

Guide du propriétaire pour G5 de Pontiac 2010

En bref	1-1	Fonctions et commandes	3-1
Tableau de bord	1-2	Clés	3-3
Information sur la conduite initiale	1-4	Portes et serrures	3-10
Fonctions du véhicule	1-15	Glaces	3-16
Performance et entretien	1-19	Systèmes antivol	3-18
Sièges et dispositifs de retenue	2-1	Démarrage et fonctionnement de votre	
Sièges avant	2-2	véhicule	3-23
Sièges arrière	2-9	Rétroviseurs	3-42
Ceintures de sécurité	2-11	Compartiments de rangement	3-44
Appareils de retenue pour enfant	2-32	Toit ouvrant	3-45
Système de sac gonflable	2-56	Tableau de bord	4-1
Vérification des dispositifs de retenue	2-74	Aperçu du tableau de bord	4-3
		Commandes de la climatisation	4-16
		Feux de détresses, jauges et témoins	4-21
		Centralisateur informatique de bord	4-39
		Systèmes audio	4-55

Guide du propriétaire pour G5 de Pontiac 2010

Conduite de votre véhicule	5-1	Programme d'entretien	7-1
Votre conduite, la route et le véhicule	5-2	Programme d'entretien	7-2
Remorquage	5-33	Information du centre d'assistance à la	
Réparation et entretien de l'apparence	6-1	clientèle	8-1
Entretien	6-4	Information du centre d'assistance à la	
Carburant	6-7	clientèle	8-2
Vérification sous le capot	6-14	Déclaration des défauts compromettant la	
Réglage de la portée des phares	6-47	sécurité	8-17
Remplacement d'ampoules	6-50	Enregistrement de données du véhicule et	
Remplacement de la raclette d'essuie-glace	6-57	politique sur la vie privée	8-20
Pneus	6-58	Index	i-1
Entretien de l'apparence	6-113		
Identification du véhicule	6-123		
Réseau électrique	6-124		
Capacités et spécifications	6-131		



GENERAL MOTORS, GM, l'emblème GM, PONTIAC, l'emblème PONTIAC et le nom G5 sont des marques déposées de la General Motors.

Ce manuel décrit les fonctions qui peuvent ne pas exister sur votre véhicule, soit parce qu'il s'agit d'options que vous n'avez pas achetées, soit suite à des changements intervenus après l'impression de ce guide du propriétaire. Se reporter à la documentation d'achat relative à votre véhicule spécifique pour confirmer chacune des options du véhicule. Pour les véhicules vendus la première fois au Canada, substituer le nom « General Motors du Canada Limitée » à « Pontiac Motor Division » à chaque apparition dans ce manuel.

Conserver ce guide dans le véhicule pour vous y référer rapidement.

Propriétaires canadiens

A French language copy of this manual can be obtained from your dealer/retailer or from :

On peut obtenir un exemplaire de ce guide en français auprès du concessionnaire ou à l'adresse suivante :

Helm, Incorporated
P.O. Box 07130
Détroit, MI 48207

1-800-551-4123

Numéro de poste 6438 de langue française

www.helminc.com

Index

L'index, à la fin du guide, permet de trouver rapidement des renseignements sur le véhicule. Il s'agit d'une liste alphabétique des articles du guide, avec le numéro de la page comportant l'article en question.

Avertissements et symboles de sécurité

Les messages d'avertissement des étiquettes du véhicule signalent des dangers et les précautions à prendre.

Danger signale un danger qui présente un risque élevé pouvant entraîner des graves blessures ou le décès.

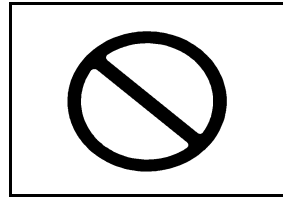
Avertissement ou **Attention** signale un danger qui peut entraîner des blessures ou le décès.



AVERTISSEMENT:

Ceci signifie que quelque chose peut vous blesser ou blesser d'autres personnes.

Remarque: Les propriétés ou le véhicule risqueraient des dégâts non couverts par la garantie.



Une ligne diagonale en travers d'un cercle est un symbole de sécurité signifiant « Interdiction », « Interdiction de faire ceci » ou « Ne pas laisser ceci se produire. »

Symboles de véhicule

Le véhicule peut être équipé de composants et d'étiquettes sur lesquelles figurent des symboles plutôt qu'un texte. Les symboles sont illustrés de pair avec le texte décrivant le fonctionnement ou avec l'information relative à un composant, une commande, un message, une jauge ou un indicateur particulier.




: Ce symbole est présent lorsque vous devez consulter le guide de l'automobiliste pour des instructions ou informations supplémentaires.



: Ce symbole est présent lorsque vous devez consulter un manuel de réparation pour des instructions ou informations supplémentaires.


Tableau des symboles du véhicule


Voici quelques symboles supplémentaires que l'on peut trouver dans le véhicule et leur signification. Pour de plus amples informations sur ces symboles, se reporter à l'index.


 : Témoin de disponibilité de sac gonflable


 : Climatisation


 : Système de freinage antiblocage (ABS)

 : Commandes audio au volant ou OnStar^{MD}


 : Témoin du système de freinage


 : Système de charge


 : Régulateur de vitesse


 : Température du liquide de refroidissement du moteur


 : Éclairage extérieur


 : Phares antibrouillard


 : Jauge de carburant

 : Fusibles


 : Inverseur de phares


 : Sièges pour enfant à système LATCH (dispositif de verrouillage)


 : Témoin d'anomalie


 : Pression d'huile


 : Alimentation

 : Démarrage à distance du véhicule

 : Rappels de ceinture de sécurité

 : Surveillance de la pression des pneus

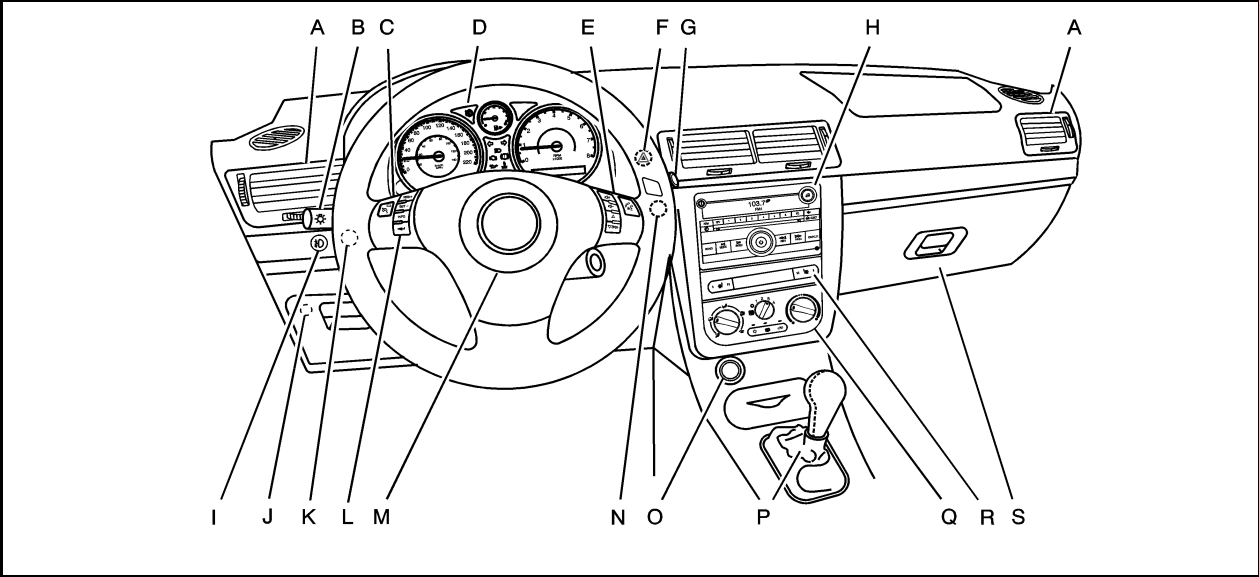
 : Traction asservie

 : Liquide de lave-glace

Section 1 En bref

Tableau de bord	1-2	Fonctions du véhicule	1-15
Information sur la conduite initiale	1-4	Autoradio(s)	1-15
Système de télédéverrouillage	1-4	Autoradio satellite	1-16
Démarrage à distance du véhicule	1-4	Dispositifs audio portables (Sortie auxiliaire ou port USB)	1-17
Serrures de porte	1-5	Commandes de volant de direction	1-17
Ouverture de coffre	1-6	Bluetooth ^{MD}	1-18
Glaces	1-6	Régulateur de vitesse automatique	1-18
Réglage de siège	1-6	Prises d'alimentation	1-19
Réglage d'appui-tête	1-9	Performance et entretien	1-19
Ceinture de sécurité	1-9	Système de traction asservie (TCS)	1-19
Système de détection du sac gonflable de passager	1-10	Commande électronique de stabilité	1-20
Réglage de rétroviseur	1-10	Surv pression pneus	1-20
Réglage de volant de direction	1-11	Nécessaire de compresseur et de joint d'étanchéité de pneus	1-21
Éclairage intérieur	1-12	Indicateur d'usure d'huile à moteur	1-21
Éclairage extérieur	1-12	Conduite pour une meilleure économie de carburant	1-22
Essuie-glace/Lave-glace	1-13	Programme d'assistance routière	1-22
Commandes de climatisation	1-14	OnStar ^{MD}	1-23

Tableau de bord



- A. *Réglage de bouche de sortie à la page 4-19.*
- B. *Levier des clignotants/multifonctions à la page 4-4.*
- C. *Régulateur de vitesse automatique à la page 4-7 (selon l'équipement).*
- D. *Ensemble d'instruments à la page 4-22.*
- E. *Commandes audio intégrées au volant de direction à la page 4-92 (selon l'équipement).*
- F. *Feux de détresse à la page 4-3.*
- G. *Essuie-glaces de pare-brise à la page 4-5 et Lave-glace de pare-brise à la page 4-7.*
- H. *Systèmes audio à la page 4-55.*
 - I. *Phares antibrouillard à la page 4-12 (selon l'équipement).*
- J. *Commande d'ouverture du coffre. Se reporter à Coffre à la page 3-14.*
- K. *Intensité d'éclairage du tableau de bord à la page 4-13.*
- L. *Centralisateur informatique de bord (CIB) à la page 4-39.*
- M. *Klaxon à la page 4-3.*
- N. *Système de traction asservie (TCS) à la page 5-9 (selon l'équipement). Commande électronique de stabilité à la page 5-6 (selon l'équipement).*
- O. *Prises électriques pour accessoires à la page 4-15. Allume-cigarette (selon l'équipement). Se reporter à Cendriers et allume-cigarette à la page 4-16.*
- P. *Levier de vitesses (levier pour boîte manuelle illustré). Se reporter à Fonctionnement de la boîte de vitesses manuelle à la page 3-33 et Fonctionnement de la boîte de vitesses automatique à la page 3-30.*
- Q. *Système de régulation de température à la page 4-16.*
- R. *Sièges chauffants à la page 2-4 (selon l'équipement).*
- S. *Boîte à gants à la page 3-44.*

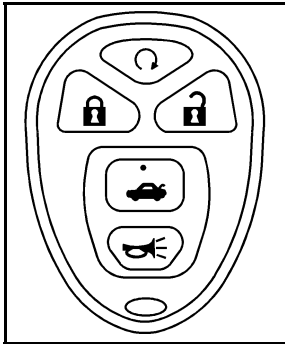
Information sur la conduite initiale


Cette section présente brièvement d'importantes caractéristiques qui peuvent ou non faire partie de votre véhicule.


Pour des informations plus détaillées, se reporter à chacune des caractéristiques décrites plus loin dans ce guide du propriétaire.

Système de télédéverrouillage


L'émetteur de télédéverrouillage (RKE) est utilisé pour verrouiller et déverrouiller à distance les portes jusqu'à une distance de 60 m (195 pi) du véhicule.





Presser  pour déverrouiller la porte du conducteur. Presser à nouveau dans les cinq secondes pour déverrouiller les autres portes.


Appuyer  pour verrouiller toutes les portes.

La confirmation de verrouillage et de déverrouillage peut être personnalisée.

Maintenir  enfoncé pendant environ une seconde pour ouvrir le coffre.

Presser  et relâcher pour localiser le véhicule.

Maintenir enfoncé  pendant plus de deux secondes pour faire retentir l'alarme de panique.



Presser  à nouveau pour arrêter l'alarme de panique.

Voir les rubriques *Clés à la page 3-3* et *Fonctionnement du système de télédéverrouillage à la page 3-5*.

Démarrage à distance du véhicule

Cette fonction disponible permet de faire démarrer le moteur depuis l'extérieur du véhicule.

Démarrage du véhicule


1. Pointer l'émetteur RKE vers le véhicule.
2. Presser .
3. Immédiatement après l'étape 2, maintenir enfoncé  jusqu'au clignotement des feux de direction.

Lorsque le véhicule démarre, les feux de stationnement s'allument et restent allumés pendant que le moteur tourne. Les portes se verrouilleront et le système de commande de climatisation pourra s'activer.

Le moteur continuera à tourner pendant 10 minutes. Répéter les étapes pour un prolongement de 10 minutes. Le démarrage à distance peut être prolongé une fois.

Arrêt d'un démarrage à distance

Pour arrêter un démarrage à distance

- Diriger l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) vers le véhicule et maintenir enfoncé  jusqu'à l'extinction des feux de stationnement.
- Allumer les feux de détresse.
- Mettre le contact puis le couper.

Se reporter à *Démarrage à distance du véhicule à la page 3-8*.

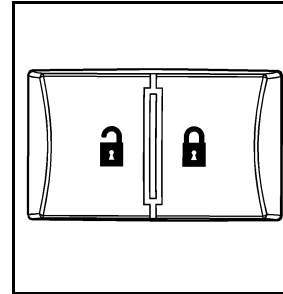
Serrures de porte

Pour verrouiller la porte du conducteur depuis l'extérieur du véhicule, faire tourner la clé dans le sens des aiguilles d'une montre. La faire tourner dans l'autre sens pour déverrouiller la porte.

L'émetteur de télédéverrouillage (RKE) peut également être utilisé pour verrouiller et déverrouiller les portes.


Depuis l'habitacle, utiliser les boutons de serrure manuelle de chaque porte ou utiliser les serrures électriques de porte.

Portes à verrouillage électrique



Ce véhicule peut être équipé de serrures électriques de porte. Les commandes se trouvent sur les accoudoirs de porte de conducteur et de passager avant.

 : Presser pour déverrouiller les portes.

 : Presser pour verrouiller les portes.

Pour plus d'informations, se reporter à :

- *Serrures de porte à la page 3-10.*
- *Portes à verrouillage électrique à la page 3-11.*
- *Fonctionnement du système de télédéverrouillage à la page 3-5.*

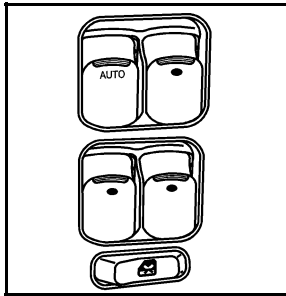
Ouverture de coffre

Le coffre peut être déverrouillé au moyen de l'émetteur de télédéverrouillage (RKE). Il peut aussi être ouvert depuis l'habitacle en appuyant sur le bouton de déverrouillage à distance du coffre. Ce bouton se trouve à l'intérieur du compartiment de rangement du conducteur, du côté gauche du tableau de bord.

Se reporter à *Coffre à la page 3-14*.

Glaces

Glaces électriques



Berline illustrée, coupé similaire

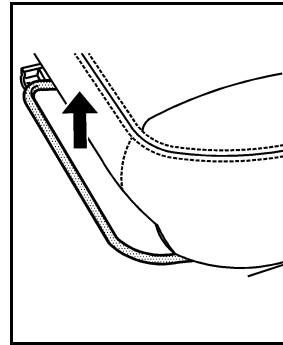
En cas de lèves-glaces électriques, les commutateurs de l'accoudoir de porte du conducteur commandent chaque glace. Le commutateur de chaque porte de passager commande uniquement la glace de cette porte.

Appuyer sur l'avant du commutateur pour baisser la glace et tirer le commutateur vers le haut pour la lever.

Se reporter à *Glaces électriques à la page 3-17*.

Réglage de siège

Sièges à commande manuelle

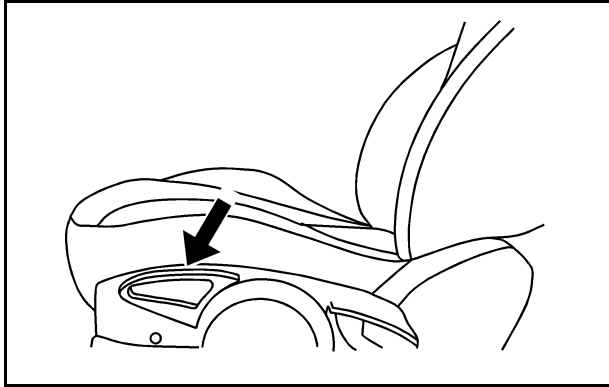


1. Lever la barre pour déverrouiller le siège.
2. Glisser le siège à la position désirée et relâcher la barre.

Essayer de déplacer le siège pour vérifier s'il est bloqué en place.

Se reporter à *Sièges à commande manuelle à la page 2-2*.

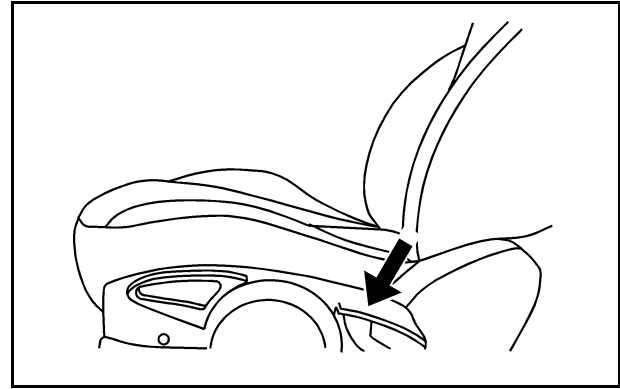
Dispositif de réglage de hauteur du siège



Pour lever ou abaisser le siège du conducteur, déplacer plusieurs fois le levier vers le haut ou le bas jusqu'à ce que le siège soit à la hauteur désirée.

Se reporter à *Réglage de hauteur de siège* à la page 2-3.

Sièges à dossier inclinable

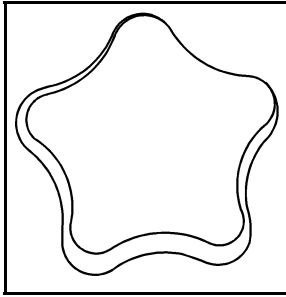


Pour incliner le dossier, effectuer ceci :

1. Lever le levier d'inclinaison.
2. Déplacer le dossier de siège à la position désirée, puis relâcher le levier pour verrouiller le dossier de siège en place.
3. Pousser et tirer sur le dossier pour s'assurer qu'il soit correctement verrouillé.

Se reporter à *Sièges à dossier inclinable* à la page 2-4.

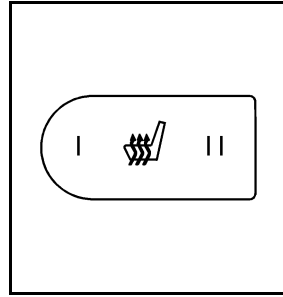
Soutien lombaire à réglage manuel



Le bouton de soutien lombaire (option) se trouve sur l'avant de l'assise inférieure du siège du conducteur. Le faire tourner dans un sens ou dans l'autre pour augmenter ou diminuer le soutien lombaire.

Se reporter à *Soutien lombaire à réglage manuel* à la page 2-3.

Sièges chauffants



Commutateur du conducteur illustré

Appuyer sur le côté du commutateur avec deux lampes indicatrices pour activer le chauffage du siège à la position la plus élevée.

Ce véhicule peut être équipé de sièges avant chauffants. Les commutateurs sont situés sur le tableau de bord au-dessus du système de climatisation.

Appuyer sur le côté du commutateur avec lampe indicatrice simple pour activer le chauffage du siège à la position la plus basse.

Replacer le commutateur au centre pour désactiver le chauffage de siège.

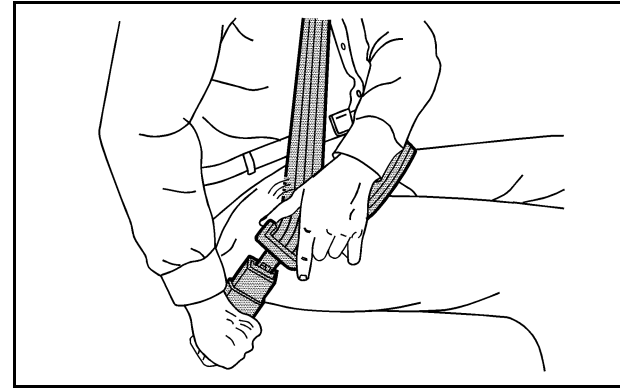
Se reporter à *Sièges chauffants à la page 2-4.*

Réglage d'appui-tête

Ne pas conduire avant l'installation et le réglage de l'appui-tête pour tous les occupants.

Se reporter à *Appuis-têtes à la page 2-7.*

Ceinture de sécurité



Se reporter aux sections suivantes pour une importante information sur l'utilisation correcte des ceintures de sécurité.

- *Ceintures de sécurité : Pour tous à la page 2-11.*
- *Port adéquat des ceintures de sécurité à la page 2-16.*
- *ceinture à triple point d'appui à la page 2-25.*
- *Ancrages inférieurs pour siège d'enfant (Système LATCH) à la page 2-43.*

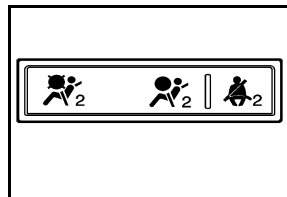
Système de détection du sac gonflable de passager

Le système de détection du passager, selon l'équipement, désactive le sac gonflable frontal du passager avant droit dans certaines conditions. Les sacs gonflables du conducteur et des longerons de toit ne sont pas concernés par ce système.

Si le véhicule possède un système de détection de passager, le témoin d'état du sac gonflable du passager est visible au tableau de bord lors du démarrage du véhicule.



États-Unis

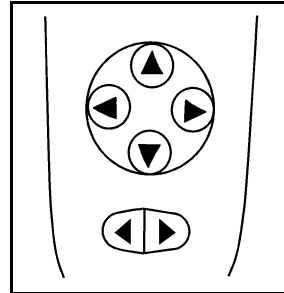


Canada

Se reporter à *Système de détection des occupants* à la page 2-66 pour d'importantes informations.

Réglage de rétroviseur

Rétroviseurs extérieurs



Les commandes électriques des rétroviseurs extérieurs se trouvent sur l'accoudoir de la porte du conducteur.

1. Utiliser le commutateur de sélection placé sous la commande à quatre positions pour choisir le rétroviseur côté conducteur ou passager.
2. Appuyer sur l'une des quatre flèches situées sur le panneau de commande pour déplacer le rétroviseur dans le sens désiré.
3. Régler chaque rétroviseur extérieur de manière à voir un peu les côtés du véhicule et la zone derrière celui-ci.

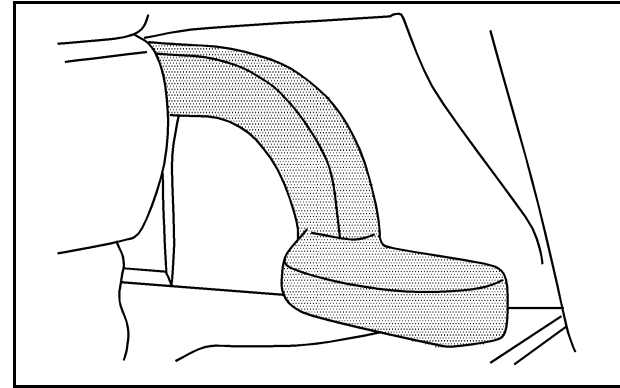
Laisser le commutateur du sélecteur en position centrale si aucun ajustement n'est effectué.

Rabattre manuellement les rétroviseurs pour éviter qu'ils soient endommagés dans les lave-autos automatiques. Tirer le rétroviseur vers le véhicule. Pour les ramener à leur position d'origine, les repousser vers l'extérieur.

Rétroviseur intérieur

Tenir le rétroviseur intérieur par le centre pour le déplacer afin d'obtenir une vision claire de l'arrière du véhicule. Ajuster le rétroviseur pour réduire l'éblouissement causé par les phares des véhicules venant par l'arrière. Pousser la languette vers l'avant pour une utilisation diurne et la tirer pour une utilisation nocturne. Se reporter à *Rétroviseur à commande manuelle* à la page 3-42.

Réglage de volant de direction



Le levier se trouve sur le côté gauche de la colonne de direction.

1. Tirer le levier vers le bas pour déverrouiller le volant.
2. Déplacer le volant vers le haut ou le bas à une position confortable.
3. Tirer le levier vers le haut pour verrouiller le volant en place.

Se reporter à *Volant inclinable* à la page 4-3.

Éclairage intérieur

Plafonnier

Le véhicule peut être doté d'un plafonnier.

Déplacer le levier près du plafonnier, aux positions suivantes :

- : Le plafonnier est éteint même lorsqu'une porte est ouverte.
- ☑ : Le plafonnier s'allume dès qu'une porte est ouverte.
- ☞ : Allume le plafonnier.

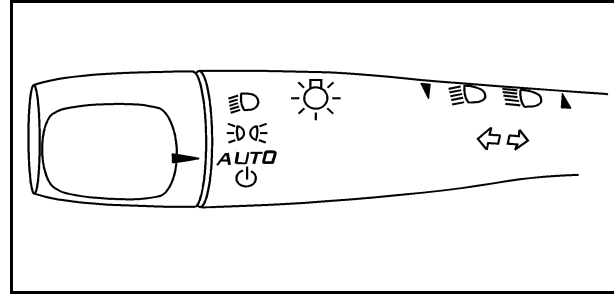
Lampe de lecture de rétroviseur

Le véhicule peut être équipé de lampes de lecture situées sur le rétroviseur. Appuyer le bouton placé à côté de chaque lampe pour l'allumer et l'éteindre.

Pour plus d'informations sur l'éclairage, se reporter à :

- *Éclairage d'entrée et de sortie à la page 4-13.*
- *Intensité d'éclairage du tableau de bord à la page 4-13.*

Éclairage extérieur



Le levier se trouve sur le côté gauche de la colonne de direction.

- ☞ : Allume les phares, les feux de stationnement et les feux arrière.
- ☞ : Allume les feux de stationnement et les feux arrière uniquement.

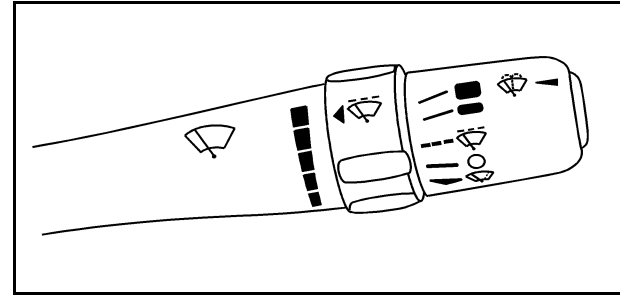
AUTO (automatique): Allume automatiquement les feux de circulation de jour (FCJ) pendant le jour et les phares, les feux de stationnement et les feux arrière pendant la nuit.

⏻: En fonctionnement automatique, une rotation momentanée du commutateur à la position Arrêt/Marche désactive ou réactive le système d'allumage automatique des phares. Pour les véhicules vendus neufs au Canada, afin de pouvoir désactiver le système d'allumage automatique des phares, la boîte de vitesses automatique doit être à la position de stationnement (P) ou le frein de stationnement doit être serré avec une boîte de vitesses manuelle.

Pour plus d'informations, se reporter à :

- *Phares à la page 4-10.*
- *Phares antibrouillard à la page 4-12.*
- *Feux de circulation de jour (FCJ) à la page 4-12.*
- *Rappel de phares allumés à la page 4-11.*
- *Phares activés par les essuie-glaces à la page 4-11.*

Essuie-glace/Lave-glace



Le levier d'essuie-glace est placé à droite du volant.

○: Désactive l'essuie-glace.

◊: Faire tourner cette bande pour un fonctionnement intermittent ou sensible à la vitesse du véhicule.

L'intervalle entre les balayages augmente et diminue avec la vitesse du véhicule.

◀🌀: Temporise le cycle d'essuie-glace. Faire tourner la bande vers le haut pour augmenter la fréquence de balayage.

◼: Balayages lents.

◼: Balayages rapides.

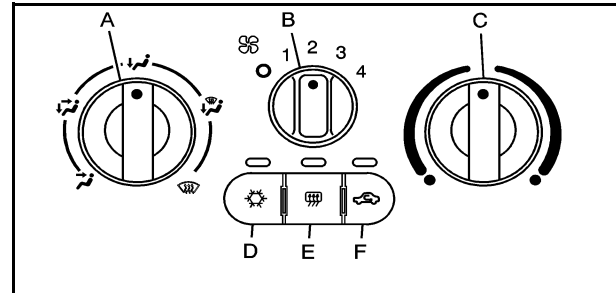
🌀: À utiliser pour un seul cycle de balayage.

Lave-glace: Appuyer sur le bouton à l'extrémité du levier jusqu'à ce que le lave-glace se mette en fonction.

Voir les rubriques *Essuie-glaces de pare-brise à la page 4-5* et *Lave-glace de pare-brise à la page 4-7*.

Commandes de climatisation

Ce système permet de commander le chauffage, le refroidissement et la ventilation du véhicule.



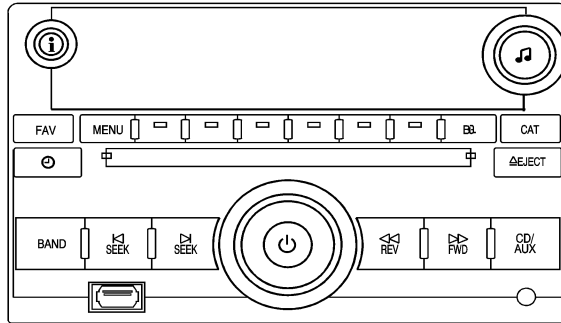
Véhicules équipés de climatisation illustrés, véhicules non équipés de climatisation semblables

- | | |
|---|----------------------------------|
| A. Bouton de mode de distribution d'air | D. Climatisation |
| B. Commande du ventilateur | E. Désembueur de lunette arrière |
| C. Contrôle de la température | F. Recyclage |

Se reporter à *Système de régulation de température à la page 4-16*.

Fonctions du véhicule

Autoradio(s)



Radio avec CD (MP3) et port USB illustrée

: Presser pour mettre le système en/hors fonction.
Tourner pour augmenter ou diminuer le volume.

BAND (bande) : Presser pour choisir FM, AM ou XM™ (selon l'équipement).

: Sélectionner les émetteurs radio.

: Rechercher ou explorer les émetteurs.

: Appuyer sur pour afficher des informations textuelles additionnelles relatives à la station FM-RDS ou XM actuelle ou à la chanson du CD, MP3 ou WMA. Le titre de la chanson s'affiche sur la ligne supérieure de l'écran et les informations relatives à l'artiste sur la ligne inférieure si des informations sont disponibles au cours d'une retransmission XM, CD, MP3 ou WMA. Si aucune information n'est disponible, « Aucune information » s'affiche.

Pour plus d'informations à ce sujet et sur les autres caractéristiques de la radio, se reporter à *Autoradio(s)* à la page 4-58.

Mémorisation d'un émetteur favori

En fonction de la radio équipant le véhicule, les stations radio sont mémorisées comme stations préférées ou présélections.




Pour les radios avec bouton FAV, un maximum de 36 émetteurs peuvent être programmés en tant que favoris en utilisant les six touches placées sous les onglets de fréquence d'émetteur radio et à l'aide du bouton FAV. Appuyer sur FAV pour naviguer à l'intérieur des six pages de radio préférées, chaque page comportant six émetteurs préférés. Chaque page de radio préférée peut comporter une combinaison d'émetteurs AM, FM ou XM.

Pour les radios sans bouton FAV jusqu'à 18 émetteurs (6 FM1, 6 FM2 et 6 AM) peuvent être programmés sur les six boutons numérotés.

Pour obtenir de plus amples renseignements, se reporter à la rubrique *Autoradio(s)* à la page 4-58.

Réglage de l'horloge

Pour régler l'heure et la date sur la radio avec CD (MP3) et port USB ou sur la radio avec lecteur CD (MP3) :

1. Tourner la clé en position ACC/ACCESSORY (accessoires) ou ON/RUN (marche).
2. Appuyer sur  pour allumer la radio.
3. Presser  pour afficher HR, MIN, MM, DD, YYYY (heure, minutes, mois, jour et année).
4. Presser la touche située en dessous de l'un de ces onglets pour le modifier.
5. Avancer ou reculer l'heure ou la date en faisant tourner  dans un sens ou dans l'autre.

Pour des instructions détaillées au sujet du réglage de l'horloge pour votre système audio spécifique, se reporter à *Réglage de l'horloge* à la page 4-56.

Autoradio satellite

XM est un service de radiodiffusion par satellite couvrant les 48 États contigus des États-Unis et 10 provinces canadiennes. Les radios satellites XM proposent, avec un son de qualité numérique, un vaste éventail de programmes et musiques exempts de coupures publicitaires, et ce, d'une côte à l'autre.

Des frais de service sont requis pour bénéficier du service XM.

Pour plus d'informations, se reporter à :

- www.xmradio.com ou appeler le numéro 1-800-929-2100 (États-Unis)
- www.xmradio.ca ou appeler le numéro 1-877-438-9677 (Canada)

Se reporter à l'information au sujet du service de radio satellite XM, sous *Autoradio(s)* à la page 4-58.

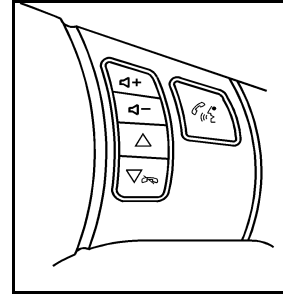
Dispositifs audio portables (Sortie auxiliaire ou port USB)

Ce véhicule peut être équipé d'une prise auxiliaire et d'un port USB placés sur la façade audio. Des appareils extérieurs tels que des iPod^{MD}, des ordinateurs portables, des lecteurs MP3, des changeurs CD, des clés USB, etc. peuvent être branchés à la prise auxiliaire au moyen d'un câble de 3,5 mm (1/8 po) ou du port USB selon le système audio.

Appuyer sur le bouton CD/AUX pour lire le son d'un lecteur portable.

Se reporter à la description de l'utilisation de la prise d'entrée auxiliaire et du port USB, sous *Autoradio(s)* à la page 4-58.

Commandes de volant de direction




Certaines commandes audio en option peuvent être réglées en utilisant les commandes du côté droit du volant.

🔊 +/🔊 -: Augmente ou diminue le volume

△ / ▽ : Presser pour changer de station radio, sélectionner des pistes sur un CD ou sélectionner des pistes et parcourir les dossier sur un iPod^{MD} ou un périphérique USB.

🔊 + : Appuyer pour couper uniquement le son des haut-parleurs du véhicule. Appuyer à nouveau pour rétablir le son. Maintenir enfoncé pendant plus de deux secondes pour interagir avec les systèmes OnStar ou Bluetooth.

 : Presser pour rejeter un appel entrant ou mettre fin à un appel en cours.

Pour obtenir de plus amples renseignements, se reporter à la rubrique *Commandes audio intégrées au volant de direction* à la page 4-92.

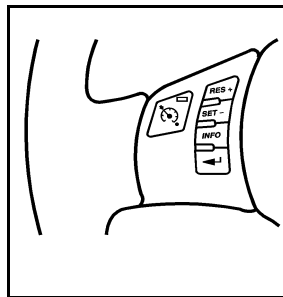
Bluetooth^{MD}

En cas de système Bluetooth embarqué, les utilisateurs Bluetooth peuvent lancer et recevoir des appels mains libres en utilisant le système audio et les commandes du véhicule.


Le téléphone compatible Bluetooth doit être jumelé avec le système Bluetooth embarqué avant d'être utilisé dans le véhicule. Certains téléphones sont incompatibles. Pour plus d'informations, visiter le site www.gm.com/bluetooth.

Pour obtenir de plus amples renseignements, se reporter à la rubrique *Bluetooth^{MD}* à la page 4-80.

Régulateur de vitesse automatique



Les boutons du régulateur de vitesse se trouvent sur le côté gauche du volant.

 : On/Off (marche/arrêt)

RES+ : Appuyer pour reprendre la vitesse mémorisée ou augmenter cette vitesse.

-SET (réglage) : Appuyer pour augmenter ou diminuer la vitesse.

Pour obtenir de plus amples renseignements, se reporter à la rubrique *Régulateur de vitesse automatique* à la page 4-7.

Prises d'alimentation

Les prises de courant d'accessoires peuvent être utilisées pour brancher des appareils électriques tels qu'un téléphone cellulaire.

La prise de courant auxiliaire est située dans la console centrale, à l'arrière du levier de vitesses.



Pour utiliser la prise de courant des accessoires, déposer le couvercle.

Se reporter à *Prises électriques pour accessoires* à la page 4-15 et *Cendriers et allume-cigarette* à la page 4-16 (option).

Performance et entretien

Système de traction asservie (TCS)



Le système de traction asservie limite le patinage des roues. Le système est activé automatiquement au démarrage.

- Pour désactiver la traction asservie, appuyer et relâcher  au tableau de bord.  s'allume et le message adéquat s'affiche au CIB. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages* à la page 4-43.
- Presser et relâcher à nouveau le bouton pour réactiver la traction asservie.

Pour obtenir de plus amples renseignements, se reporter à la rubrique *Système de traction asservie (TCS)* à la page 5-9.

Commande électronique de stabilité

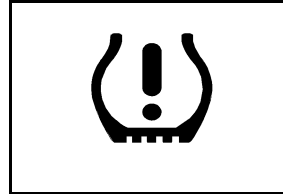
Le système de commande électronique de stabilité contribue au contrôle de la direction du véhicule dans les situations difficiles. Le système est mis en fonction automatiquement à chaque démarrage.

- Pour désactiver la traction asservie et le contrôle électronique de stabilité, appuyer et maintenir  jusqu'à ce que  s'allume et que le message adéquat s'affiche au CIB. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 4-43*.
- Presser et relâcher à nouveau le bouton pour réactiver les deux systèmes.

Pour obtenir de plus amples renseignements, se reporter à la rubrique *Commande électronique de stabilité à la page 5-6*.

Tire Pressure Monitor (surveillance pression de la pneus)

Ce véhicule peut être équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS).



Le système nous avertit en cas de réduction significative de pression d'un ou plusieurs pneus du véhicule en éclairant le témoin de basse pression des pneus du tableau de bord.

Le témoin reste allumé jusqu'à la correction de la pression des pneus. Des pressions correctes pour votre véhicule sont mentionnées sur l'étiquette d'informations sur les pneus et le chargement, placées sur le montant central côté conducteur (montant B). Se reporter à *Chargement du véhicule à la page 5-27*.

Par temps froid, vous pouvez constater que le pictogramme d'avertissement de basse pression des pneus s'affiche quand le véhicule démarre pour la première fois puis s'éteint quand vous commencez à rouler. Ceci peut être un indicateur précoce d'abaissement de la pression des pneus et qu'il convient de les gonfler à la pression correcte.

Remarque : Le système signale une basse pression de pneu, mais il ne remplace pas l'entretien mensuelle normale. Le conducteur est responsable du maintien de pressions de pneu correctes.

Voir les rubriques *Système de surveillance de la pression des pneus* à la page 6-68 et *Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression de pneu* à la page 6-70.

Nécessaire de compresseur et de joint d'étanchéité de pneus

Ce véhicule peut être équipé d'un cric et d'une roue de secours ou d'une trousse d'enduit d'étanchéité pour pneu et de compresseur. La trousse peut être utilisée pour colmater des petites coupures dans la zone de sculptures de pneu.

Se reporter à *Nécessaire de compresseur et de joint d'étanchéité de pneus* à la page 6-88 pour plus d'informations.

Indicateur d'usure d'huile à moteur

Le système de durée de vie de l'huile moteur calcule la durée de vie de l'huile sur base de l'utilisation du véhicule et affiche un message au CIB lorsqu'il est nécessaire de vidanger l'huile moteur et de remplacer le filtre. Le système de durée de vie de l'huile doit être réinitialisé à 100 % après une vidange.

Réinitialisation du système de durée de vie de l'huile

1. Tourner la clé en position ON/RUN (en fonction/marche) sans faire démarrer le moteur.
2. Appuyer simultanément sur les boutons d'information et de réinitialisation (CIB) pour entrer dans le menu de personnalisation.
3. Maintenir enfoncé le bouton de réinitialisation jusqu'à l'affichage au CIB de OIL-LIFE RESET (réinitialisation de la durée de vie de l'huile moteur).
4. Maintenir enfoncé le bouton de réinitialisation jusqu'à l'affichage au CIB de ACKNOWLEDGED (confirmation).
5. Tourner la clé en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).

Se reporter à *Indicateur d'usure d'huile à moteur* à la page 6-20.

Conduite pour une meilleure économie de carburant

Les habitudes de conduite peuvent affecter la consommation. Voici quelques conseils de conduite permettant de diminuer au mieux la consommation.

- Éviter les départs rapides et accélérer en douceur.
- Freiner progressivement et éviter les arrêts brusques.
- Éviter de faire tourner le moteur au ralenti pendant de longues périodes.
- Lorsque les conditions routières et météorologiques le permettent, utiliser le régulateur de vitesse, si le véhicule en est doté.
- Respecter toujours les limitations de vitesse ou rouler plus lentement lorsque les conditions l'exigent.
- Maintenir les pneus à la pression correcte.
- Combiner plusieurs trajets en un seul.
- Remplacer les pneus du véhicule par des pneus de même spécification TPC, qui figure sur la paroi du pneu, à côté de la taille.
- Respecter les programmes d'entretien préconisés.

Programme d'assistance routière

Aux États-Unis : **1-800-ROADSIDE (762-3743)**

Utilisateurs TTY : **1-888-889-2438**

Canada : **1-800-268-6800**

En tant que propriétaire d'un véhicule neuf Pontiac, vous êtes automatiquement inscrit au programme d'assistance routière. Ce programme fournit des conseillers possédant une formation technique et disponibles 24 heures sur 24, 365 jours par an, ainsi que de l'information sur des petites réparations ou des mesures de remorquage.

Assistance routière et OnStar

Si vous êtes abonné à OnStar, appuyer sur le bouton OnStar : votre emplacement GPS est envoyé à un conseiller OnStar qui vous aidera à résoudre votre problème, contactera l'assistance routière et signalera votre emplacement exact afin que vous puissiez obtenir l'aide nécessaire.

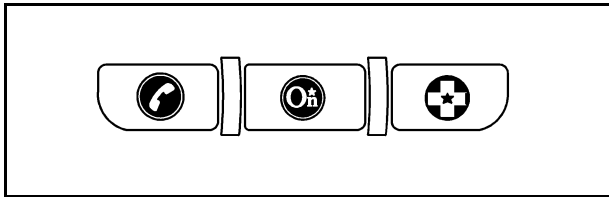
Centre d'aide en ligne à la clientèle

Le centre d'aide en ligne à la clientèle est un service gratuit qui inclut les rappels d'entretien, des conseils d'entretien, le guide du propriétaire en ligne, des privilèges spéciaux, etc.

S'abonner aujourd'hui sur :

www.gmownercenter.com/pontiac (États-Unis) ou
www.gm.ca (Canada).

OnStar^{MD}





OnStar^{MD} utilise des technologies novatrices et des conseillers pour offrir une large gamme de services de sûreté, sécurité, navigation, diagnostic et appel.


Réaction automatique en cas de collision


En cas de collision, des capteurs intégrés peuvent automatiquement alerter un conseiller OnStar, qui est immédiatement connecté au véhicule pour savoir si vous avez besoin d'assistance.

Comment fonctionne le service OnStar

 : Ce bouton bleu vous relie à un conseiller OnStar spécialement formé pour vérifier votre information de compte et répondre à vos questions.

 : Appuyer sur ce bouton rouge d'urgence pour obtenir une aide en priorité des conseillers d'urgence OnStar spécialement formés.



 : Appuyer sur ce bouton pour un appel mains libres activé vocalement et pour donner des commandes vocales de navigation virage après virage.

Les services suivants sont disponibles sur la plupart des véhicules : assistance en cas de crise, assistance en cas de vol du véhicule, diagnostics du véhicule, assistance routière pour le déverrouillage à distance des portes, navigation virage après virage et appel mains libres. Tous les services OnStar ne sont pas disponibles sur tous les véhicules. Pour plus d'informations, consulter le guide du propriétaire OnStar ou visiter le site Internet www.onstar.com (aux États-Unis) ou www.onstar.ca (au Canada). Vous pouvez également contacter OnStar par téléphone au numéro 1-888-4-ONSTAR (1-888-466-7827) ou par TTY au 1-877-248-2080, ou appuyer sur  pour parler à un conseiller OnStar 24 heures sur 24, 7 jours sur 7.

Pour une description complète des services OnStar et des limitations du système, consulter le guide du propriétaire OnStar placé dans la boîte à gants.

Les services OnStar sont soumis aux termes et conditions OnStar figurant dans l'information de l'abonné OnStar.

Le service OnStar ne fonctionne que dans les zones où OnStar a conclu un accord avec un fournisseur de service sans fil local. Le service OnStar ne fonctionne également que si le fournisseur de service sans fil choisi par OnStar possède la couverture, le réseau et les capacités de réception nécessaires au service, ainsi que la technologie compatible avec le service OnStar. Tous les services ne sont pas disponibles partout, particulièrement dans les zones distantes ou enfermées, ni en permanence.

Le système OnStar peut enregistrer et transmettre des informations au sujet du véhicule. Ces informations sont envoyées automatiquement à un centre d'appel OnStar lors d'une pression sur  ou sur , ou si les sacs gonflables ou le système ACR se déploient.

Les informations sur le véhicule incluent habituellement l'emplacement GPS du véhicule et, en cas de collision, une information supplémentaire au sujet de l'accident dans lequel le véhicule a été impliqué (p.ex. la direction de la collision). Lorsque l'appel mains libres OnStar est utilisé, le véhicule envoie également à OnStar l'emplacement GPS du véhicule afin de pouvoir offrir les services nécessaires sur le lieu de l'accident.

Les informations de position du véhicule ne sont disponibles que si les signaux des satellites GPS sont disponibles et ne rencontrent pas d'obstacle.

Le véhicule doit posséder un circuit électrique en état de marche, y compris l'alimentation de batterie nécessaire, pour le fonctionnement de l'équipement OnStar. Il existe d'autres problèmes qu'OnStar ne peut contrôler et qui peuvent empêcher OnStar d'offrir ce service dans un lieu ou un temps particulier. Exemples : dégâts à des organes importants de votre véhicule dans un accident, zone montagneuse, bâtiments élevés, tunnels, conditions météo défavorables ou congestion du réseau de téléphone sans fil.

Commandes OnStar au volant

Ce véhicule peut être équipé d'un bouton Talk/Mute (parler/sourdine) permettant d'interagir avec la fonction mains libres OnStar. Se reporter à *Commandes audio intégrées au volant de direction* à la page 4-92 pour plus d'informations.

Sur certains véhicules, le bouton de sourdine peut être utilisé pour composer les numéros dans les systèmes de messagerie vocale ou pour saisir les extensions de numéro de téléphone. Voir le guide d'emploi OnStar pour plus d'informations.


Votre responsabilité

Augmenter le volume de la radio si le conseiller OnStar ne peut être entendu.

Si le témoin placé à côté du bouton OnStar est rouge, le système peut ne pas fonctionner correctement.

Appuyer sur  et demander un diagnostic du véhicule.

Si le témoin est transparent (éteint), l'abonnement OnStar a expiré et tous les services ont été désactivés.

Appuyer sur  pour confirmer que l'équipement OnStar est actif.

Section 2 Sièges et dispositifs de retenue

Sièges avant	2-2	Ancrages inférieurs pour siège d'enfant (Système LATCH)	2-43
Sièges à commande manuelle	2-2	Fixation d'un appareil de retenue pour enfant en position siège arrière	2-49
Réglage de hauteur de siège	2-3	Fixation d'un appareil de retenue pour enfant en position siège avant droit	2-52
Soutien lombaire à réglage manuel	2-3	Système de sac gonflable	2-56
Sièges chauffants	2-4	Où se trouvent les sacs gonflables?	2-59
Sièges à dossier inclinable	2-4	Quand un sac gonflable doit-il se déployer? ...	2-61
Appuis-têtes	2-7	Qu'est-ce qui entraîne le déploiement du sac gonflable?	2-63
Siège à accès facile (Coupé)	2-8	De quelle façon le sac gonflable retient-il?	2-63
Sièges arrière	2-9	Que verrez-vous après le déploiement d'un sac gonflable?	2-64
Siège arrière rabattable divisé	2-9	Système de détection des occupants	2-66
Ceintures de sécurité	2-11	Réparation d'un véhicule muni de sacs gonflables	2-72
Ceintures de sécurité : Pour tous	2-11	Ajout d'équipement à un véhicule muni de sacs gonflables	2-73
Port adéquat des ceintures de sécurité	2-16	Vérification des dispositifs de retenue	2-74
Ceinture à triple point d'appui	2-25	Vérification de l'appareil de retenue	2-74
Utilisation de la ceinture de sécurité pendant la grossesse	2-31	Remplacement des pièces des dispositifs de sécurité après une collision	2-75
Rallonge de ceinture de sécurité	2-31		
Appareils de retenue pour enfant	2-32		
Enfants plus âgés	2-32		
Bébés et jeunes enfants	2-35		
Appareils de retenue pour enfant	2-39		
Où installer l'appareil de retenue	2-41		

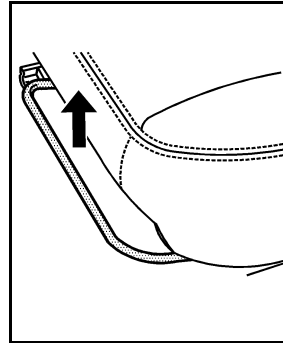
Sièges avant

Sièges à commande manuelle

AVERTISSEMENT:

Si vous essayez de régler le siège du conducteur à commande manuelle lorsque le véhicule est en mouvement, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule. Le déplacement brusque du siège pourrait en effet vous faire sursauter, vous dérouter ou vous faire actionner une pédale sans le vouloir. Il faut donc régler le siège du conducteur seulement quand le véhicule est immobile.

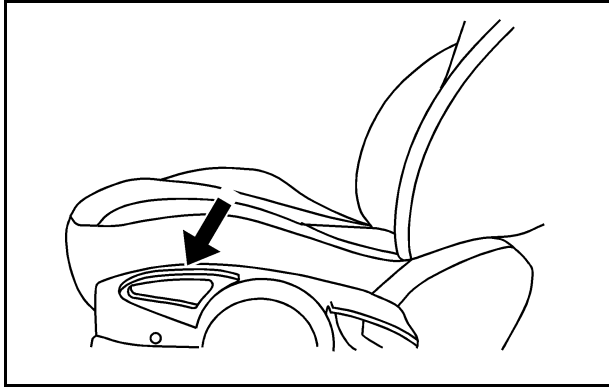
Si le véhicule est doté d'un siège manuel, celui-ci peut être déplacé vers l'avant ou vers l'arrière.



1. Lever la barre pour déverrouiller le siège.
2. Glisser le siège à la position désirée et relâcher la barre.

Tenter de déplacer le siège avec le corps pour s'assurer du verrouillage du siège.

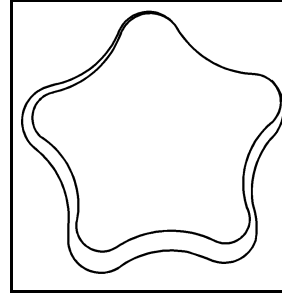
Réglage de hauteur de siège



Le levier de réglage de la hauteur du siège se trouve du côté extérieur du siège.

Pour élever le siège, soulever le levier de manière répétitive jusqu'à ce que le siège atteigne la hauteur voulue. Pour abaisser le siège, abaisser le levier de manière répétitive jusqu'à ce que le siège atteigne la hauteur voulue.

Soutien lombaire à réglage manuel

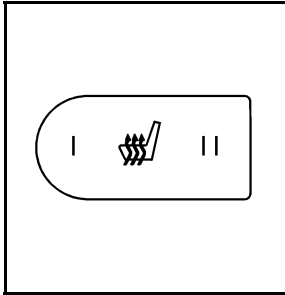


Sur les véhicules dotés de cette fonction, le bouton se trouve dans la partie avant du coussin inférieur du siège du conducteur, côté intérieur.

Tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans l'autre direction pour accroître ou réduire le soutien lombaire.

Sièges chauffants

Votre véhicule est peut-être équipé de sièges avant chauffants. Les commutateurs sont situés sur le tableau de bord au-dessus du système de climatisation.



Commutateur du conducteur illustré, commutateur du passager similaire

Pour allumer le siège chauffant et le régler à la température maximale, appuyer sur la partie latérale du commutateur comportant les deux témoins lumineux.

Les deux témoins lumineux s'allument pour indiquer que le réglage est au maximum. Appuyer sur la partie latérale du commutateur munie d'un seul témoin lumineux pour passer au réglage de basse température. Le témoin lumineux s'allume pour indiquer que le réglage est au minimum. Replacer le commutateur au centre pour éteindre le siège chauffant.

Si votre véhicule est éteint, le dernier réglage de siège chauffant est rappelé lorsque vous redémarrez le véhicule.

Sièges à dossier inclinable

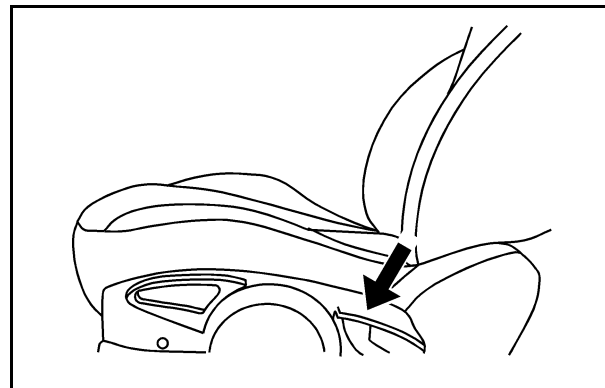
AVERTISSEMENT:

Si vous essayez de régler le siège du conducteur à commande manuelle lorsque le véhicule est en mouvement, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule. Le déplacement brusque du siège pourrait en effet vous faire sursauter, vous dérouter ou vous faire actionner une pédale sans le vouloir. Il faut donc régler le siège du conducteur seulement quand le véhicule est immobile.

⚠ AVERTISSEMENT:

Si un dossier de siège n'est pas bloqué, il risque de se déplacer vers l'avant lors d'un arrêt brusque ou d'un accident et de blesser la personne assise à cet endroit. Toujours pousser et tirer le dossier du siège pour s'assurer qu'il est bloqué.

Vos sièges sont équipés de dossiers à inclinaison manuelle. Le levier permettant de les faire fonctionner se trouve du côté extérieur des sièges.

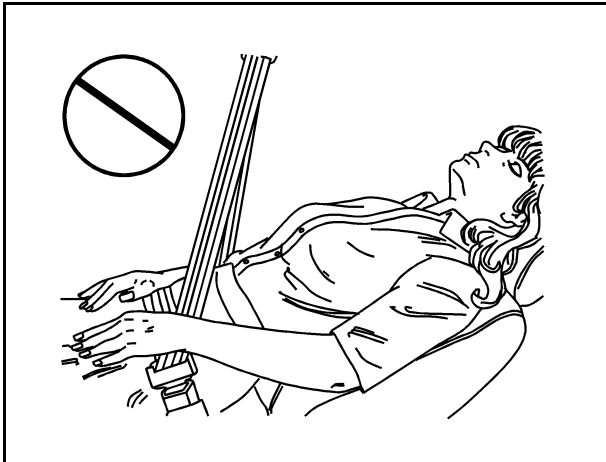


Pour incliner le dossier, effectuer ceci :

1. Lever le levier d'inclinaison.
2. Déplacer le dossier de siège à la position désirée, puis relâcher le levier pour verrouiller le dossier de siège en place.
3. Pousser et tirer sur le dossier pour s'assurer qu'il soit correctement verrouillé.

Pour redresser le dossier de siège à une position verticale, effectuer ceci :

1. Lever complètement le levier sans appliquer de pression sur le dossier de siège; le dossier de siège reviendra en position verticale.
2. Pousser et tirer sur le dossier pour s'assurer qu'il soit correctement verrouillé.



AVERTISSEMENT:

Il peut être dangereux de s'asseoir en position inclinée lorsque le véhicule est en mouvement. Même attachées, les ceintures de sécurité ne sont pas efficaces lorsque l'on se tient dans une telle position.

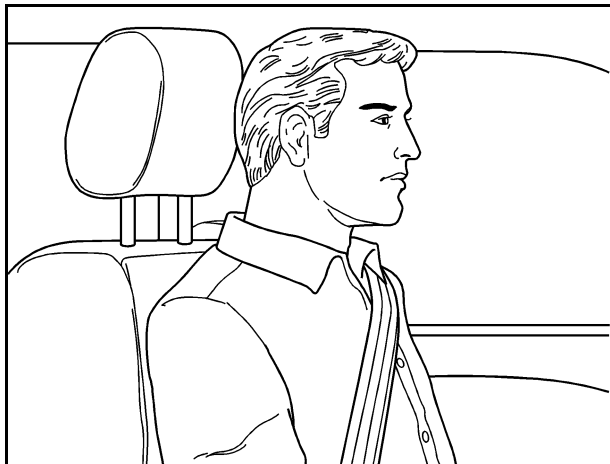
La ceinture épaulière ne pourra pas être efficace, car elle ne sera pas placée contre votre corps, mais plutôt devant vous. Lors d'une collision, vous risquez d'être projeté contre la ceinture et de vous blesser à la nuque ou ailleurs.

La ceinture ventral ne sera pas efficace non plus. Lors d'une collision, elle pourrait exercer sa force sur l'abdomen et non pas sur les os du bassin. Ceci pourrait entraîner de graves blessures internes.

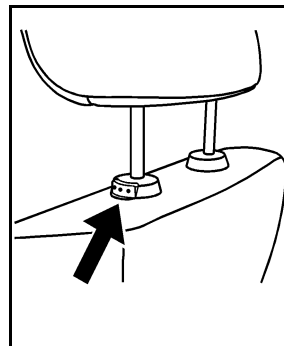
Pour être bien protégé quand le véhicule est en mouvement, placer le dossier en position verticale. Il faut aussi se caler dans le siège et porter convenablement la ceinture de sécurité.

Ne pas conduire avec le dossier de siège incliné.

Appuis-têtes



Régler l'appui-tête de sorte que sa partie supérieure arrive au niveau du haut de la tête de l'occupant. Cette position réduit les risques de blessure à la nuque lors d'une collision.



Pour le lever, tirer l'appui-tête vers le haut. Pour l'abaisser, enfoncer le bouton situé sur le dessus du dossier et pousser l'appui-tête vers le bas.

Siège à accès facile (Coupé)

AVERTISSEMENT:

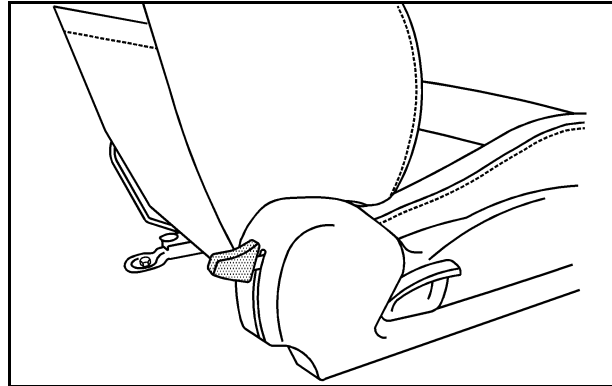
Si le siège à repliement avant droit n'est pas verrouillé, il peut se déplacer. En cas d'arrêt ou de collision soudains, la personne qui s'y trouve pourrait subir des blessures. Lorsque vous l'avez utilisé, pousser vers l'arrière sur un tel siège, afin d'assurer qu'il est verrouillé.

AVERTISSEMENT:

Si un dossier de siège n'est pas bloqué, il risque de se déplacer vers l'avant lors d'un arrêt brusque ou d'un accident et de blesser la personne assise à cet endroit. Toujours pousser et tirer le dossier du siège pour s'assurer qu'il est bloqué.

Le siège du passager avant peut être utilisé pour accéder plus facilement au siège arrière.

Pour utiliser la fonction de siège facilitant l'entrée, procéder comme suit :



1. Appuyer sur la poignée du repli-siège située à l'arrière du dossier du siège, côté extérieur pour dégager le dossier du siège.

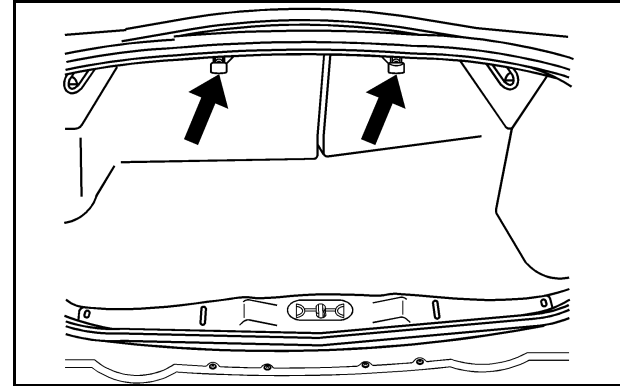
2. Basculer complètement le dossier de siège vers l'avant, en poussant le siège vers l'avant.
3. Déplacer le siège vers l'arrière jusqu'à ce qu'il se bloque en place après que quelqu'un se soit installé à l'arrière.
4. Déplacer le dossier de siège dans sa position d'origine et s'assurer qu'il est bien verrouillé.

Sièges arrière

Siège arrière rabattable divisé

Vous pouvez rabattre les deux côtés du siège arrière pour créer de l'espace de chargement supplémentaire.

Pour rabattre le dossier arrière, observer les étapes suivantes :



1. Ouvrir le coffre et tirer sur l'une des petites poignées ou sur les deux qui se trouvent au centre du coffre.

Remarque: Replier un siège arrière lorsque les ceintures de sécurité sont encore bouclées peut endommager le siège ou les ceintures de sécurité. Toujours déboucler les ceintures et les remettre en position normale avant de replier un siège arrière.

2. Pousser le dossier de siège de l'intérieur du coffre ou le tirer à partir de l'habitacle.

Pour lever le dossier du siège arrière, le lever vers le haut et le pousser vers l'arrière jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Appliquer un mouvement de va-vient au dossier du siège pour s'assurer qu'il tient bien en place.

 **AVERTISSEMENT:**

Si le dossier n'est pas enclenché, il risque de glisser vers l'avant en cas d'arrêt brusque ou de collision, ce qui peut être dangereux pour le passager. Prendre soin de toujours tirer sur le haut du dossier au niveau du loquet pour vérifier qu'il est bien enclenché.

 **AVERTISSEMENT:**

Une ceinture de sécurité mal acheminée, mal attachée ou tordue n'offre pas la protection nécessaire en cas d'accident. La personne portant la ceinture pourrait être gravement blessée. Après avoir relevé le dossier de siège arrière, toujours s'assurer que les ceintures de sécurité sont bien acheminées et fixées et ne sont pas tordues.

Ceintures de sécurité

Ceintures de sécurité : Pour tous

Cette partie du guide explique comment utiliser correctement les ceintures de sécurité. Elle indique également les choses à ne pas faire avec les ceintures de sécurité.

AVERTISSEMENT:

Ne jamais laisser une personne prendre place là où il est impossible de porter correctement une ceinture de sécurité. En cas de collision, si vous ou vos passagers ne portez pas de ceinture de sécurité, les blessures peuvent être beaucoup plus graves. Vous risquez de heurter plus fortement certains objets à l'intérieur du véhicule ou d'en être éjecté. Vous ou vos passagers pouvez être gravement blessés ou même tués. Vous pourriez sortir indemne de la même collision si vous aviez attaché votre ceinture. Attacher toujours votre ceinture de sécurité et s'assurer que vos passagers sont attachés correctement.

AVERTISSEMENT:

Il est extrêmement dangereux de s'asseoir dans le compartiment utilitaire, à l'intérieur ou à l'extérieur du véhicule. Lors d'une collision, les passagers assis à ces endroits risquent d'être blessés gravement ou même d'être tués. Ne permettre à personne de prendre place dans le véhicule là où il n'y a pas de sièges ni de ceintures de sécurité. S'assurer que tous les passagers du véhicule ont un siège et qu'ils utilisent leur ceinture de sécurité convenablement.

Ce véhicule est doté de témoins destinés à vous rappeler d'attacher les ceintures de sécurité. Se reporter à *Rappels de ceinture de sécurité* à la page 4-24 pour plus d'informations.

Dans la plupart des états et dans toutes les provinces canadiennes, la loi exige le port des ceintures de sécurité. Voici pourquoi :

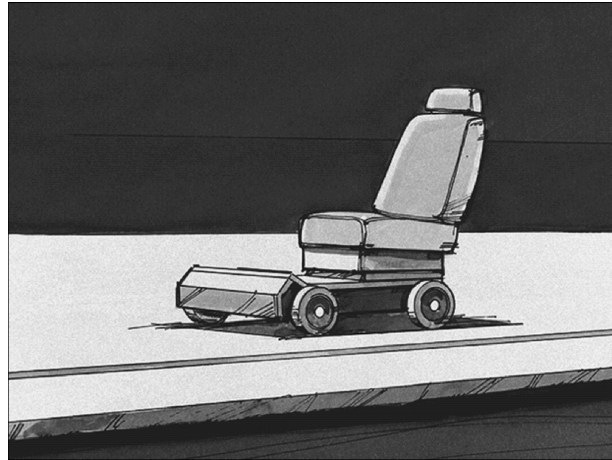
Il est impossible de prévoir une collision et sa gravité.

Certains accidents ne sont pas graves. D'autres sont si graves que même les personnes attachées ne survivraient pas. Cependant, la plupart des collisions se situent entre ces deux extrêmes. Dans de nombreux cas, les personnes attachées peuvent survivre et parfois s'en sortir indemnes. Sans ceinture de sécurité, elles risquent d'être gravement blessées ou même tuées.

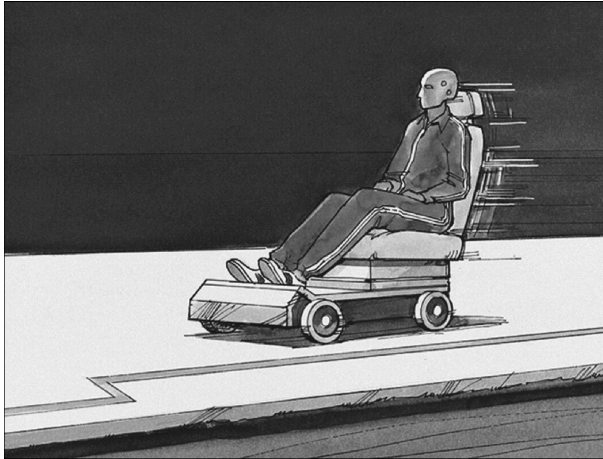
Après plus de 40 ans d'utilisation des ceintures de sécurité dans les véhicules, les résultats sont clairs. Dans la plupart des collisions, les ceintures de sécurité font... toute la différence!

Efficacité des ceintures de sécurité

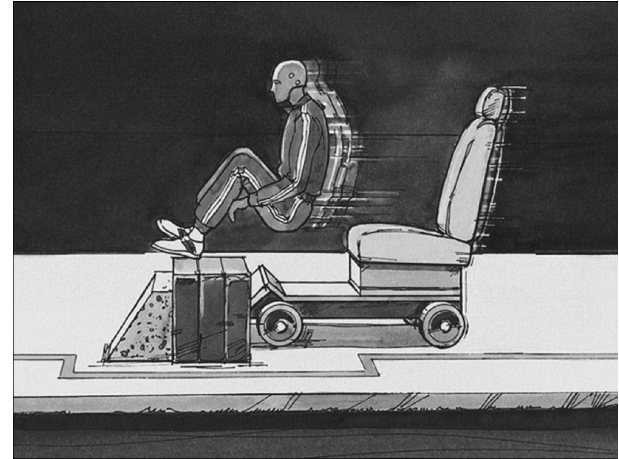
Quand vous êtes passager d'un véhicule quel qu'il soit, vous vous déplacez à la même vitesse que celui-ci.



Prenons le véhicule le plus simple. Supposons qu'il s'agisse simplement d'un siège sur roues.



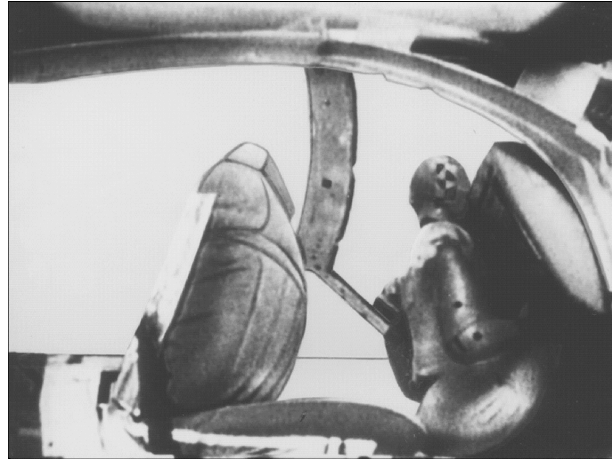
Supposons que quelqu'un prend place sur le siège.



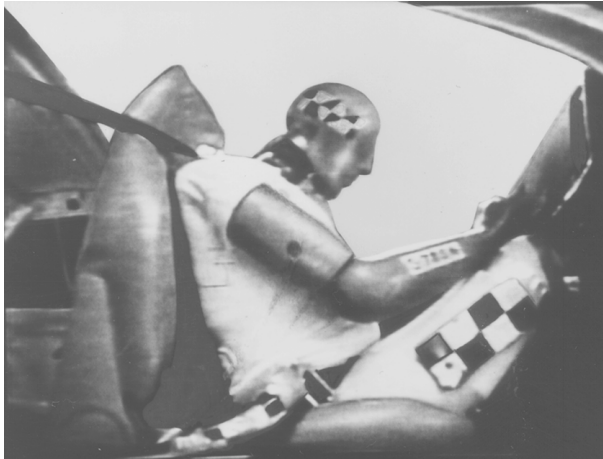
Le véhicule prend de la vitesse. Tout à coup, le véhicule s'arrête. Le passager, lui, ne s'arrête pas.



Ce passager poursuivra sa course jusqu'à ce qu'il soit arrêté par quelque chose. Dans un vrai véhicule, cela pourrait être le pare-brise...



Ou le tableau de bord...



Ou les ceintures de sécurité!

Avec les ceintures de sécurité, vous ralentissez en même temps que le véhicule. Vous avez plus de temps pour vous arrêter. Vous vous arrêtez sur une distance plus longue et les os les plus solides de votre corps amortissent le choc. Il est donc logique de porter les ceintures de sécurité.

Questions et réponses au sujet des ceintures de sécurité

Q: Ne vais-je pas rester coincé dans le véhicule après un accident si je porte une ceinture de sécurité?

A: Vous *pourriez* l'être – que vous portiez une ceinture de sécurité ou non. Mais si vous êtes attaché, vous avez *plus* de chances de rester conscient pendant et après un accident, ce qui vous *permettra* de déboucler votre ceinture et de sortir du véhicule. Et vous pouvez déboucler votre ceinture de sécurité même si vous vous trouvez la tête en bas.

Q: Si mon véhicule est équipé de sacs gonflables, pourquoi devrais-je porter une ceinture de sécurité?

A: Les sacs gonflables ne sont que des systèmes complémentaires. Ainsi, ils ne sont efficaces *qu'avec* les ceintures de sécurité et ne les remplacent pas. Qu'un sac gonflable soit présent ou non, toutes les occupants doivent boucler leur ceinture de sécurité pour bénéficier du maximum de protection. Ceci est vrai non seulement en cas de collision frontale, mais particulièrement en cas de collision latérale ou autre.

Q: Si je suis un bon conducteur et que je ne vais jamais loin de chez moi, pourquoi devrais-je porter une ceinture de sécurité?

A: Vous êtes peut-être un excellent conducteur, mais si vous êtes impliqué dans un accident — même si vous n'en êtes pas responsable — vous et vos passagers serez peut-être blessés. Être un bon conducteur ne vous protège pas des faits que vous ne contrôlez pas, comme des mauvais conducteurs.

La plupart des accidents se produisent à moins de 40 km (25 milles) de la maison. De plus, le plus grand nombre de blessures graves et de morts se produisent à des vitesses inférieures à 65 km/h (40 mi/h).

Les ceintures de sécurité sont pour tout le monde.

Port adéquat des ceintures de sécurité

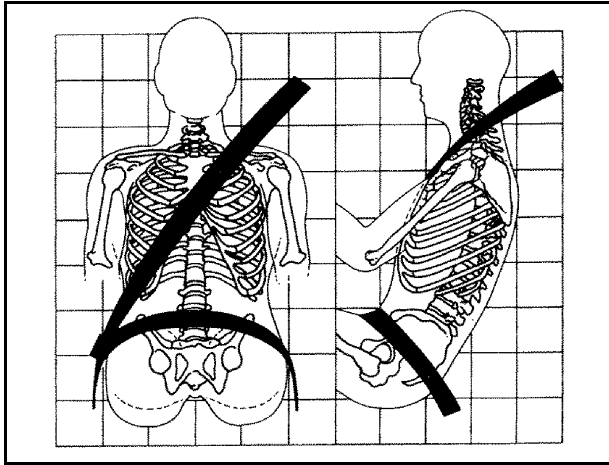
Cette section ne concerne que les personnes de taille adulte.

Se tenir compte qu'il y a des renseignements spécifiques sur le bouclage des ceintures de sécurité des enfants. De plus, les renseignements sont différents pour les petits enfants et les bébés. Si un enfant voyage à bord du véhicule, se reporter à la rubrique *Enfants plus âgés à la page 2-32* ou *Bébés et jeunes enfants à la page 2-35*. Suivre les directives pour assurer la protection de tout le monde.

Il est très important que tous les occupants bouclent leur ceinture de sécurité! Les statistiques des accidents indiquent que les personnes ne portant pas de ceintures de sécurité sont plus souvent blessées lors d'une collision que celles qui en portent une.

Les occupants qui ne bouclent pas leur ceinture peuvent être éjectés du véhicule lors d'une collision ou heurter ceux dans le véhicule qui portent des ceintures de sécurité.

Avant de boucler la ceinture de sécurité, vous et vos occupants devez savoir ceci.

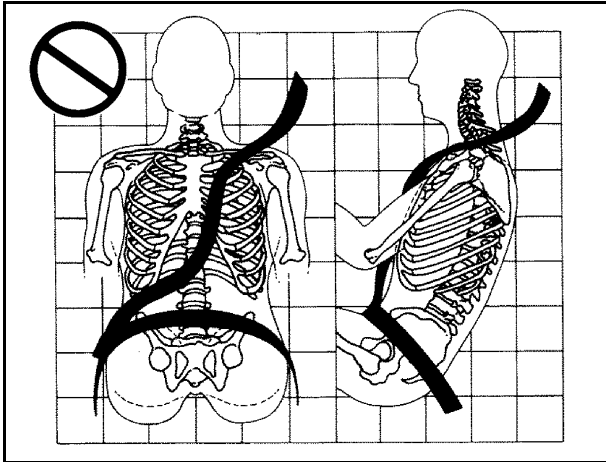


S'asseoir droit et garder toujours les pieds au sol devant vous. La ceinture ventrale doit être ajustée le plus bas possible sur le bassin, juste au-dessus des

cuisse. Cette position permet de répartir la force de la ceinture sur les os solides du bassin en cas de collision; ainsi, les risques de glisser sous la ceinture ventrale sont diminués. Si vous glissiez sous la ceinture, l'abdomen absorberait la pression de la ceinture, ce qui pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles. La ceinture épaulière doit passer par-dessus l'épaule et sur la poitrine. Ce sont ces parties du corps qui peuvent le mieux absorber les forces de retenue de la ceinture.

La ceinture épaulière se bloque lors d'un arrêt soudain ou d'une collision.

Q: Qu'est-ce qui ne va pas?

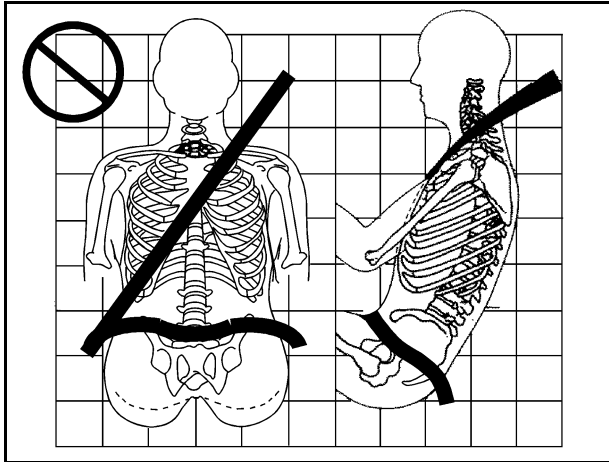


A: La ceinture épaulière n'est pas assez serrée. De cette façon, elle n'assure pas la protection voulue.

⚠ AVERTISSEMENT:

Vous risquez d'être grièvement blessé si votre ceinture épaulière est trop lâche. Lors d'une collision, votre corps se déplacerait trop vers l'avant, ce qui pourrait augmenter la gravité des blessures. La ceinture épaulière devrait reposer contre votre corps.

Q: Qu'est-ce qui ne va pas?

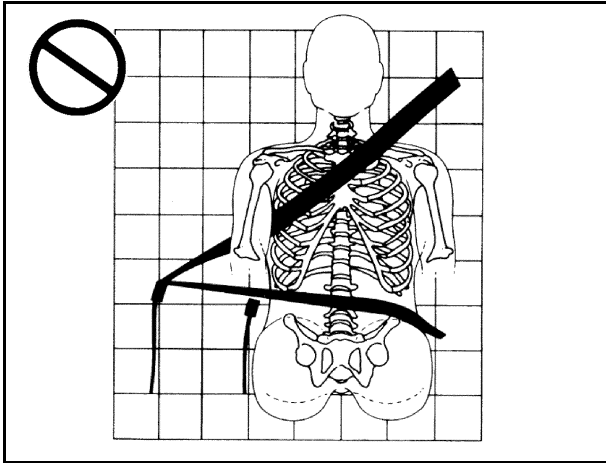


A: La ceinture ventrale n'est pas assez serrée.
De cette façon, elle n'assure pas la protection voulue.

⚠ AVERTISSEMENT:

Vous risquez d'être grièvement blessé si votre ceinture ventrale n'est pas serrée. Dans une collision, vous pourriez glisser sous la ceinture et appliquer de la force à votre abdomen. Ceci pourrait vous blesser grièvement ou même vous tuer. La ceinture ventrale doit être portée bas et serrée sur les hanches, en touchant les cuisses.

Q: Qu'est-ce qui ne va pas?

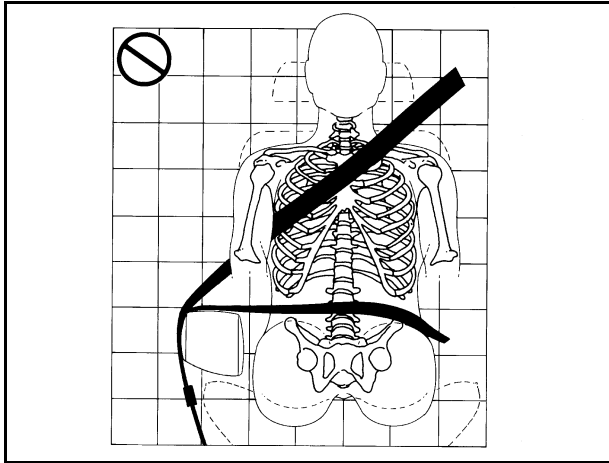


A: La ceinture est raccordée à la mauvaise boucle.

⚠ AVERTISSEMENT:

Vous risquez d'être grièvement blessé si votre ceinture est attachée à la mauvaise boucle, tel qu'illustré. Lors d'une collision, la ceinture pourrait exercer sa force sur l'abdomen et non pas sur les os du bassin. Ceci pourrait entraîner de graves blessures internes. Vous devez toujours attacher votre ceinture dans la boucle la plus proche de vous.

Q: Qu'est-ce qui ne va pas?

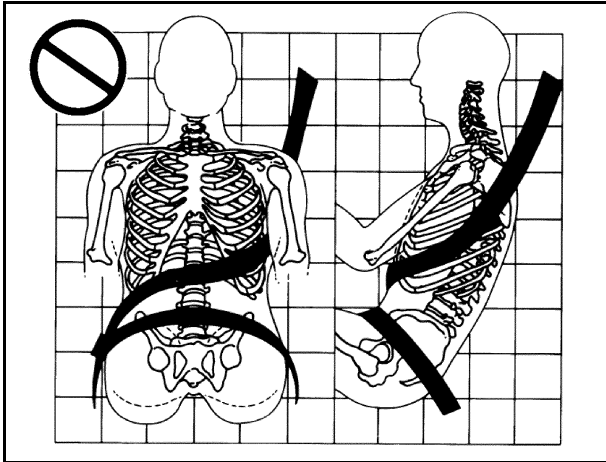


A: La ceinture passe par-dessus un accoudoir.

⚠ AVERTISSEMENT:

Vous risquez d'être gravement blessé si votre ceinture passe par-dessus un accoudoir, tel qu'illustré. La ceinture serait beaucoup trop haute. Lors d'une collision, vous pouvez glisser sous la ceinture. La force de la ceinture serait alors exercée sur votre abdomen, et non pas les os du bassin, ce qui pourrait causer des blessures internes graves ou fatales. S'assurer que la ceinture passe sous les accoudoirs.

Q: Qu'est-ce qui ne va pas?

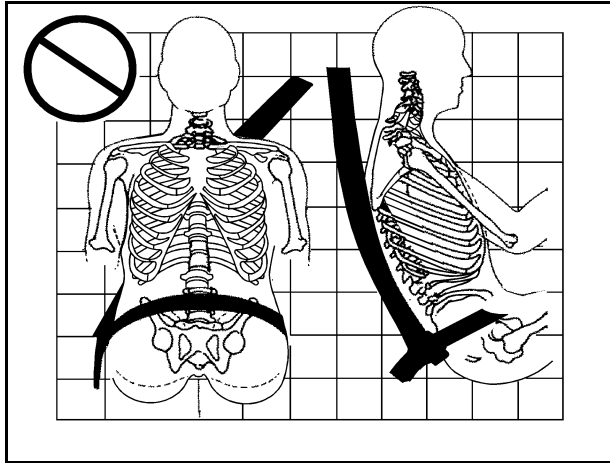


A: La ceinture épaulière passe sous le bras. Elle doit toujours passer par-dessus l'épaule.

⚠ AVERTISSEMENT:

Le risque de blessure grave est accru si la ceinture épaulière est portée sous le bras. Lors d'une collision, le corps se déplacerait trop vers l'avant, ce qui augmenterait le risque de blessures à la tête et au cou. De plus, ceci exercerait trop de force sur les côtes, qui ne sont pas aussi solides que les os des épaules. Le risque de graves blessures aux organes internes comme le foie ou la rate est également accru. La ceinture épaulière doit passer au-dessus de l'épaule et en travers de la poitrine.

Q: Qu'est-ce qui ne va pas?

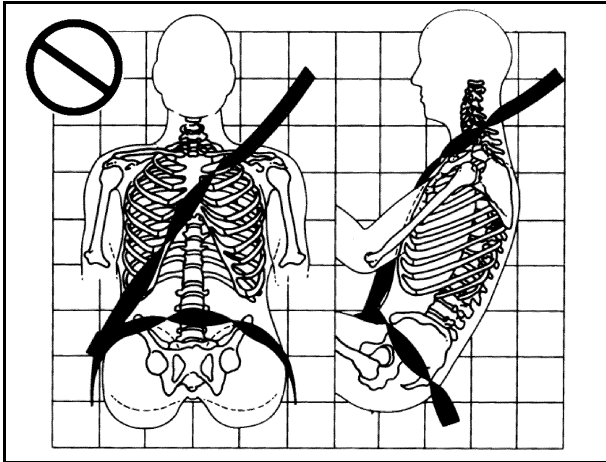


A: La ceinture se trouve derrière le corps.

⚠ AVERTISSEMENT:

Un port incorrect de la ceinture baudrier peut être source de graves blessures. En cas d'accident, vous pourriez ne pas être retenus par la ceinture de sécurité. Votre corps pourrait se déplacer trop vers l'avant, augmentant les risques de blessures à la tête et au cou. Vous pourriez également glisser sous la ceinture ventrale. La force de la ceinture s'appliquerait alors directement sur l'abdomen, causant des lésions graves, voire fatales. La ceinture baudrier doit passer au-dessus de l'épaule et en travers de la poitrine.

Q: Qu'est-ce qui ne va pas?



A: La ceinture est vrillée.

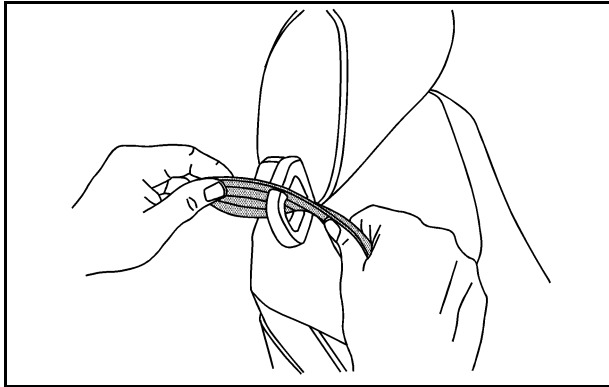
⚠ AVERTISSEMENT:

Vous risquez d'être grièvement blessé par une ceinture tordue. Lors d'une collision, les forces d'impact ne seraient pas réparties sur toute la largeur de la ceinture. Si une ceinture est tordue, vous devez la détordre pour qu'elle puisse fonctionner convenablement ou demander à votre concessionnaire de la réparer.

Ceinture à triple point d'appui

Toutes les positions d'assise du véhicule sont dotées d'une ceinture-baudrier.

Les instructions suivantes expliquent comment porter correctement la ceinture-baudrier.

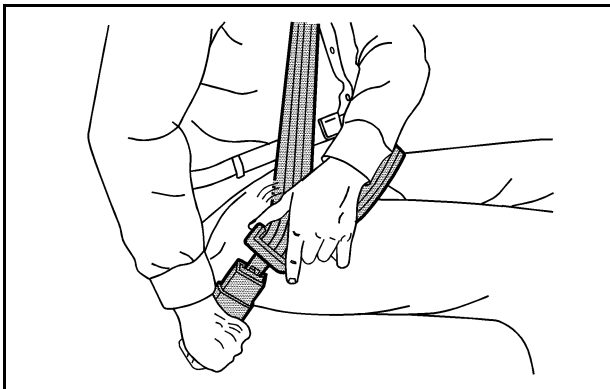


1. Si le siège est pourvu d'un guide de ceinture de sécurité et que la ceinture n'est pas insérée dans le guide, glisser le bord de la sangle par l'ouverture du guide. Vérifier que la ceinture n'est pas entortillée.

2. Régler le siège, si celui-ci est réglable, de façon à être assis droit. Pour plus de détails, se reporter à « Sièges » dans l'index.
3. Prendre la plaque de blocage et dérouler la ceinture en la ramenant sur vous. Veiller à ce qu'elle ne soit pas vrillée.

La ceinture-baudrier peut se bloquer si vous la tirez très rapidement. Si cela se produit, laisser la ceinture revenir légèrement vers l'arrière pour la débloquer. Tirer ensuite la ceinture plus lentement.

Engager le dispositif de verrouillage de siège d'enfant peut affecter le système de détection de passager (option). Se reporter à *Système de détection des occupants* à la page 2-66 pour plus de renseignements.

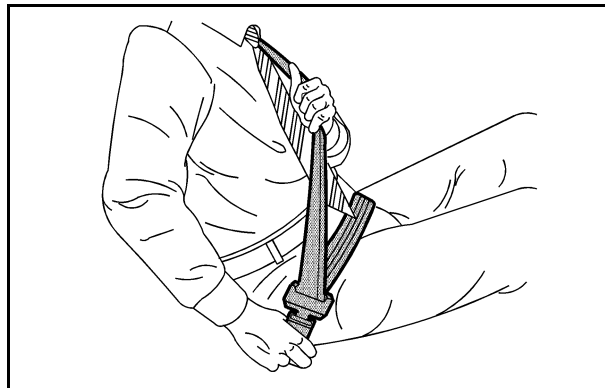


4. Enfoncer la plaque de blocage dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Tirer sur la languette pour s'assurer qu'elle est bien en place. Si la ceinture n'est pas assez longue, se reporter à *Rallonge de ceinture de sécurité à la page 2-31*.

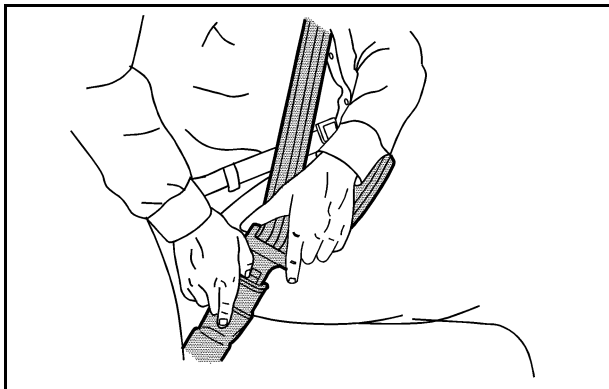
Positionner le bouton de déblocage de la boucle de manière à pouvoir détacher rapidement la ceinture en cas de besoin.

5. Si le véhicule est doté d'un dispositif de réglage de la hauteur de ceinture épaulière, le déplacer jusqu'à la position adéquate. Se reporter à « Réglage de hauteur de ceinture épaulière » plus loin dans cette section pour les instructions d'utilisation et d'importantes informations relatives à la sécurité.



6. Pour serrer la ceinture abdominale, tirer la ceinture épaulière vers le haut.

Il peut s'avérer nécessaire de tirer la couture de la ceinture de sécurité à travers la plaque de blocage pour serrer complètement la ceinture ventrale sur les occupants de petite taille.



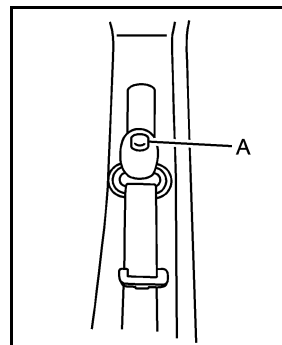
Pour détacher la ceinture, appuyer sur le bouton situé sur la boucle. La ceinture devrait revenir en position de rangement.

Avant de fermer une porte, vérifier si la ceinture ne se trouve pas dans le chemin. Si une porte est claquée contre une ceinture de sécurité, la ceinture et le véhicule peuvent être endommagés.

Dispositif de réglage de hauteur de ceinture épaulière (berline uniquement)

Le véhicule est équipé d'un dispositif de réglage de hauteur de ceinture épaulière pour le conducteur et le passager avant droit.

Régler la hauteur pour que la ceinture épaulière soit centrée sur l'épaule. La sangle doit être écartée de la face et du cou, mais ne doit pas tomber de l'épaule. Un placement incorrect de la ceinture épaulière peut réduire son efficacité en cas de collision.



Presser le bouton de déblocage (A) et déplacer le dispositif de réglage de hauteur à la position désirée. Le dispositif de réglage peut être déplacé vers le haut en poussant le guide de la ceinture épaulière vers le haut.

Lorsque le dispositif de réglage est réglé à la position désirée, essayer de le déplacer vers le bas sans presser les boutons afin de vérifier s'il est bien verrouillé.

Prétendeurs de ceinture de sécurité

Le véhicule est équipé de tendeurs de ceintures de sécurité aux places extérieures avant. Bien qu'ils soient invisibles, ils font partie de l'ensemble de ceinture de sécurité. Ils peuvent contribuer à serrer les ceintures de sécurité lors des premiers instants d'un impact frontal ou quasi frontal modéré à fort si les conditions d'activation des tendeurs sont remplies. Et, si le véhicule est doté de sacs gonflables latéraux, les tendeurs de ceintures de sécurité peuvent contribuer à serrer les ceintures de sécurité en cas d'impact latéral.

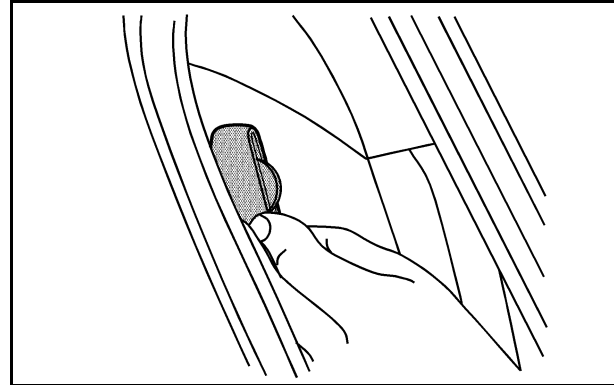
Les prétendeurs ne fonctionnent qu'une seule fois. S'ils sont activés lors d'une collision, ils doivent être remplacés, probablement avec d'autres pièces du système. Se reporter à *Remplacement des pièces des dispositifs de sécurité après une collision à la page 2-75*.

Guides de confort de ceinture de sécurité arrière

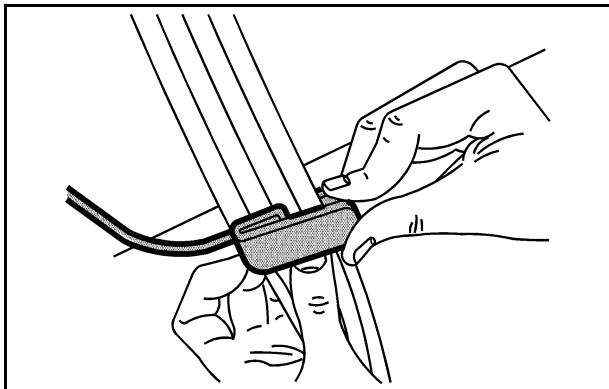
Ce véhicule peut être équipé de guides de confort des ceintures épaulières arrière. Sinon, les guides peuvent être disponibles chez votre concessionnaire. Ils rendent le port des ceintures de sécurité plus confortable pour les enfants qui sont trop grands pour s'asseoir dans les sièges d'appoint ainsi que pour certains adultes.

Lorsque les guides de confort sont installés et réglés correctement, ils écartent la ceinture de la nuque et de la tête.

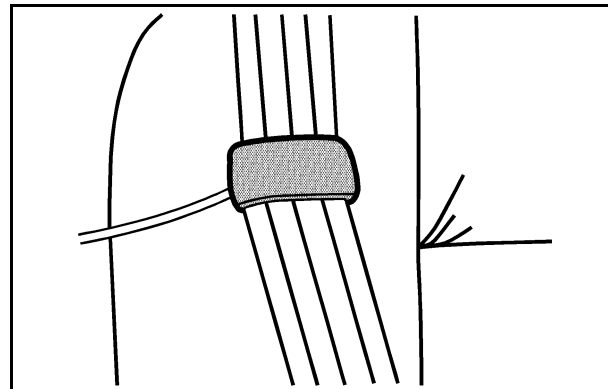
Voici comment placer un guide de confort sur la ceinture de sécurité :



1. Tirer le cordon élastique de son endroit entre le dossier de siège et la carrosserie intérieure pour enlever la guide de son attache.



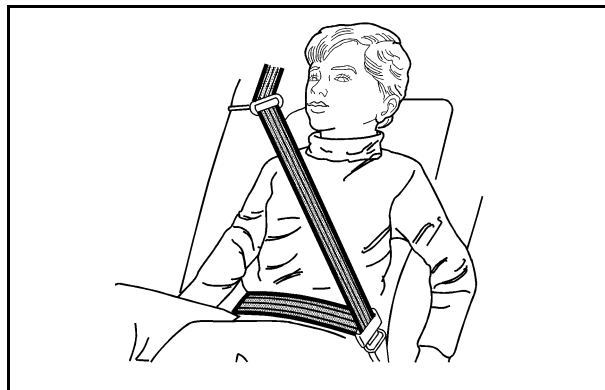
2. Placer le guide sur la ceinture et introduire les deux bords de la ceinture dans les encoches du guide.



3. S'assurer que la ceinture n'est pas vrillée et qu'elle repose à plat. Le cordon élastique doit se trouver sous la ceinture et le guide de confort doit être sur la ceinture.

⚠ AVERTISSEMENT:

Une ceinture de sécurité qui n'est pas portée correctement n'assure pas une protection suffisante en cas de collision. La personne qui utilise cette ceinture pourrait être sérieusement blessée. La ceinture épaulière doit passer par dessus l'épaule puis en diagonale sur la poitrine. Ce sont ces parties du corps qui sont les plus aptes à absorber les forces générées par l'action de retenue de la ceinture.

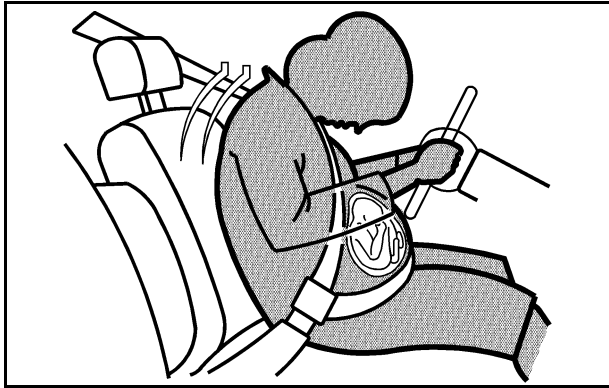


4. Boucler, régler et détacher la ceinture de la manière décrite plus haut dans cette section. S'assurer que la ceinture épaulière croise l'épaule.

Pour enlever et remiser le guide de confort, pincer ensemble les deux bords de la ceinture pour que la ceinture puisse être retirée du guide. Tirer le guide vers le haut afin de voir l'attache de rangement puis faire glisser le guide sur l'attache. Tourner le guide et l'attache vers l'intérieur et les glisser entre le dossier de siège et la carrosserie intérieure, en ne laissant visible que la boucle du cordon élastique.

Utilisation de la ceinture de sécurité pendant la grossesse

Les ceintures de sécurité sont efficaces pour tout le monde, y compris les femmes enceintes. Comme tous les autres occupants du véhicule, elles risquent d'être gravement blessées si elles n'en portent pas.



Une femme enceinte devrait porter une ceinture-baudrier et la ceinture ventrale devrait être portée sous le ventre aussi bas que possible tout au long de la grossesse.

La meilleure façon de protéger le fœtus est de protéger la mère. Quand la ceinture de sécurité est portée comme il faut, il est vraisemblable que le fœtus ne sera pas blessé lors d'une collision. Pour les femmes enceintes, comme pour tout le monde, le secret de l'efficacité des ceintures de sécurité est de les porter comme il faut.

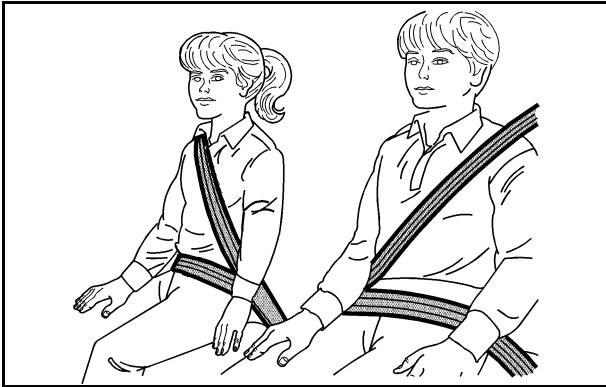
Rallonge de ceinture de sécurité

Si la ceinture de sécurité du véhicule peut s'attacher autour de vous, la utiliser.

Mais si la ceinture de sécurité n'est pas assez longue, votre concessionnaire vous permettra d'obtenir une rallonge. Lorsque vous passez votre commande, porter le plus gros manteau que vous ayez pour être certain que la ceinture sera adaptée à vous. Pour éviter les blessures, ne laisser personne d'autre s'en servir et l'utiliser seulement sur le siège pour lequel elle a été commandée. Les rallonges sont conçues pour les adultes. Ne jamais l'utiliser pour fixer un siège d'enfant. Pour l'utiliser, il suffit de la fixer à la ceinture de sécurité ordinaire. Pour plus de renseignements, se reporter au mode d'emploi de la rallonge.

Appareils de retenue pour enfant

Enfants plus âgés



Les enfants qui sont trop grands pour des sièges d'appoint devraient porter les ceintures de sécurité du véhicule.

Les instructions du fabricant accompagnant le siège d'appoint indiquent les limites de poids et de taille de ce siège. Utiliser un siège d'appoint et une

ceinture-baudrier jusqu'à ce que l'enfant passe le test d'ajustement ci-dessous :

- L'asseoir en le reculant complètement sur le siège. Ses genoux se plient-ils au bord du siège? Si oui, poursuivre. Dans le cas contraire, revenir au siège d'appoint.
- Boucler la ceinture-baudrier. La ceinture épaulière repose-t-elle sur son épaule? Si oui, poursuivre. Dans le cas contraire, essayer d'utiliser le guide de confort de ceinture de sécurité arrière. Se reporter à « Guides de confort de ceinture de sécurité arrière » sous *ceinture à triple point d'appui à la page 2-25* pour de plus amples informations. Si la ceinture épaulière ne repose toujours pas sur son épaule, revenir au siège d'appoint.
- La ceinture abdominale s'ajuste-t-elle le plus bas possible sur le bassin, juste au-dessus des cuisses ? Si oui, poursuivre. Dans le cas contraire, revenir au siège d'appoint.
- L'ajustement correct de la ceinture de sécurité peut-il être maintenu pendant tout le trajet? Si oui, poursuivre. Dans le cas contraire, revenir au siège d'appoint.
- Dans la mesure du possible, un enfant devrait occuper un siège muni d'une ceinture trois points et bénéficier de la protection supplémentaire d'une ceinture épaulière.

Q: Quelle est la façon appropriée de porter une ceinture de sécurité?

A: Un enfant plus âgé devrait porter une ceinture-baudrier et bénéficier de la protection supplémentaire d'une ceinture épaulière. La ceinture épaulière ne devrait pas passer devant le visage ou le cou. La ceinture ventrale devrait être portée bas sur les hanches, bien ajustée et touchant à peine les cuisses. Ceci applique la force de la ceinture sur le bassin de l'enfant en cas d'accident. Elle ne devrait jamais être portée sur l'abdomen. Ceci pourrait causer des blessures graves et même des blessures internes fatales lors d'une collision.

Consulter également « Guides de confort de ceinture de sécurité arrière » sous *ceinture à triple point d'appui* à la page 2-25.

Selon les statistiques d'accident, les enfants et les bébés sont plus en sécurité dans un siège pour enfant ou pour bébé fixé sur un siège arrière.

Lors d'une collision, les enfants qui ne sont pas attachés peuvent heurter d'autres occupants qui le sont ou peuvent être éjectés du véhicule. Les enfants plus âgés doivent bien porter les ceintures de sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT:

À ne jamais faire.

Deux enfants ne peuvent partager la même ceinture. La ceinture ne peut pas bien répartir les forces d'impact. Lors d'une collision, les deux enfants peuvent s'écraser l'un contre l'autre et être grièvement blessés. Chaque ceinture ne doit servir qu'à une personne à la fois.



⚠ AVERTISSEMENT:

À ne jamais faire.

Un enfant ne peut porter la ceinture de sécurité avec la ceinture épaulière derrière son dos au risque de blessure par manque de retenue par la ceinture épaulière. L'enfant risque de se déplacer trop loin et de se blesser la tête et le cou. Il risque aussi de glisser sous la ceinture abdominale. La force de la ceinture s'appliquerait directement sur l'abdomen, causant une blessure grave ou fatale. La ceinture épaulière doit passer par-dessus l'épaule et à travers la poitrine.



Bébés et jeunes enfants

Tout le monde dans un véhicule a besoin de protection y compris les bébés et les enfants! Ni la distance parcourue, ni l'âge ni la taille de l'occupant ne changent le besoin, pour tout le monde, d'utiliser les dispositifs de protection. En effet, la loi de chaque province canadienne et de chaque État américain exige que les enfants, jusqu'à un certain âge, soient attachés dans un véhicule.



AVERTISSEMENT:

Les enfants peuvent être gravement blessés ou étranglés si la ceinture épaulière s'enroule autour de leur cou et qu'elle continue à se serrer. Ne jamais laisser d'enfant sans surveillance dans un véhicule et ne jamais laisser les enfants jouer avec les ceintures de sécurité.

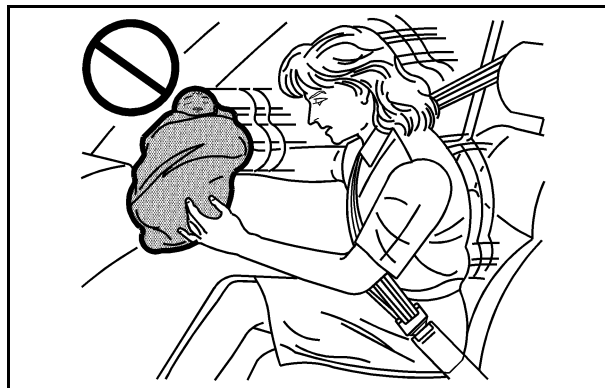
La combinaison du sac gonflable avec la ceinture-baudrier offre la meilleure protection possible pour les adultes et les grands enfants, mais pas pour les jeunes enfants ou les bébés. Ni les ceintures de sécurité ni les sacs gonflables ne sont conçus pour eux. Les bébés et les jeunes enfants qui prennent place dans le véhicule doivent être protégés par des dispositifs de retenue pour enfants adéquats.

Les enfants qui ne sont pas attachés correctement peuvent heurter d'autres personnes ou être éjectés du véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT:

À ne jamais faire.

Une personne ne devrait jamais tenir un bébé ou un enfant dans ses bras quand elle prend place à bord d'un véhicule. En effet, lors d'une collision, le poids d'un bébé est tel qu'il sera impossible de le retenir. Par exemple, lors d'une collision à une vitesse de 40 km/h (25 mi/h) seulement, le poids d'un bébé de 5,5 kg (12 lb) exercera soudainement une force de 110 kg (240 lb) sur les bras de la personne qui le transporte. Un bébé devrait être attaché dans un siège d'enfant adéquat.



⚠ AVERTISSEMENT:

À ne jamais faire.

Les enfants proches d'un coussin gonflable qui se déploie peuvent être grièvement blessés ou même tués. Ne jamais placer un siège pour enfant dirigé vers l'arrière dans le siège avant droit. Le placer dans un siège arrière. Un siège d'enfant dirigé vers l'avant doit aussi être placé dans un siège arrière. S'il est nécessaire d'attacher un siège d'enfant orienté vers l'avant dans le siège de passager avant, toujours reculer au maximum le siège du passager.



Q: Quels sont les différents types de sièges d'enfant supplémentaires?

A: Quatre types élémentaires de sièges d'enfant supplémentaires, achetés par le propriétaire du véhicule, sont disponibles. Pour la sélection d'un siège d'enfant spécifique, il faut tenir compte non seulement du poids, de la taille et de l'âge de l'enfant, mais aussi de la compatibilité du siège avec le véhicule automobile dans lequel il sera utilisé.

Pour la plupart des types de sièges d'enfant, différents modèles sont disponibles. Lors de l'achat d'un siège d'enfant, s'assurer qu'il est conçu pour être utilisé dans un véhicule automobile. Si tel est le cas, le siège d'enfant portera une étiquette de conformité aux normes fédérales de sécurité des véhicules automobiles.

Les directives du fabricant accompagnant le siège d'enfant indiquent les limites de poids et de grandeur d'un siège d'enfant spécifique. De plus, il existe de nombreux types de sièges pour les enfants ayant des besoins particuliers.

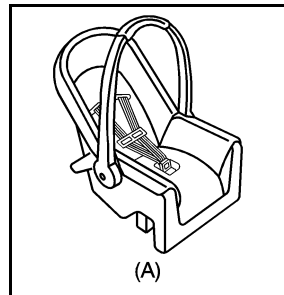
 **AVERTISSEMENT:**

Les nouveau-nés ont besoin d'un soutien complet, y compris le soutien de la tête et du cou, notamment parce que le cou d'un nouveau-né est faible et sa tête est très lourde comparativement au reste de son corps. Lors d'une collision, un bébé dans un siège d'enfant orienté vers l'arrière s'immobilise dans l'ensemble de retenue, de sorte que les forces de la collision sont distribuées sur les parties les plus solides du corps du bébé, soit le dos et les épaules. Un bébé devrait toujours être attaché dans un siège d'enfant approprié.

⚠ AVERTISSEMENT:

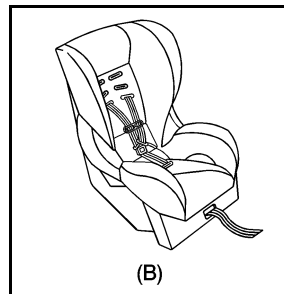
Les os du bassin d'un jeune enfant sont encore si petits que la ceinture de sécurité ordinaire du véhicule pourrait ne pas rester sur les os du bassin comme elle le devrait. Au contraire, elle pourrait remonter sur l'abdomen de l'enfant. Lors d'une collision, la ceinture exercerait alors la force de l'impact sur une partie du corps qui n'est pas protégée par aucune ossature, ce qui pourrait entraîner des blessures graves ou fatales. Un jeune enfant devrait toujours être attaché dans un siège d'enfant approprié.

Appareils de retenue pour enfant

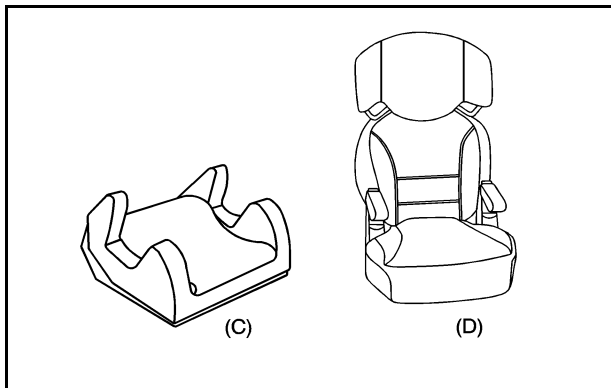


Un siège pour bébé orienté vers l'arrière (A) assure une retenue du dos de l'enfant contre la surface du siège.

Le harnais retient le bébé en place dans le siège lors d'une collision.



Un siège d'enfant orienté vers l'avant (B) permet de retenir le corps de l'enfant par l'intermédiaire du harnais.



Un siège d'appoint (C-D) est un dispositif de retenue pour enfant conçu pour permettre un meilleur ajustement du système de ceintures de sécurité du véhicule. Un siège d'appoint peut aussi permettre à un enfant de voir dehors.

Fixation d'un siège d'enfant supplémentaire dans le véhicule

AVERTISSEMENT:

En cas de collision, si le siège d'enfant n'est pas correctement fixé dans le véhicule, un enfant risque d'être sérieusement blessé ou tué. Fixer le siège d'enfant correctement dans le véhicule grâce à la ceinture de sécurité ou au système LATCH, selon les instructions fournies avec le siège d'enfant et celles contenues dans le présent manuel.

Pour réduire les risques de blessure, le siège d'enfant doit être sécurisé à l'intérieur du véhicule. Les systèmes de siège d'enfant doivent être sécurisés sur les sièges du véhicule au moyen de ceintures ventrales, de la section de la ceinture ventrale d'une ceinture-baudrier ou bien du système LATCH. Pour plus d'informations, se reporter à la rubrique *Ancrages inférieurs pour siège d'enfant (Système LATCH)* à la page 2-43. En cas de collision, un enfant peut être en danger si le siège d'enfant n'est pas correctement fixé dans le véhicule.

Lors de l'installation d'un siège d'enfant supplémentaire, se reporter aux instructions fournies avec le siège d'enfant et qui se trouvent sur le siège d'enfant et/ou dans une brochure ainsi que dans le présent manuel. Les instructions fournies avec le siège d'enfant sont importantes. Aussi, si elles ne sont pas disponibles, en obtenir une copie auprès du fabricant.

Ne pas oublier qu'un siège d'enfant non fixé peut se déplacer lors d'une collision ou d'un arrêt soudain et blesser les occupants du véhicule. S'assurer que tout siège d'enfant est bien fixé dans le véhicule même lorsqu'il est inoccupé.

Installation de l'enfant sur le siège d'enfant

AVERTISSEMENT:

En cas de collision, si l'enfant n'est pas correctement attaché dans le siège d'enfant, il risque d'être sérieusement blessé ou tué. Fixer l'enfant correctement selon les instructions fournies avec ce siège d'enfant.

Où installer l'appareil de retenue

Selon les statistiques d'accident, les enfants et les bébés sont plus en sécurité dans un siège pour enfant ou pour bébé fixé sur un siège arrière.

Nous recommandons d'attacher les enfants et les sièges pour enfant dans un siège arrière, notamment un siège pour bébé ou enfant orienté vers l'arrière, un siège pour enfant orienté vers l'avant, un siège d'appoint pour enfant plus âgé et les enfants suffisamment grands pour utiliser les ceintures de sécurité.

Une étiquette apposée sur le pare-soleil stipule « Ne mettez jamais un siège pour enfant orienté vers l'arrière à l'avant ». Le risque pour un enfant

assis dans un siège pour enfant orienté vers l'arrière est important en cas de déploiement du sac gonflable.

AVERTISSEMENT:

Un enfant assis dans un siège d'enfant orienté vers l'arrière peut être gravement blessé ou tué si le sac gonflable du passager avant droit se déploie, puisque le dossier du siège d'enfant orienté vers l'arrière serait très près du sac gonflable déployé. S'assurer que le sac gonflable est désactivé avant d'utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur le siège avant droit.

Certains véhicules sont aussi équipés d'un système de détection de passager qui est conçu pour désactiver le sac gonflable frontal du passager avant droit dans certaines conditions.

Même si le système de détection de passager, selon l'équipement, a mis hors fonction le sac gonflable frontal du passager avant droit, aucun système n'est infaillible. Personne ne peut garantir qu'un sac gonflable ne se déploiera pas dans certaines circonstances inhabituelles, même s'il est hors fonction.

... /

AVERTISSEMENT: (suite)

Placer le siège pour enfant dirigé vers l'arrière dans un siège arrière. S'il est nécessaire d'attacher un siège d'enfant orienté vers l'avant dans le siège de passager avant, toujours reculer au maximum le siège du passager. Il est préférable d'attacher un siège d'enfant sur un siège arrière.

Se reporter à la rubrique *Système de détection des occupants* à la page 2-66 pour obtenir de plus amples renseignements.

En fixant un siège pour enfant à la position d'assise arrière, étudier le mode d'emploi du siège pour enfant pour s'assurer de sa compatibilité avec le véhicule.

Quel que soit l'endroit où est installé le siège d'enfant, veiller à le fixer correctement.

Ne pas oublier qu'un siège d'enfant non fixé peut se déplacer lors d'une collision ou d'un arrêt soudain et blesser les occupants du véhicule. S'assurer que tout siège d'enfant est bien fixé dans le véhicule même lorsqu'il est inoccupé.

Ancrages inférieurs pour siège d'enfant (Système LATCH)

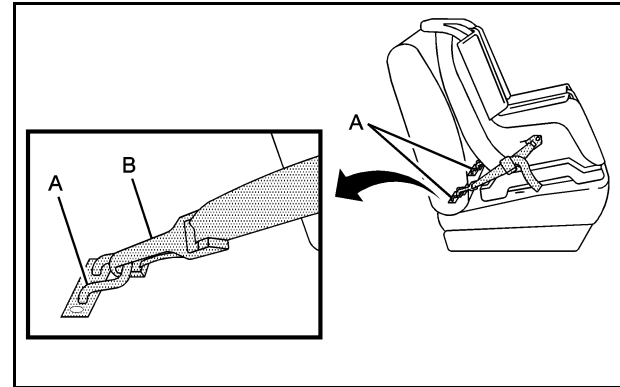
Le système LATCH maintient les sièges pour enfant pendant la conduite ou en cas de collision. Il est prévu pour faciliter l'installation d'un siège pour enfant. Le système LATCH utilise des ancrages situés dans le véhicule et des fixations sur le siège pour enfant prévus à cet effet.

S'assurer qu'un siège pour enfant compatible avec le système LATCH est correctement installé à l'aide des ancrages, ou bien utiliser les ceintures de sécurité du véhicule pour fixer le siège pour enfant, en suivant les instructions fournies avec le siège ainsi que les instructions contenues dans le présent manuel. Lorsque vous installez un siège pour enfant à l'aide d'une sangle supérieure, vous devez également utiliser les ancrages inférieurs ou les ceintures de sécurité pour fixer le siège pour enfant. Un siège pour enfant ne doit jamais être installé uniquement à l'aide de la sangle supérieure et de l'ancrage.

Pour utiliser le système LATCH dans votre véhicule, vous devez disposer d'un siège pour enfant équipé de fixations LATCH. Le fabricant du siège pour enfant vous fournira les instructions d'installation du siège pour enfant et de ses fixations. La section suivante explique comment fixer un siège pour enfant à l'aide de ces fixations dans votre véhicule.

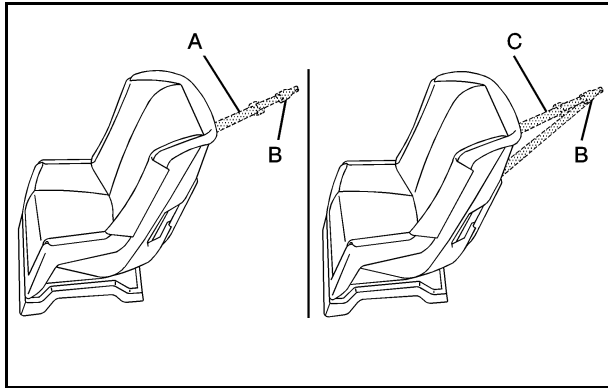
Tous les sièges du véhicule et tous les sièges d'enfant ne disposent pas d'ancrages inférieurs et de fixations ou bien d'ancrage de sangle supérieure et de fixations.

Ancrages inférieurs



Les ancrages inférieurs (A) consistent en des barres métalliques construites dans le véhicule. Chaque place assise équipée du système LATCH et susceptible de recevoir un siège d'enfant muni de fixations inférieures dispose de deux ancrages inférieurs (B).

Ancrage de sangle supérieure

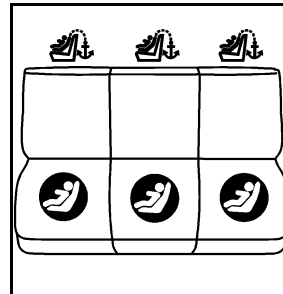


Une sangle supérieure (A, C) retient la partie supérieure du siège d'enfant au véhicule. Un ancrage de sangle supérieure est construit dans le véhicule. La fixation de la sangle supérieure (B) située sur le siège d'enfant est raccordée à l'ancrage de sangle supérieure située dans le véhicule, ce qui permet de réduire le mouvement vers l'avant et la rotation du siège d'enfant pendant la conduite ou en cas de collision.


Il est possible que votre siège d'enfant dispose d'une sangle simple (A) ou d'une sangle double (C). Chacune sera munie d'une seule fixation (B) permettant de fixer la sangle supérieure à l'ancrage.


Certains sièges pour enfant équipés de sangle supérieure sont conçus pour être utilisés avec une sangle supérieure fixée ou non. D'autres exigent la fixation permanente de la sangle supérieure. Au Canada, la loi stipule que les sièges pour enfant orientés vers l'avant doivent disposer d'une sangle supérieure et que la sangle doit être fixée. Veiller à lire et suivre les instructions relatives à votre siège pour enfant.

Emplacements de l'ancrage inférieur et de l'ancrage de sangle supérieure

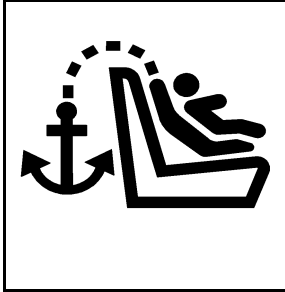


Siège arrière

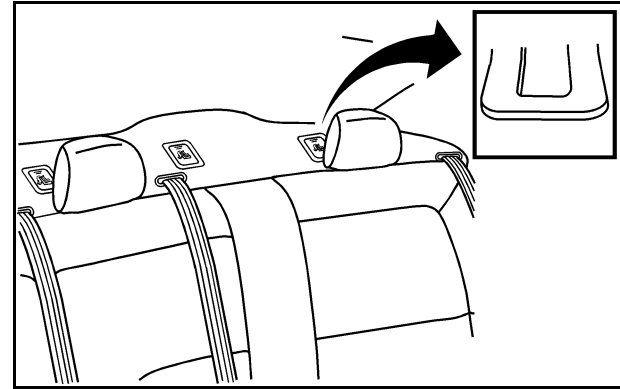
 (ancrage de sangle supérieure) : places assises avec ancrages de sangle supérieure.

 (ancrage inférieur) : places assises munies de deux ancrages inférieurs.

Chaque place assise arrière est équipée de deux ancrages inférieurs en métal, visibles dans le pli entre le dossier et le coussin de siège.



Pour vous aider à repérer les ancrages de sangle supérieure, le symbole correspondant se trouve sur le panneau.



Les ancrages de sangle supérieure sont situés sous les couvercles du panneau de dossier de siège arrière. Ouvrir le couvercle pour accéder aux ancrages. Veillez à utiliser un ancrage situé du même côté du véhicule que la position assise sur laquelle sera placé le siège d'enfant.

Ne pas assujettir un siège pour enfant à une position dépourvue d'ancrage d'attache supérieure si la loi exige que l'attache supérieure soit fixée, ou si le mode d'emploi du siège pour enfant indique que l'attache supérieure doit être fixée.

Selon les statistiques d'accident, les enfants et les bébés sont plus en sécurité dans un siège pour enfant ou pour bébé fixé sur un siège arrière. Se reporter à *Où installer l'appareil de retenue à la page 2-41* pour de plus amples informations.

Fixation d'un siège pour enfant conçu pour être utilisé avec le système LATCH

AVERTISSEMENT:

Si un siège d'enfant équipé du système LATCH n'est pas fixé aux ancrages, l'enfant risque de ne pas être correctement protégé. En cas d'accident, l'enfant pourrait être sérieusement blessé ou même tué. S'assurer qu'un siège d'enfant équipé du système LATCH est fixé correctement aux ancrages ou bien utiliser les ceintures de sécurité du véhicule pour le fixer, en suivant les instructions fournies avec ce siège d'enfant et celles contenues dans le présent manuel.

AVERTISSEMENT:

Chaque support de sangle supérieure et chaque ancrage inférieur du véhicule est conçu pour maintenir un seul siège d'enfant. Si vous attachez plusieurs sièges d'enfant à un seul ancrage, vous risquez de provoquer un desserrement ou une cassure de l'ancrage ou de la fixation en cas de collision. Le cas échéant, un enfant ou d'autres passagers pourraient être blessés. Pour éviter que des personnes se blessent et que votre véhicule ne soit endommagé, fixer un seul siège d'enfant par ancrage.

 **AVERTISSEMENT:**

Les enfants peuvent être gravement blessés ou étranglés si la ceinture épaulière s'enroule autour de leur cou et qu'elle continue à se serrer. Boucler toute ceinture de sécurité inutilisée derrière le siège enfant de manière à ce que l'enfant ne puisse l'atteindre. Tirer complètement la ceinture épaulière hors de l'enrouleur pour engager le système de blocage, si votre véhicule en est équipé, après avoir installé le siège enfant.

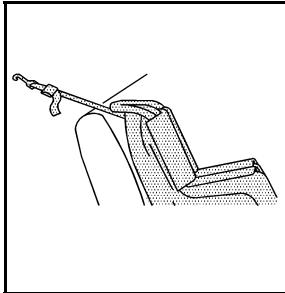
Remarque: Les fixations LATCH ne peuvent frotter contre les ceintures de sécurité au risque de dégâts. Au besoin, déplacer les ceintures pour éviter le frottement.

Ne pas replier le siège arrière vide avec une ceinture bouclée au risque d'endommager la ceinture ou le siège. Déboucler la ceinture et la replacer en position de rangement avant de replier le siège.

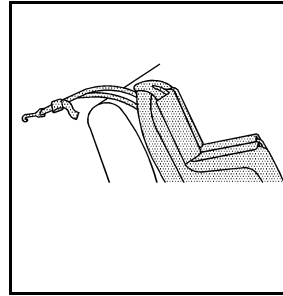
1. Attacher et serrer les fixations inférieures aux ancrages inférieurs. Si le siège pour enfant ne dispose pas de fixations inférieures ou si la position assise voulue n'est pas dotée d'ancrages inférieurs, fixer le siège pour enfant au moyen de la sangle supérieure et des ceintures de sécurité. Se reporter au mode d'emploi du siège pour enfant et aux instructions contenues dans ce manuel.
 - 1.1. Repérer les ancrages inférieurs correspondant à la position assise désirée.
 - 1.2. Placer le siège d'enfant sur le siège.
 - 1.3. Attacher et serrer les fixations inférieures du siège pour enfant aux ancrages inférieurs.

2. Si le fabricant du siège pour enfant recommande de fixer la sangle supérieure, l'attacher et la serrer à l'ancrage de sangle supérieure, le cas échéant. Se reporter au mode d'emploi du siège pour enfant et aux étapes qui suivent :

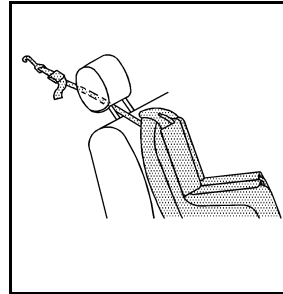
- 2.1. Repérer l'ancrage de sangle supérieure.
- 2.2. Ouvrir le couvercle d'ancrage de sangle supérieure pour exposer l'ancrage.
- 2.3. Si le véhicule est équipé d'un appui-tête ou d'une protection de la tête réglable, lever l'appui-tête ou le dispositif de protection.
- 2.4. Acheminer, fixer et serrer la sangle supérieure conformément aux instructions fournies avec votre siège d'enfant et suivre les instructions suivantes :



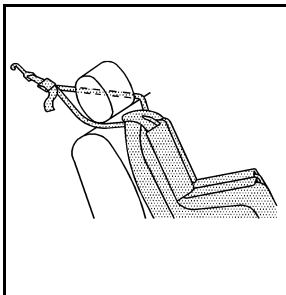
Si la position utilisée ne possède pas d'appui-tête et si vous utilisez une attache simple, acheminer l'attache par-dessus le dossier du siège.



Si la position utilisée ne possède pas d'appui-tête et si vous utilisez une attache double, acheminer l'attache par-dessus le dossier du siège.



Si la position utilisée comporte un appui-tête réglable et qu'une sangle unique est utilisée, relever l'appui-tête et acheminer la sangle sous l'appui-tête et entre ses tiges.



Si la position utilisée possède un appui-tête fixe ou réglable et si vous utilisez une attache double, acheminer l'attache autour de l'appui-tête.

3. Tirer le siège d'enfant dans tous les sens pour s'assurer qu'il est solidement fixé.

Fixation d'un appareil de retenue pour enfant en position siège arrière

En fixant un siège pour enfant à la position d'assise arrière, étudier le mode d'emploi du siège pour enfant pour s'assurer de sa compatibilité avec le véhicule.

Si le siège d'enfant est doté d'un système LATCH, se reporter à *Ancrages inférieurs pour siège d'enfant (Système LATCH)* à la page 2-43 pour connaître la méthode de pose du siège en utilisant le LATCH. Si le siège est fixé à l'aide d'une ceinture de sécurité et utilise une sangle supérieure, se reporter à *Ancrages*

inférieurs pour siège d'enfant (Système LATCH) à la page 2-43 pour connaître les emplacements des ancrages de sangle supérieure.

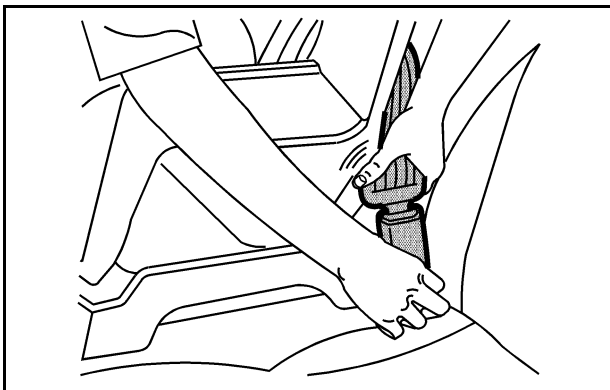
Ne pas assujettir un siège pour enfant à une position qui ne dispose pas d'ancrage d'attache supérieure si une loi exige l'ancrage de l'attache supérieure ou si le mode d'emploi du siège pour enfant indique que la sangle supérieure doit être ancrée.

Au Canada, la loi exige qu'un siège d'enfant dirigé vers l'avant soit muni d'une attache supérieure et que cette attache soit fixée.

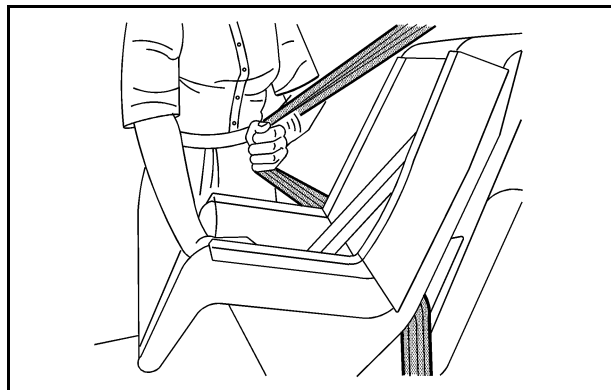
Si votre appareil de retenue pour enfant ne possède pas de système LATCH, vous devez utiliser la ceinture-baudrier pour le fixer. Observer les directives jointes au siège d'enfant. Consulter les instructions du fabricant du siège d'enfant concernant la fixation du siège.

Si vous devez installer plus d'un siège pour enfant dans le siège arrière, vous devez consulter *Où installer l'appareil de retenue* à la page 2-41.

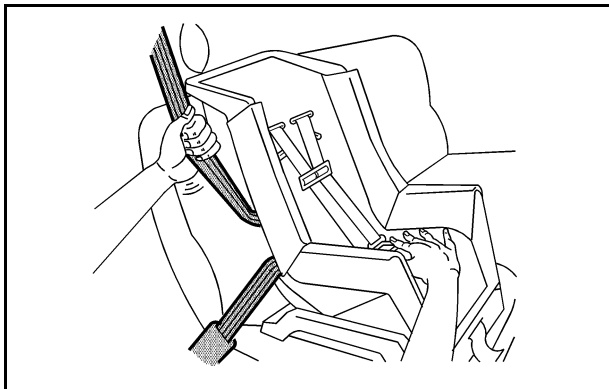
1. Placer le siège d'enfant sur le siège.
2. Prendre la plaque de blocage et passer la ceinture épaulière et la ceinture ventrale au travers ou autour du siège d'enfant. Les directives accompagnant le siège d'enfant indiquent la façon de procéder.



3. Enfoncer la plaque de blocage dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
S'assurer que le bouton de déblocage est placé de manière à pouvoir détacher rapidement la ceinture en cas de besoin.



4. Tirer complètement le reste de la ceinture épaule de l'enrouleur pour engager le système de blocage.



5. Pour serrer la ceinture, tirer sur la ceinture épaulière pour serrer la ceinture ventrale tout en appuyant sur le siège d'enfant, puis introduire la ceinture épaulière dans l'enrouleur. Si vous utilisez un siège d'enfant orienté vers l'avant, vous pouvez vous servir de votre genou pour appuyer sur le siège d'enfant tout en serrant la ceinture.

6. Si le siège d'enfant est pourvu d'une sangle supérieure, suivre les instructions du fabricant du siège relatives à l'utilisation de la sangle supérieure. Se reporter à *Ancrages inférieurs pour siège d'enfant (Système LATCH)* à la page 2-43 pour plus d'informations.
7. Tirer le siège d'enfant dans tous les sens pour s'assurer qu'il est solidement fixé.

Pour retirer le siège d'enfant, déboucler la ceinture de sécurité du véhicule et la laisser s'enrouler complètement. Si la sangle supérieure est fixée à l'ancrage de sangle supérieure, la décrocher.

Si votre siège est doté d'un guide de ceinture de sécurité, remettre la ceinture dans le guide sur le dossier de siège en faisant glisser la sangle à travers l'ouverture du guide.

Fixation d'un appareil de retenue pour enfant en position siège avant droit

Le véhicule est équipé de sacs gonflables. Il est plus sécuritaire de fixer un siège d'enfant orienté vers l'avant sur un siège arrière. Se reporter à Où installer le dispositif de retenue.

De plus, le véhicule peut être équipé d'un système de détection de passager qui est conçu pour désactiver le sac gonflable frontal du passager avant droit dans certaines conditions. Se reporter à Système de détection de passager et à Témoin de statut de sac gonflable du passager pour de plus amples informations, y compris des informations importantes relatives à la sécurité.

Une étiquette sur le pare-soleil indique « Ne jamais placer un siège pour enfant orienté vers l'arrière à l'avant ». Le risque pour un enfant assis sur un siège orienté vers l'arrière est très grand si le sac gonflable se déploie.

AVERTISSEMENT:

Un enfant assis dans un siège d'enfant orienté vers l'arrière peut être gravement blessé ou tué si le sac gonflable du passager avant droit se déploie, puisque le dossier du siège d'enfant orienté vers l'arrière serait très près du sac gonflable déployé. S'assurer que le sac gonflable est désactivé avant d'utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur le siège avant droit.

Certains véhicules sont aussi équipés d'un système de détection de passager qui est conçu pour désactiver le sac gonflable frontal du passager avant droit dans certaines conditions.

Même si le système de détection de passager, selon l'équipement, a mis hors fonction le sac gonflable frontal du passager avant droit, aucun système n'est infaillible. Personne ne peut garantir qu'un sac gonflable ne se déploiera pas dans certaines circonstances inhabituelles, même s'il est hors fonction.

... /

AVERTISSEMENT: (suite)

Placer le siège pour enfant dirigé vers l'arrière dans un siège arrière. S'il est nécessaire d'attacher un siège d'enfant orienté vers l'avant dans le siège de passager avant, toujours reculer au maximum le siège du passager. Il est préférable d'attacher un siège d'enfant sur un siège arrière.

Se reporter à la rubrique *Système de détection des occupants* à la page 2-66 pour obtenir de plus amples renseignements.

Si le siège d'enfant est doté d'un système LATCH, se reporter à Ancrages inférieurs pour siège d'enfant (système LATCH) pour connaître la méthode de pose du siège et où l'installer en utilisant le LATCH. Si le siège est fixé à l'aide d'une ceinture de sécurité et utilise une sangle supérieure, se reporter à Ancrages inférieurs pour siège d'enfant (système LATCH) pour connaître les emplacements des ancrages de sangle supérieure.

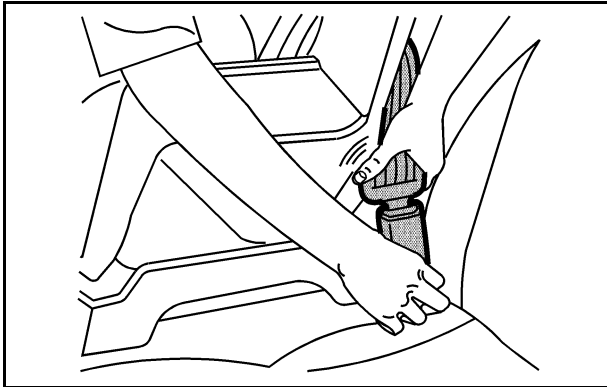
Ne pas assujettir un siège pour enfant à une position qui ne dispose pas d'ancrage d'attache supérieure si une loi exige l'ancrage de l'attache supérieure ou si le mode d'emploi du siège pour enfant indique que la sangle supérieure doit être ancrée.

Au Canada, la loi exige qu'un siège pour enfant dirigé vers l'avant soit muni d'une attache supérieure et que cette attache soit fixée.

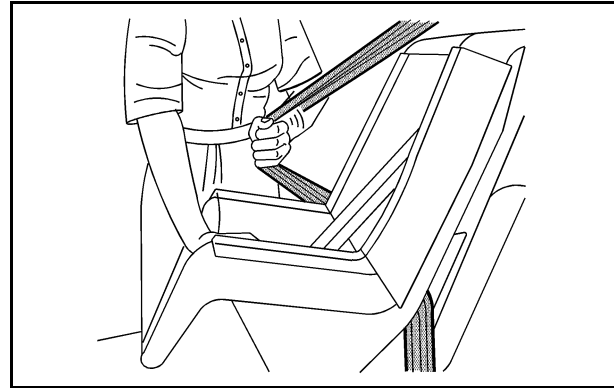
Vous utiliserez la ceinture-baudrier pour fixer le siège pour enfant dans cette position. Observer les directives jointes au siège pour enfant.

1. Reculer le siège autant que possible avant de fixer le siège pour enfant dirigé vers l'avant.
2. Placer le siège d'enfant sur le siège.
3. Si le siège est doté d'un guide de ceinture de sécurité, retirer la ceinture du guide sur l'appuie-tête en faisant glisser la sangle par l'ouverture du guide. Ne pas attacher de siège d'enfant si la ceinture de sécurité passe dans le guide.

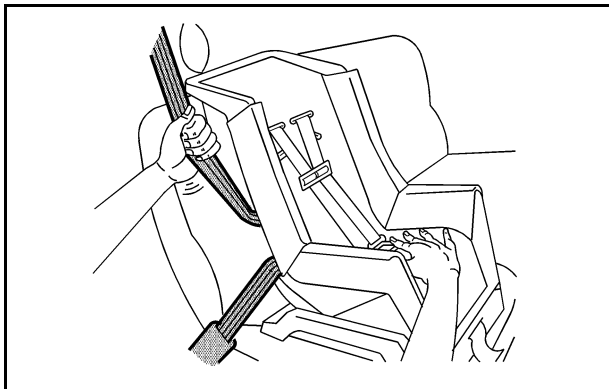
4. Prendre la plaque de blocage et passer la ceinture épaulière et la ceinture ventrale au travers ou autour du siège d'enfant. Les directives accompagnant le siège d'enfant indiquent la façon de procéder.



5. Enfoncer la plaque de blocage dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
Positionner le bouton de déblocage de la boucle de manière à pouvoir détacher rapidement la ceinture en cas de besoin.



6. Tirer complètement le reste de la ceinture épaulière de l'enrouleur pour engager le système de blocage.



7. Pour serrer la ceinture, tirer sur la ceinture épaulière pour serrer la ceinture ventrale tout en appuyant sur le siège d'enfant, puis introduire la ceinture épaulière dans l'enrouleur. Si vous utilisez un siège d'enfant orienté vers l'avant, vous pouvez vous servir de votre genou pour appuyer sur le siège d'enfant tout en serrant la ceinture.
8. Tirer le siège d'enfant dans tous les sens pour s'assurer qu'il est solidement fixé.

Si le véhicule est équipé du système de détection du passager et que ce système a mis hors fonction le sac gonflable frontal du passager avant droit, le témoin de sac gonflable hors fonction de la lampe indicatrice de statut de sac gonflable de passager doit s'allumer et rester allumé quand vous démarrez.

Si un siège pour enfant a été installé et que le témoin d'activation est allumé, se reporter à « Si le témoin d'activation est allumé avec un siège pour enfant » sous *Système de détection des occupants* à la page 2-66 pour de plus amples informations.

Pour retirer le siège pour enfant, déboucler la ceinture de sécurité du véhicule et la laisser s'enrouler complètement.

Si le siège est équipé d'un guide de ceinture de sécurité, insérer la ceinture dans le guide sur l'appui-tête en faisant glisser la sangle par l'ouverture du guide.

Système de sac gonflable

Le véhicule est doté des sacs gonflables suivants :

- Un sac gonflable frontal pour le conducteur.
- Un sac gonflable frontal pour le passager avant droit.

Votre véhicule peut également posséder les sacs gonflables suivants :

- Un sac gonflable de longeron de toit pour le conducteur et le passager assis directement derrière le conducteur.
- Un sac gonflable de longeron de toit pour le passager avant droit et le passager assis directement derrière le passager avant droit.

Tous les sacs gonflables du véhicule portent le mot AIRBAG (sac gonflable) incrusté dans la garniture ou sur une étiquette collée près de la zone de déploiement.

Sur les sacs gonflables frontaux, le mot AIRBAG figure au milieu du volant, pour le conducteur, et sur le tableau de bord, pour le passager avant droit.

Sur les sacs gonflables des longerons de toit, le mot AIRBAG figure le long de la garniture de pavillon.

Les sacs gonflables sont conçus pour compléter la protection apportée par les ceintures de sécurité. Même si les sacs gonflables d'aujourd'hui sont conçus pour réduire les risques de blessures causées par leur force de déploiement, tous les sacs gonflables doivent se déployer très rapidement pour être efficaces.

Voici ce que vous devez savoir à propos des sacs gonflables :

AVERTISSEMENT:

Même si votre véhicule est équipé de sacs gonflables, si vous ne portez pas votre ceinture de sécurité lors d'une collision, vous risquez d'être blessé grièvement ou tué. Les sacs gonflables sont conçus pour fonctionner avec les ceintures de sécurité, mais ne les remplacent pas. En outre, les sacs gonflables ne sont pas conçus pour se déployer dans tous les cas d'accidents. Dans certains cas seules les ceintures de sécurité vous protégeront. Se reporter à *Quand un sac gonflable doit-il se déployer?* à la page 2-61

Le port d'une ceinture de sécurité lors d'une collision aide à réduire les risques de heurter les objets à l'intérieur du véhicule ou d'en être éjecté. Les sacs gonflables sont des « dispositifs supplémentaires de protection » aux ceintures de sécurité. Tous les occupants doivent boucler correctement leur ceinture de sécurité, que la personne soit protégée par un sac gonflable ou non.

AVERTISSEMENT:

Les sacs gonflables se déploient avec une grande pression, plus rapidement qu'en un clin d'oeil. Toute personne reposant contre ou se trouvant très proche d'un coussin gonflable qui se gonfle peut être gravement blessée, voire tuée. Ne pas se placer sans raison à proximité d'un sac gonflable, comme par exemple en vous asseyant au bord du siège ou en vous penchant vers l'avant. Les ceintures de sécurité contribuent à vous maintenir dans une bonne position avant et pendant une collision. Porter toujours votre ceinture de sécurité, même si le véhicule est doté de sacs gonflables. Le conducteur devrait s'asseoir le plus en arrière possible tout en gardant la maîtrise du véhicule.

Les occupants assis à proximité des sacs de longeron de toit ne devraient pas s'appuyer ou s'assoupir contre les portes ou les glaces latérales.

AVERTISSEMENT:

Les enfants assis contre ou très près d'un sac gonflable lorsqu'il se déploie peuvent être grièvement blessés ou tués. La combinaison du sac gonflable et de la ceinture-baudrier offre une protection aux adultes et aux enfants plus âgés, mais pas pour les jeunes enfants ou les bébés, car ni les ceintures de sécurité ni les sacs gonflables ne sont conçus pour eux. Les bébés et les jeunes enfants ont besoin de la protection que leur offre un dispositif de retenue pour enfant. Il faut toujours attacher convenablement les enfants dans un véhicule. Pour connaître la bonne façon de le faire, se reporter aux rubriques *Enfants plus âgés à la page 2-32* et *Bébés et jeunes enfants à la page 2-35*.



Le tableau de bord comprend un témoin de mise en état de fonctionnement de sacs gonflables qui montre le symbole de sac gonflable.

Le système électrique des sacs gonflables est vérifié. Le témoin vous avertit en cas de défaillance. Se reporter à *Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG) à la page 4-25*.

Où se trouvent les sacs gonflables?



Le sac gonflable avant du conducteur se trouve au milieu du volant de direction.



Le sac gonflable du passager avant droit se trouve dans le tableau de bord, du côté passager.



Côté conducteur illustré, côté passager similaire

Si le véhicule comprend des sacs gonflables de longerons de toit pour le conducteur, le passager avant droit et les passagers extérieurs de la deuxième rangée de sièges, ceux-ci se trouvent dans le plafond surmontant les glaces latérales.

⚠ AVERTISSEMENT:

Si un objet quelconque se retrouve entre un occupant et le sac gonflable, il risque de nuire au déploiement ou le déploiement peut projeter l'objet sur cette personne. La trajectoire de déploiement d'un sac gonflable doit être libre. Ne pas fixer ou placer quoi que ce soit sur le moyeu du volant ou sur ou près d'un couvercle de sac gonflable.

Si votre véhicule est doté de sacs gonflables de longeron de toit, ne jamais fixer quelque chose sur le toit de votre véhicule en faisant passer une corde ou une sangle par une ouverture de porte ou de glace. Sinon le déploiement d'un sac gonflable de longeron de toit pourrait être empêché.

Quand un sac gonflable doit-il se déployer?

Les sacs gonflables frontaux sont conçus pour se déployer en cas d'impact frontal ou quasi-frontal modéré à fort afin de réduire le risque de blessures graves pouvant être principalement infligées à la tête et à la poitrine du conducteur ou du passager avant droit. Cependant, ils sont conçus pour se déployer uniquement si l'impact dépasse un seuil de déploiement prédéterminé. Les seuils de déploiement sont utilisés pour prédire la gravité probable d'un impact et donc le moment où les sacs gonflables doivent se déployer pour protéger au mieux les occupants.

La détermination du moment où les sacs gonflables frontaux se déploieront ne repose pas sur la vitesse de votre véhicule. Elle dépend principalement de ce que vous heurtez, de l'orientation de l'impact et de la vitesse de décélération de votre véhicule.

Les sacs gonflables avant peuvent se déployer à différentes vitesses de collision. Par exemple :

- La vitesse de déploiement des sacs gonflables dépend de la mobilité de l'objet heurté.
- Si le véhicule heurte un objet, la vitesse de collision à laquelle les sacs gonflables se déploient peut ne pas être la même selon que l'objet heurté se déforme ou non.
- Si le véhicule heurte un objet étroit (comme un poteau), les sacs gonflables vont se déployer à une vitesse différente que si l'objet est large (comme un mur).
- Si le véhicule heurte un objet de biais, les sacs gonflables vont se déployer à une vitesse différente que si le véhicule heurte l'objet frontalement.

Les seuils peuvent également varier en fonction de la conception spécifique du véhicule.

Les sacs gonflables frontaux ne sont pas conçus pour se déployer lors des tonneaux, des collisions arrière et dans de nombreux cas de collisions latérales.

De plus, votre véhicule est doté de sacs gonflables frontaux à deux étapes, qui ajustent la protection en fonction de la gravité de la collision. Votre véhicule est doté de capteur électronique frontaux qui permettent au système de détection de différencier un impact frontal modéré d'un impact frontal plus important. Pour les impacts frontaux modérés, les sacs gonflables ne se déploient pas complètement alors que pour les impacts frontaux graves, il y a déploiement complet.

Votre véhicule peut être doté de sacs gonflables de longeron de toit. Se reporter à *Système de sac gonflable* à la page 2-56. Les sacs gonflables de longeron de toit sont conçus pour se déployer en cas de collision latérale modérée ou forte. Les sacs gonflables de longeron de toit ne se déploient que si la gravité de la collision est supérieure au seuil prévu. Ce seuil peut varier en fonction de la conception particulière du véhicule.

Les sacs gonflables de longeron de toit ne sont pas conçus pour se déployer lors de collisions frontales ou quasi frontales, de tonneaux ou de collisions arrière. Un sac gonflable de longeron de toit est conçu pour se déployer du côté où le véhicule a été heurté.

Lors d'une collision, il ne peut pas être établi qu'un sac gonflable aurait dû se déployer simplement en raison des dommages causés au véhicule ou des frais de réparation. Dans le cas des sacs gonflables avant, le déploiement est déterminé par l'objet heurté par le véhicule, l'angle de l'impact et la vitesse de décélération du véhicule. Pour les sacs gonflables montés au pavillon, le déploiement est déterminé par l'emplacement et la gravité de l'impact.

Qu'est-ce qui entraîne le déploiement du sac gonflable?

Au cours d'un déploiement, le système de détection envoie un signal électrique déclenchant la libération d'un gaz par l'inflateur. Ce gaz remplit le sac gonflable, ce qui provoque le bris du couvercle et le déploiement du sac. L'appareil de gonflage, le sac gonflable et les éléments connexes font tous partie du module de sac gonflable.

Les modules de sacs gonflables frontaux se trouvent dans le volant et dans le tableau de bord. Sur les véhicules dotés de sacs gonflables de longeron de toit, il y a des modules de sacs gonflables dans le plafond du véhicule, près des glaces latérales proches de positions d'assise.

De quelle façon le sac gonflable retient-il?

En cas de collision frontale ou quasi-frontale modérée à sévère, même les occupants portant une ceinture peuvent heurter le volant ou le tableau de bord. En cas de collision latérale modérée à sévère, même les occupants portant une ceinture peuvent heurter l'intérieur du véhicule.

Les sacs gonflables renforcent la protection offerte par les ceintures de sécurité. Les sacs gonflables frontaux répartissent la force de l'impact de manière plus uniforme sur la partie supérieure du corps des occupants, arrêtant plus progressivement le déplacement de l'occupant. Les sacs gonflables des longerons de toit répartissent plus uniformément la force de l'impact sur la partie supérieure du corps des occupants.

Mais les sacs gonflables ne seront pas utiles dans de nombreux types de collisions, principalement parce que l'orientation du déplacement des occupants ne correspondra pas à l'emplacement de ces sacs gonflables. *Se reporter à **Quand un sac gonflable doit-il se déployer?** à la page 2-61 pour plus d'informations.*

Les sacs gonflables doivent toujours n'être considérés que comme un dispositif de protection complémentaire des ceintures de sécurité.

Que verrez-vous après le déploiement d'un sac gonflable?

Après le déploiement des sacs gonflables frontaux, ceux-ci se dégonflent rapidement, tellement vite que certaines personnes ne réalisent même pas qu'un sac s'est gonflé. Les sacs gonflables des longerons de toit peuvent rester partiellement gonflés pendant un certain temps après le déploiement. Certains éléments du module de sac gonflable peuvent rester chauds pendant plusieurs minutes. Pour l'emplacement des modules de sacs gonflables, se reporter à *Qu'est-ce qui entraîne le déploiement du sac gonflable?* à la page 2-63.

Les pièces du sac gonflable qui entrent en contact avec l'occupant peuvent être chaudes, mais pas trop chaudes au toucher. De la fumée et de la poussière peuvent sortir des événements des sacs dégonflés. Le déploiement des sacs gonflables n'entrave pas la vision du conducteur à travers le pare-brise ou sa capacité de diriger le véhicule, ni n'empêche les occupants de quitter le véhicule.

AVERTISSEMENT:

Lors du déploiement d'un sac gonflable, il y a peut être des particules de poussière dans l'air. Les personnes souffrant d'asthme ou d'autres problèmes respiratoires auront peut-être de la difficulté à respirer. Pour éviter ceci, tous les occupants devraient sortir du véhicule dès qu'ils peuvent le faire en toute sécurité. Si vous souffrez de problèmes respiratoires et que vous ne pouvez pas sortir du véhicule après le déploiement du sac, vous pouvez ouvrir une glace ou une porte pour laisser entrer de l'air frais dans le véhicule. En cas de problèmes de respiration après le déploiement d'un sac gonflable, il faut consulter un médecin.

Le véhicule est équipé d'une fonction permettant de déverrouiller automatiquement les portes, d'allumer le plafonnier et les feux de détresse, et de couper l'alimentation en carburant après le déploiement des sacs gonflables. Vous pouvez reverrouiller les portes et éteindre le plafonnier ainsi que les feux de détresse à l'aide des commandes prévues à cet effet.

AVERTISSEMENT:

Une collision suffisamment sévère pour déployer les sacs gonflables risque d'avoir endommagé des fonctions importantes du véhicule, comme le circuit d'alimentation en carburant, le circuit de freinage et la direction, etc. Même si le véhicule peut rouler après une collision modérée, des dégâts peuvent être dissimulés alors qu'ils réduisent la sécurité du véhicule.

Agir avec prudence en tentant de faire redémarrer le moteur après une collision.

Lors de collisions assez graves pour déployer le sac gonflable, le pare-brise se brise habituellement à cause de la déformation du véhicule. S'il y a un sac gonflable à la place du passager avant droit, le pare-brise peut se briser davantage.

- Les sacs gonflables sont conçus pour se déployer une seule fois. Après le déploiement d'un sac gonflable, vous devez vous procurer certaines pièces de remplacement.

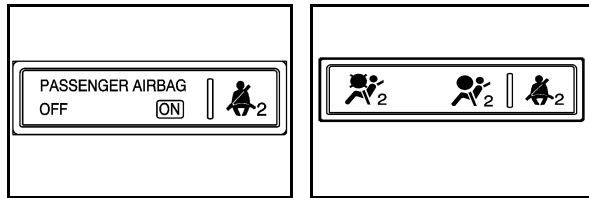
Si vous ne changez pas ces pièces, les sacs gonflables ne pourront pas vous protéger lors d'une autre collision. Un nouveau système comprend des modules de sacs gonflables et probablement d'autres pièces. Le manuel d'entretien du véhicule porte sur la nécessité de remplacer les autres pièces.

- Le véhicule est équipé d'un module de détection de collision et de diagnostic qui enregistre les données après une collision. Se reporter à *Enregistrement de données du véhicule et politique sur la vie privée à la page 8-20* et *Enregistreurs de données d'événement à la page 8-20*.
- Seuls des techniciens qualifiés devraient réparer ou entretenir les sacs gonflables de votre véhicule. Un mauvais entretien peut empêcher le bon fonctionnement des sacs gonflables. Consulter votre concessionnaire pour toute opération d'entretien.

Système de détection des occupants

Si le véhicule possède l'un des témoins d'état de sac gonflable du passager illustrés plus loin, cela signifie que ce véhicule est muni d'un système de détection de passager avant droit. Le témoin optionnel d'état de sac gonflable du passager est visible au tableau de bord lorsque le véhicule est démarré.

De plus, si le véhicule est doté d'un système de détection de passager pour la position du passager avant droit, l'étiquette sur les pare-soleil du véhicule mentionne « ADVANCED AIRBAGS » (sacs gonflables évolués).



États-Unis

Canada

Les mentions ON (marche) et OFF (arrêt) ou leurs symboles sont visibles pendant la vérification du système. Si vous utilisez le démarrage à distance pour démarrer le véhicule à distance, le cas échéant, vous ne pouvez pas contrôler la vérification du système.

Lorsque la vérification du système est terminée, les mots ON (marche) ou OFF (arrêt) ou leurs symboles deviennent visibles. Se reporter à *Témoin de l'état du sac gonflable du passager à la page 4-26*.

Le système de détection du passager désactive le sac gonflable du passager avant droit dans certaines conditions. Le sac gonflable du conducteur et les sacs gonflables de longeron de toit ne sont pas affectés par le système de détection du passager.

Le système de détection de passager fonctionne avec des capteurs incorporés au siège de passager avant droit. Les capteurs sont conçus pour détecter la présence d'un passager correctement assis sur son siège et détermine si le sac gonflable frontal du passager avant droit doit être activé (déploiement possible) ou non.

Selon les statistiques d'accident, les enfants sont plus en sécurité quand ils sont retenus aux sièges arrière dans des dispositifs adaptés à leur taille et leur poids.

Nous recommandons d'attacher les enfants dans un siège arrière, notamment un siège pour enfant pour bébé ou enfant orienté vers l'arrière, un siège pour enfant orienté vers l'avant, un siège d'appoint pour enfant plus âgé, et les enfants suffisamment grands qui utilisent les ceintures de sécurité.

Une étiquette sur le pare-soleil indique « Ne jamais placer un siège pour enfant orienté vers l'arrière à l'avant ». Le risque pour un enfant assis sur un siège orienté vers l'arrière est très grand si le sac gonflable se déploie.

AVERTISSEMENT:

Un enfant assis dans un siège d'enfant orienté vers l'arrière peut être gravement blessé ou tué si le sac gonflable du passager avant droit se déploie, puisque le dossier du siège d'enfant orienté vers l'arrière serait très près du sac gonflable déployé. S'assurer que le sac gonflable est désactivé avant d'utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur le siège avant droit.

Même si le système de détection de passager a mis hors fonction le sac gonflable frontal du passager avant droit, aucun système n'est infaillible. Personne ne peut garantir qu'un sac gonflable ne se déploiera pas dans certaines circonstances inhabituelles, même s'il est hors fonction.

... /

AVERTISSEMENT: (suite)

Placer le siège pour enfant dirigé vers l'arrière dans un siège arrière. S'il est nécessaire d'attacher un siège d'enfant orienté vers l'avant dans le siège de passager avant, toujours reculer au maximum le siège du passager. Il est préférable d'attacher un siège d'enfant sur un siège arrière.

Le système de détection du passager est conçu pour désactiver le sac gonflable du passager avant droit, dans les cas suivants :

- Le siège du passager avant droit est inoccupé.
- Le système détermine qu'un bébé est assis dans un siège pour enfant.
- Le passager qui occupe le siège avant droit se lève, et son poids ne pèse plus sur le siège pendant un certain temps.
- Le système de sacs gonflables ou le système de détection de passager présente une défectuosité importante.

Lorsque le système de détection de passager a désactivé le sac gonflable frontal du passager avant droit, le témoin de désactivation s'allume et demeure allumé pour vous rappeler de l'état de désactivation du sac gonflable. Se reporter à *Témoin de l'état du sac gonflable du passager* à la page 4-26.

Le système de détection du passager est conçu pour activer (pouvoir gonfler) le sac gonflable frontal du passager avant droit chaque fois qu'il détecte qu'une personne adulte est bien assise dans le siège passager avant droit. Lorsque le système de détection du passager a permis l'activation du sac gonflable, le témoin d'activation s'allume et demeure allumé pour vous rappeler que le sac gonflable est activé.

Pour certains enfants, y compris les enfants dans des sièges d'enfant, ou dans le cas d'adultes de très petite taille, il est possible que le système de détection du passager désactive parfois le sac gonflable frontal du passager avant droit. Cela dépend de la posture et de la stature de la personne. Toute personne dans le véhicule qui n'est plus en âge d'être attachée à un ensemble de retenue d'enfant doit porter correctement une ceinture de sécurité — que la personne soit protégée par un sac gonflable ou non.

AVERTISSEMENT:

Si le témoin de disponibilité du sac gonflable s'allume et reste allumé, ceci signifie que le système de sacs gonflables est défectueux. Pour éviter de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, faire réparer au plus vite le véhicule. Se reporter à *Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)* à la page 4-25 pour de plus amples informations, y compris des informations importantes relatives à la sécurité.

Si le témoin d'activation est allumé avec un siège pour enfant

Si un siège pour enfant a été installé et que le témoin d'activation est allumé :

1. Couper le contact.
2. Enlever le siège pour enfant du véhicule.
3. Retirer tout élément additionnel du siège tel que couverture, coussin, housse de siège, dispositif de chauffage ou de massage.
4. Reposer le siège pour enfant en suivant les instructions du fabricant du siège pour enfant et se référer à *Fixation d'un appareil de retenue pour enfant en position siège avant droit* à la page 2-52.

5. Si, après la réinstallation du siège pour enfant et le redémarrage du véhicule, le témoin d'activation est toujours allumé, couper le contact. Incliner ensuite légèrement le coussin du siège, s'il est réglable, pour vérifier si le dossier de siège ne pousse pas le siège pour enfant dans le coussin de siège.

Vérifier également si le siège pour enfant n'est pas coincé sous l'appuie-tête. Si tel est le cas, ajuster l'appuie-tête. Se reporter à *Appuis-têtes* à la page 2-7.

6. Démarrer le véhicule.

Le système de détection du passager peut désactiver ou non le sac gonflable pour un enfant, en fonction de la posture et de la stature de l'enfant. Il est préférable de placer le dispositif de retenue d'un enfant sur un siège arrière.

Si le témoin de désactivation est allumé en présence d'un occupant de taille adulte



Si une personne de taille adulte est assise sur le siège du passager avant droit mais que le témoin de désactivation est allumé, il se peut que la personne ne soit pas correctement assise sur le siège.

Si tel est le cas, exécuter les étapes suivantes pour permettre au système de détecter la personne et activer le sac gonflable frontal du passager avant droit :

1. Couper le contact.
2. Retirer tout élément additionnel du siège tel que couverture, coussin, housse de siège, dispositif de chauffage ou de massage.
3. S'assurer que le dossier de siège est totalement redressé.
4. Faire s'asseoir la personne droite sur le siège, centrée sur le coussin de siège, les jambes confortablement étendues.
5. Redémarrer le véhicule et laisser cette personne assise dans cette position pendant deux ou trois minutes après l'allumage du témoin d'activation.

Facteurs additionnels affectant le fonctionnement du système

Les ceintures de sécurité contribuent à maintenir le passager en position dans le siège pendant les manoeuvres du véhicule et le freinage. Ceci aide le système de détection de passager à maintenir le statut de sac gonflable de passager. Se reporter à « Ceintures de sécurité » et « Sièges pour enfant », dans l'index, pour plus d'informations au sujet de l'importance de l'utilisation correcte du siège pour enfant.

Une couche épaisse de matériau supplémentaire tel qu'une couverture ou un coussin, ou un équipement d'après-vente tel qu'une housse de siège, un dispositif de chauffage ou de massage peut entraver le bon fonctionnement du système de détection de passager. Nous vous recommandons de ne pas utiliser de housses de sièges ou équipements d'après-vente à l'exception de ceux approuvés par GM pour votre véhicule. Consulter *Ajout d'équipement à un véhicule muni de sacs gonflables* à la page 2-73 pour plus d'informations au sujet des modifications qui peuvent affecter le fonctionnement du système.

Un siège humide peut affecter l'efficacité du système de détection de passager. Voici comment :

- Le système de détection de passager peut couper le sac gonflable du passager quand du liquide mouille le siège. Si cela se produit, le témoin de désactivation s'allume et le témoin de sac gonflable du tableau de bord s'allume aussi.
- Du liquide répandu sur le siège et qui n'a pas pénétré rend plus probable que le système de détection de passager active (mette en fonction) le sac gonflable du passager lorsqu'un siège pour enfant ou un enfant se trouve sur le siège. Si le sac gonflable de passager est en fonction, le témoin de mise en fonction s'allume aussi.

Si le siège passager est humide, le sécher immédiatement. Si le témoin de sac gonflable est allumé, ne pas poser de siège pour enfant ni permettre à quiconque de s'asseoir dans ce siège. Se reporter à *Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)* à la page 4-25 pour d'importantes informations de sécurité.

Le témoin d'activation peut être allumé si un objet, comme par exemple une mallette, un sac à main, un sac à provisions, un ordinateur portable ou tout autre appareil électronique, est placé sur un siège inoccupé. Si cela vous gêne, retirer l'objet du siège.

 **AVERTISSEMENT:**

Le fait de ranger certains articles sous le siège du passager ou entre le coussin de siège du passager et le dossier du siège peut entraver le fonctionnement adéquat du système de détection de passager.

Réparation d'un véhicule muni de sacs gonflables

Les sacs gonflables modifient la manière d'entretenir votre véhicule car leurs éléments sont répartis en divers endroits du véhicule. Votre concessionnaire et le manuel d'entretien vous fourniront des renseignements sur l'entretien de votre véhicule et des sacs gonflables. Pour acheter un manuel d'entretien, se reporter à la rubrique *Renseignements sur la commande de guides de réparation* à la page 8-18.

 **AVERTISSEMENT:**

Un sac gonflable peut encore se déployer au cours d'un entretien mal effectué jusqu'à 10 secondes après que le contact et la batterie ont été coupés. Vous pouvez être blessé si vous êtes près d'un sac gonflable lorsqu'il se déploie. Éviter les connecteurs jaunes. Ils font probablement partie du système de sacs gonflables. S'assurer que les méthodes appropriées d'entretien sont suivies et que le travail est effectué par une personne dûment qualifiée.

Ajout d'équipement à un véhicule muni de sacs gonflables

Q: Existe-t-il un risque de bloquer le fonctionnement des sacs gonflables ?

A: Oui, vous pouvez ajouter des éléments qui modifient le châssis, le système de pare-chocs, la hauteur, l'avant ou les côtés de la carrosserie et peuvent empêcher le fonctionnement correct du système de sacs gonflables. Le fait de remplacer ou de déplacer une pièce des sièges avant, des ceintures de sécurité, du module de détection et de diagnostic des sacs gonflables, du volant, du tableau de bord, des modules de sacs gonflables de longeron de toit, de la garniture du pavillon ou des montants, des capteurs avant, ou du câblage des sacs gonflables peut altérer le fonctionnement du système de sacs gonflables.

En outre, le véhicule peut être équipé d'un système de détection de passager pour la position du passager avant droit, qui comprend des capteurs intégrés au siège du passager. Le système de détection de passager peut ne pas fonctionner correctement si la garniture originale du siège est remplacée par une housse ou un revêtement non GM ou d'une garniture ou d'un revêtement GM conçu pour un véhicule différent. Tout élément, comme par exemple un chauffage de siège ou un coussin ou dispositif d'amélioration du confort, installé par après sur ou sous le revêtement du siège, peut également interférer avec le fonctionnement du système de détection de passager. Cet élément peut empêcher le déploiement correct du (des) sac(s) gonflable(s) du passager ou empêcher que le système de détection de passager ne désactive correctement le(s) sac(s) gonflable(s) du passager. Se reporter à *Système de détection des occupants à la page 2-66*.

Pour tout renseignement, contacter le Centre d'assistance à la clientèle. Les numéros de téléphone et les adresses du Centre d'assistance à la clientèle sont indiqués à l'étape 2 de la procédure de satisfaction du client définie dans ce manuel. Se reporter à *Procédure de satisfaction de la clientèle à la page 8-2*.

Q: Mon véhicule doit être modifié en raison de mon invalidité. Comment puis-je savoir si les modifications altéreront le système de sacs gonflables ?

A: Pour tout renseignement, contacter le Centre d'assistance à la clientèle. Les numéros de téléphone et les adresses du Centre d'assistance à la clientèle sont indiqués dans ce manuel, à la Deuxième étape de la Procédure de satisfaction du client. Se reporter à *Procédure de satisfaction de la clientèle à la page 8-2*.

En outre, les informations relatives à l'emplacement des capteurs des sacs gonflables, du module de détection et de diagnostic et du câblage des sacs gonflables sont disponibles auprès de votre concessionnaire et dans le manuel de réparation.

Vérification des dispositifs de retenue

Vérification de l'appareil de retenue Ceintures de sécurité

De temps en temps contrôler le fonctionnement correct du témoin de rappel de ceinture de sécurité, des ceintures, des boucles, des plaques de verrouillage, des enrouleurs et des ancrages.

Rechercher des pièces du système de ceintures de sécurité desserrées ou endommagées. Les faire réparer par votre concessionnaire. Les ceintures déchirées ou effilochées ne vous protégeront peut-être pas lors d'une collision. Elles peuvent se déchirer complètement sous la force du choc. Remplacer immédiatement toute ceinture déchirée ou effilochée.

S'assurer que le témoin de rappel des ceintures de sécurité fonctionne. Se reporter à *Rappels de ceinture de sécurité à la page 4-24* pour de plus amples informations.

Maintenir les ceintures de sécurité propres et sèches. Se reporter à *Entretien des ceintures de sécurité à la page 6-117*.

Sacs gonflables

Le système de sacs gonflables n'a pas besoin d'entretien régulier ou de remplacement. S'assurer que le témoin de disponibilité de sac gonflable fonctionne. Se reporter à *Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)* à la page 4-25 pour plus d'informations.

Remarque: Si un recouvrement de sac gonflable est endommagé, ouvert ou brisé, le sac gonflable peut ne pas fonctionner correctement. Ne pas ouvrir ou briser les recouvrements de sac gonflable. En cas de recouvrement de sac gonflable ouvert ou brisé, faire remplacer le recouvrement et/ou le module de sac gonflable. Pour l'emplacement des modules de sac gonflable, se reporter à *Qu'est-ce qui entraîne le déploiement du sac gonflable?* à la page 2-63. Consulter votre concessionnaire pour la réparation.

Remplacement des pièces des dispositifs de sécurité après une collision

AVERTISSEMENT:

Les dispositifs de retenue peuvent être endommagés si le véhicule subit une collision. Or, un dispositif de retenue endommagé peut ne pas protéger adéquatement la personne qui l'utilise, entraînant des blessures graves ou même la mort en cas de collision. Afin de s'assurer que les dispositifs de protection fonctionnent de manière adéquate après une collision, les faire vérifier et procéder à tout remplacement nécessaire dès que possible.

Après une collision, faut-il changer les ceintures de sécurité ou les pièces du système LATCH (option)?

Après un accident peu important, il ne faudra peut être rien faire. Mais les ensembles de ceinture utilisés au cours d'un accident peuvent avoir été soumis à de fortes tensions ou endommagés.

Consulter votre concessionnaire pour faire inspecter ou remplacer les ensembles de ceinture de sécurité.

Si le véhicule est doté du système LATCH et que celui-ci était utilisé lors d'une collision, certaines pièces du système LATCH doivent être remplacées.

De nouvelles pièces et des réparations peuvent être nécessaires même si la ceinture de sécurité ou le système LATCH (selon l'équipement) n'étaient pas utilisés au moment de l'accident.

Si un sac gonflable se déploie, il faudra remplacer certaines pièces du système de sacs gonflables. Se reporter à la partie concernant le système de sacs gonflables mentionnée précédemment dans cette section.

Faire vérifier les prétendeurs de ceinture de sécurité si le véhicule a subi une collision, ou si le témoin de disponibilité des sacs gonflables reste allumé après le démarrage du véhicule ou en roulant. Se reporter à la rubrique *Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)* à la page 4-25.

Section 3 Fonctions et commandes

Clés	3-3	Systèmes antivol	3-18
Système de télédéverrouillage	3-4	Système anti-cambriolage	3-18
Fonctionnement du système de télédéverrouillage	3-5	Système d'immobilisation électronique PASS-Key ^{MD} III+	3-21
Démarrage à distance du véhicule	3-8	Fonctionnement de système d'immobilisation électronique PASS-Key ^{MD} III+	3-21
Portes et serrures	3-10	Démarrage et fonctionnement de votre véhicule	3-23
Serrures de porte	3-10	Rodage de véhicule neuf	3-23
Portes à verrouillage électrique	3-11	Positions du commutateur d'allumage	3-24
Verrouillage temporisé	3-11	Prolongation d'alimentation des accessoires ...	3-27
Verrouillage automatique de porte	3-12	Démarrage du moteur	3-27
Déverrouillage automatique programmable des portes	3-12	Chauffe-liquide de refroidissement du moteur	3-29
Portes arrière avec verrouillage de sécurité pour les enfants (Berline)	3-12	Fonctionnement de la boîte de vitesses automatique	3-30
Dispositif antivertouillage	3-13	Fonctionnement de la boîte de vitesses manuelle	3-33
Coffre	3-14	Frein de stationnement	3-35
Glaces	3-16	Changement à la position de stationnement (Boîte de vitesses automatique)	3-36
Glaces à commande manuelle	3-16		
Glaces électriques	3-17		
Pare-soleil	3-18		

Section 3 Fonctions et commandes

Retrait de la position de stationnement (Boîte de vitesses automatique)	3-38	Compartiments de rangement	3-44
Stationnement du véhicule (Boîte de vitesses manuelle)	3-39	Boîte à gants	3-44
Stationnement au-dessus de matières qui brûlent	3-39	Porte-gobelets	3-44
Échappement du moteur	3-40	Rangement de console centrale	3-44
Faire fonctionner le véhicule pendant qu'il est en position de stationnement	3-41	Compartiment de rangement du conducteur ...	3-44
Rétroviseurs	3-42	Filet d'arrimage	3-44
Rétroviseur à commande manuelle	3-42	Toit ouvrant	3-45
Rétroviseur extérieur télécommandé	3-42		
Rétroviseurs extérieurs à commande électrique	3-43		
Rétroviseur extérieur convexe	3-43		

Clés

⚠ AVERTISSEMENT:

Laisser la clé de contact dans un véhicule avec des enfants peut s'avérer dangereux pour plusieurs raisons; les enfants ou d'autres personnes peuvent subir des blessures graves, voire mortelles. Ils peuvent actionner les lève-glaces électriques ou d'autres commandes ou même faire bouger le véhicule. Les glaces fonctionneront si la clé est dans le commutateur d'allumage et les enfants peuvent être gravement blessés ou tués s'ils sont happés par une fenêtre se refermant. Ne pas laisser les clés dans un véhicule en présence d'enfants.



La clé peut être utilisée pour l'allumage et toutes les serrures de porte.

La clé possède une étiquette à code à barres qui peut être utilisé par le concessionnaire ou un serrurier qualifié pour faire de nouvelles clés. Conserver cette information dans un endroit sûr, pas dans votre véhicule.

Remarque: Si les clés restent dans les véhicule, il vous faudra l'endommager pour pouvoir y pénétrer. Veiller à avoir des clés de réserve.

Si vous avez verrouillé votre véhicule avec les clés à l'intérieur, s'adresser à l'Assistance routière. Se reporter à *Programme d'assistance routière à la page 8-8*.

Système de télédéverrouillage

Se reporter à *Énoncé de fréquence radio à la page 8-22* pour les informations relatives à la Partie 15 des règlements de la commission fédérale des communications des États-Unis et au RSS-210/211 d'Industrie et Science Canada.

Des changements ou des modifications à ce système effectués par un autre établissement qu'un centre de réparation agréé risquent d'annuler le droit d'utiliser cet équipement.

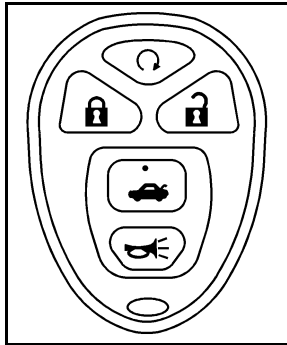
S'il y a diminution de la portée de l'émetteur RKE, essayer ceci :

- Vérifier la distance. L'émetteur peut être trop loin du véhicule. Se tenir plus près du véhicule lorsqu'il pleut ou qu'il neige.
- Vérifier l'emplacement. D'autres véhicules ou des objets peuvent bloquer le signal. Faire quelques pas vers la gauche ou vers la droite, tenir l'émetteur plus haut et essayer de nouveau.
- Contrôler la pile de l'émetteur. Se reporter à « Remplacement de pile » plus loin dans cette section.
- Si l'émetteur ne fonctionne toujours pas bien, consulter votre concessionnaire ou un technicien qualifié pour le faire réparer.

Fonctionnement du système de télédéverrouillage

L'émetteur de télédéverrouillage (RKE) fonctionne jusqu'à une distance de 60 m (195 pi) du véhicule.

D'autres circonstances peuvent affecter le fonctionnement de l'émetteur. Voir *Système de télédéverrouillage* à la page 3-4.



Avec démarrage à distance illustré, sans démarrage à distance similaire


Ⓚ (démarrage à distance du véhicule): Sur les véhicules dotés de cette fonction, presser pour actionner le dispositif de démarrage à distance. Se reporter à *Démarrage à distance du véhicule* à la page 3-8.


🔒 (verrouillage): Le presser pour verrouiller toutes les portes. Les lampes intérieures s'éteignent lorsque toutes les portes sont fermées. Si elle est activée au moyen du centralisateur informatique de bord (CIB), la rétroaction de télédéverrouillage peut être programmée pour que l'avertisseur émette un son et/ou pour que les feux de direction clignotent afin de confirmer le verrouillage. Se reporter à « LOCK HORN (avertisseur sonore activé au verrouillage) » et « LIGHT FLASH (clignotement des feux) » sous *Personnalisation CIB du véhicule* à la page 4-48.


Une pression sur **🔒** peut également armer le système d'alarme anti-ivol. Se reporter à *Système anti-cambriolage* à la page 3-18.


🔓 (déverrouillage): Le presser pour déverrouiller la porte du conducteur. Si **🔓** est pressé à nouveau dans les cinq secondes, toutes les autres portes se déverrouillent. Les lampes de l'habitacle s'allument et restent allumées 20 secondes ou jusqu'à ce que le contact soit mis. Si elle est activée via le CIB, la



rétroaction de télédéverrouillage peut être programmée pour que l'avertisseur émette un son et/ou pour que les feux de direction clignotent afin de confirmer le déverrouillage. Se reporter à « UNLOCK HORN (avertisseur sonore activé au déverrouillage) » et « LIGHT FLASH (clignotement des feux) » sous *Personnalisation CIB du véhicule à la page 4-48*.

Les feux de route, les feux de stationnement et les feux de recul peuvent s'allumer lorsque  est pressé. Se reporter à « EXT LIGHTS (feux extérieurs) » sous *Personnalisation CIB du véhicule à la page 4-48*.

Une pression de  sur l'émetteur RKE désarme le système anticambriolage. Se reporter à *Système anti-cambriolage à la page 3-18*.

 **(télédéverrouillage du coffre)**: Presser et maintenir pendant environ une seconde pour ouvrir le coffre. Le coffre peut être ouvert à l'aide de la télécommande lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 3 km/h (2 mi/h), lorsque le contact est coupé ou lorsque le levier de sélection est en position de stationnement (P).

 **(système de localisation de véhicule/alarme)**: Le presser pour localiser le véhicule. L'avertisseur sonore retentit à trois reprises et les phares et les feux de stationnement clignotent trois fois.

Presser  pendant trois secondes environ pour déclencher l'alarme d'urgence. L'avertisseur sonore retentit et les phares et les feux de stationnement clignotent pendant 30 secondes. Presser à nouveau  pour couper l'alarme d'urgence.

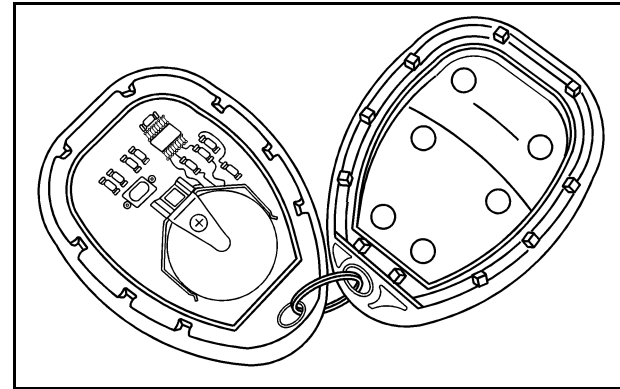
Programmation d'émetteurs pour le véhicule

Seuls les émetteurs RKE programmés pour ce véhicule fonctionnent. Si un émetteur est perdu ou volé, vous pouvez acheter et faire programmer un émetteur de rechange auprès de votre concessionnaire. Lorsque l'émetteur de rechange est programmé pour votre véhicule, tous les émetteurs restants doivent également être programmés. Tout émetteur perdu ou volé ne fonctionne plus une fois le nouvel émetteur programmé. Jusqu'à quatre émetteurs peuvent être programmés pour un véhicule.

Remplacement de pile

Remplacer la pile si le message KEY FOB BATT LOW (pile de l'émetteur RKE faible) s'affiche au CIB. Se reporter à « KEY FOB BATT LOW (pile de l'émetteur RKE faible) » sous *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages* à la page 4-43.

Remarque: Lors du remplacement de la pile, ne pas toucher les circuits de la télécommande. L'électricité statique du corps pourrait endommager la télécommande.



Pour remplacer la pile :

1. Séparer l'émetteur au moyen d'un objet plat et mince introduit dans l'encoche latérale.
2. Retirer l'ancienne pile sans utiliser d'objet métallique.
3. Introduire la pile neuve, côté positif vers le haut. Utiliser une pile CR2032 ou l'équivalent.
4. Remboîter l'émetteur.

Démarrage à distance du véhicule

Votre véhicule peut être équipé d'un système de démarrage à distance. Cette fonction vous permet de démarrer le véhicule depuis l'extérieur. Il peut aussi démarrer le chauffage du véhicule ou la climatisation. Lorsque vous démarrez à l'aide du démarrage à distance, le système de climatisation se met en fonction et ajuste la température de l'habitacle en fonction des réglages de température en vigueur au moment où le contact a été coupé.

Les lois de certaines communautés peuvent restreindre l'utilisation du démarrage à distance. Certaines lois exigent par exemple que le véhicule soit dans le champ de vision de l'utilisateur lorsqu'il procède au démarrage à distance. Vérifier les règlements locaux pour toute exigence concernant le démarrage à distance des véhicules.

Ne pas utiliser le démarrage à distance si le niveau de carburant de votre véhicule est bas. Votre véhicule pourrait manquer de carburant.


La fonction de démarrage à distance permet deux démarrages distincts par cycle d'allumage, avec 10 minutes de temps de fonctionnement du moteur par démarrage.

Lorsque le moteur de votre véhicule a démarré deux fois à partir du bouton de démarrage à distance du véhicule, mettre la clé en position ON/RUN



(en fonction/marche), puis de nouveau en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) avant de procéder à un nouveau démarrage à distance. Se reporter à *Positions du commutateur d'allumage* à la page 3-24 pour de plus amples informations sur les positions du commutateur d'allumage de votre véhicule.

Si votre véhicule est doté de la fonction de démarrage à distance, la portée de l'émetteur RKE sera accrue. Toutefois, la portée peut être moindre si le moteur est en marche.

D'autres conditions peuvent affecter le rendement de l'émetteur. Pour plus d'informations, se reporter à la rubrique *Système de télédéverrouillage* à la page 3-4.

 (démarrage à distance): Ce bouton est présent sur la télécommande RKE en cas de démarrage à distance.

Pour démarrer le véhicule en utilisant la fonction de démarrage à distance, effectuer les étapes suivantes :

1. Orienter l'émetteur vers le véhicule.
2. Presser et relâcher  , puis maintenir immédiatement  enfoncé jusqu'à ce que les feux de direction du véhicule clignotent.

Lorsque le moteur démarre, les feux de stationnement s'allument et restent allumés pendant que le moteur tourne. Les portes du véhicule seront verrouillées.

3. S'il s'agit du premier démarrage à distance depuis que le véhicule a roulé, répéter ces étapes pendant que le moteur tourne afin de prolonger de 10 minutes le fonctionnement du moteur.

Après pénétration dans le véhicule après un démarrage à distance, mettre la clé de contact en position ON/RUN (en fonction/marche) pour rouler.

Le moteur se coupe automatiquement après 10 minutes, sauf si un prolongement de temps a été effectué ou que la clé est insérée dans le contact et mise en position ON/RUN (en fonction/marche).

Pour arrêter manuellement le moteur après un démarrage à distance, procéder selon l'une des méthodes suivantes. Les feux de stationnement s'éteindront pour signaler que le moteur est coupé.

- Pointer l'émetteur RKE sur le véhicule et appuyer brièvement sur le bouton de démarrage à distance.
- Allumer les feux de détresse.
- Tourner le commutateur d'allumage en position ON/RUN (en fonction/marche) puis LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).

Le moteur de votre véhicule peut être démarré deux fois par cycle d'allumage au moyen du bouton de démarrage à distance de l'émetteur.

Si un nouveau démarrage à distance est effectué avant que le laps de temps de 10 minutes ne soit écoulé, le premier laps de temps prendra immédiatement fin et le second laps de temps de 10 minutes débutera.

Le démarrage à distance ne fonctionne pas si :

- Le système de démarrage à distance est désactivé par le centralisateur informatique de bord.
- La clé est sur le contact.
- Le capot moteur du véhicule est ouvert.
- Les feux de détresse sont allumés.
- Le témoin de vérification du moteur est allumé. Se reporter à *Témoin d'anomalie à la page 4-33*.
- La température du liquide de refroidissement du moteur est trop élevée.
- La pression d'huile est basse.
- Deux démarrages à distance ont déjà été effectués au cours de ce cycle d'allumage.

Le système de démarrage à distance est activé au départ d'usine sur les véhicules qui en sont équipés. Le système peut être activé ou désactivé au moyen du centralisateur informatique de bord (CIB). Pour de plus amples renseignements, se reporter à « REMOTE START (démarrage à distance) » sous la rubrique *Personnalisation CIB du véhicule à la page 4-48*.

Portes et serrures

Serrures de porte

AVERTISSEMENT:

Des portes non verrouillées peuvent être dangereuses.

- Des passagers, et spécialement des enfants, peuvent facilement ouvrir les portes et tomber à l'extérieur du véhicule en train de rouler. Lorsqu'une porte est verrouillée, la poignée ne permet pas de l'ouvrir. Les probabilités d'éjection hors du véhicule lors d'une collision augmentent si les portes ne sont pas verrouillées. Par conséquent, tous les passagers devraient porter correctement leurs ceintures de sécurité et les portes devraient être verrouillées chaque fois que le véhicule roule.
- De jeunes enfants se trouvant dans des véhicules déverrouillés peuvent se trouver dans l'impossibilité d'en sortir. Un enfant peut avoir à subir une chaleur extrême et souffrir

... /

AVERTISSEMENT: (suite)

de blessures définitives ou même mourir d'un coup de chaleur. Toujours verrouiller le véhicule en le quittant.

- Des gens de l'extérieur peuvent facilement pénétrer dans un véhicule dont les portes ne sont pas verrouillées lorsque celui-ci ralentit ou s'arrête. Le verrouillage des portes peut empêcher que cela ne se produise.

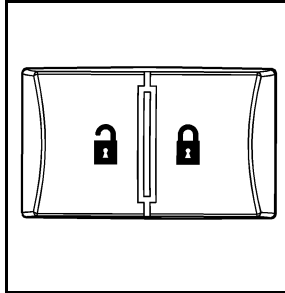
Il existe plusieurs façons de verrouiller et de déverrouiller votre véhicule.

Pour verrouiller la porte du conducteur de l'extérieur, tourner la clé dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour déverrouiller la porte, tourner la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.


Si le véhicule en est équipé, vous pouvez également utiliser l'émetteur de télédéverrouillage pour verrouiller et déverrouiller les portes.


De l'intérieur, utiliser les boutons de verrouillage manuel situés sur chaque porte ou le commutateur de verrouillage électrique pour verrouiller et déverrouiller toutes les portes.

Portes à verrouillage électrique



Commutateur de conducteur illustré

Appuyer sur  pour déverrouiller les portes.

Appuyer sur  pour verrouiller les portes.

Ce véhicule peut être équipé du verrouillage électrique des portes. Les commandes se trouvent sur l'accoudoir des portes du conducteur et du passager avant

Verrouillage temporisé

Si votre véhicule possède des serrures électriques, il est équipé de la fonction de verrouillage temporisé.

Cette fonction retarde le verrouillage des portières jusqu'à cinq secondes après utilisation du commutateur électrique de verrouillage de la portière ou de l'émetteur de télédéverrouillage.

Si une porte est ouverte pendant le verrouillage du véhicule, vous entendrez trois carillons signalant que la fonction de temporisation est activée. Cinq secondes après que la dernière porte a été fermée, toutes les portes se verrouillent et les clignotants clignoteront. Pour annuler la temporisation et verrouiller immédiatement les portes, appuyer sur le bouton de verrouillage une seconde fois.

Cette fonction ne verrouille pas les portes si la clé est sur le contact.

Vous pouvez désactiver cette fonction à partir du centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à la rubrique *Personnalisation CIB du véhicule* à la page 4-48.

Verrouillage automatique de porte

Sur les véhicules équipés de portes à verrouillage électrique, celles-ci se verrouillent automatiquement lorsque le levier de vitesses est déplacé hors de la position de stationnement (P) s'il s'agit d'un véhicule à boîte de vitesses automatique. Sur un véhicule à boîte de vitesses manuelle, la vitesse doit être supérieure à 8 km/h (5 mi/h).

La fonction de verrouillage automatique des portes ne peut pas être désactivée.

Déverrouillage automatique programmable des portes

Si votre véhicule possède des serrures électriques, il est équipé d'une fonction programmable de déverrouillage automatique des portes.

Les portes peuvent être programmées au moyen du centralisateur informatique de bord (CIB) pour se déverrouiller automatiquement de plusieurs façons. Pour plus d'informations, se reporter à *Personnalisation CIB du véhicule à la page 4-48*.

Portes arrière avec verrouillage de sécurité pour les enfants (Berline)

Les portières arrière de votre véhicule sont équipées de verrous de sécurité. Ceux-ci empêchent les passagers d'ouvrir les portières arrière depuis l'intérieur.

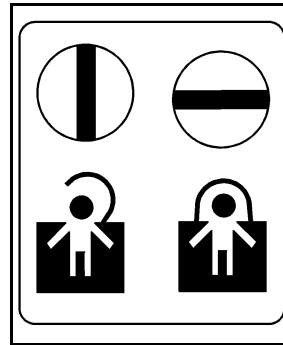


Illustration de l'étiquette des verrous de sécurité

Les verrous de sécurité des portières arrière se trouvent sur le bord intérieur de chaque portière arrière. Il faut ouvrir les portières arrière pour y accéder. L'étiquette illustrant les positions verrouillée et déverrouillée se trouve près du verrou.

Pour régler le verrouillage, procéder de la manière suivante :

1. Insérer la clé dans la serrure de sécurité, et la tourner de façon à ce que la fente soit horizontale.
2. Fermer la porte.

Pour ouvrir une porte arrière quand la serrure de sécurité est engagée, procéder comme suit :

1. Déverrouiller la portière à l'aide de l'émetteur de télédéverrouillage, du commutateur électrique de verrouillage des portières ou en levant le loquet de verrouillage manuel de la portière arrière.
2. Ouvrir ensuite la porte de l'extérieur.

Pour annuler le dispositif de serrures de sécurité des portes arrière, procéder comme suit :

1. Déverrouiller la porte et l'ouvrir de l'extérieur.
2. Insérer la clé dans la serrure de sécurité, et la tourner de façon à ce que la fente soit verticale.

Dispositif antiverrouillage

Si votre véhicule dispose de serrures électriques, il est aussi équipé de cette fonction. Si vous appuyez sur le commutateur de verrouillage électrique de la porte lorsque la clé est sur le contact et que n'importe quelle porte est ouverte, toutes les portes se verrouillent et la porte du conducteur se déverrouille. Veiller à retirer la clé du contact lorsque vous verrouillez votre véhicule.

Le dispositif antiverrouillage peut être désactivé si vous appuyez pendant trois secondes sur la commande de verrouillage électrique des portes en position de verrouillage.

Coffre

Pour déverrouiller le coffre de l'extérieur, utiliser la clé ou l'émetteur de télédéverrouillage (RKE), si le véhicule en est équipé.

AVERTISSEMENT:

Les gaz d'échappement peuvent pénétrer dans le véhicule s'il est conduit avec le hayon ou le coffre ouvert, ou avec un objet qui traverse le joint entre la carrosserie et le coffre ou le hayon.

L'échappement du moteur contient du monoxyde de carbone (CO), gaz invisible et inodore. Celui-ci peut provoquer une perte de conscience et même la mort.

Si le véhicule doit être conduit avec le hayon ou le coffre ouvert :

- Fermer toutes les glaces.
- Ouvrir complètement les bouches d'air sur ou sous le tableau de bord
- Régler le système de climatisation de sorte qu'il n'amène que de l'air extérieur et régler le ventilateur à la vitesse maximale. Voir Système de climatisation dans l'index.

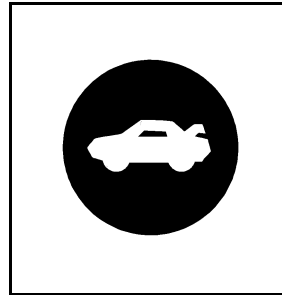
... /

AVERTISSEMENT: (suite)

- Si le véhicule est équipé d'un hayon à commande électrique, désactiver le fonctionnement électrique du hayon.

Pour plus de renseignements sur le monoxyde de carbone, se reporter à *Échappement du moteur* à la page 3-40.

Télécommande d'ouverture du coffre

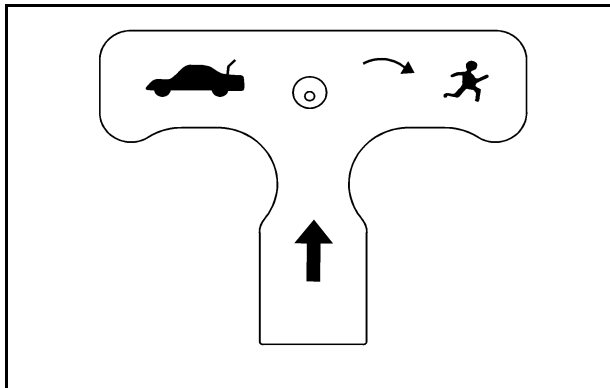


Pour ouvrir le coffre depuis l'intérieur du véhicule, presser le bouton d'ouverture à distance du coffre placé dans le compartiment de rangement du conducteur, sur le côté inférieur gauche du tableau de bord.

Sur un véhicule avec boîte de vitesses manuelle, la commande d'ouverture à distance du coffre fonctionne lorsque le contact est coupé ou à la position ACC/ACCESSORY (accessoires) ou que la vitesse du véhicule est inférieure à 3 km/h (2 mi/h).

Sur un véhicule avec boîte de vitesses automatique, la commande d'ouverture à distance du coffre fonctionne lorsque le sélecteur de rapport est à la position P (Park).

Poignée de déverrouillage d'urgence du coffre



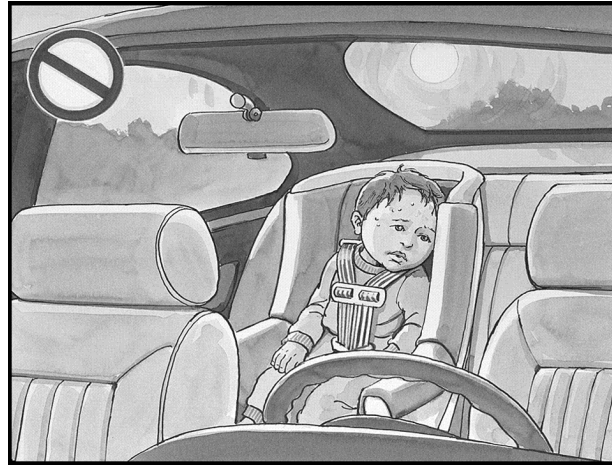
Remarque: Ne pas utiliser la poignée de dégagement d'urgence du coffre comme point d'ancrage ou de fixation lorsque vous placez des objets dans le coffre car vous risquez d'endommager la poignée. La poignée de dégagement d'urgence du coffre est conçue uniquement pour aider une personne enfermée dans un coffre verrouillé, il faut l'activer afin d'ouvrir ce dernier de l'intérieur.

Une poignée de déverrouillage d'urgence du coffre lumineuse se trouve à l'intérieur du couvercle de coffre du véhicule. Cette poignée éclairera après une exposition à la lumière. Tirer la poignée vers le haut afin d'ouvrir le coffre de l'intérieur.

Glaces

AVERTISSEMENT:

Il est dangereux de laisser des enfants, des adultes impotents ou des animaux de compagnie à l'intérieur du véhicule lorsque les glaces sont fermées. Ils peuvent en effet être exposés à une chaleur extrême et subir des troubles de santé permanents ou même mourir d'un coup de chaleur. Ne jamais laisser un enfant, un adulte impotent ou un animal de compagnie seul dans un véhicule, surtout si les glaces sont fermées par temps chaud ou très chaud.



Glaces à commande manuelle

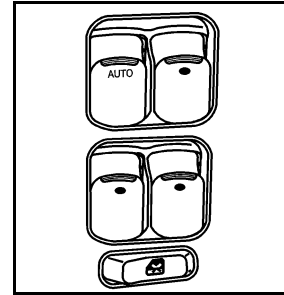
Si le véhicule est équipé de glaces à commande manuelle, tourner la manivelle pour ouvrir et fermer chaque glace.

Glaces électriques

AVERTISSEMENT:

Laisser les clés dans un véhicule avec des enfants peut s'avérer dangereux pour plusieurs raisons; les enfants ou d'autres personnes peuvent subir des blessures graves, voire mortelles. Ils peuvent actionner les lève-glaces électriques ou d'autres commandes ou même faire bouger le véhicule. Les glaces fonctionneront et les enfants peuvent être gravement blessés ou tués s'ils sont happés par une glace se refermant. Ne pas laisser les clés dans un véhicule en présence d'enfants.

Lorsque des enfants se trouvent sur les sièges arrière, utiliser le bouton de verrouillage des glaces pour éviter un actionnement accidentel de celles-ci.



Berline illustrée, coupé similaire

De plus, chaque porte passager dispose d'un commutateur de glace qui commande l'ouverture de la glace de cette porte. Appuyer sur la partie frontale du commutateur pour ouvrir la glace. Tirer la partie frontale du commutateur vers le haut pour la fermer.


Si votre véhicule est équipé de glaces électriques, les commutateurs situés sur l'accoudoir de la porte du conducteur commandent chaque glace.

Glace à descente rapide

Le commutateur de lève-glace du conducteur est muni d'une fonction de descente rapide permettant de baisser complètement la glace sans avoir à appuyer continuellement sur le commutateur. Ce commutateur porte la mention AUTO (automatique). Appuyer sur la partie frontale du commutateur en première position pour ouvrir légèrement la glace du conducteur. Enfoncer complètement le commutateur pour descendre entièrement la glace.

Pour arrêter la descente de la glace, tirer sur l'avant du commutateur.

Blocage des lève-glaces (Berline)

 (**blocage des glaces**) : Les commandes de lève-glace du conducteur comportent également un commutateur de verrouillage. Appuyer sur le côté droit du commutateur pour empêcher les passagers arrière d'utiliser leurs commutateurs de lève-glace. Le conducteur peut continuer à commander toutes les glaces lorsque la fonction de verrouillage est activée. Pousser le commutateur vers la gauche pour repasser au fonctionnement normal de la glace. Une barre rouge située sur le côté droit du commutateur indique que la fonction de verrouillage est désactivée.

Pare-soleil

Pour éviter l'éblouissement, abaisser le pare-soleil. Vous pouvez également détacher les pare-soleil du support central et les faire pivoter sur le côté pour recouvrir les glaces.

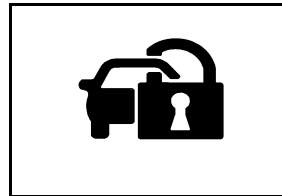
Miroir de pare-soleil

Votre véhicule peut être équipé d'un miroir de pare-soleil côté conducteur. Abaisser le pare-soleil et soulever la protection pour voir le miroir.

Systèmes antivol

Le vol de voiture est très répandu, principalement dans certaines villes. Bien que le véhicule soit doté de fonctions antivol, elles n'en font pas pour autant un véhicule impossible à voler.

Système anti-cambriolage



Votre véhicule peut être équipé d'un système anticambriolage.

Armement du système

Lorsque le contact est coupé, vous pouvez armer le système en appuyant sur le bouton de verrouillage de l'émetteur de télédéverrouillage.

Le système s'arme lorsque l'une des situations suivantes se produit :

- Trente secondes après la fermeture de toutes les portes.
- Soixante secondes si l'une des portes est ouverte

Pour armer immédiatement le système, appuyer une deuxième fois sur le bouton de verrouillage situé sur l'émetteur lorsque toutes les portes sont fermées. Le système s'armera néanmoins 60 secondes plus tard si une porte est ouverte. Le système s'arme également lorsque la porte qui était ouverte est fermée.

Le témoin de sécurité situé sur le groupe d'instruments du tableau de bord s'allume pour indiquer que le système est armé. Une fois le système armé, le témoin de sécurité clignote une fois toutes les trois secondes.

Le témoin clignote deux fois par seconde pour signaler l'ouverture de l'une des portes.

Si vous ne souhaitez pas activer le système, vous pouvez verrouiller le véhicule à l'aide des commandes manuelles de verrouillage ou du commutateur de verrouillage électrique, le cas échéant, situés sur les portes.

Désarmement du système

Vous pouvez désarmer le système en procédant selon l'une des méthodes suivantes :

- Appuyer sur le bouton de déverrouillage situé sur l'émetteur de télédéverrouillage.
- Mettre le contact.

Si le système est armé et que le coffre est ouvert à l'aide du bouton d'ouverture de coffre de l'émetteur de télédéverrouillage, le système sera temporairement désarmé et se réarmera automatiquement une fois le coffre refermé. Ceci vous permet de sortir du véhicule, verrouiller les portes en utilisant l'émetteur, et ouvrir le coffre en utilisant l'émetteur sans avoir à désarmer et armer de nouveau le système.

Le témoin ne clignote plus lorsque le système est désactivé.

Activation de l'alarme du système

Si le système est armé, il peut être activé selon l'une des méthodes suivantes :

- Ouverture de la porte du conducteur ou du coffre. Ceci provoque pendant dix secondes l'émission d'un signal sonore d'avertissement préalable à l'alarme puis l'activation de l'alarme complète (klaxon et phares) pendant trente secondes.
- En ouvrant une autre porte. L'ouverture entraîne l'activation immédiate du klaxon et des phares pendant trente secondes.

Lorsque l'alarme s'est arrêtée, le système se réarme automatiquement.

Désactivation de l'alarme du système

Pour désactiver l'alarme du système, procéder selon l'une des méthodes suivantes :

- Appuyer sur le bouton de verrouillage situé sur l'émetteur de télédéverrouillage. Le système se réarme.
- Appuyer sur le bouton de déverrouillage situé sur l'émetteur de télédéverrouillage. Le système est désarmé.
- Insérer la clé dans le commutateur d'allumage et mettre le contact. Le système est également désarmé.

Détection de tentative de vol

Si le klaxon retentit trois fois lorsque vous appuyez sur le bouton de verrouillage, de déverrouillage ou d'ouverture du coffre situé sur l'émetteur de téléverrouillage, cela signifie que l'alarme du système antivol du contenu a été activée précédemment.

Système d'immobilisation électronique PASS-Key^{MD} III+

Se reporter à *Énoncé de fréquence radio à la page 8-22* pour les informations relatives à la Partie 15 des règlements de la commission fédérale des communications des États-Unis et au RSS-210/211 d'Industrie et Science Canada.

Fonctionnement de système d'immobilisation électronique PASS-Key^{MD} III+

Votre véhicule est doté du dispositif antivol PASS-Key^{MD} III+ (système de sécurité automobile personnalisé). Le système PASS-Key^{MD} III+ est un dispositif antivol passif.

Le système est automatiquement armé lorsque la clé est retirée du contact.

Vous n'avez pas à armer ou désarmer manuellement le système.

Le témoin de sécurité s'allume en cas de problème d'armement ou de désarmement du système antivol.

Lorsque le système PASS-Key^{MD} III+ détecte que quelqu'un utilise une mauvaise clé, il empêche le véhicule de démarrer. Toute personne essayant d'utiliser différentes clés au hasard pour démarrer le véhicule en sera dissuadé par le nombre élevé de codes de clé électrique.

Lors d'une tentative de démarrage du véhicule, si le moteur ne démarre pas et que le témoin antivol s'allume, il s'agit peut-être d'un problème de système antivol. Couper le contact et essayer de nouveau.

Si le moteur ne démarre toujours pas et que la clé ne semble pas être endommagée, utiliser une autre clé de contact. Il serait alors bon de vérifier aussi le fusible. Se reporter à la rubrique *Fusibles et disjoncteurs à la page 6-125*. Si le moteur ne démarre pas avec l'autre clé, votre véhicule a besoin d'être réparé. Si le moteur démarre, il se peut que la première clé de contact soit défectueuse. S'adresser au concessionnaire afin de réparer le système PASS-Key^{MD} III+ et d'obtenir une nouvelle clé. En cas d'urgence contacter le Centre d'Assistance Routière. Se reporter à la rubrique *Programme d'assistance routière à la page 8-8*.

Le décodeur du dispositif PASS-Key^{MD} III+ peut mémoriser le code de transpondeur d'une nouvelle clé ou d'une clé de rechange. Vous pouvez programmer jusqu'à 10 clés pour ce véhicule. La procédure suivante s'applique seulement à la programmation de clés supplémentaires. Si toutes les clés déjà programmées sont perdues ou ne fonctionnent pas, consulter votre concessionnaire ou un serrurier capable d'entretenir le système PASS-Key^{MD} III+ pour obtenir de nouvelles clés et les programmer au système.

Consulter votre concessionnaire ou un serrurier capable d'entretenir le système PASS-Key^{MD} III+ pour obtenir de nouvelles clés correspondant exactement au modèle de clé de contact pour ce système.

Pour programmer la nouvelle clé :

1. Un ⊕ doit être estampillé sur la nouvelle clé.
2. Introduire la clé déjà programmée dans le contact et faire démarrer le moteur. Si le moteur ne démarre pas, se rendre chez votre concessionnaire pour un entretien.
3. Après que le moteur a démarré, mettre la clé à la position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) et la retirer.

4. Introduire la clé à programmer et la placer en position ON/RUN (en fonction/marche) dans les cinq secondes après avoir placé la clé d'origine en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).

Le témoin de sécurité s'éteint une fois la clé programmée.

5. Refaire les étapes 1 à 4 si d'autres clés doivent être programmées.

Si le témoin de sécurité s'allume en cours de route et reste allumé, vous pourrez redémarrer le moteur après l'avoir arrêté. Votre système PASS-Key^{MD} III+ est donc défectueux et doit être réparé par votre concessionnaire. Votre véhicule n'est plus protégé par le système PASS-Key^{MD} III+.

Si votre clé PASS-Key^{MD} III+ est perdue ou ne fonctionne plus, consulter votre concessionnaire ou un serrurier capable d'entretenir le système PASS-Key^{MD} III+ pour obtenir une nouvelle clé.

Ne pas abandonner dans le véhicule la clé ou le dispositif qui désarme ou désactive le système antivol.

Démarrage et fonctionnement de votre véhicule

Rodage de véhicule neuf

Remarque: Le véhicule n'exige pas de rodage complexe. Toutefois, il ne s'en portera que mieux à long terme si vous suivez les recommandations suivantes :

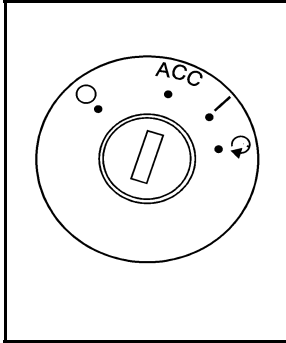
- Ne pas conduire à vitesse constante, rapide ou lente, pendant les 805 premiers kilomètres (500 milles). Ne pas démarrer pleins gaz. Ne pas dépasser les 5 000 tr/mn du moteur. Éviter de rétrograder pour freiner ou ralentir le véhicule.
- Au cours des 322 premiers kilomètres (200 milles) environ, éviter de freiner brusquement car les garnitures de freins ne sont pas encore rodées. Des arrêts brusques sur des garnitures neuves peuvent

provoquer l'usure prématurée des garnitures qui devront être remplacées plus tôt que prévu. Ces recommandations sont également applicables à chaque fois que vous remplacez les garnitures des freins de votre véhicule.

- Ne pas tracter de remorque pendant le rodage. Pour connaître les capacités de traction de remorque de votre véhicule et obtenir plus d'informations, se reporter à *Traction d'une remorque (Boîte de vitesses automatique)* à la page 5-36 ou *Traction d'une remorque (Boîte de vitesses manuelle)* à la page 5-44.

Suite au rodage, la vitesse du moteur et la charge peuvent être augmentées progressivement.

Positions du commutateur d'allumage



Le commutateur d'allumage comporte quatre positions.

Pour sortir de la position de stationnement (P), la clé de contact doit être en position ON/RUN (en fonction/marche) ou ACC/ACCESSORY (accessoires) et la pédale de frein doit être enfoncée.

Remarque: Utiliser un outil pour forcer la rotation de la clé dans le commutateur d'allumage risque d'endommager celui-ci ou de briser la clé. Utiliser la clé adéquate, l'enfoncer totalement dans le commutateur et ne la tourner qu'à la main. Si elle ne peut tourner, contacter le concessionnaire.

○ **(LOCK/OFF) (verrouillage/arrêt) :** Cette position verrouille la colonne de direction lorsque la clé est retirée. La clé ne peut être retirée qu'à la position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).

Sur les véhicules à boîte de vitesses automatique, le levier de sélection doit être en position de stationnement (P) pour pouvoir tourner le commutateur d'allumage en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).

Sur les véhicules équipés de boîte de vitesses manuelle, le commutateur d'allumage peut être tourné à la position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) quelle que soit la position du levier de vitesses.

La direction peut rester bloquée lorsque le volant n'est pas à la position de ligne droite. Si ceci se produit, tourner le volant de droite à gauche en tournant la clé en position ACC/ACCESSORY (accessoires). Si ceci ne fonctionne pas, le véhicule doit être réparé.

 **AVERTISSEMENT:**

Sur les véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle, le retrait de la clé du commutateur d'allumage verrouille la colonne de direction et empêche de tourner le volant, ce qui peut être dangereux. S'il s'avère nécessaire de couper le moteur lorsque le véhicule roule, mettre la clé en position ACC/ACCESSORY (accessoires).

ACC (ACC/ACCESSORY) (accessoires) : À cette position, certains accessoires électriques fonctionnent. Le volant et le commutateur d'allumage sont déverrouillés.

I (ON/RUN) (en fonction/marche) : Cette position peut être utilisée pour faire fonctionner les accessoires électriques et afficher certains témoins et indicateurs du groupe d'instruments du tableau de bord. Le commutateur reste dans cette position lorsque le moteur tourne.

Si la clé reste en position ACC/ACCESSORY (accessoires) ou ON/RUN (en fonction/marche) et que le moteur est coupé, la batterie peut se décharger. Vous risquez de ne pas pouvoir démarrer si la batterie se décharge pendant une période prolongée.

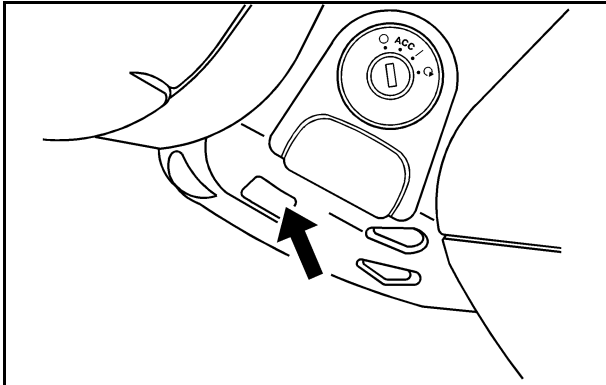
Q (démarrage) : Cette position permet de faire démarrer le moteur. Quand le moteur démarre, relâcher la clé. Le commutateur d'allumage revient à la position ON/RUN (en fonction/marche) pour la conduite.

Une tonalité d'avertissement retentit si la porte du conducteur est ouverte, si le commutateur d'allumage est en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) ou ACC/ACCESSORY (accessoires) et si la clé se trouve dans le commutateur d'allumage.

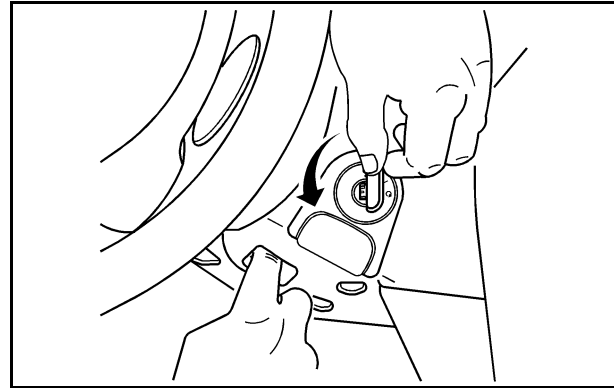
Déverrouillage du blocage de la colonne

Sur les véhicules à boîte de vitesses automatique, la procédure suivante permet de tourner le commutateur à la position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) et de retirer la clé de contact en cas de batterie déchargée ou fournissant une tension trop basse.

1. S'assurer que levier de changement de rapport est à la position P (stationnement).



2. Déposer le couvercle du bas de la colonne de direction.



3. Repérer le plongeur.
4. Appuyer sur le plongeur à ressort et le maintenir tout en tournant la clé de contact en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt). Retirer la clé.

Faire réparer le véhicule chez votre concessionnaire dans les plus brefs délais.

Prolongation d'alimentation des accessoires

Les accessoires du véhicule peuvent être utilisés jusqu'à 10 minutes après l'arrêt du moteur.

- Système audio
- Glaces électriques, si monté
- Toit ouvrant, si monté

Les glaces et le toit ouvrant à commande électrique peuvent continuer à fonctionner pendant 10 minutes ou jusqu'à l'ouverture d'une porte. La radio fonctionnera quand la clé est en position ON/RUN (en fonction/marche) ou ACC/ACCESSORY (accessoires). Quand la clé est tournée en position OFF/LOCK (hors fonction/verrouillage), la radio continue à fonctionner pendant 10 minutes ou jusqu'à l'ouverture de la porte du conducteur.

Démarrage du moteur

Placer la boîte de vitesses dans le rapport correct.

Boîte de vitesses automatique

Placer le levier de sélection en position de stationnement (P) ou au point mort (N). Le démarrage à toute autre position est impossible. Pour redémarrer alors que le véhicule roule, utiliser uniquement le point mort (N).

Remarque: Ne pas tenter de passer en position de stationnement (P) lorsque le véhicule est en mouvement. Vous pourriez endommager la boîte de vitesses. Passer en position de stationnement (P) uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Boîte de vitesses manuelle

Le levier de sélection devrait être au point mort (N) et le frein de stationnement serré. Enfoncer la pédale d'embrayage à fond et démarrer le moteur. Le véhicule ne démarre pas si la pédale d'embrayage n'est pas enfoncée complètement.

Procédure de démarrage

1. Sans le pied sur l'accélérateur, mettre la clé à la position START (démarrage). Lorsque le moteur démarre, relâcher la clé. Le régime du ralenti diminuera au fur et à mesure que le moteur réchauffe. Ne pas lancer le moteur immédiatement après le démarrage. Faire fonctionner le moteur et la boîte de vitesses suffisamment pour permettre à l'huile de se réchauffer et de lubrifier tous les organes mobiles.

Le véhicule est équipé d'un système de démarrage informatisé. Ce dispositif contribue au démarrage du moteur et protège les composants. Si la clé est tournée en position START (démarrage) et qu'elle est relâchée quand le moteur commence à tourner, le moteur continuera à tourner quelques secondes

ou jusqu'à ce que le véhicule démarre. Si le moteur ne démarre pas et que la clé est maintenue en position START pendant plusieurs secondes, le fonctionnement du démarreur sera coupé après 15 secondes pour éviter d'endommager le démarreur. Ce système empêche également le fonctionnement du démarreur si le moteur tourne déjà. Le démarrage du moteur peut être arrêté en plaçant le commutateur d'allumage en position ACC/ACCESSORY (accessoires) ou LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).

Remarque: Si vous tentez de démarrer le moteur pendant une longue période en replaçant la clé en position START (démarrage) immédiatement après avoir essayé de le démarrer, vous risquez de provoquer une surchauffe, d'endommager le moteur et de décharger la batterie. Attendre au moins 15 secondes entre chaque tentative afin de permettre au démarreur de refroidir.

2. Si le moteur ne démarre pas après 5-10 secondes, en particulier par temps très froid (moins de 0°F ou -18°C), il peut être noyé par un excès d'essence. Enfoncer complètement la pédale d'accélérateur et la maintenir au plancher tout en plaçant la clé de contact à la position START (démarrage) pendant 15 secondes maximum. Attendre au moins

15 secondes entre chaque essai afin de permettre le refroidissement du démarreur. Une fois le moteur démarré, relâcher la clé et l'accélérateur. Si le véhicule démarre brièvement puis s'arrête, recommencer. Cela élimine le carburant en excès dans le moteur. N'emballer pas le moteur juste après le démarrage. Faire fonctionner le moteur et la boîte de vitesses avec douceur jusqu'à ce que l'huile soit chaude et lubrifie tous les organes mobiles.

Remarque: Votre moteur est conçu pour fonctionner à partir de l'équipement électronique du véhicule. Si vous ajoutez des accessoires ou des pièces électriques, vous risquez de modifier le fonctionnement du moteur. Consulter votre concessionnaire avant d'ajouter des équipements électriques. Dans le cas contraire, le moteur risque de ne pas fonctionner correctement et les dommages résultants ne seraient pas couverts par la garantie du véhicule.

Chauffe-liquide de refroidissement du moteur

Le chauffe-liquide de refroidissement facilite le démarrage et diminue la consommation pendant la phase de réchauffement du moteur par temps froid, à des températures inférieures ou égales à -18°C (0°F). Le chauffe-liquide de refroidissement doit être branché au moins quatre heures avant de démarrer. Un thermostat peut être intégré à la prise du fil électrique pour empêcher le fonctionnement du chauffe-moteur lorsque la température est supérieure à -18°C (0°F).

Pour utiliser le chauffe-moteur

1. Arrêter le moteur.
2. Ouvrir le capot et déballer le cordon électrique. Le cordon électrique se trouve du côté passager du véhicule entre le montant et le filtre à air.
3. Le brancher sur une prise de courant alternatif de 110 volts reliée à la terre.

AVERTISSEMENT:

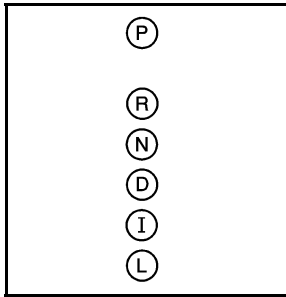
Brancher le cordon dans une prise qui n'est pas mise à la terre peut causer un choc électrique. Un fil d'allonge incorrect peut entraîner une surchauffe et causer un incendie. Vous risqueriez de graves blessures. Brancher le cordon dans une prise triphasée 110 VCA. Si le cordon est trop court, utiliser une allonge triphasée à usage industriel d'au moins 15 A.

4. Avant de démarrer le moteur, s'assurer de débrancher le fil électrique et de le ranger tel qu'il était pour le maintenir à l'écart des pièces mobiles du moteur et éviter de l'endommager.

Le temps de branchement du chauffe-liquide de refroidissement dépend de plusieurs facteurs. Demander conseil à un concessionnaire de la région où le véhicule sera stationné.

Fonctionnement de la boîte de vitesses automatique

Si le véhicule est équipé d'une boîte de vitesse automatique, le levier de vitesses se trouve sur la console, entre les sièges.



Il y a plusieurs positions pour la boîte de vitesses automatique.

Position de stationnement (P) : Cette position bloque les roues arrière. C'est la meilleure position de démarrage du moteur car le véhicule ne peut pas facilement se déplacer.

AVERTISSEMENT:

Il peut être dangereux de quitter le véhicule si le levier de sélection n'est pas complètement en position de stationnement (P) avec le frein de stationnement fermement serré. Le véhicule peut rouler.

Ne pas quitter le véhicule lorsque le moteur est en marche sauf si vous y êtes contraint. Si vous laissez le moteur tourner, le véhicule pourrait se déplacer soudainement et vous blesser ou blesser d'autres personnes. Pour vous assurer que le véhicule ne bougera pas, même lorsque vous vous trouvez sur un terrain relativement plat, toujours serrer le frein de stationnement et placer le levier de vitesses en position P (stationnement). Se reporter à *Changement à la position de stationnement (Boîte de vitesses automatique)* à la page 3-36. En cas de traction d'une remorque, se reporter à *Traction d'une remorque (Boîte de vitesses automatique)* à la page 5-36 ou *Traction d'une remorque (Boîte de vitesses manuelle)* à la page 5-44.

S'assurer que le levier de vitesses est bien en position de stationnement (P) avant de démarrer le moteur. Le véhicule est équipé d'un système de commande de verrouillage de levier de boîte de vitesses automatique. Vous devez d'abord enfoncer complètement la pédale de frein puis presser le bouton du levier de vitesses avant de pouvoir sortir de la position de stationnement (P) lorsque la clé de contact est à la position ON/RUN (en fonction/marche). Si le véhicule ne peut pas sortir de la position de stationnement (P), diminuer la pression sur le levier de vitesses, le pousser complètement à la position de stationnement (P) en maintenant les freins appliqués. Ensuite, enfoncer le bouton du levier de vitesses et déplacer le levier à une autre position. Se reporter à *Retrait de la position de stationnement (Boîte de vitesses automatique)* à la page 3-38.

Remarque: Le passage en position R (marche arrière) lorsque le véhicule se déplace en marche avant peut endommager la boîte de vitesses. Les réparations ne seront pas couvertes par la garantie du véhicule. Passer en position R (marche arrière) uniquement après l'arrêt du véhicule.

Marche arrière (R): Utiliser cette position pour reculer. Pour déplacer le véhicule d'avant en arrière lorsqu'il est embourbé dans la neige, la glace ou le sable sans endommager la boîte de vitesses, se reporter à *Si le véhicule est coincé dans le sable, la boue ou la neige* à la page 5-26.

Point mort (N): Dans cette position, le moteur n'est pas connecté aux roues. Pour redémarrer le moteur lorsque le véhicule est déjà en mouvement, utiliser uniquement la position de point mort (N). Utiliser également la position de point mort (N) lorsque le véhicule est remorqué.

AVERTISSEMENT:

Passer en vitesse lorsque le moteur tourne à un régime élevé est dangereux. Si le pied ne presse pas fermement la pédale de frein, le véhicule peut se déplacer très rapidement. Il peut en résulter une perte de contrôle et le véhicule peut heurter des personnes ou des objets. Ne pas passer en vitesse lorsque le moteur tourne à haut régime.

Remarque: Quitter la position P (stationnement) ou N (point mort) alors que le moteur tourne à une vitesse élevée peut endommager la boîte de vitesses. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. S'assurer que le moteur ne tourne pas à vitesse élevée lorsque vous changez de rapport.

Marche avant (D) : Ceci est la position de conduite normale en cas de boîte de vitesses automatique. Elle réduit au mieux la consommation de carburant. Si vous désirez plus de puissance pour dépasser, et si :

- Vous roulez à moins de 55 km/h (35 mi/h), enfoncer l'accélérateur à mi-course environ.
- Vous roulez environ de 55 km/h (35 mi/h), enfoncer complètement l'accélérateur.

La rétrogradation de la boîte de vitesses sur une route glissante peut entraîner un dérapage. Se reporter à « Dérapage », sous *Perte de contrôle à la page 5-18*.

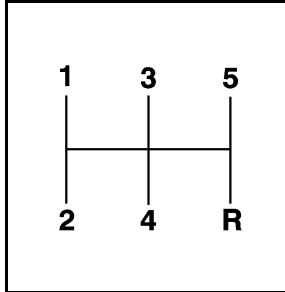
I (Intermédiaire) : Cette position est également utilisée pour la conduite normale. Cependant, elle réduit la vitesse du véhicule sans utilisation des freins, dans de faibles pentes dans lesquelles le véhicule accélérerait à cause de la déclivité. En cas de changements de vitesse incessants en montagne, cette position peut être utilisée pour prévenir des changements trop fréquents. Vous pouvez choisir la position

intermédiaire (I) à la place de la marche avant (D) en roulant en montagne ou sur des routes sinueuses et en tractant une remorque, de manière à ce que les changements de vitesse ne soient pas trop fréquents.

Gamme basse (L) : Cette position réduit davantage la vitesse du véhicule que la position intermédiaire (I), sans utiliser les freins. Vous pouvez l'utiliser dans les pentes très raides, dans la neige profonde ou la boue. Si le levier est déplacé à la position de gamme basse (L), la boîte de vitesses ne passera pas en gamme basse avant que le véhicule n'ait suffisamment ralenti.

Remarque: Le patinage des roues ou le maintien du véhicule en place sur un plan incliné en utilisant uniquement la pédale d'accélérateur peut d'endommager la boîte de vitesses. Cette réparation ne serait pas couverte par la garantie du véhicule. Si vous êtes embourbé, ne pas faire patiner les roues. En arrêtant en côte, vous pouvez utiliser les freins pour immobiliser le véhicule.

Fonctionnement de la boîte de vitesses manuelle



Ceci est la grille de sélection des vitesses.

Voici comment utiliser la boîte de vitesses manuelle :

Première (1) : Appuyer sur la pédale d'embrayage et passer en première (1). Ensuite, laisser remonter lentement la pédale d'embrayage tout en appuyant sur l'accélérateur.

Vous pouvez passer en première (1) si la vitesse est inférieure à 32 km/h (20 mi/h). Si le véhicule est à l'arrêt et qu'il est difficile de passer en première (1), placer le levier de sélection au point mort (N) et lâcher la pédale d'embrayage. Enfoncer à nouveau la pédale d'embrayage. Passer ensuite en première (1).

Deuxième (2) : Appuyer sur la pédale d'embrayage tout en relâchant l'accélérateur et passer en deuxième (2). Ensuite, laisser remonter lentement la pédale d'embrayage tout en appuyant sur l'accélérateur.

Troisième (3), quatrième (4) et cinquième (5) : Passer en troisième (3), quatrième (4) et cinquième (5) de la même façon qu'en deuxième (2). Laisser remonter lentement la pédale d'embrayage tout en appuyant sur l'accélérateur.

Pour arrêter, relâcher l'accélérateur et appuyer sur la pédale de frein. Juste avant que le véhicule ne s'arrête, appuyer sur la pédale d'embrayage ainsi que sur la pédale de frein et passer à la position de point mort (N).

Point mort (N) : Utiliser cette position lors du démarrage du moteur ou lorsque celui-ci tourne au ralenti.

Marche arrière (R) : Pour reculer, enfoncer la pédale d'embrayage et passer en marche arrière (R).

Remarque: Le passage en position R (marche arrière) lorsque le véhicule se déplace en marche avant peut endommager la boîte de vitesses. Les réparations ne seront pas couvertes par la garantie du véhicule. Passer en position R (marche arrière) uniquement après l'arrêt du véhicule.

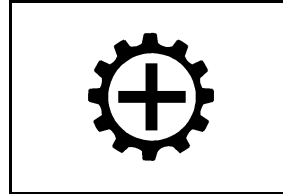
Utiliser également la marche arrière (R) et le frein de stationnement pour garer votre véhicule.

Vitesses de passage

AVERTISSEMENT:

Si on saute une vitesse lors d'une rétrogradation, on pourrait perdre le contrôle du véhicule. On peut se blesser ou blesser autrui. Ne pas rétrograder de plus d'une vitesse à la fois.

Témoin de passage ascendant

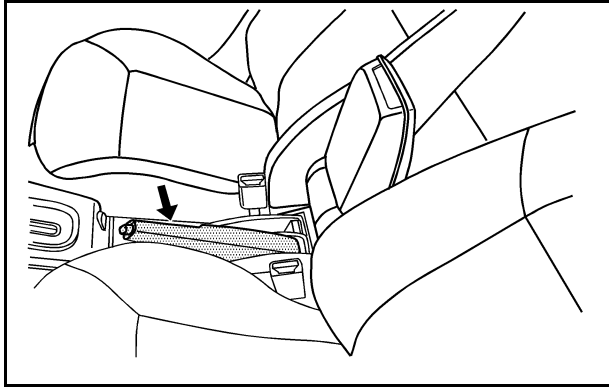


Si le véhicule est doté d'une boîte de vitesses manuelle, il est peut-être équipé d'un témoin qui s'allume lorsqu'il convient de passer à la vitesse supérieure afin d'améliorer la consommation de carburant.

Lorsque ce témoin s'allume, vous pouvez passer à la vitesse supérieure si les conditions comme la température, la route, et la circulation vous le permettent. Pour réaliser la meilleure économie de carburant possible, accélérer lentement et changer de vitesse lorsque le témoin s'allume.

Durant l'accélération, il est normal que le témoin s'allume et s'éteigne si vous changez rapidement la position de l'accélérateur. Ne pas tenir compte du témoin lorsque vous rétrogradez.

Frein de stationnement



Véhicule à boîte de vitesses automatique illustré, véhicule à boîte de vitesses manuelle similaire.

Le levier du frein de stationnement est situé entre les sièges avant.

Pour les véhicules équipés d'un accoudoir, soulever l'accoudoir de la console pour accéder au levier du frein de stationnement.

Pour serrer le frein de stationnement, maintenir la pédale de frein enfoncée et tirer sur le levier du frein de stationnement. Si le contact est mis, le témoin du système de freinage s'allume. Se reporter à la rubrique *Témoin du système de freinage à la page 4-28*.

Pour desserrer le frein de stationnement, maintenir la pédale de frein enfoncée. Remonter le levier du frein de stationnement jusqu'à ce que vous puissiez appuyer sur le bouton de dégivrage. Maintenir le bouton de dégivrage enfoncé pendant que vous abaissez complètement le levier du frein.

Si vous oubliez de relâcher le frein de stationnement, un carillon retentit et le message PARKING BRAKE (frein de stationnement) s'affiche avec le témoin d'avertissement du système de freinage lorsque le véhicule roule à une vitesse supérieure à 8 km/h (5 mi/h) avec le frein de stationnement serré. Se reporter à la rubrique *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 4-43*.

Remarque: Conduire alors que le frein de stationnement est serré peut causer la surchauffe du système de freinage et de l'usure prématurée ou des dommages aux pièces du système. S'assurer que le frein de stationnement est complètement desserré et que le témoin du frein est éteint avant de conduire.

Changement à la position de stationnement (Boîte de vitesses automatique)

AVERTISSEMENT:

Il peut être dangereux de sortir du véhicule si le levier de vitesses n'est pas complètement en position P (stationnement) et si le frein de stationnement n'est pas fermement serré. Le véhicule pourrait rouler. Si vous laissez le moteur tourner, le véhicule pourrait se déplacer soudainement et vous blesser ou blesser d'autres personnes. Pour vous assurer que le véhicule ne bougera pas, même lorsque vous vous trouvez sur un terrain relativement plat, effectuer ce qui suit. En cas de traction d'une remorque, se reporter à *Traction d'une remorque (Boîte de vitesses automatique)* à la page 5-36 ou *Traction d'une remorque (Boîte de vitesses manuelle)* à la page 5-44.

Pour passer en position de stationnement (P) :

1. Maintenir la pédale de frein enfoncée et appliquer le frein de stationnement. Pour plus d'informations, se reporter à la rubrique *Frein de stationnement* à la page 3-35.
2. Mettre le levier de vitesses à la position P (stationnement) en maintenant le bouton du levier enfoncé et en poussant le levier complètement vers l'avant du véhicule.
3. Tourner la clé de contact sur LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).

Quitter le véhicule en laissant tourner le moteur (boîte de vitesses automatique)

AVERTISSEMENT:

Il peut être dangereux de quitter le véhicule lorsque le moteur tourne. Le véhicule pourrait subitement se déplacer si le levier de vitesses n'est pas totalement en position P (stationnement) avec le frein de stationnement fermement serré. Et si vous quittez le véhicule en laissant le moteur tourner, celui-ci pourrait surchauffer et même prendre feu, au risque de causer des blessures. Ne pas quitter le véhicule en laissant le moteur tourner.

Si vous devez quitter le véhicule pendant que le moteur tourne, s'assurer que le levier de vitesses est à la position P (stationnement) et que le frein de stationnement est bien serré. Après avoir déplacé le levier de vitesses à la position P (stationnement), maintenir la pédale de frein enfoncée. Ensuite, voir si le levier de vitesses peut être déplacé hors de la position P (stationnement) sans appuyer sur le bouton. Si tel est le cas, cela signifie que le levier de vitesses n'était pas bien bloqué à la position P (stationnement).

Blocage de couple (boîte automatique)

Si vous stationnez en pente et que vous n'engagez pas correctement la position de stationnement (P), le poids du véhicule peut exercer trop de force sur le cliquet de stationnement de la boîte de vitesses. Il vous sera peut-être difficile de déplacer le levier de sélection hors de la position de stationnement (P). C'est ce qu'on appelle « blocage de couple ». Pour éviter le blocage de couple, serrer le frein de stationnement, puis déplacer correctement le levier de sélection en position de stationnement (P) avant de sortir du véhicule. Pour savoir comment faire, se reporter à *Changement à la position de stationnement (Boîte de vitesses automatique)* à la page 3-36.

Déplacer le levier de vitesses hors de la position de P (stationnement) avant de desserrer le frein de stationnement.

Si un blocage de couple se produit, vous devrez peut-être faire pousser votre véhicule par un autre un peu plus haut dans la côte afin de relâcher la pression sur le cliquet de stationnement de la boîte de vitesses, et pouvoir déplacer le levier de sélection hors de la position de stationnement (P).

Retrait de la position de stationnement (Boîte de vitesses automatique)

Ce véhicule est équipé d'un système de déverrouillage électronique du levier de vitesses. Le déverrouillage du levier de vitesses est conçu pour :

- Empêcher le retrait de la clé de contact si le levier de changement de rapport n'est pas à la position P (stationnement) avec le bouton de déblocage du levier de changement de rapport complètement relâché, et
- Empêcher le déplacement du levier des vitesses hors de la position de stationnement (P) à moins que le commutateur d'allumage soit en position ON/RUN (en fonction/marche) ou ACC/ACCESSORY (accessoires) et que la pédale de frein soit enfoncée.

Le déverrouillage du levier de vitesses fonctionne en permanence excepté lorsque la batterie est déchargée ou que sa tension est faible (moins de 9 V).

Si la batterie du véhicule est déchargée ou faible, essayer de la recharger ou de faire démarrer le moteur à l'aide de câbles volants. Pour de plus amples renseignements, se reporter à *Démarrage avec batterie auxiliaire* à la page 6-41.

Pour sortir de la position P (stationnement).

1. Appuyer sur la pédale de frein.
2. Presser ensuite le bouton du levier de vitesses.
3. Déplacer le levier de sélection vers la position désirée.

Si'il n'est toujours pas possible de quitter la position de stationnement (P) :

1. Relâcher complètement le bouton du levier de vitesses.
2. Tout en maintenant enfoncée la pédale de freins, presser de nouveau le bouton du levier de vitesses.
3. Déplacer le levier de sélection vers la position désirée.

Si le levier de sélection ne peut toujours pas sortir de la position de stationnement (P), consulter le concessionnaire ou faire appel à une entreprise de remorquage.

Stationnement du véhicule (Boîte de vitesses manuelle)

Avant de quitter le véhicule, enfoncer complètement la pédale d'embrayage, déplacer le levier des vitesses à la position de marche arrière (R) et serrer fermement le frein de stationnement. Un fois le levier des vitesses à la position de marche arrière (R) avec la pédale d'embrayage enfoncée, il est possible de tourner le commutateur d'allumage sur LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) et d'enlever la clé puis relâcher la pédale d'embrayage. Se reporter à *Fonctionnement de la boîte de vitesses manuelle à la page 3-33*.

Stationnement au-dessus de matières qui brûlent

AVERTISSEMENT:

Des matières inflammables sont susceptibles de toucher des pièces chaudes du système d'échappement situées sous le véhicule et de s'enflammer. Ne pas se garer sur des papiers, des feuilles, de l'herbe sèche ou d'autres matières inflammables.

Échappement du moteur

AVERTISSEMENT:

L'échappement du moteur contient du monoxyde de carbone (CO) qui est invisible et inodore. L'exposition au CO peut provoquer une perte de conscience et même la mort.

Les gaz d'échappement peuvent pénétrer le véhicule si :

- Le véhicule tourne au ralenti dans des zones mal ventilées (garages, tunnels, neige profonde qui peut bloquer la circulation de l'air sous la carrosserie ou dans les tuyaux arrière).
- L'échappement sent mauvais ou émet un bruit étrange ou différent.
- Le système d'échappement fuit en raison de la corrosion ou d'un dégât.

... /

AVERTISSEMENT: (suite)

- Le système d'échappement a été modifié, endommagé ou réparé de manière incorrecte.
- La carrosserie du véhicule présente des trous ou des ouvertures, causés par des dégâts ou des modifications après-vente, qui ne sont pas complètement bouchés.

Si vous détectez des émanations inhabituelles ou si vous suspectez que des gaz d'échappement pénètrent dans le véhicule :

- Ne conduire qu'avec toutes les glaces complètement abaissées.
- Faire réparer le véhicule immédiatement.

Ne jamais garer le véhicule moteur tournant dans un lieu clos tel qu'un garage ou un immeuble sans ventilation d'air frais.

Faire fonctionner le véhicule pendant qu'il est en position de stationnement

Il est préférable de ne pas faire stationner le véhicule en laissant tourner le moteur. Cependant, si vous devez le faire, voici certains faits que vous devriez connaître.

AVERTISSEMENT:

Faire tourner au ralenti le moteur du véhicule dans un endroit clos doté d'une mauvaise ventilation est dangereux. Les gaz d'échappement du moteur peuvent pénétrer dans le véhicule. Ceux-ci contiennent du monoxyde de carbone (CO) invisible et inodore, qui peut entraîner une perte de conscience, voire la mort. Ne jamais faire tourner le moteur dans un endroit clos dépourvu de ventilation d'air frais. Pour de plus amples informations, se reporter à *Échappement du moteur* à la page 3-40.

AVERTISSEMENT:

Il peut être dangereux de sortir du véhicule si le levier de sélection de la boîte de vitesses automatique n'est pas complètement en position de stationnement (P) et si le frein de stationnement n'est pas fermement serré. Le véhicule pourrait rouler. Ne pas quitter le véhicule lorsque le moteur est en marche sauf si vous y êtes contraint. Si vous laissez le moteur tourner, le véhicule pourrait se déplacer soudainement et vous blesser ou blesser d'autres personnes. Pour vous assurer que le véhicule ne bougera pas, même lorsque vous vous trouvez sur un terrain relativement plat, toujours serrer le frein de stationnement et placer le levier de sélection en position de stationnement (P).

Suivre les étapes appropriées pour s'assurer que le véhicule ne se déplace pas. Se reporter à *Changement à la position de stationnement (Boîte de vitesses automatique)* à la page 3-36.

En cas de stationnement en pente et de traction d'une remorque, se reporter à *Traction d'une remorque (Boîte de vitesses automatique)* à la page 5-36 ou *Traction d'une remorque (Boîte de vitesses manuelle)* à la page 5-44.

Rétroviseurs

Rétroviseur à commande manuelle

Tenir le rétroviseur intérieur par le centre pour le déplacer afin d'obtenir une vision claire de l'arrière du véhicule. Ajuster le rétroviseur pour éviter l'éblouissement causé par les phares des véhicules venant par l'arrière. Pousser la languette vers l'avant pour une utilisation diurne et la tirer pour une utilisation nocturne.

Les véhicules dotés du système OnStar^{MD} comportent trois boutons dans la partie inférieure du rétroviseur. Consulter votre concessionnaire pour obtenir plus de renseignements sur le système et pour vous abonner à OnStar^{MD}. Pour obtenir plus d'informations sur les services OnStar^{MD}, consulter le guide du propriétaire OnStar^{MD}.

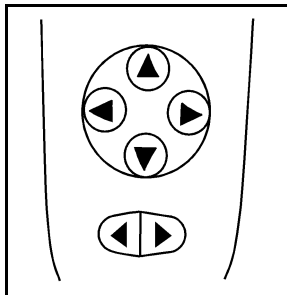
Si le véhicule en est équipé, presser les boutons situés à la base du rétroviseur pour allumer ou éteindre les lampes de lecture.

Rétroviseur extérieur télécommandé

Régler le rétroviseur extérieur du conducteur à l'aide du levier de commande placé sur la porte du conducteur. Régler les rétroviseurs extérieurs de façon à voir les côtés du véhicule.

Rabattre manuellement les rétroviseurs pour éviter qu'ils soient endommagés dans les lave-autos automatiques. Tirer le rétroviseur vers le véhicule. Pour les ramener à leur position d'origine, les repousser vers l'extérieur.

Rétroviseurs extérieurs à commande électrique



Les commandes électriques des rétroviseurs extérieurs se trouvent sur l'accoudoir de la porte du conducteur.

Pour régler les rétroviseurs :

1. Déplacer le commutateur du sélecteur, placé sous la commande à quatre positions, vers la gauche ou la droite pour choisir le rétroviseur côté conducteur ou passager.
2. Appuyer sur l'une des quatre flèches situées sur le panneau de commande pour déplacer le rétroviseur dans le sens désiré.
3. Régler chaque rétroviseur extérieur de manière à voir un peu les côtés du véhicule et la zone derrière celui-ci.

Laisser le commutateur du sélecteur en position centrale si aucun ajustement n'est effectué.

Rabattre manuellement les rétroviseurs pour éviter qu'ils soient endommagés dans les lave-autos automatiques. Tirer le rétroviseur vers le véhicule. Pour les ramener à leur position d'origine, les repousser vers l'extérieur.

Rétroviseur extérieur convexe

AVERTISSEMENT:

Un rétroviseur convexe peut faire paraître les objets, comme d'autres véhicules, plus éloignés qu'ils ne le sont. Si l'on s'engage sur la voie de droite trop brusquement, on peut heurter un véhicule roulant à droite. Regarder dans le rétroviseur intérieur ou par dessus son épaule avant de changer de voie.

Le rétroviseur du côté passager est convexe. Sa surface est courbée de façon à élargir le champ de vision du conducteur.

Compartiments de rangement

Boîte à gants

Pour ouvrir la boîte à gants, soulever le levier.

Porte-gobelets

Deux porte-gobelets sont situés à l'avant de la console centrale, en face du levier de vitesses. Des porte-gobelets situés à l'arrière de la console centrale sont également disponibles pour les passagers des sièges arrière.

Rangement de console centrale

Dans les véhicules équipés, la zone de rangement de la console centrale s'ouvre en actionnant le levier placé à l'avant de la console.

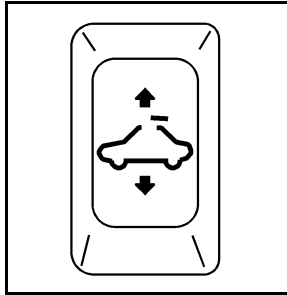
Compartiment de rangement du conducteur

Le compartiment de rangement du conducteur se trouve près du côté gauche de la colonne de direction, en bas du tableau de bord. Tirer le couvercle vers le bas pour l'ouvrir.

Filet d'arrimage

L'arrière du véhicule peut être équipé d'un filet de commodité. N'y placer que des objets légers, aussi en avant que possible. Le filet ne doit pas être utilisé pour ranger des charges lourdes.

Toit ouvrant



Sur les véhicules à toit ouvrant, le commutateur de toit ouvrant se trouve dans le pavillon entre les liseuses.

Le toit ouvrant fonctionne uniquement lorsque le contact est mis ou que le commutateur d'allumage est en position ACC/ACCESSORY (accessoires), ou si la prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP) est active. Se reporter à *Prolongation d'alimentation des accessoires à la page 3-27*.

Pousser le commutateur de toit ouvrant vers l'arrière pour ouvrir le toit ouvrant en position d'aération. Si le pare-soleil est fermé, il doit être ouvert manuellement en position d'aération. Pousser le commutateur vers l'arrière une deuxième fois et le maintenir dans cette position pour ouvrir le toit ouvrant. Si le pare-soleil est fermé, il s'ouvre automatiquement avec le toit ouvrant.

Pour fermer le toit ouvrant, tirer le commutateur vers l'avant et le maintenir dans cette position jusqu'à la fermeture complète du toit ouvrant. La fermeture du toit ouvrant s'interrompt si vous relâchez le commutateur. Fermer le pare-soleil manuellement.

Remarque: Forcer le pare-soleil vers l'avant du panneau vitré coulissant peut l'endommager et le toit ouvrant peut ne plus fonctionner correctement. Toujours fermer le panneau vitré avant de fermer le pare-soleil.

Le panneau de verre du toit ouvrant ne peut s'ouvrir ou se fermer si le véhicule a une panne électrique.

Ne pas laisser le toit ouvrant ouvert pendant des périodes prolongées. Des débris peuvent s'accumuler dans les glissières et risquent d'endommager le toit ouvrant et de boucher le système d'évacuation d'eau.

Section 4 Tableau de bord


Aperçu du tableau de bord	4-3	Commandes de la climatisation	4-16
Feux de détresse	4-3	Système de régulation de température	4-16
Klaxon	4-3	Réglage de bouche de sortie	4-19
Volant inclinable	4-3	Filtre à air de l'habitacle	4-20
Levier des clignotants/multifonctions	4-4	Feux de détresses, jauges et témoins	4-21
Signaux de changement de direction et de changement de voies	4-4	Ensemble d'instruments	4-22
Commande de feux de route et feux de croisement	4-5	Indicateur de vitesse et compteur kilométrique	4-23
Clignotant de dépassement	4-5	Tachymètre	4-23
Essuie-glaces de pare-brise	4-5	Rappels de ceinture de sécurité	4-24
Lave-glace de pare-brise	4-7	Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)	4-25
Régulateur de vitesse automatique	4-7	Témoin de l'état du sac gonflable du passager	4-26
Phares	4-10	Témoin du système de charge	4-27
Phares activés par les essuie-glaces	4-11	Témoin de passage ascendant	4-28
Rappel de phares allumés	4-11	Témoin du système de freinage	4-28
Feux de circulation de jour (FCJ)	4-12	Témoin de système de freinage antiblocage ...	4-29
Phares antibrouillard	4-12	Témoin de système de traction améliorée	4-30
Intensité d'éclairage du tableau de bord	4-13	Commande de stabilité électronique/témoin de traction asservie/témoin	4-31
Plafonnier	4-13	Témoin de température du liquide de refroidissement	4-32
Éclairage d'entrée et de sortie	4-13	Témoin de pression des pneus	4-32
Lampes de lecture de rétroviseur	4-14	Témoin d'anomalie	4-33
Gestion de l'énergie électrique	4-14	Témoin de pression d'huile	4-36
Protection antidécharge de la batterie	4-14		
Prises électriques pour accessoires	4-15		
Cendriers et allume-cigarette	4-16		


Section 4 Tableau de bord

Témoin de sécurité	4-37	Systèmes audio	4-55
Témoin de phares antibrouillard	4-37	Réglage de l'horloge	4-56
Témoin de feux de route	4-38	Autoradio(s)	4-58
Jauge de carburant	4-38	À l'aide d'un MP3	4-71
Centralisateur informatique de bord	4-39	Messages autoradio XM	4-79
Centralisateur informatique de bord (CIB)	4-39	Bluetooth ^{MD}	4-80
Fonctionnement et affichages du centralisateur informatique de bord	4-39	Dispositif antivol	4-92
Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages	4-43	Commandes audio intégrées au volant de direction	4-92
Personnalisation CIB du véhicule	4-48	Réception radio	4-94
		Antenne fixe	4-95
		Système d'antenne autoradio satellite XM TM ...	4-95

Aperçu du tableau de bord

Feux de détresse

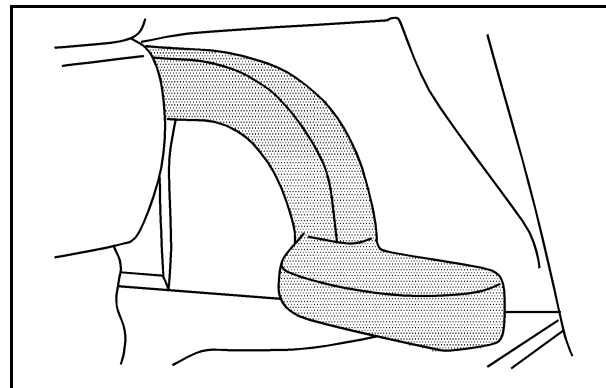
 (**feux de détresse**): Presser ce bouton situé au tableau de bord pour déclencher les clignotants avant et arrière. Ceci signale aux autres conducteurs que vous êtes en difficulté.

Presser à nouveau  pour désactiver les clignotants.

Klaxon

Appuyer au centre du volant pour klaxonner.

Volant inclinable

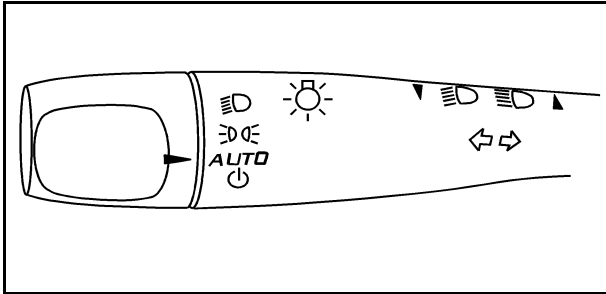


Le levier se trouve sur le côté gauche de la colonne de direction.

1. Tirer le levier vers le bas pour déverrouiller le volant.
2. Déplacer le volant vers le haut ou le bas à une position confortable.
3. Tirer le levier vers le haut pour verrouiller le volant en place.

Ne pas régler le volant en roulant.

Levier des clignotants/ multifonctions



Le levier situé sur le côté gauche de la colonne de direction commande les fonctions suivantes :

↔ : Signaux de changement de direction et de changement de voies

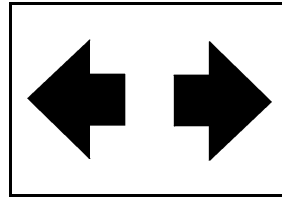
☰ ☱ : Inverseur de phares..

☀ : Commande d'éclairage extérieur

Clignoter pour dépasser.

L'information relative à ces fonctions figure dans les pages suivantes.

Signaux de changement de direction et de changement de voies



Une flèche située dans le groupe d'instruments du tableau de bord clignote pour indiquer la direction du changement de direction ou de voie.

Pour signaler un virage, lever ou abaisser complètement le levier.

Pour signaler un changement de voie, lever ou abaisser le levier jusqu'à ce que la flèche se mette à clignoter. Le maintenir ainsi jusqu'à ce que vous ayez terminé le changement de voie.

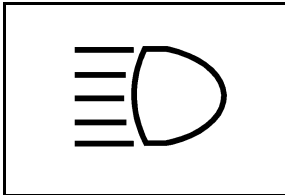
Le levier revient à sa position de départ lorsqu'il est relâché.

Si après avoir signalé un virage ou un changement de voie les flèches clignotent rapidement ou ne s'allument pas, une ampoule de clignotant peut être grillée.

Remplacer les ampoules. Si l'ampoule n'est pas grillée, contrôler les fusibles. Se reporter à *Fusibles et disjoncteurs* à la page 6-125.

Commande de feux de route et feux de croisement

Pour passer des feux de croisement aux feux de route, pousser le levier des clignotants vers le tableau de bord.



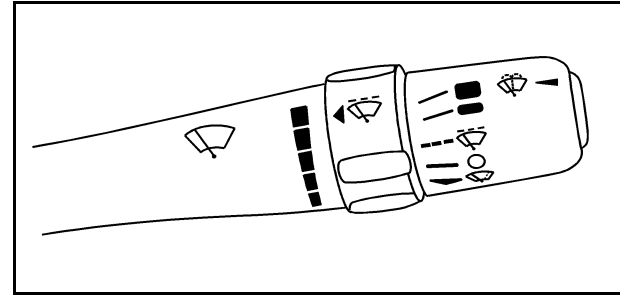
Ce témoin s'allume dans l'ensemble d'instruments lorsque les feux de route sont allumés.

Pour passer des feux de route aux feux de croisement, tirer le levier des clignotants vers vous.

Clignotant de dépassement

Pour signaler à un conducteur devant vous que vous voulez le dépasser, tirer le levier de clignotants/multifonction jusqu'à ce que les feux de route s'allument. Ensuite, relâcher le levier pour les éteindre.

Essuie-glaces de pare-brise






Le levier d'essuie-glace est placé à droite de la colonne de direction.

Déplacer le levier pour commander les essuie-glaces.

○ (**hors fonction**) : Met les essuie-glaces hors fonction.

🌀 (**essuie-glace intermittent, sensible à la vitesse**) : Pour un fonctionnement intermittent ou sensible à la vitesse. Le délai entre les cycles de balayage varie en fonction du réglage de temporisation choisi ou de la vitesse du véhicule. Le temps de balayage augmente ou diminue en fonction de l'augmentation ou de la diminution de la vitesse du véhicule.

◀  (**temporisation**) : Placer le levier à la position , puis faire tourner la bande  vers le haut pour augmenter la fréquence des balayages ou vers le bas pour diminuer cette fréquence.

■ (**vitesse lente**) : Balayages lents.

■ (**vitesse rapide**) : Balayages rapides.

◊ (**bruine**) : Pour un seul balayage, déplacer brièvement le levier vers le bas, puis le relâcher. Pour plusieurs balayages, maintenir le levier abaissé.

Enlever la glace et la neige des balais d'essuie-glace avant de les utiliser.

Si les balais sont gelés sur le pare-brise, les dégager prudemment ou les dégeler. Si les balais sont endommagés, en poser de nouveaux.

La neige lourde ou la glace peuvent surcharger le moteur des essuie-glaces. Un disjoncteur arrête le moteur jusqu'à ce qu'il refroidisse. Si le moteur est bloqué, mettre les essuie-glaces hors fonction, enlever la neige ou la glace, puis remettre les essuie-glaces en fonction.

Une fonction de sécurité supplémentaire consiste en l'allumage automatique des phares du véhicule si les essuie-glaces sont en marche pendant plus de 15 secondes. Les phares s'éteignent 15 secondes après l'arrêt des essuie-glaces.

Lave-glace de pare-brise

Appuyer sur le bouton à l'extrémité du levier d'essuie-glace jusqu'à ce que le lave-glace se mette en fonction.

AVERTISSEMENT:

Par temps de gel, attendre le réchauffement du pare-brise pour utiliser le lave-glace. Sinon le liquide risque de geler sur le pare-brise et de vous dissimuler la route.

Lorsque le bouton est relâché, les gicleurs de lave-glace s'arrêtent, mais les essuie-glaces effectuent deux ou trois cycles de balayage ou reviennent à la vitesse précédente.

Régulateur de vitesse automatique

Le régulateur de vitesse permet de maintenir une vitesse supérieure ou égale à 40 km/h (25 mi/h) sans avoir à laisser le pied sur l'accélérateur. Le régulateur de vitesse ne fonctionne pas à des vitesses inférieures à 40 km/h (25 mi/h).

Le frein doit être appliqué au moins une fois, après que le véhicule a démarré, avant que le régulateur de vitesse fonctionne.

AVERTISSEMENT:

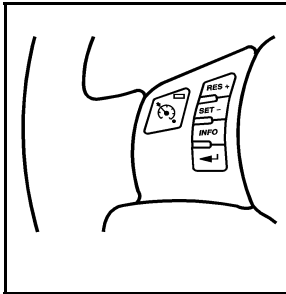
L'utilisation du régulateur automatique de vitesse peut être dangereuse lorsque vous ne pouvez pas rouler en toute sécurité à une vitesse fixe. Par conséquent, ne pas l'utiliser sur des routes sinueuses ou dans la circulation intense.

Il peut être dangereux d'utiliser le régulateur automatique de vitesse sur des routes glissantes, car des changements rapides d'adhérence des pneus peuvent causer un glissement excessif des roues, et vous pourriez perdre le contrôle du véhicule. Ne pas utiliser le régulateur automatique de vitesse sur les routes glissantes.


Réglage du régulateur de vitesse

AVERTISSEMENT:

En laissant le régulateur automatique de vitesse en fonction lorsque vous ne l'utilisez pas, vous risquez de toucher un bouton et de passer en régulation de vitesse automatique sans l'avoir désiré. Une perte de contrôle du véhicule pourrait s'ensuivre. La commande de régulation doit rester en position hors fonction lorsque la régulation n'est pas utilisée.




Les boutons du régulateur de vitesse se trouvent sur le côté extérieure du volant.

 (en/hors fonction) : Presser le bouton pour activer et désactiver le régulateur de vitesse.

RES+ (reprise) : Presser pour revenir à la vitesse mémorisée et pour accélérer.

SET- (réglage) : Presser pour mémoriser une vitesse et pour décélérer.

Pour mémoriser une vitesse, procéder comme suit :

1. Presser  pour mettre le régulateur de vitesse en fonction. Le témoin du bouton s'allume.
2. Accélérer jusqu'à la vitesse désirée.
3. Appuyer sur la partie SET- (réglage) du bouton de commande puis la relâcher. Le message CRUISE ENGAGED (régulateur de vitesse activé) s'affiche sur le centralisateur informatique de bord (CIB) pour vous indiquer que le système est activé.
4. Relâcher l'accélérateur.

Reprise d'une vitesse mémorisée

Supposons que le régulateur de vitesse soit réglé à la vitesse voulue et que les freins soient appliqués. Ceci désactive le régulateur de vitesse. Pour revenir à la vitesse précédemment réglée, il n'est pas nécessaire d'effectuer à nouveau tout le processus de réglage. Dès que le véhicule atteint une vitesse d'au moins 40 km/h (25 mi/h), il suffit d'appuyer brièvement sur la partie RES + (reprise) du bouton.

Le véhicule revient à la vitesse précédemment choisie et s'y maintient.

Accélération au moyen du régulateur de vitesse

Il y a deux façons d'augmenter la vitesse.

1. Désactiver le régulateur de vitesse en appuyant sur la pédale de frein mais sans le mettre hors fonction. Accélérer jusqu'à une vitesse plus élevée et réinitialiser le régulateur de vitesse.
2. Si le régulateur de vitesse est déjà engagé, appuyer sur la partie RES+ (reprise) du bouton. La maintenir enfoncée jusqu'à ce que vous atteigniez la vitesse désirée, puis relâcher le bouton. Pour augmenter la vitesse par paliers, appuyer brièvement sur la partie RES+ du bouton puis la relâcher. À chaque pression la vitesse augmente d'environ 1,6 km/h (1 mi/h).

Décélération au moyen du régulateur de vitesse

Si le régulateur de vitesse est déjà engagé :

- Appuyer sur la partie SET- (réglage) du bouton jusqu'à obtention de la vitesse inférieure désirée, puis le relâcher.
- Pour ralentir par paliers, appuyer brièvement sur la partie SET- (réglage) du bouton. À chaque impulsion, la vitesse du véhicule diminue d'environ 1,6 km/h (1 mi/h).

Dépassement d'un véhicule avec le régulateur de vitesse


Appuyer sur l'accélérateur pour augmenter la vitesse. Quand vous le relâchez, le véhicule ralentit jusqu'à la vitesse réglée à l'avance.

Utilisation du régulateur de vitesse en côte

Le rendement du régulateur de vitesse dans les cotes dépend de la vitesse et de la charge du véhicule et de la raideur de la pente. Sur une pente abrupte, il vous faudra peut-être appuyer sur l'accélérateur pour maintenir la vitesse. En descente, il vous faudra peut-être freiner ou rétrograder pour ne pas prendre de la vitesse. Une pression sur la pédale de frein désactive le régulateur de vitesse.

Arrêt du régulateur de vitesse

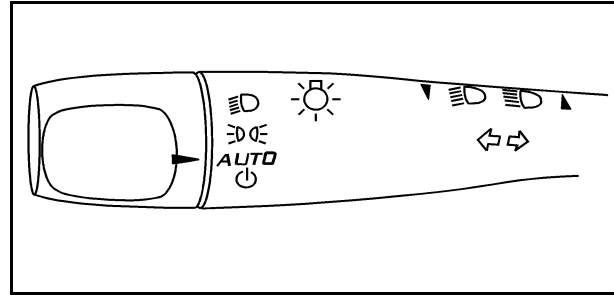
Il existe deux façons de désactiver le régulateur de vitesse :

- Appuyer légèrement sur la pédale de frein ou d'embrayage si le véhicule est équipé d'une boîte de vitesses manuelle. Ceci mettra seulement fin à la session de régulation de vitesse actuelle.
- Presser  pour désactiver complètement le système.

Effacement de la mémoire du régulateur de vitesse


La vitesse mémorisée du régulateur de vitesse est effacée en désactivant le régulateur ou en coupant le contact.


Phares



Le levier sur le côté gauche de la colonne de direction commande l'éclairage extérieur.

Le commutateur de l'éclairage extérieur comporte quatre positions :

 (**phares**) : Allume les phares, les feux de stationnement et les feux arrière.

 (**feux de stationnement**) : Allume les feux de stationnement et les feux arrière uniquement.

AUTO (système d'allumage automatique des phares) : Allume automatiquement les feux de circulation de jour (FCJ) la journée et les phares, les feux de stationnement et les feux arrière la nuit. Cette position doit être sélectionnée pour que l'activation des phares par les essuie-glaces fonctionne. Se reporter à la rubrique *Phares activés par les essuie-glaces* à la page 4-11.

☰ (arrêt/marche) : En fonctionnement automatique, une rotation momentanée du commutateur à la position Arrêt/Marche désactive ou réactive le système d'allumage automatique des phares. Pour les véhicules vendus neufs au Canada, afin de pouvoir désactiver le système d'allumage automatique des phares, la boîte de vitesses automatique doit être à la position de stationnement (P) ou le frein de stationnement doit être serré avec une boîte de vitesses manuelle.

Phares activés par les essuie-glaces

Les phares et les feux de stationnement s'allument 15 secondes après l'activation des essuie-glaces. Ce dispositif fonctionne si l'éclairage automatique est activé. Se reporter à *Phares* à la page 4-10 pour plus d'informations.

Lorsque le contact est coupé, les phares activés par les essuie-glaces s'éteindront immédiatement. Ils sont également désactivés 15 secondes après que la commande d'essuie-glaces de pare-brise soit désactivée.

Rappel de phares allumés

Si la porte du conducteur est ouverte, que le contact est coupé et que les phares sont allumés, un signal sonore retentit. Ceci signale que les phares sont toujours allumés.

Feux de circulation de jour (FCJ)

Les feux de circulation de jour (FCJ) peuvent rendre l'avant de votre véhicule plus visible aux autres automobilistes pendant le jour. Ils peuvent être utiles dans bon nombre de conditions de conduite, mais surtout durant les courtes périodes suivant l'aube et précédant le crépuscule. Tous les véhicules vendus initialement au Canada doivent être équipés de feux de circulation de jour fonctionnels.

Le véhicule est équipé d'un capteur de lumière placé en haut du tableau de bord. S'assurer qu'il n'est pas couvert, sinon les phares s'allumeront lorsque cela ne sera pas nécessaire.

Le système des FCJ (feux de circulation de jour) allume les phares à intensité réduite dans les conditions suivantes :

- Le contact est mis.
- La commande d'éclairage extérieur est en position AUTO (automatique).
- Le capteur de lumière détecte la lumière du jour.
- Le levier de sélection n'est pas en position de stationnement (P).

Quand le système FCJ est en fonction, les feux arrière, les feux de position et l'éclairage du tableau de bord ne seront pas allumés.

Le système FCJ est hors fonction chaque fois que le véhicule est à la position de stationnement (P).

Le système FCJ des véhicules vendus aux États-Unis peut aussi être mis hors fonction à l'aide du commutateur arrêt/marche pour un cycle d'allumage.

Les phares normaux doivent être utilisés lorsqu'ils sont nécessaires.

Phares antibrouillard

Si le véhicule en est équipé, le bouton des phares antibrouillard se trouve sur le tableau de bord, à gauche du volant.

Mettre le contact avant d'utiliser les phares antibrouillard.

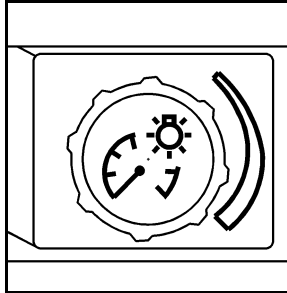
⌘ : Presser le bouton pour allumer ou éteindre les phares antibrouillard. Un témoin s'allume sur le bouton lorsque les phares antibrouillard sont activés.

Les feux de stationnement s'allument et s'éteignent automatiquement lorsque les phares antibrouillard sont allumés et éteints.

Les phares antibrouillard s'éteignent lorsque les phares de route sont allumés.

Certaines réglementations locales exigent que les phares soient allumés en plus des phares antibrouillard.

Intensité d'éclairage du tableau de bord



La commande pour cette caractéristique se trouve sur le tableau de bord à la gauche du volant.

Tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter l'intensité de l'éclairage ou dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour réduire l'intensité de l'éclairage.

Plafonnier

Le véhicule peut être doté d'un plafonnier.

Déplacer le levier dans les positions suivantes :

○ (**hors fonction**) : Le plafonnier est éteint même lorsqu'une porte est ouverte.

☑ (**porte**) : Le plafonnier s'allume dès qu'une porte est ouverte.

☀ (**en fonction**) : Le plafonnier est allumé.

Éclairage d'entrée et de sortie

L'éclairage intérieur du véhicule s'allume lorsqu'une porte est ouverte. Ces lampes s'éteignent progressivement environ 20 secondes après la fermeture de toutes les portes ou si le commutateur d'allumage est tourné en position ON/RUN (en fonction/marche). Ces lampes s'allument également si vous appuyez sur le bouton de déverrouillage du coffre, le bouton de déverrouillage ou le bouton de l'avertisseur sonore de l'émetteur de télédéverrouillage (RKE).

Lorsque la clé est retirée du commutateur d'allumage, l'éclairage intérieur reste allumé pendant 20 secondes environ pour éclairer la sortie.

Lampes de lecture de rétroviseur

Le véhicule peut être équipé de lampes de lecture situées sur le rétroviseur. Appuyer le bouton placé à côté de chaque lampe pour l'allumer et l'éteindre.

Gestion de l'énergie électrique

Ce véhicule est pourvu d'un système de gestion avancé de l'alimentation électrique (EPM) qui estime la température de la batterie et son état de charge, puis régule la tension pour le meilleur rendement et la meilleure durée de vie de la batterie.

Quand la batterie est peu chargée, la tension est légèrement augmentée pour la recharger rapidement.

Quand la batterie est très chargée, la tension est légèrement diminuée pour éviter la surcharge.

Le voltmètre ou l'indication de tension du centralisateur informatique de bord (CIB) peut montrer cette différence qui est normale. En cas de problème, une alerte s'affiche.

Comme pour tous les véhicules, la batterie peut être déchargée au ralenti en cas de charge électrique très élevée car l'alternateur ne peut tourner assez vite au ralenti pour produire le courant nécessaire.

La charge est élevée en cas d'utilisation des phares, feux de route, feux antibrouillard, du dégivrage arrière, du ventilateur de climatisation à grande vitesse, du chauffage des sièges, des ventilateurs de refroidissement du moteur, de feux de remorque, d'accessoires branchés aux prises de courant.

L'EPM évite les décharges excessives en équilibrant la production de l'alternateur et les besoins électriques du véhicule. Il peut augmenter le régime de ralenti pour générer plus de courant chaque fois que nécessaire. Il peut réduire temporairement la consommation de certains accessoires.

Normalement ces actions se déroulent par étapes ou niveaux, sans que le conducteur ne s'en rende compte. En de rares occasions, aux niveaux les plus élevés de correction, le conducteur peut constater leur exécution.

Protection antidécharge de la batterie

Le véhicule est équipé d'un dispositif de protection qui empêche la batterie de se décharger.

Lorsqu'un dispositif d'éclairage intérieur demeure allumé et que le contact est coupé, le système de protection contre la décharge de la batterie éteint automatiquement l'éclairage après 20 minutes. Cette mesure vise à prévenir l'épuisement de la batterie.

Prises électriques pour accessoires

Les prises de courant d'accessoires peuvent être utilisées pour brancher des appareils électriques tels qu'un téléphone cellulaire.

La prise de courant auxiliaire est située dans la console centrale, à l'arrière du levier de vitesses.

Pour utiliser la prise de courant, retirer le capuchon. Lorsque la prise de courant n'est pas utilisée, le capuchon doit toujours être en place.

Remarque: Si l'équipement électrique est maintenu en fonctionnement pendant des périodes prolongées, la batterie se déchargera. Toujours mettre l'équipement électrique hors fonction lorsqu'il n'est pas utilisé et ne pas brancher d'équipement qui dépasse l'ampérage maximum (20 A).

Certains accessoires électriques peuvent ne pas être compatibles avec les prises de courant pour accessoires et pourraient faire griller les fusibles du véhicule et de l'adaptateur. En cas de problèmes, consulter votre concessionnaire pour plus de renseignements sur les prises de courant pour accessoires.

Remarque: L'ajout au véhicule de tout équipement électrique risque de l'endommager ou d'empêcher le fonctionnement normal d'autres composants. Les réparations ne seraient pas prises en charge par la garantie du véhicule. Ne pas utiliser un équipement dépassant la valeur nominale d'ampérage maximum de 20 ampères. Se renseigner auprès de votre concessionnaire avant d'ajouter un équipement électrique.

Au moment d'installer des appareils électriques, suivre à la lettre les directives d'installation jointes à l'appareil.

Remarque: Une utilisation incorrecte de la prise de courant auxiliaire peut causer des dégâts non couverts par la garantie. Éviter de suspendre tout type d'accessoire ou de support d'accessoire à cette prise. Les prises de courant auxiliaire sont conçues exclusivement pour les fiches d'alimentation des accessoires.

Cendriers et allume-cigarette

Le véhicule peut être équipé d'un cendrier et d'un allume-cigarette. Pour utiliser l'allume-cigarette situé sur le tableau de bord sous les commandes de climatisation, l'enfoncer complètement, puis le relâcher. Lorsqu'il est prêt, il s'éjecte de lui-même.

Remarque: Retenir un allume cigarette lorsqu'il chauffe empêche ce dernier de s'éloigner de l'élément chauffant lorsqu'il est chaud. L'allume-cigarette ou l'élément chauffant peuvent être endommagés en raison d'une surchauffe ou un fusible peut griller. Ne pas retenir un allume-cigarette lorsqu'il chauffe. Ne pas utiliser d'équipement dépassant l'ampérage maximum de 15 A.

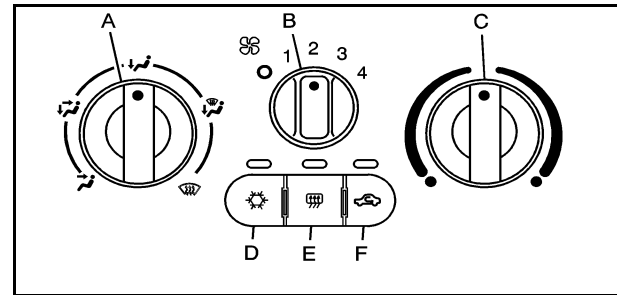
Pour nettoyer le cendrier de la console centrale, retirer l'ensemble du cendrier et le vider.

Remarque: Si des papiers, des épingles, ou d'autres objets inflammables sont placés dans le cendrier, des cigarettes chaudes ou autres objets de fumeurs risqueraient de les allumer et éventuellement endommager le véhicule. Ne jamais mettre d'objets inflammables dans le cendrier.

Commandes de la climatisation

Système de régulation de température

Le chauffage, le refroidissement et la ventilation de votre véhicule peuvent être contrôlés par ce système.



Véhicules équipés de climatisation illustrés, véhicules non équipés de climatisation semblables

- | | |
|---|----------------------------------|
| A. Bouton de mode de distribution d'air | D. Climatisation |
| B. Commande du ventilateur | E. Désembueur de lunette arrière |
| C. Contrôle de la température | F. Recyclage |

Pour modifier le mode actuel, sélectionner l'une des positions suivantes :

○ **(hors fonction)**: Placer la commande de ventilateur à cette position pour désactiver le ventilateur.

Contrôle de la température : Tourner en sens horaire ou antihoraire pour augmenter ou réduire la température.

⌚ **(commande de ventilateur)**: Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre ou le sens contraire pour augmenter ou diminuer la vitesse du ventilateur. Dans toute autre position que celle de l'arrêt, le ventilateur fonctionne en permanence lorsque le contact est mis. Le ventilateur doit être activé pour faire fonctionner le compresseur de climatisation.

Bouton de mode de distribution d'air : Tourner en sens horaire ou antihoraire pour modifier la direction du débit d'air dans le véhicule.

Sélectionner l'un des modes suivants :

↻ **(ventilation)** : L'air est dirigé vers les bouches d'aération du tableau de bord.

↻ **(deux niveaux)** : L'air est réparti entre les bouches d'aération du tableau de bord et celles du plancher. L'air plus frais est dirigé vers les bouches supérieures tandis que l'air plus chaud est dirigé vers celles du plancher.

↻ **(plancher)** : La majeure partie de l'air est dirigée vers les bouches d'aération du plancher et une partie vers les bouches d'aération du pare-brise et des glaces latérales.

☁ **(désembuage)** : Ce mode élimine la buée ou l'humidité présente sur les glaces. L'air est dirigé vers les bouches d'air du pare-brise, des glaces latérales et du plancher. Pour désembuer plus rapidement les glaces, tourner le bouton de commande de la température sur le réglage le plus chaud. Lorsque ce mode est sélectionné, le système active le compresseur de climatisation.




☁ **(dégivrage)** : Ce mode élimine plus rapidement la buée ou le givre du pare-brise. La plus grande partie de l'air est dirigée vers le pare-brise, et le reste vers les bouches d'air des glaces latérales et du plancher. Pour dégivrer plus rapidement les glaces, tourner le bouton de commande de température dans le sens horaire sur le réglage le plus chaud. Lorsque ce mode est sélectionné, le système active le compresseur de climatisation.

Afin d'obtenir de meilleurs résultats, retirer toute la neige et la glace du pare-brise avant d'utiliser la fonction de dégivrage.

☼ (climatisation) : Sur les véhicules dotés de climatisation, presser ce bouton pour activer ou désactiver le système de climatisation. Un témoin s'allume pour confirmer la mise en fonction de la climatisation.

Par temps chaud, abaisser les glaces pour laisser l'air chaud s'échapper de l'habitacle, puis les remonter. Ceci permet au climatiseur de rafraîchir l'air ambiant plus rapidement et en améliore l'efficacité.


Pour un refroidissement rapide par temps chaud :

1. Sélectionner le mode .
2. Sélectionner le mode .
3. Sélectionner .
4. Sélectionner la température la plus froide.
5. Sélectionner la vitesse la plus élevée du ventilateur.

Si vous utilisez ces réglages simultanément pendant de longues périodes, l'air à l'intérieur du véhicule peut devenir trop sec. Pour éviter que cela ne se produise, désactiver le mode de recyclage en appuyant de nouveau sur le bouton, une fois l'air a refroidi à l'intérieur de votre véhicule.

Le climatiseur déshumidifie l'air et un peu d'eau peut s'écouler sous votre véhicule lorsque le moteur est au ralenti ou une fois que le contact est coupé. Cette situation est normale.

Le compresseur du climatiseur ne peut pas être mis en marche lorsque le ventilateur est arrêté.

 **(recyclage)** : Presser ce bouton pour activer ou désactiver le mode recirculation. Lorsque le bouton est pressé, un témoin s'allume.

Ce mode recycle et rafraîchit plus rapidement l'air à l'intérieur du véhicule. Il peut être utilisé pour empêcher la pénétration d'air extérieur et d'odeurs dans le véhicule.


Le compresseur de climatisation est également activé. Le recyclage n'est pas utilisable avec les modes plancher, désembuage ou dégivrage. Si le recyclage est sélectionné dans un de ces modes, le témoin de recyclage clignote cinq fois et l'air extérieur est admis. Si ce mode est activé en période d'humidité élevée et de températures extérieures basses, les glaces risquent de s'embuer d'avantage. Si les glaces sont embuées, choisir le mode de dégivrage.

Air extérieur : Ce mode laisse l'air extérieur circuler dans le véhicule. Ce mode est activé automatiquement si le mode recyclage n'est pas sélectionné. Il n'y a pas de bouton pour l'air extérieur.

Désembueur de lunette arrière

Le désembueur de lunette arrière utilise un réseau de fils chauffants pour éliminer la buée de la lunette.

Le désembueur de lunette ne fonctionne que lorsque la clé de contact est en position ON/RUN (en fonction/marche).

 **(arrière)** : Presser pour activer ou désactiver le désembueur de lunette. Veiller à dégager la plus grande quantité de neige possible de la surface de la lunette. Un témoin s'allume pour indiquer que le désembueur de lunette est en fonction.

Le désembueur de la lunette arrière s'arrête environ 15 minutes après l'appui sur le bouton. S'il est remis en fonction, il ne fonctionne que pendant environ sept minutes avant de s'arrêter. Si le véhicule roule à plus de 80 km/h (50 mi/h), le désembueur de la lunette arrière reste en fonction. Il peut également être désactivé en arrêtant le moteur.

Remarque: Ne pas utiliser d'objets tranchants sur la surface intérieure de la lunette. Vous risqueriez de sectionner ou d'endommager le réseau de fils chauffants et les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Ne pas fixer de plaque d'immatriculation temporaire, de ruban adhésif, d'autocollant ou d'objet similaire sur la grille du dégivreur.

Réglage de bouche de sortie

Utiliser les molettes situées à côté et sous les volets d'aération pour modifier la direction du débit d'air et pour ouvrir et fermer les volets d'aération.

Conseils d'utilisation

- Dégager les prises d'air prévues à la base du pare-brise de l'accumulation éventuelle de glace, de neige ou de feuilles susceptible de bloquer l'entrée d'air dans l'habitacle.
- L'utilisation de déflecteurs de capot non autorisés par GM peut compromettre le rendement du système.
- Ne rien mettre sous les sièges avant afin de permettre à l'air de circuler librement dans tout l'habitacle.

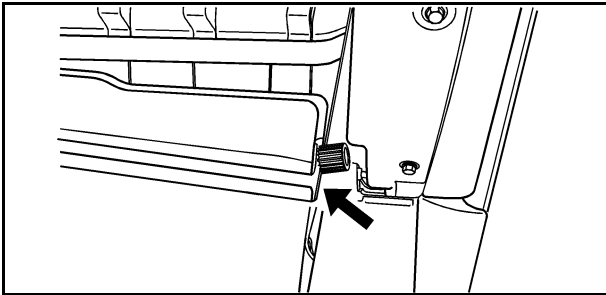
Filtere à air de l'habitacle

Le filtre retire la poussière et le pollen de l'air qui est admis dans le véhicule. La diminution du débit d'air indique qu'il convient de remplacer le filtre.

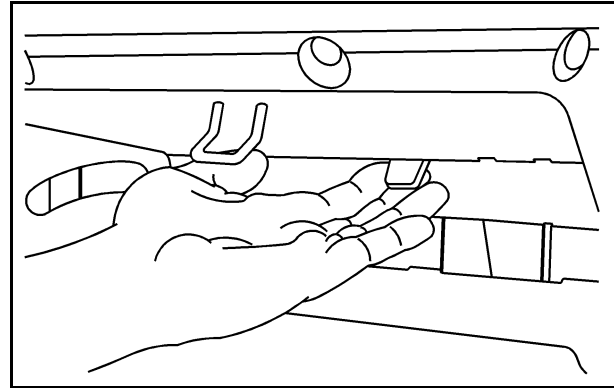
Le filtre doit être changé dans le cadre de l'entretien de routine régulier. Pour connaître les intervalles de remplacement, se reporter à la rubrique *Entretien prévu à la page 7-3*. Pour savoir quel type de filtre utiliser, se reporter à la rubrique *Pièces de remplacement d'entretien à la page 7-14*.

Pour accéder au filtre à air de l'habitacle :

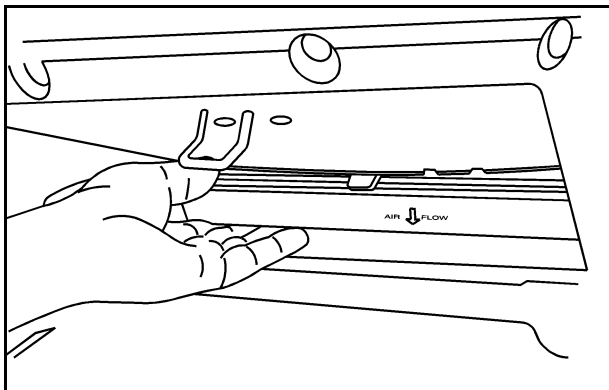
1. Ouvrir et vider la boîte à gants.



2. Abaisser la boîte à gants en enfonçant chaque côté et en l'abaissant depuis la glissière.



3. Tirer l'onglet au dos de la boîte à gants vers soi puis ouvrir le couvercle du filtre à air de l'habitacle vers le bas.



4. Extraire le filtre vers soi.

Poser le filtre neuf, flèche AIR FLOW (circulation d'air) dirigée vers le bas. Inverser les opérations 1 à 3 pour le remontage.

Feux de détresses, jauges et témoins

Les témoins et les indicateurs peuvent signaler une défaillance avant qu'elle ne devienne assez grave pour nécessiter une réparation ou un remplacement coûteux. Vous pouvez réduire les risques de blessures en prêtant attention à ces témoins et indicateurs.

Les témoins s'allument en cas de défaillance potentielle ou réelle d'une des fonctions du véhicule. Certains témoins s'allument brièvement au démarrage du moteur simplement pour indiquer qu'ils fonctionnent.

Les indicateurs peuvent signaler une défaillance potentielle ou réelle de l'une des fonctions du véhicule. Les indicateurs et les témoins fonctionnent souvent de concert pour indiquer une défaillance dans le véhicule.

Quand l'un des témoins s'allume et demeure allumé en roulant ou que l'un des indicateurs signale une défaillance possible, se reporter à la section expliquant quoi faire. Suivre les instructions indiquées dans ce guide. Il peut être coûteux – et même dangereux – de tarder à faire réparer votre véhicule.

Ensemble d'instruments

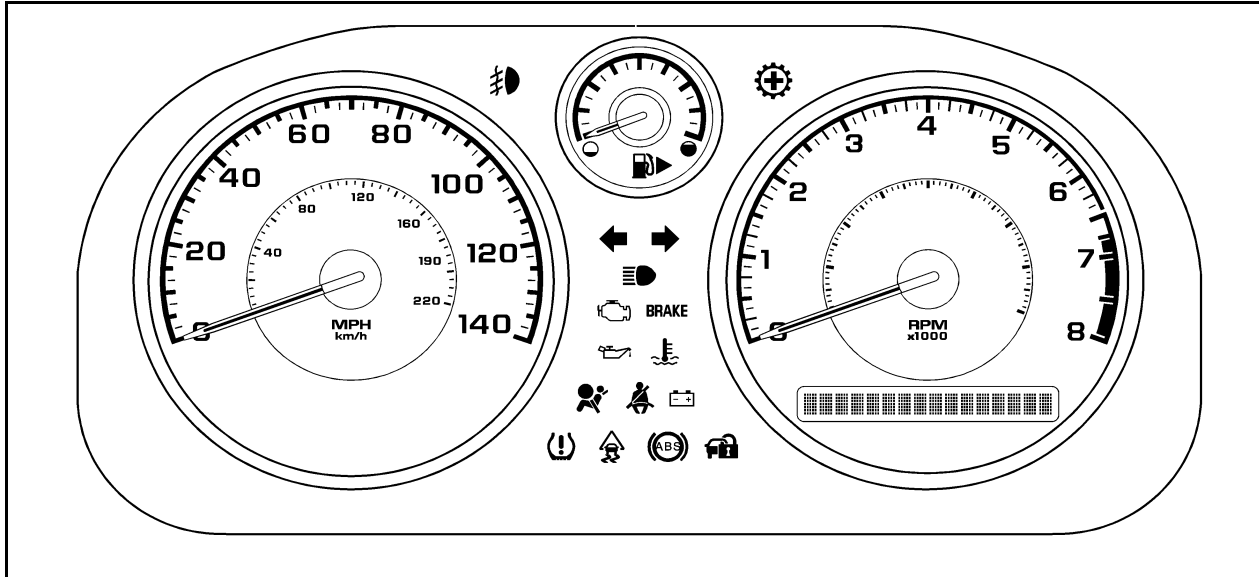


Illustration d'une boîte de vitesses manuelle utilisée aux États-Unis;
Canada et boîte de vitesses automatique similaire

L'ensemble d'instruments est conçu pour afficher l'état de fonctionnement du véhicule. Il indique la vitesse du véhicule, la quantité de carburant restant dans le réservoir et de nombreux autres éléments utiles à une conduite sûre et économique.

Indicateur de vitesse et compteur kilométrique

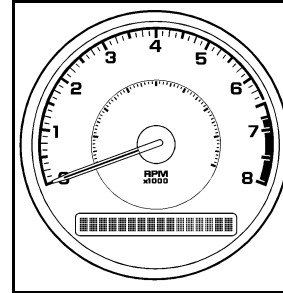
Le compteur de vitesse indique la vitesse du véhicule en kilomètres à l'heure (km/h) et en milles à l'heure (mi/h).

Le compteur kilométrique du véhicule fonctionne de pair avec le centralisateur informatique de bord (CIB). Vous pouvez régler un parcours A et un parcours B sur le compteur kilométrique. Se reporter à « Information de parcours » sous *Fonctionnement et affichages du centralisateur informatique de bord* à la page 4-39.

La vérification du kilométrage peut s'effectuer moteur arrêté. Il suffit d'ouvrir la porte du conducteur pour que le kilométrage s'affiche brièvement.

Si votre véhicule exige la pose d'un compteur kilométrique neuf, celui-ci sera réglé au kilométrage qu'affichait l'ancien compteur kilométrique.

Tachymètre



Le tachymètre indique le régime du moteur en tours/minute (tr/min).

Remarque: Si le moteur est utilisé alors que le tachymètre est dans la zone d'alerte ombrée, le véhicule peut être endommagé et les dommages ne seront pas couverts par la garantie du véhicule. Ne pas faire fonctionner le moteur lorsque le tachymètre est dans la zone d'alerte ombrée.

Rappels de ceinture de sécurité

Témoin de rappel des ceintures de sécurité

Lorsque le moteur a démarré, un carillon retentit pendant plusieurs secondes pour rappeler au conducteur de boucler sa ceinture de sécurité, à moins que la ceinture ne soit déjà bouclée.



Le témoin de rappel de bouclage de ceinture de sécurité s'allume et reste allumé pendant quelques secondes, puis clignote pendant quelques secondes de plus.

Le déclenchement du carillon et du témoin se répète si le conducteur ne boucle pas sa ceinture de sécurité alors que le véhicule est en mouvement. Si la ceinture du conducteur est déjà bouclée, ni le carillon ni le témoin ne se déclenchent.

Témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité du passager

Quelques secondes après le démarrage du moteur, un carillon retentit pendant plusieurs secondes pour rappeler au passager avant qu'il doit boucler sa ceinture de sécurité. Ceci ne se produit que si le sac gonflable du passager est activé. Se reporter à *Système de détection des occupants* à la page 2-66 pour plus d'informations. Le témoin de ceinture de sécurité du passager, situé sur le tableau de bord, s'allume et reste allumé pendant plusieurs secondes, puis clignote pendant plusieurs secondes supplémentaires.



Ce carillon et ce témoin se déclenchent à nouveau si le passager ne boucle pas sa ceinture de sécurité et que le véhicule se déplace.

Si la ceinture de sécurité du passager est bouclée, le carillon et le témoin ne se déclenchent pas.

Le carillon et le témoin de bouclage de ceinture de sécurité peuvent se déclencher si un objet est placé sur le siège, comme par exemple une mallette, un sac à main, un sac à provisions, un ordinateur portable ou tout autre appareil électronique. Pour désactiver le témoin et le carillon, retirer l'objet du siège ou boucler la ceinture de sécurité.

Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)

Le système recherche des défaillances sur le circuit électrique des sacs gonflables. Le témoin reste allumé pour vous signaler un problème électrique. Le système vérifie le détecteur de sacs gonflable, les prétendeurs, les modules de sacs gonflables, le câblage et le module de détection d'impact et de diagnostic. Se reporter à *Système de sac gonflable* à la page 2-56 pour plus d'informations sur le système de sacs gonflables



Le témoin de disponibilité de sac gonflable clignote quelques secondes lors du démarrage. Si le témoin ne s'allume pas à ce moment, le faire réparer immédiatement.

AVERTISSEMENT:

Si le témoin de disponibilité des sacs gonflables reste allumé après le démarrage du véhicule, le système de sac gonflable ne fonctionne peut-être pas de manière correcte. Les sacs gonflables du véhicule risquent de ne pas se gonfler lors d'une collision ou même de se gonfler sans collision. Afin d'éviter toute blessure, faire réparer le véhicule immédiatement.

Si le système de sacs gonflables présente un problème, un message des sacs gonflables peut s'afficher au centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à la rubrique *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages* à la page 4-43 pour plus d'informations.

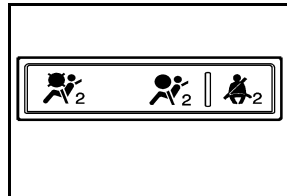
Témoin de l'état du sac gonflable du passager

Si le véhicule possède l'un des témoins d'état de sac gonflable du passager illustrés ci-après, cela signifie que ce véhicule est muni d'un système de détection du passager avant droit. Le témoin optionnel d'état de sac gonflable du passager se situe sur le tableau de bord. Se reporter à *Système de détection des occupants à la page 2-66* pour d'importantes informations relatives à la sécurité.

De plus, si le véhicule est doté d'un système de détection de passager pour la position du passager avant droit, l'étiquette sur les pare-soleil du véhicule mentionne « ADVANCED AIRBAGS » (sacs gonflables évolués).



États-Unis



Canada

Lorsque le véhicule démarre, le témoin d'état de sac gonflable du passager ou le symbole d'activation et de désactivation s'allume pendant quelques secondes, au moment de la vérification du système, puis s'éteint. Si vous démarrez votre véhicule à l'aide du dispositif de démarrage à distance (selon l'équipement), il est possible que vous n'assistiez pas à la vérification du système. Ensuite, après plusieurs secondes supplémentaires, le témoin d'état ou le symbole d'activation et de désactivation affiche ON (marche) ou OFF (arrêt) pour vous informer de l'état du sac gonflable frontal du passager avant droit.

Si le mot ON (activé) ou le symbole correspondant du témoin d'état de sac gonflable du passager est allumé, cela signifie que le sac gonflable frontal du passager avant droit est activé (peut se déployer).

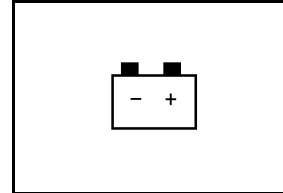
Si le mot OFF (désactivé) ou le symbole correspondant du témoin de sac gonflable du passager est allumé, cela signifie que le système de détection a désactivé le sac gonflable frontal du passager avant.

Si, quelques secondes plus tard, les deux témoins d'état restent allumés ou s'ils ne s'allument pas du tout, cela peut indiquer l'existence d'un problème relatif aux témoins ou au système de détection du passager. Consulter le concessionnaire pour tout service d'entretien.

AVERTISSEMENT:

Si le témoin de disponibilité du sac gonflable s'allume et reste allumé, ceci signifie que le système de sacs gonflables est défectueux. Pour éviter de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, faire réparer au plus vite le véhicule. Se reporter à *Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)* à la page 4-25 pour de plus amples informations, y compris des informations importantes relatives à la sécurité.

Témoin du système de charge

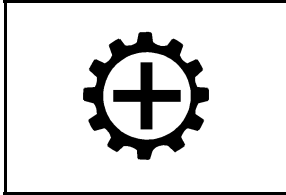


Ce témoin s'allume brièvement lorsque la clé de contact est tournée en position START (démarrage) sans que le moteur ne tourne, pour indiquer son bon fonctionnement.

Si tel n'est pas le cas, le véhicule doit être contrôlé par le concessionnaire.

Le témoin devrait s'éteindre lorsque le moteur démarre. S'il reste allumé ou s'allume en cours de route, il peut s'agir d'un problème au niveau du système de charge. Un message de système de charge peut également s'afficher au centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages* à la page 4-43 pour de plus amples informations. Ce témoin peut indiquer un problème au niveau de la courroie d'entraînement de la génératrice ou un autre problème électrique. Faire vérifier immédiatement le système de charge. Si vous devez parcourir une courte distance alors que ce témoin est allumé, désactiver tous les accessoires tels que la radio et le climatiseur.

Témoin de passage ascendant



Le véhicule peut être doté d'un témoin de passage ascendant.

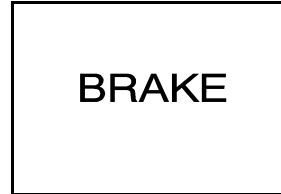
Lorsque ce témoin s'allume, passer à la vitesse supérieure si la température, les conditions routières et la circulation le permettent.

Se reporter à *Fonctionnement de la boîte de vitesses manuelle* à la page 3-33 pour plus de renseignements.

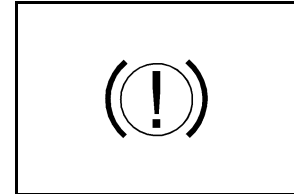
Témoin du système de freinage

Le système de freinage hydraulique du véhicule comporte deux parties. Si l'une d'elles ne fonctionne pas, l'autre peut encore fonctionner et arrêter le véhicule. Pour un bon freinage, il faut que les deux parties fonctionnent normalement.

Si le témoin d'avertissement s'allume, cela signifie que le système de freinage est défectueux. Le faire vérifier immédiatement.



États-Unis



Canada

Ce témoin devrait s'allumer brièvement au démarrage du moteur. S'il ne s'allume pas à ce moment-là, le faire réparer de façon à pouvoir être averti en cas de problème.

Quand le contact est mis, le témoin du système de freinage s'allume aussi lorsque le frein de stationnement est serré. Ce témoin reste allumé si le frein de stationnement n'est pas complètement desserré. S'il reste allumé une fois le frein de stationnement desserré, cela signale un problème de freins.

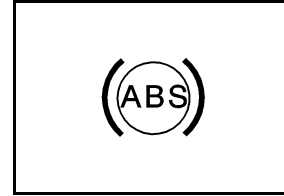
Si le témoin s'allume en cours de route, se garer prudemment. S'assurer que le frein de stationnement est complètement desserré. La pédale peut être plus dure ou se rapprocher du plancher. Le véhicule peut s'immobiliser moins rapidement. Arrêter le moteur puis redémarrer à une ou deux reprises. Si le témoin est toujours allumé, faire remorquer et réparer le véhicule. Se reporter à la rubrique *Remorquage du véhicule* à la page 5-33.



AVERTISSEMENT:

Le système de freinage peut ne pas fonctionner correctement si le témoin du système de freinage est allumé. Conduire avec ce témoin allumé peut causer une collision. Si le témoin est toujours allumé après le rangement et l'arrêt du véhicule, faire remorquer celui-ci pour intervention.

Témoin de système de freinage antiblocage



Sur les véhicules équipés du système ABS, ce témoin s'allume brièvement au démarrage du moteur.

Si ce n'est pas le cas, faire réparer le véhicule par votre concessionnaire. Si le système fonctionne de manière correcte, le témoin s'éteint.

Si le témoin ABS reste allumé, couper le contact. Si le témoin s'allume en roulant, s'arrêter dès que possible et couper le contact. Puis, redémarrer le moteur pour réinitialiser le système. Si le témoin ABS reste encore allumé ou s'allume en roulant, cela signifie que votre véhicule doit être réparé. Si le témoin du système de freinage normal n'est pas allumé, les freins fonctionnent toujours, mais la fonction antiblocage ne peut être utilisée. Si le témoin du système de freinage normal est allumé aussi, les freins antiblocage ne fonctionnent pas et les freins ordinaires présentent une défectuosité. Se reporter à la rubrique *Témoin du système de freinage* à la page 4-28.

Si le véhicule est équipé d'un centralisateur informatique de bord (CIB), voir *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 4-43* pour les messages du CIB au sujet des freins.

Témoin de système de traction améliorée



Sur les véhicules équipés de la traction asservie améliorée (ETS), ce témoin sert d'indicateur et de témoin d'avertissement.

Ce témoin s'allume brièvement au démarrage du moteur. Si ce n'est pas le cas, faire réparer le véhicule par votre concessionnaire. Si le système fonctionne de manière correcte, le témoin s'éteint.

Si le témoin indicateur/d'avertissement est allumé et ne clignote pas, le système ETS peut avoir été désactivé. Contrôler tous les messages correspondants du centralisateur informatique de bord (CIB) afin de déterminer si le système a été désactivé ou s'il ne fonctionne pas correctement et que le véhicule doit être contrôlé. Si l'ETS a été désactivé, le patinage des roues ne sera pas limité.

Si le témoin indicateur/d'avertissement est allumé et clignote, l'ETS travaille activement. Le message LOW TRACTION (traction réduite) du CIB s'affiche également lorsque le système limite activement le patinage des roues.

Se reporter aux rubriques *Traction asservie améliorée à la page 5-12* et *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 4-43* pour plus de renseignements.

Commande de stabilité électronique/ témoin de traction asservie/témoin



Sur les véhicules équipés d'un système de contrôle électronique de la stabilité (ESC) ou d'un système de traction asservie (TCS), ce témoin s'allume brièvement au démarrage du moteur.

Si ce n'est pas le cas, faire réparer le véhicule par le concessionnaire. Si le système fonctionne de manière correcte, le témoin s'éteint.

Si ce témoin est allumé pendant l'affichage de certains messages au CIB, cela signifie que les systèmes ESC et TCS ne fonctionnent pas ou sont désactivés.

Si ce témoin est allumé et ne clignote pas, le TCS et peut-être le système ESC ont été désactivés. Contrôler les messages du CIB afin de déterminer quel(s) système(s) ne fonctionne(nt) plus et si le conducteur a désactivé le(s) système(s) ou si un système ne fonctionne plus correctement et doit être réparé.

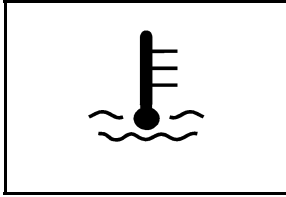
Si le TCS est désactivé, le patinage des roues n'est pas limité. Si le système ESC est désactivé, il n'aide plus à maintenir le contrôle directionnel du véhicule.

Si le témoin est allumé et clignote, le TCS ou le système ESC fonctionne activement. Contrôler les messages du CIB pour les détails permettant de déterminer quel système est actuellement actif. Si le message LOW TRACTION (traction faible) apparaît, le système limite le patinage des roues. Si le message ESC ACTIVE (ESC actif) apparaît, le système contribue à maintenir le contrôle directionnel du véhicule.

Se reporter aux rubriques *Commande électronique de stabilité à la page 5-6* et *Système de traction asservie (TCS) à la page 5-9* pour plus de renseignements.

Se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 4-43* pour de plus amples informations sur les messages associés à ce témoin.

Témoin de température du liquide de refroidissement



Ce témoin s'allume brièvement au démarrage.

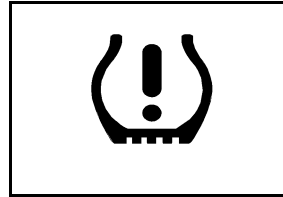
Si ce n'est pas le cas, faire réparer le véhicule par le concessionnaire. Si le système fonctionne de manière correcte, le témoin s'éteint.

Remarque: Si vous conduisez alors que le témoin de température du liquide de refroidissement du moteur est allumé, vous pouvez provoquer un échauffement du véhicule. Se reporter à *Surchauffe du moteur* à la page 6-32. Le moteur de votre véhicule pourrait être endommagé et les réparations pourraient ne pas être couvertes par votre garantie. Ne jamais conduire lorsque le témoin de température du liquide de refroidissement est allumé.

Le témoin de température du liquide de refroidissement s'allume lorsque le moteur est surchauffé.

Si cela se produit, se garer et arrêter le moteur dès que possible. Se reporter à *Surchauffe du moteur* à la page 6-32 pour plus d'informations.

Témoin de pression des pneus



Sur les véhicules dotés d'une surveillance de pression des pneus, ce témoin s'allume brièvement lorsque le moteur démarre et fournit des informations sur les pressions des pneus et le système de surveillance de la pression des pneus.

Si le témoin reste allumé

Ceci indique qu'un ou plusieurs pneus sont fortement sous-gonflés.

Un message de pression des pneus du centralisateur informatique de bord (CIB) peut accompagner le témoin. Se reporter à *Centralisateur informatique de*

*bord (CIB) à la page 4-39 pour de plus amples informations. S'arrêter au plus vite dans un emplacement sûr et contrôler la pression des pneus. S'ils sont sous-gonflés, les gonfler à la pression correcte. Se reporter à *Gonflement - Pression des pneus* à la page 6-66 pour de plus amples informations.*

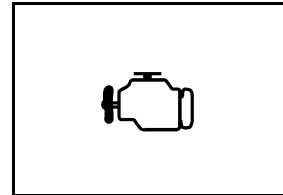
Lorsque le témoin commence par clignoter puis reste allumé

Ceci indique qu'il pourrait y avoir un problème de système de surveillance de la pression des pneus. Le témoin clignote pendant une minute environ puis reste constamment allumé pour le restant du cycle d'allumage. Cette séquence se répète à chaque cycle d'allumage. Se reporter à *Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression de pneu* à la page 6-70 pour de plus amples informations.

Témoin d'anomalie

Témoin de vérification du moteur

Un système informatisé appelé OBD II (diagnostics embarqués de deuxième génération) surveille le fonctionnement des systèmes de commande d'alimentation, d'allumage et de contrôle des émissions. Il garantit que les niveaux d'émissions sont acceptables pendant toute la durée de vie du véhicule, ce qui contribue à créer un environnement plus propre.



Ce témoin devrait s'allumer lorsque le contact est mis mais que le moteur ne tourne pas, comme indication de son bon fonctionnement.

S'il ne s'allume pas, faire réparer le véhicule par votre concessionnaire.

Si le témoin de vérification du moteur s'allume et reste allumé alors que le moteur tourne, cela signale un problème d'OBD II et la nécessité d'une intervention.

Les pannes sont souvent signalées par le système avant qu'un problème apparaisse. L'attention que vous portez au témoin peut protéger le véhicule contre des dégâts plus graves. Ce système aide le technicien à diagnostiquer correctement toute défaillance.

Remarque: Si le véhicule roule continuellement avec ce témoin allumé, au bout d'une certaine période le dispositif antipollution risque de ne plus fonctionner comme il se doit, la consommation de carburant peut augmenter et le moteur risque de ne plus tourner de manière optimale. Ceci pourrait entraîner des réparations coûteuses qui ne sont pas forcément couvertes par la garantie du véhicule.

Remarque: Les modifications apportées au moteur, à la boîte de vitesses ou aux systèmes d'échappement, d'admission ou d'alimentation du véhicule, ou le remplacement des pneus d'origine par des pneus dont les caractéristiques (TPC) ne sont pas identiques peuvent avoir un effet sur le dispositif antipollution du véhicule et provoquer l'allumage de ce témoin. Les modifications effectuées sur ces systèmes pourraient entraîner des réparations coûteuses non couvertes par la garantie du véhicule. De plus, ceci peut faire échouer un test obligatoire d'inspection/d'entretien du dispositif antipollution. Se reporter à la rubrique *Accessoires et modifications à la page 6-4.*

Ce témoin s'allume d'une des deux façons suivantes en cas de défaillance :

Clignotement du témoin : Des ratés de moteur ont été détectés. Les ratés augmentent les gaz d'échappement du véhicule et peuvent endommager le dispositif antipollution. Le véhicule a peut-être besoin d'un diagnostic et d'un entretien.

Pour protéger le véhicule contre des dégâts plus graves :

- Réduire la vitesse du véhicule.
- Éviter les accélérations brusques.
- Éviter la montée de pentes raides.
- En cas de traction d'une remorque, diminuer la charge de la remorque dès que possible.

Si le témoin continue de clignoter, arrêter le véhicule lorsque vous pouvez le faire en toute sécurité. Rechercher un endroit sûr pour stationner le véhicule. Couper le contact, attendre au moins 10 secondes et redémarrer le moteur. Si le témoin clignote toujours, suivre les étapes précédentes et se rendre dès que possible chez le concessionnaire pour faire réparer le véhicule.

Le témoin reste allumé : Une défaillance dans le dispositif antipollution a été détectée dans le véhicule. Le véhicule a peut-être besoin d'un diagnostic et d'une réparation.

Une défaillance du système antipollution peut être résolue comme suit :

- Vérifier si le bouchon du réservoir de carburant est bien en place. Se reporter à la rubrique *Remplissage du réservoir à la page 6-10*. Le système de diagnostic peut déterminer si le bouchon du réservoir n'est plus là ou s'il a été mal posé. Un bouchon de réservoir de carburant manquant ou desserré permet au carburant de s'évaporer dans l'atmosphère. Quelques trajets avec un bouchon bien posé devraient éteindre le témoin.
- Si le véhicule a traversé une flaque d'eau profonde, le système électrique du véhicule peut être humide. Cette condition se corrige normalement une fois que le système électrique est sec. Quelques trajets devraient éteindre le témoin.
- S'assurer de faire le plein avec du carburant de qualité. L'utilisation d'un carburant de qualité inférieure entraînera un fonctionnement moins efficace du moteur et peut causer : un calage

du moteur après le démarrage ou lors de l'engagement d'un rapport, des ratés du moteur, des hésitations ou des décélération momentanées au cours des accélérations. Ces conditions peuvent disparaître lorsque le moteur s'est réchauffé.

Si une ou plusieurs de ces conditions se produisent, utiliser un carburant d'une autre marque. La consommation d'un plein réservoir de carburant approprié sera requise pour éteindre le témoin.

Se reporter à *Indice d'octane à la page 6-8*.

Si aucune des actions précédentes n'a permis d'éteindre le témoin, faire vérifier le véhicule par le concessionnaire. Celui-ci possède l'équipement d'essai et les outils de diagnostic adéquats pour réparer tout problème électrique ou mécanique qui a pu survenir.

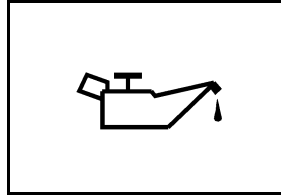
Programmes d'inspection de dispositifs antipollution et d'entretien

Certains gouvernements d'états/provinciaux et régionaux ont mis sur pied ou sont en train de mettre sur pied des programmes d'inspection du dispositif antipollution du véhicule. Si le véhicule échoue à cette inspection, vous risquez de ne pouvoir immatriculer le véhicule.

Voici certaines choses à savoir afin d'assurer que le véhicule n'échoue pas à l'inspection :

- Le véhicule échouera à l'inspection si le témoin de vérification du moteur est allumé alors que le moteur tourne, ou s'il est éteint alors que la clé est à la position ON/RUN (en fonction/marche).
- Le véhicule échouera à l'inspection si le système de diagnostic embarqué (OBD II) détermine que les systèmes principaux du dispositif antipollution n'ont pas été complètement diagnostiqués par le système. Le véhicule sera considéré comme n'étant pas prêt pour l'inspection. Ceci peut se produire si la batterie a récemment été remplacée ou si elle est déchargée. Le système de diagnostic est conçu pour évaluer les systèmes principaux du dispositif antipollution pendant une conduite normale. Ceci peut exiger plusieurs jours de conduite normale. Si ceci a été fait et que le véhicule ne satisfait toujours pas à la vérification d'état de marche du système de diagnostic embarqué (OBD II), le concessionnaire peut se charger de préparer votre véhicule pour l'inspection.

Témoin de pression d'huile



AVERTISSEMENT:

Ne pas continuer à rouler si la pression d'huile est faible. Le moteur peut devenir tellement chaud qu'il peut prendre feu. Quelqu'un pourrait être brûlé. Vérifier l'huile dès que possible et faire réparer le véhicule.

Remarque: Le manque d'entretien correcte de l'huile moteur peut endommager le moteur. Les réparations ne seront pas couvertes par la garantie du véhicule. Toujours respecter le programme d'entretien de ce manuel pour les vidanges d'huile moteur.

Ce témoin s'allume brièvement au démarrage du moteur. Si ce n'est pas le cas, faire réparer le véhicule par votre concessionnaire. Si le système fonctionne de manière correcte, le témoin s'éteint.

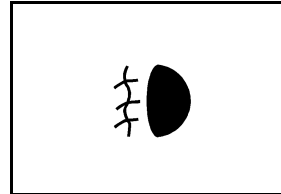
Si le témoin s'allume et reste allumé, cela signifie que l'huile ne circule pas correctement dans le moteur. Il n'y a peut-être pas assez d'huile ou il y a un autre problème dans le système.

Témoin de sécurité



Pour obtenir des renseignements sur ce témoin et le système antivol du véhicule, se reporter à *Système anti-cambriolage* à la page 3-18.

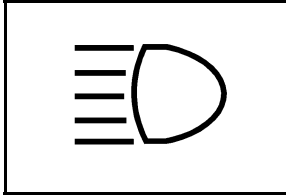
Témoin de phares antibrouillard



Le témoin des phares antibrouillard s'allume lorsque ceux-ci sont activés.

Le témoin s'éteint lorsque les phares antibrouillard sont désactivés. Se reporter à *Phares antibrouillard* à la page 4-12 pour plus d'informations.

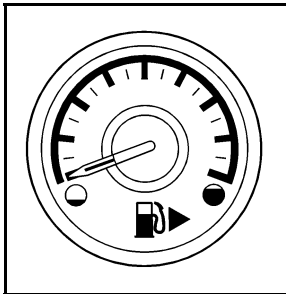
Témoin de feux de route



Ce témoin s'allume lorsque les feux de route sont utilisés.

Se reporter à *Commande de feux de route et feux de croisement* à la page 4-5 pour plus de renseignements.

Jauge de carburant



La jauge de carburant indique la quantité approximative de carburant qui reste dans le réservoir.

Une flèche sur l'indicateur de carburant indique le côté où se trouve la trappe de carburant du véhicule.

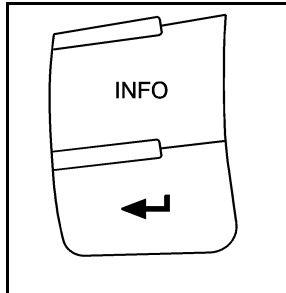
Voici quatre situations qui semblent préoccuper certains automobilistes. Aucune des ces situations n'est liée à un problème d'indicateur de carburant :

- À la station-service, la pompe s'arrête avant que l'indicateur montre que le réservoir est plein.
- Il faut un peu plus ou un peu moins de carburant pour remplir le réservoir que ce qu'indique l'aiguille. Par exemple, l'aiguille indique que le réservoir est à moitié plein, mais pour faire le plein il faut ajouter un peu plus ou un peu moins de carburant que la moitié de la capacité du réservoir.
- L'aiguille de l'indicateur oscille un peu dans les virages ou à l'accélération.
- L'indicateur ne revient pas à vide quand le contact est coupé.

Pour la contenance de votre réservoir de carburant, se reporter à la rubrique *Capacités et spécifications* à la page 6-131.

Centralisateur informatique de bord (CIB)

Votre véhicule est équipé d'un centralisateur informatique de bord (CIB). Le CIB vous informe sur l'état des nombreux dispositifs de votre véhicule. Le CIB permet également d'afficher les modes du menu de personnalisation des paramètres du conducteur et les messages d'avertissement/d'état. Tous les messages s'affichent sur l'écran du CIB situé en bas du groupe d'instruments du tableau de bord.



Les boutons du CIB se trouvent sur le côté gauche du volant.

INFO (information) : Appuyer sur ce bouton pour faire défiler les affichages de mode d'information du véhicule.

← (réinitialiser/remise à zéro) : Appuyer sur ce bouton pour réinitialiser certains affichages du mode d'information, pour paramétrer un mode du menu de personnalisation, ou pour accuser réception d'un message d'avertissement.

Appuyer simultanément sur les boutons d'information et de réinitialisation et les maintenir enfoncés pendant une seconde, puis les relâcher pour entrer dans le menu de personnalisation. Pour plus d'informations, se reporter à *Personnalisation CIB du véhicule à la page 4-48*.

Fonctionnement et affichages du centralisateur informatique de bord

Le centralisateur informatique de bord (CIB) s'allume lorsque le contact est mis. Le CIB comporte différents modes auxquels on peut accéder en appuyant sur ses boutons. Les fonctions des boutons sont décrites ci-dessous.

Modes d'information

INFO (information) : Appuyer sur ce bouton pour faire défiler les modes d'information suivants :

Température extérieure et compteur kilométrique

Appuyer sur le bouton information jusqu'à ce que la température extérieure et le compteur kilométrique s'affichent. Ce mode affiche la température extérieure en degrés Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F), ainsi que la distance totale parcourue par le véhicule en kilomètres (km) ou en milles (mi). La température extérieure s'affiche à gauche de l'écran du centralisateur informatique de bord (CIB) et le compteur kilométrique à droite de l'écran.

Pour afficher les mesures du centralisateur informatique de bord (CIB) en unités de mesure métriques ou anglaises, se reporter à « UNITÉS » sous *Personnalisation CIB du véhicule à la page 4-48.*

TRIP A or TRIP B (totalisateur partiel A ou totalisateur partiel B)

Appuyer sur le bouton information jusqu'à ce que la mention TRIP A (compteur journalier A) ou TRIP B (compteur journalier B) s'affiche. Ces modes indiquent la distance parcourue en kilomètres (km) ou en milles (mi), depuis la dernière remise à zéro de chacun des compteurs journaliers. Les deux compteurs journaliers peuvent être utilisés simultanément.

Pour réinitialiser le compteur journalier à zéro, appuyer sur le bouton de réinitialisation et le maintenir enfoncé pendant quelques secondes lorsque le compteur journalier souhaité est affiché.

FUEL RANGE (autonomie de carburant)

Appuyer sur le bouton information jusqu'à ce que la mention FUEL RANGE (autonomie de carburant) s'affiche. Ce mode indique la distance que vous pouvez parcourir en kilomètres (km) ou en milles (mi) sans vous ravitailler en carburant. Ce calcul repose sur la consommation de carburant et sur la quantité de carburant restant dans le réservoir.

Lorsque le niveau de carburant est bas, FUEL RANGE LOW (faible autonomie de carburant) s'affiche.

Le calcul d'autonomie est basé sur une moyenne du carburant consommé selon les conditions de conduite récentes. Ces données sont mises à jour au fur et à mesure que les conditions de conduite évoluent. Vous ne pouvez pas remettre à zéro le mode FUEL RANGE (autonomie de carburant).

MPG (L/100 KM) AVG (consommation moyenne)

Appuyer sur le bouton d'information jusqu'à ce que MPG (L/100 KM) AVG (consommation moyenne) s'affiche. Ce mode indique la consommation en milles par gallon (mi/g) ou litres par 100 km (L/100 km) du véhicule en tenant compte des conditions de conduite actuelles et antérieures.

Pour réinitialiser la consommation moyenne, appuyer sur le bouton de réinitialisation et le maintenir enfoncé lorsque MPG (L/100 KM) AVG est affiché. La consommation moyenne de carburant est ensuite calculée à partir de ce moment. Si la consommation moyenne n'est pas réinitialisée, elle est constamment mise à jour chaque fois que le véhicule roule.

MPG (L/100 KM) INST (consommation instantanée)

Appuyer sur le bouton d'information jusqu'à ce que MPG (L/100 KM) INST (consommation instantanée) s'affiche. Ce mode indique la consommation de carburant à un moment donné et varie fréquemment lorsque les conditions de conduite changent. Ce mode affiche la consommation instantanée en milles par gallon (mi/g) ou en litres par 100 km (L/100 km). À la différence de la consommation moyenne de carburant, cet écran ne peut pas être réinitialisé.

AV SPEED (vitesse moyenne)

Appuyer sur le bouton information jusqu'à ce que la mention AV SPEED (vitesse moyenne) s'affiche. Ce mode indique la vitesse moyenne du véhicule en kilomètres à l'heure (km/h) ou en milles à l'heure (mi/h).

Pour réinitialiser la vitesse moyenne du véhicule, appuyer sur le bouton de réinitialisation et le maintenir enfoncé lorsque AV SPEED (vitesse moyenne) est affiché.

OIL LIFE (durée de vie de l'huile moteur)

Appuyer sur le bouton d'information jusqu'à ce que OIL LIFE (durée de l'huile du moteur) s'affiche. L'indicateur d'usure de l'huile du moteur affiche une estimation de la vie utile de l'huile restante. Il affiche 100% lorsque le système est réinitialisé après une vidange d'huile. Il indique quand effectuer une vidange selon un calendrier qui tient compte des conditions de conduite.

Bien que l'indicateur d'usure de l'huile du moteur surveille le degré d'usure de l'huile, un entretien supplémentaire est recommandé dans le programme d'entretien de ce manuel. Se reporter à *Huile à moteur à la page 6-17* et à *Entretien prévu à la page 7-3*.

Toujours réinitialiser l'indicateur d'usure de l'huile du moteur après une vidange d'huile. Se reporter à « Comment réinitialiser l'indicateur d'usure de l'huile du moteur » sous *Indicateur d'usure d'huile à moteur à la page 6-20*.

COOLANT (liquide de refroidissement)

Appuyer sur le bouton d'information jusqu'à ce que la mention COOLANT (liquide de refroidissement) s'affiche. Ce mode indique la température du liquide de refroidissement du moteur en degrés Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F).

Pression des pneus

Si votre véhicule est équipé du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS), vous pouvez consulter la pression de chaque pneu au CIB.

La pression est affichée en kiloPascals (kPa) ou en livres par pouces carrés (psi). Appuyer sur le bouton d'information jusqu'à ce que LF ## PSI (kPa) ## RF s'affiche pour les pneus avant. Appuyer de nouveau sur le bouton d'information jusqu'à ce que LR ## PSI (kPa) ## RR s'affiche pour les pneus arrière.

Si une pression insuffisante est détectée sur un pneu en cours de route, un message vous conseillant de vérifier sa pression apparaît sur l'afficheur. Se reporter aux rubriques *Gonflement - Pression des pneus à la page 6-66* et *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 4-43* pour de plus amples informations.

Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages

Ces messages s'affichent si un problème est détecté dans l'un des systèmes de votre véhicule.

Un message s'efface lorsque le problème affectant le véhicule a disparu. Pour accuser réception d'un message et l'effacer, appuyer sur n'importe lequel des boutons du CIB. Si le problème persiste, le message d'avertissement s'affichera à nouveau la prochaine fois que le moteur sera éteint et remis en route. Dans la majorité des cas, un carillon d'avertissement retentit lorsque le message s'affiche. D'autres messages d'avertissement peuvent également s'afficher.

AUTO LIGHTS OFF (système d'allumage automatique des phares désactivé)

Ce message s'affiche si le système d'éclairage automatique est mis hors fonction au moyen du commutateur des phares.

AUTO LIGHTS ON (système d'allumage automatique des phares activé)

Ce message s'affiche si le système d'éclairage automatique est mis en fonction au moyen du commutateur des phares.

BRAKE FLUID (liquide de freins)

Ce message s'affiche, contact est mis, lorsque le niveau du liquide de freins est bas. Le témoin d'avertissement du système de freinage du tableau de bord s'allume également. Se reporter à *Témoin du système de freinage* à la page 4-28 pour de plus amples informations. Faire réviser le système de freinage par un concessionnaire dès que possible.

CHANGE OIL SOON (vidanger l'huile sous peu)

Ce message s'affiche lorsque la durée de vie de l'huile moteur est dépassée et qu'il faut faire une vidange.

Lorsque ce message est accepté et effacé de l'écran, l'indicateur d'usure de l'huile du moteur doit encore être réinitialisé séparément. Se reporter à *Indicateur d'usure d'huile à moteur* à la page 6-20 et *Entretien prévu* à la page 7-3 pour plus d'informations.

CHECK GAS CAP (vérifier le bouchon du réservoir)

Ce message s'affiche si le bouchon de réservoir n'a pas été serré à fond. Vérifier à nouveau le bouchon pour vous assurer qu'il est bien en place. Le message doit s'effacer au bout de quelques déplacements avec le bouchon bien en place.

COOLING MODE ON (mode refroidissement activé)

Ce message peut s'afficher sur certains véhicules. Dans des conditions intenses, température ambiante extrêmement chaude, déclivités importantes et remorquage, la boîte de vitesses du véhicule peut effectuer plus fréquemment des changements de vitesses. Ceci est temporaire et normal dans ces conditions. Le moteur ou la boîte de vitesses ne doivent pas être contrôlés pour cette raison.

CRUISE ENGAGED (régulateur de vitesse activé)

Ce message s'affiche lorsque le régulateur de vitesse est actif. Pour plus d'informations, se reporter à *Régulateur de vitesse automatique à la page 4-7*.

DOOR AJAR (porte entrouverte)

Ce message s'affiche si une ou plusieurs portes du véhicule sont ouvertes. Vérifier la fermeture complète de la (des) porte(s).

ENGINE DISABLED (désactivation du démarrage)

Ce message s'affiche si le système de démarrage du moteur est désactivé. Faire réviser le véhicule immédiatement par votre concessionnaire.

ENG PWR REDUCED (puissance du moteur réduite)

Ce message vous informe d'une réduction de la puissance du moteur afin de protéger le moteur. La réduction de puissance du moteur peut affecter la capacité d'accélération du véhicule. Si ce message est affiché sans diminution de puissance, poursuivre votre route. La puissance peut être réduite la prochaine fois. Le véhicule peut être conduit à vitesse réduite quand ce message est affiché mais l'accélération et la vitesse pourront être réduites. Chaque fois que ce message reste allumé, le véhicule doit être examiné dès que possible par le concessionnaire.

ESC ACTIVE (contrôle électronique de stabilité activé)

Si votre véhicule est équipé de la commande de stabilité électronique (ESC), ce message s'affiche et le témoin ESC/TCS du tableau de bord clignote quand l'ESC vous assiste dans le contrôle de la direction du véhicule. Vous pouvez percevoir ou entendre le fonctionnement du système et voir ce message au CIB. Ceci peut indiquer une route glissante. Régler votre conduite en conséquence. Ce message peut rester allumé pendant quelques secondes après la fin de l'assistance ESC. Ceci est normal. Se reporter à *Commande électronique de stabilité à la page 5-6* et à *Commande de stabilité électronique/témoin de traction asservie/témoin à la page 4-31* pour plus d'information.

ESC NOT READY (contrôle électronique de stabilité pas prêt)

Si votre véhicule est équipé du contrôle électronique de stabilité (ESC), ce message s'affiche brièvement après le démarrage du véhicule si les capteurs du système ne sont pas encore étalonnés. Le système ne fonctionnera pas tant que le message sera affiché. Adapter sa conduite en conséquence. Lorsque le message n'est plus affiché, le système fonctionne. Se reporter à *Commande électronique de stabilité à la page 5-6* pour plus d'information.

ESC OFF (contrôle électronique de stabilité hors fonction)

Si votre véhicule est équipé du contrôle électronique de stabilité (ESC), ce message s'affiche et le témoin ESC/TCS du groupe d'instruments du tableau de bord reste allumé quand l'ESC est mis hors fonction. Régler votre conduite en conséquence. Se reporter à *Commande électronique de stabilité à la page 5-6* et à *Commande de stabilité électronique/témoin de traction asservie/témoin à la page 4-31* pour plus d'information.

ICE POSSIBLE (possibilité de verglas)

Ce message s'affiche quand la température extérieure est suffisamment basse pour provoquer le gel de la chaussée. Adapter votre conduite en conséquence.

KEY FOB BATT LOW (pile de l'émetteur RKE faible)

Ce message s'affiche lorsque la pile de l'émetteur de télédéverrouillage est usée. Remplacer la pile de l'émetteur. Se reporter à « Remplacement de la pile » sous *Fonctionnement du système de télédéverrouillage à la page 3-5*.

LEARN COMPLETE (apprentissage terminé)

Sur les véhicules dépourvus de système de télédéverrouillage (RKE), ce message s'affiche lorsque le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) a terminé le processus d'apprentissages des pneus. Se reporter à *Système de surveillance de la pression des pneus à la page 6-68* pour plus d'informations.

LOW FUEL (bas niveau de carburant)

Ce message s'affiche lorsque le niveau de carburant de votre véhicule est bas. Vous devez faire le plein dès que possible. Pour plus d'informations, se reporter à *Jauge de carburant à la page 4-38*, *Carburant à la page 6-7*, et *Remplissage du réservoir à la page 6-10*.

LOW TRACTION (traction réduite)

Si votre véhicule est équipé du système de traction améliorée (ETS) ou du système de traction asservie (TCS), ce message s'affiche et le témoin ETS ou ESC/TCS du groupe d'instruments du tableau de bord clignote quand le système limite activement le patinage des roues. Ce message peut indiquer une route glissante. Régler votre conduite en conséquence. Ce message reste allumé quelques secondes après l'arrêt de la limitation du patinage. Se reporter à *Traction asservie améliorée* à la page 5-12 ou *Système de traction asservie (TCS)* à la page 5-9 et à *Témoin de système de traction améliorée* à la page 4-30 ou *Commande de stabilité électronique/témoin de traction asservie/témoin* à la page 4-31 pour plus d'information.

PARKING BRAKE (frein de stationnement)

Ce message s'affiche si le frein de stationnement est resté serré. Se reporter à *Frein de stationnement* à la page 3-35 pour de plus amples renseignements.

POWER STEERING (direction assistée)

Ce message s'affiche si un problème a été détecté au niveau de la direction assistée. Faire réparer le véhicule immédiatement par un concessionnaire.

SERVICE AIR BAG (réparer le système de sacs gonflables)

Ce message apparaît en cas de problème avec le système de sacs gonflables. Faire réviser immédiatement le véhicule par votre concessionnaire.

SERVICE ESC (réparer l'ESC)

Si votre véhicule est équipé du contrôle électronique de stabilité (ESC), ce message s'affiche et un carillon retentit si un problème d'ESC est détecté. Le témoin ESC/TCS s'allume également au groupe d'instruments du tableau de bord. Ce témoin reste allumé aussi longtemps que le problème détecté persiste. Quand ce message s'affiche, le système ne fonctionne pas. Régler votre conduite en conséquence. Se reporter à *Commande électronique de stabilité* à la page 5-6 et à *Commande de stabilité électronique/témoin de traction asservie/témoin* à la page 4-31 pour plus d'information.

Si ce message apparaît pendant la conduite, se ranger sur le côté de la route dès que possible et arrêter prudemment le véhicule. Essayer de réinitialiser le système en coupant le contact, puis en le remettant. Si ce message reste affiché ou réapparaît pendant la conduite, votre véhicule doit être réparé. Faire vérifier le système ESC par votre concessionnaire dès que possible.

SERVICE TRACTION (réparer la traction asservie)

Si votre véhicule est équipé du système de traction améliorée (ETS) ou du système de traction asservie (TCS), ce message s'affiche et un carillon retentit si le système ne fonctionne pas correctement. Le témoin ETS ou ESC/TCS s'allume également au groupe d'instruments du tableau de bord. Ce témoin reste allumé aussi longtemps que le problème détecté persiste. Quand ce message s'affiche, le système ne fonctionne pas. Régler votre conduite en conséquence. Se reporter à *Traction asservie améliorée à la page 5-12* ou *Système de traction asservie (TCS) à la page 5-9* et à *Témoin de système de traction améliorée à la page 4-30* ou *Commande de stabilité électronique/ témoin de traction asservie/témoin à la page 4-31* pour plus d'information. Faire réparer aussi vite que possible le système par votre concessionnaire.

SVC TIRE MONITOR (réparer le système de surveillance des pneus)

Si votre véhicule est doté du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS), ce message s'affiche si un composant du TPMS ne fonctionne pas correctement. Le témoin de pression des pneus clignote également puis reste allumé pendant ce cycle

d'allumage. Se reporter à *Témoin de pression des pneus à la page 4-32*. Plusieurs situations peuvent provoquer l'apparition de ce message. Se reporter à *Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression de pneu à la page 6-70* pour de plus amples informations. Si le témoin d'avertissement s'allume et reste allumé, ce peut être l'indication d'un problème de TPMS. Consulter votre concessionnaire.

TIRE LEARN ON (apprentissage des pneus en cours)

Si votre véhicule est doté du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) et dépourvu de système de télédéverrouillage (RKE), ce message s'affiche lorsque le TPMS est en train de mémoriser la position des pneus. La position des pneus doit être mémorisée après une permutation ou après le remplacement d'un pneu ou d'un capteur. Se reporter aux rubriques *Inspection et permutation des pneus à la page 6-76*, *Système de surveillance de la pression des pneus à la page 6-68* et *Gonflement - Pression des pneus à la page 6-66* pour de plus amples renseignements.

TIRE LOW ADD AIR (pneu dégonflé, ajouter de l'air)

Si votre véhicule est équipé du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS), ce message s'affiche lorsque la pression d'un ou de plusieurs pneus du véhicule est basse. Le témoin d'avertissement de basse pression de pneu s'allume également. Se reporter à *Témoin de pression des pneus à la page 4-32*. Si un message de pression de pneu s'affiche au CIB, arrêtez-vous dès que possible. La pression des pneus doit être contrôlée et ajustée conformément aux pressions figurant sur l'étiquette de pression des pneus. Se reporter à *Pneus à la page 6-58*, *Chargement du véhicule à la page 5-27* et *Gonflement - Pression des pneus à la page 6-66*. Le CIB affiche également les pressions des pneus. Se reporter à *Fonctionnement et affichages du centralisateur informatique de bord à la page 4-39*.

TRACTION OFF (traction asservie hors fonction)

Si votre véhicule est équipé du système de traction améliorée (ETS) ou du système de traction asservie (TCS), ce message s'affiche et le témoin ETS ou ESC/TCS du groupe d'instruments du tableau de bord reste allumé quand le système est mis hors fonction.

Régler votre conduite en conséquence. Se reporter à *Traction asservie améliorée à la page 5-12* ou *Système de traction asservie (TCS) à la page 5-9* et à *Témoin de système de traction améliorée à la page 4-30* ou *Commande de stabilité électronique/témoin de traction asservie/témoin à la page 4-31* pour plus d'informations.

TRUNK AJAR (coffre entrouvert)

Ce message s'affiche lorsque le coffre est mal fermé. Vérifier la fermeture complète du coffre. Se reporter à la rubrique *Coffre à la page 3-14*.

Personnalisation CIB du véhicule

Votre véhicule est équipé de fonctions de personnalisation qui vous permettent de programmer certaines options selon vos préférences. Toutes les fonctions répertoriées peuvent ne pas être disponibles sur votre véhicule. Seules les fonctions disponibles apparaissent sur le centralisateur informatique de bord (CIB).

Les paramètres par défaut des fonctions de personnalisation ont été configurés à l'usine, mais ont peut-être été modifiés depuis.

Pour modifier les réglages des fonctions, procéder comme suit :

Entrer dans le menu de personnalisation

1. Allumer le contact lorsque le véhicule est à l'arrêt.
Il est conseillé d'éteindre les phares pour ne pas décharger la batterie.
2. Appuyer simultanément sur les boutons d'information et de réinitialisation et les maintenir enfoncés pendant une seconde, puis les relâcher pour entrer dans le menu de personnalisation.

Si la vitesse du véhicule est supérieure à 3 km/h (2 mi/h), vous pouvez uniquement accéder au menu UNITS (unités).

3. Appuyer sur le bouton d'information pour faire défiler les modes disponibles du menu de personnalisation.

Appuyer sur le bouton de réinitialisation pour faire défiler les réglages disponibles pour chaque mode.

Si vous n'effectuez aucune sélection dans les dix secondes, les informations précédemment affichées réapparaissent à l'écran.

Modes du menu de personnalisation

OIL LIFE RESET (remise à zéro de l'indicateur d'usure de l'huile du moteur)

Lorsque cette option s'affiche, l'indicateur d'usure de l'huile du moteur peut être réinitialisé. Pour ce faire, se reporter à *Indicateur d'usure d'huile à moteur à la page 6-20*. Pour plus d'informations, se reporter à « OIL LIFE (indicateur d'usure de l'huile du moteur) » sous *Fonctionnement et affichages du centralisateur informatique de bord à la page 4-39*.

UNITS (unités)

Cette fonction vous permet de sélectionner les unités de mesure que le CIB utilisera pour afficher les informations sur le véhicule. Lorsque UNITS (unités) apparaît à l'écran, appuyer sur le bouton de réinitialisation pendant au moins une seconde pour faire défiler les réglages disponibles :

ENGLISH (anglaise, par défaut aux États-Unis) : Toutes les informations sont affichées en mesures anglaises.

METRIC (métrique, par défaut au Canada) : Toutes les informations sont affichées en mesures métriques.

Pour sélectionner un paramètre et passer à la fonction suivante, presser le bouton information lorsque le paramètre désiré s'affiche au CIB.

TIRE LEARN? (apprentissage des pneus?)

Si votre véhicule est doté d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS), ce mode est disponible sur les véhicules dépourvus du système de télédéverrouillage (RKE). Après permutation des pneus ou remplacement d'un pneu ou d'un capteur, le TPMS doit de nouveau mémoriser la position des pneus. Pour la remémorisation de la position des pneus, se reporter à la rubrique *Système de surveillance de la pression des pneus* à la page 6-68. Pour plus d'informations, se reporter aux rubriques *Inspection et permutation des pneus* à la page 6-76 et *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages* à la page 4-43.

REMOTE START (démarrage à distance)

Si votre véhicule est équipé d'un système de démarrage à distance, cette fonction vous permet d'activer ou de désactiver le démarrage à distance. Le démarrage à distance vous permet de démarrer le moteur depuis l'extérieur du véhicule à l'aide de l'émetteur de télédéverrouillage (RKE). Lorsque REMOTE START (démarrage à distance) apparaît à l'écran, presser et maintenir le bouton de réinitialisation pendant une seconde au moins pour parcourir les réglages disponibles :

OFF (désactivée) : La fonction de démarrage à distance est désactivée.

ON (activé) (par défaut) : La fonction de démarrage à distance est activée.

Se reporter à *Démarrage à distance du véhicule* à la page 3-8 pour plus de renseignements.

Pour sélectionner un paramètre et passer à la fonction suivante, presser le bouton information lorsque le paramètre désiré s'affiche au CIB.

LOCK HORN (avertisseur sonore au verrouillage)

Si le véhicule dispose d'un émetteur de télédéverrouillage (RKE), cette fonction, qui permet de déclencher l'avertisseur sonore du véhicule chaque fois que le bouton de verrouillage de l'émetteur RKE est pressé, peut être activée ou désactivée. Lorsque LOCK HORN (avertisseur sonore au verrouillage) apparaît à l'écran, appuyer sur le bouton de réinitialisation pendant au moins une seconde pour faire défiler les réglages disponibles :

OFF (désactivé) (par défaut) : L'avertisseur sonore ne retentit pas à la première pression sur le bouton de verrouillage de l'émetteur RKE. L'avertisseur sonore retentit à la seconde pression.

ON (marche) : L'avertisseur sonore retentit à la première pression sur le bouton de verrouillage de l'émetteur RKE.

Se reporter à *Fonctionnement du système de télédéverrouillage* à la page 3-5 pour plus de renseignements.

Pour sélectionner un paramètre et passer à la fonction suivante, presser le bouton information lorsque le paramètre désiré s'affiche au CIB.

UNLOCK HORN (avertisseur sonore au déverrouillage)

Si le véhicule dispose d'un émetteur de télédéverrouillage (RKE), cette fonction, qui permet de déclencher l'avertisseur sonore du véhicule chaque fois que le bouton de déverrouillage de l'émetteur RKE est pressé, peut être activée ou désactivée. Lorsque UNLOCK HORN (avertisseur sonore au déverrouillage) apparaît à l'écran, appuyer sur le bouton de réinitialisation pendant au moins une seconde pour faire défiler les réglages disponibles :

OFF (désactivé) (par défaut) : L'avertisseur sonore ne retentit pas lorsque le bouton de déverrouillage de l'émetteur RKE est pressé.

ON (marche) : L'avertisseur sonore retentit à la première pression du bouton de déverrouillage de l'émetteur RKE.

Se reporter à *Fonctionnement du système de télédéverrouillage* à la page 3-5 pour plus de renseignements.

Pour sélectionner un paramètre et passer à la fonction suivante, presser le bouton information lorsque le paramètre désiré s'affiche au CIB.

LIGHT FLASH (clignotement de l'éclairage périmétrique)

Si le véhicule est équipé d'un système de télédéverrouillage (RKE), cette fonction, qui permet de faire clignoter les feux de détresse/clignotants à l'extérieur du véhicule chaque fois que l'un des boutons de verrouillage, déverrouillage ou déverrouillage du coffre de l'émetteur RKE est pressé, peut être activée ou désactivée. Lorsque LIGHT FLASH (clignotement de l'éclairage périmétrique) apparaît à l'écran, appuyer sur le bouton de réinitialisation pendant au moins une seconde pour faire défiler les réglages disponibles :

OFF (désactivée) : Les feux de détresse/clignotants ne clignotent pas quand les boutons de verrouillage, déverrouillage ou déverrouillage du coffre de l'émetteur de RKE sont pressés.

ON (activé) (par défaut) : Les feux de détresse/clignotants clignotent quand les boutons de verrouillage, déverrouillage ou déverrouillage du coffre de l'émetteur RKE sont pressés.

Se reporter à *Fonctionnement du système de télédéverrouillage* à la page 3-5 pour plus de renseignements.

Pour sélectionner un paramètre et passer à la fonction suivante, presser le bouton information lorsque le paramètre désiré s'affiche au CIB.

DELAY LOCK (verrouillage temporisé)

Cette fonction, qui temporise le verrouillage du véhicule, peut être activée ou désactivée. Lorsque DELAY LOCK (verrouillage temporisé) apparaît à l'écran, appuyer sur le bouton de réinitialisation pendant au moins une seconde pour faire défiler les réglages disponibles :

ON (activé) (par défaut) : Les portes sont verrouillées uniquement cinq secondes après la fermeture de la dernière porte. Vous pouvez annuler temporairement le verrouillage temporisé en appuyant une deuxième fois sur le commutateur de verrouillage électrique ou sur le bouton de verrouillage situé sur l'émetteur de télédéverrouillage.

OFF (désactivée) : Les portes se verrouilleront immédiatement lorsque vous appuierez sur le commutateur de verrouillage électrique ou sur le bouton de verrouillage de l'émetteur de télédéverrouillage.

Se reporter à *Portes à verrouillage électrique* à la page 3-11, *Verrouillage temporisé* à la page 3-11, et *Fonctionnement du système de télédéverrouillage* à la page 3-5 pour plus de renseignements.

Pour sélectionner un paramètre et passer à la fonction suivante, presser le bouton information lorsque le paramètre désiré s'affiche au CIB.

AUTO UNLK (déverrouillage automatique)

Cette fonction, qui permet au véhicule de déverrouiller automatiquement certaines portes, peut être activée ou désactivée. Lorsque AUTO UNLK (déverrouillage automatique) apparaît à l'écran, appuyer sur le bouton de réinitialisation pendant au moins une seconde pour faire défiler les réglages disponibles :

ALL (toutes les portes) (par défaut) : Toutes les portes sont déverrouillées automatiquement.

DRIVER (conducteur) : La porte du conducteur est déverrouillée automatiquement.

NONE (aucun) : Aucune porte n'est déverrouillée automatiquement. Vous devez déverrouiller les portes manuellement.

Si votre véhicule est équipé d'une boîte de vitesses manuelle, les portes sont déverrouillées automatiquement lorsque le contact est coupé.

Si votre véhicule est équipé d'une boîte de vitesses automatique, vous pouvez sélectionner le moment auquel se produit le déverrouillage automatique. Se reporter à la rubrique « UNLK (déverrouillage) (boîte de vitesses automatique uniquement) » ci-après.

Se reporter à *Déverrouillage automatique programmable des portes* à la page 3-12 pour plus de renseignements.

Pour sélectionner un paramètre et passer à la fonction suivante, presser le bouton information lorsque le paramètre désiré s'affiche au CIB.

UNLK (déverrouillage) (boîte de vitesses automatique uniquement)

Cet écran apparaît uniquement si votre véhicule est équipé d'une boîte de vitesses automatique et si DRIVER (conducteur) ou ALL (tous) est sélectionné pour la fonction AUTO UNLK (déverrouillage automatique). Cette fonction détermine le moment où le déverrouillage automatique se produira. Lorsque UNLK (déverrouillage) apparaît à l'écran, appuyer sur le bouton de réinitialisation pendant au moins une seconde pour faire défiler les réglages disponibles :

KEY OFF (clé en position d'arrêt) : Les portes sont déverrouillées lorsque la clé est tournée à la position d'arrêt.

SHIFT TO P (passer en position de stationnement (P)) (par défaut) : Les portes se déverrouillent lorsque le véhicule est passé à la position P (stationnement).

Se reporter à *Déverrouillage automatique programmable des portes* à la page 3-12 pour plus de renseignements.

Pour sélectionner un paramètre et passer à la fonction suivante, presser le bouton information lorsque le paramètre désiré s'affiche au CIB.

EXT LIGHTS (éclairage périmétrique)

Si le véhicule est équipé d'un système de télédéverrouillage (RKE), cette fonction, qui permet d'allumer l'éclairage périmétrique à l'extérieur du véhicule chaque fois que le bouton de déverrouillage de l'émetteur RKE est pressé, peut être activée ou désactivée. Lorsque EXT LIGHTS (éclairage périmétrique) apparaît à l'écran, appuyer sur le bouton de réinitialisation pendant au moins une seconde pour faire défiler les réglages disponibles :

OFF (désactivée) : L'éclairage périmétrique extérieur ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'émetteur de télédéverrouillage.

ON (activé) (par défaut) : L'éclairage périmétrique extérieur s'allume lorsque vous appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'émetteur de télédéverrouillage.

Se reporter à *Fonctionnement du système de télédéverrouillage* à la page 3-5 pour plus de renseignements.

Pour sélectionner un paramètre et passer à la fonction suivante, presser le bouton information lorsque le paramètre désiré s'affiche au CIB.

LANGUAGE (langue)

Cette fonction vous permet de sélectionner les unités de mesure que le centralisateur informatique de bord utilisera pour afficher les informations sur le véhicule.

Lorsque LANGUAGE (langue) apparaît à l'écran, appuyer sur le bouton de réinitialisation pendant au moins une seconde pour faire défiler les réglages disponibles :

ENGLISH (anglais) (par défaut) : Tous les messages apparaîtront en anglais.

FRENCH (français) : Tous les messages apparaîtront en français.

SPANISH (espagnol) : Tous les messages apparaîtront en espagnol.

GERMAN (allemand) : Tous les messages s'afficheront en allemand.

Pour sélectionner un paramètre et sortir du mode menu de personnalisation, presser le bouton d'informations lorsque le paramètre désiré s'affiche au CIB.

Sortie du menu de personnalisation

Vous quittez le menu de personnalisation lorsque l'une des conditions suivantes se produit :

- Dix secondes se sont écoulées.
- Le contact est coupé.
- Vous avez atteint la fin de la liste du menu de personnalisation.

Systèmes audio

Déterminer le type de radio équipant le véhicule et lire les pages suivantes pour se familiariser avec ses fonctions.

AVERTISSEMENT:

Ne pas garder les yeux sur la route pendant une période prolongée peut entraîner un accident pouvant vous blesser ou blesser d'autres personnes. Ne pas prêter une attention prolongée à la manipulation des dispositifs de divertissement en roulant.

Ce système donne accès à de nombreux menus audio et non audio.

Pour éviter de quitter la route des yeux en roulant, effectuer les opérations suivantes lorsque le véhicule est en stationnement :

- Se familiariser avec le fonctionnement et les commandes du système audio.
- Régler la tonalité, ajuster les haut-parleurs et prérégler les stations de radio.

Pour obtenir de plus amples renseignements, se reporter à la rubrique *Conduite défensive* à la page 5-2.

Remarque: Contacter le concessionnaire avant d'ajouter un équipement.

L'ajout d'équipements audio ou de communication peut interférer avec le fonctionnement du moteur, de la radio ou d'autres systèmes du véhicule et éventuellement les endommager. Suivre les réglementations fédérales relatives aux équipements mobiles de radio et de téléphonie.

Remarque: Les carillons relatifs aux ceintures de sécurité, frein de stationnement, et autres fonctions marchent avec le système de radio/divertissement GM. Si cet équipement est remplacé ou si des équipements supplémentaires sont ajoutés à votre véhicule, les carillons risquent de ne plus fonctionner. S'assurer que les équipements de remplacement ou supplémentaires soient compatibles avec votre véhicule avant de les installer. Se reporter à la rubrique *Accessoires et modifications* à la page 6-4.






Le véhicule est doté d'une fonction de prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP). Grâce à cette fonction, le système audio peut fonctionner même après avoir coupé le contact. Se reporter à *Prolongation d'alimentation des accessoires* à la page 3-27 pour plus de renseignements.




Réglage de l'horloge

Sans affichage de date

Autoradio AM/FM de base avec lecteur CD monodisque

Pour régler l'heure :



1. Tourner la clé en position ACC/ACCESSORY (accessoires) ou ON/RUN (en fonction/marche). Presser  pour allumer la radio.
2. Presser  jusqu'à ce que les heures commencent à clignoter à l'écran. Presser une deuxième fois  pour faire clignoter les minutes.
3. Lorsque les heures ou les minutes clignotent, tourner  pour avancer ou reculer l'heure.
4. Presser à nouveau  jusqu'à ce que l'horloge arrête de clignoter pour régler l'heure affichée actuellement. Sinon, le clignotement s'arrête après cinq secondes et l'heure affichée est réglée automatiquement.

Pour passer de l'affichage des heures de 12 en 24 heures, presser le bouton  jusqu'à ce que 12 H ou 24 H soit affiché. Tourner ensuite le bouton  jusqu'à l'option désirée pour sélectionner le réglage. Presser à nouveau le bouton  pour appliquer le réglage ou attendre l'extinction de l'écran.

Avec affichage de date

Radio avec CD (MP3) et port USB, et radio avec lecteur CD (MP3) monodisque

Pour régler l'heure et la date :

1. Tourner la clé en position ACC/ACCESSORY (accessoires) ou ON/RUN (en fonction/marche). Presser  pour allumer la radio.
2. Presser  pour afficher HR, MIN, MM, DD, YYYY (heure, minutes, mois, jour et année).
3. Presser la touche située en dessous de l'un de ces onglets pour le modifier.

4. Pour avancer l'heure ou la date, procéder de l'une des manières suivantes :

- Presser la touche situé sous l'onglet sélectionné.
- Presser ▷ SEEK, ou ▷▷ FWD.
- Tourner 🎵 dans le sens horaire.

5. Pour reculer l'heure ou la date, procéder de l'une des manières suivantes :

- Presser ◀◀ SEEK (recherche), ou ◀◀ REV (arrière).
- Tourner 🎵 dans le sens antihoraire.

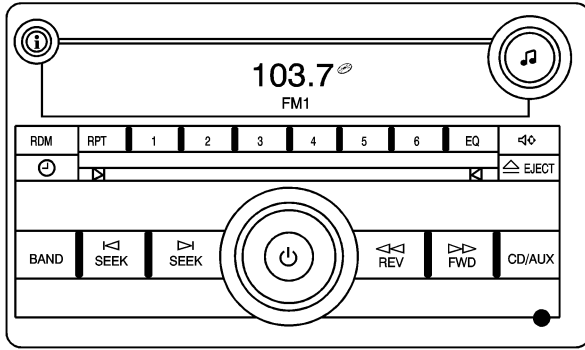
La date ne s'affiche pas automatiquement. Pour voir la date, presser ☰ lorsque la radio est allumée.

L'affichage de la date disparaît après quelques secondes et l'écran revient à l'affichage normal de la radio et de l'heure.

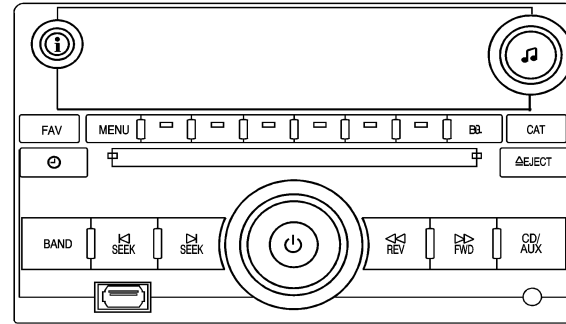
Pour modifier le paramètre par défaut d'affichage de l'heure sous forme 12 heures en 24 heures ou modifier le paramètre par défaut d'affichage de la date sous forme mois/jour/année en jour/mois/année :

1. Presser ☰ puis sur la touche se trouvant sous la flèche vers l'avant jusqu'à l'affichage de l'heure 12H et 24H, et de la date MM/DD/YYYY (mois, jour, et année) et DD/MM/YYYY (jour, mois, et année).
2. Presser la touche située sous l'option désirée.
3. Presser à nouveau ☰ pour valider l'option par défaut sélectionnée, ou laisser l'écran s'éteindre.

Autoradio(s)



Radio avec lecteur de CD (version de base)




**Radio avec CD (MP3) et port USB illustrée,
radio avec lecteur CD (MP3) similaire**

Le système audio du véhicule comprend l'une de ces radios.

Système de radiocommunication de données (RDS)

La radio peut être dotée du RDS. La fonction RDS est disponible uniquement sur les stations FM diffusant des informations RDS. Ce système repose sur la réception d'informations spécifiques depuis ces stations et fonctionne uniquement lorsque les informations sont disponibles. Lorsque la radio est syntonisée sur une station FM-RDS, le nom ou l'indicatif d'appel de la station s'affiche. Dans de rares cas, une station de radio peut diffuser des informations incorrectes provoquant un mauvais fonctionnement de la radio. Dans ce cas, contacter la station de radio.

Fonctionnement de la radio

 **(alimentation/volume):** Presser pour mettre le système en/hors fonction. Tourner pour augmenter ou diminuer le volume.

Volume autoréglable (SCV) : Les radios à fonction de volume autoréglable (SCV) ajustent automatiquement le volume de la radio pour compenser le bruit de la route et du vent lorsque le véhicule accélère ou ralentit, de manière à ce que le volume soit constant.

Pour activer le SCV :

1. Régler le volume de la radio selon le niveau souhaité.
2. Presser MENU pour afficher le menu de configuration de la radio.
3. Presser la touche située sous l'onglet AUTO VOLUM (volume automatique) sur l'écran de la radio.
4. Presser la touche située sous le réglage SCV désiré (OFF (hors fonction), Low (bas), Med (moyen) ou High (élevé)) pour sélectionner le niveau de compensation du volume radio. L'écran s'éteint au bout de 10 secondes environ. Plus le réglage est élevé, plus la compensation du volume radio sera élevée à haute vitesse.

Recherche d'une station

BAND (bande): Presser pour sélectionner FM1, FM2, AM ou XM™ (selon l'équipement) sur la radio avec lecteur CD (Base). Presser pour sélectionner FM, AM, XM (selon l'équipement) sur la radio à lecteur CD (MP3) et port USB ou la radio à lecteur CD (MP3).

♪ (syntonisation): Tourner pour sélectionner les stations.

⏪ SEEK (recherche): Presser pour rechercher ou explorer les stations de la bande sélectionnée dont le signal émis est puissant.

- Pour rechercher des stations, presser et relâcher ⏪ SEEK (recherche) pour passer à la station précédente et y rester.
- Pour explorer les stations, presser et maintenir ⏪ SEEK (recherche) pendant quelques secondes jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse. La radio passe à une station, la diffuse pendant quelques secondes, puis passe à la station suivante. Presser à nouveau ⏪ SEEK pour mettre fin à l'exploration.

- Pour explorer les stations prééglées dans la bande sélectionnée, presser et maintenir ⏪ SEEK (recherche) pendant quatre secondes jusqu'à ce qu'un double signal sonore retentisse. La radio passe à une station prééglée, la diffuse pendant quelques secondes, puis passe à la station prééglée suivante. Presser à nouveau ⏪ SEEK pour mettre fin à l'exploration des stations prééglées.

⏩ SEEK (recherche): Presser pour rechercher ou explorer les stations de la bande sélectionnée dont le signal émis est puissant.

- Pour rechercher des stations, presser et relâcher ⏩ SEEK (recherche) pour passer à la station suivante et y rester.
- Pour explorer les stations, presser et maintenir ⏩ SEEK (recherche) pendant quelques secondes jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse. La radio passe à une station, la diffuse pendant quelques secondes, puis passe à la station suivante. Presser à nouveau ⏩ SEEK pour mettre fin à l'exploration.

- Pour explorer les stations pré-réglées dans la bande sélectionnée, presser et maintenir ▷ SEEK (recherche) pendant quatre secondes jusqu'à ce qu'un double signal sonore retentisse. La radio passe à une station pré-réglée, la diffuse pendant quelques secondes, puis passe à la station pré-réglée suivante. Presser à nouveau ▷ SEEK pour mettre fin à l'exploration des stations pré-réglées.

i (information): Sur les véhicules dotés d'une radio à lecteur CD (Base), presser pour passer de l'affichage de la fréquence de l'émetteur radio à l'affichage de l'heure. Quand le contact est coupé, presser **i** pour afficher l'heure.

Sur les véhicules à fonctions XM, MP3, WMA ou RDS, presser **i** pour afficher des informations textuelles additionnelles relatives à la station FM-RDS ou XM actuelle ou à la chanson du CD, MP3 ou WMA. Le titre de la chanson s'affiche sur la ligne supérieure de l'écran et les informations relatives à l'artiste sur la ligne inférieure si des informations sont disponibles au cours d'une retransmission XM, CD, MP3 ou WMA. Si aucune information n'est disponible, « Aucune information » s'affiche.

Mémorisation des stations de radio

En fonction de la radio équipant le véhicule, les stations radio sont mémorisées comme stations préférées ou présélections.

Enregistrement d'un émetteur radio comme émetteur préféré

Les radios dotées d'un bouton FAV mémorisent les stations comme stations préférées.

Nous encourageons les conducteurs à configurer leurs stations de radio préférées lorsque leur véhicule est en stationnement (P). Syntoniser vos stations préférées à l'aide des touches, du bouton favoris et des commandes au volant. Se reporter à la rubrique *Conduite défensive à la page 5-2*.

FAV (favoris) : Un maximum de 36 stations peuvent être programmées comme stations préférées à partir des six touches situées sous les onglets de fréquence radio et à l'aide du bouton de la page des stations de radio préférées (bouton FAV). Presser FAV pour parcourir les six pages de radios préférées, chaque page comportant six stations préférées. Chaque page de radios préférées peut comporter une combinaison de stations AM, FM ou XM. Les réglages d'équilibre droite/ gauche et avant/arrière et de tonalité sont également mémorisés avec les stations préférées.

Pour mémoriser une station comme station préférée :

1. Syntoniser sur la station radio désirée et ajuster les paramètres d'équilibre droite/gauche et avant/arrière et de tonalité aux niveaux désirés.
2. Presser FAV pour afficher la page sur laquelle vous souhaitez enregistrer la station.
3. Presser et maintenir l'une des six touches jusqu'à ce qu'un bip retentisse.
4. Répéter ces étapes pour chaque radio à enregistrer comme station préférée.

Pour configurer le nombre de pages de stations préférées :

1. Presser MENU pour afficher le menu de configuration de la radio.
2. Presser la touche située sous l'onglet FAV 1 à 6.
3. Sélectionner le nombre désiré de pages favorites en pressant la touche située sous les numéros de page affichés.
4. Presser FAV ou laisser le menu disparaître pour revenir à l'écran radio principal d'origine présentant les onglets de fréquence de station radio et entamer la programmation des stations favorites.

Texte automatique (système de radiodiffusion par satellite, CD, MP3 et WMA) : Si des informations supplémentaires sont disponibles pour la chanson actuellement lue, le texte défile automatiquement toutes les trois secondes au-dessus des présélections FAV à l'écran de la radio. Par défaut, le texte automatique est activé.

Pour modifier le paramètre Texte automatique :

1. Presser MENU pour afficher le menu de configuration de la radio.
2. Presser la touche située sous l'onglet AUTO TXT (texte automatique) sur l'écran de la radio.
3. Presser la touche située sous l'onglet ON ou OFF (en fonction/hors fonction) sur l'écran de la radio.

Si **i** est pressé et que le titre de la chanson ou les informations relatives à l'artiste sont plus longues que ce qui peut être affiché, les informations supplémentaires sont affichées toutes les trois secondes lorsque le texte automatique est activé.

Enregistrement d'une station de radio comme présélection

Les radios dotées de boutons-poussoirs numérotés mémorisent les stations comme présélections.

Jusqu'à 18 stations (six FM1, six FM2 et six AM) peuvent être programmées sur les six boutons-poussoirs numérotés.

Pour mémoriser les présélections :



1. Syntoniser la station voulue.
2. Presser et maintenir l'un des six boutons numérotés pendant trois secondes jusqu'à ce qu'un bip retentisse.
3. Répéter les étapes 1 à 2 pour chacun des boutons numérotés.

Réglage de la tonalité (graves/moyens/aigus)





BASS/MID/TREB (graves, moyens ou aigus) :

La radio peut afficher les tonalités BASS (graves), MID (moyens) et TREB (aigus).




Réglage de la tonalité sur une radio avec CD (base) :

Presser  jusqu'à ce que les options de contrôle de tonalité s'affichent, puis tourner  pour modifier le réglage.


Pour régler les paramètres de tonalité sur la radio à lecteur CD (MP3) et port USB ou la radio avec lecteur CD (MP3) :

1. Presser  jusqu'à ce que les onglets de contrôle de tonalité s'affichent.
2. Presser la touche situé sous l'onglet à régler.
3. Pour augmenter les niveaux des graves, des moyens ou des aigus :
 - Presser  SEEK, ou  FWD.
 - Tourner  dans le sens horaire.

4. Pour diminuer les niveaux des graves, des moyens ou des aigus :


- Presser  SEEK (recherche), ou  REV (arrière).
- Tourner  dans le sens antihoraire.

La radio peut être capable de régler les niveaux des graves, des moyens ou des aigus à la position médiane en appuyant sur la touche située sous l'onglet BASS (graves), MID (moyens) ou TREB (aigus) pendant plus de deux secondes. La radio émet un bip unique et le niveau est réglé en position médiane.



La radio peut également être capable de régler en une seule fois toutes les commandes de tonalité et des haut-parleurs à la position médiane en appuyant sur  pendant plus de deux secondes jusqu'à ce qu'un bip retentisse.


Si la fréquence d'une station est faible ou parasitée, diminuer le niveau des aigus.




EQ (égalisation) : Appuyer sur ce bouton pour sélectionner des réglages d'égalisation prédéfinis.



Pour repasser en mode manuel, presser EQ jusqu'à ce que Manual (manuel) soit affiché ou bien régler manuellement les graves, les moyens et les aigus en pressant .


Réglage des haut-parleurs (équilibre gauche/droite et avant/arrière)






En fonction de la radio équipant le véhicule, l'équilibre gauche/droite et avant/arrière peut être ajusté à l'aide de  ou de .

Pour régler l'équilibre gauche/droite ou avant/arrière à l'aide de  :


1. Presser  jusqu'à ce que les onglets de contrôle de haut-parleurs s'affichent.
2. Presser la touche située sous l'onglet désiré, ou continuer à presser  pour sélectionner l'onglet désiré.
3. Tourner  pour ajuster le paramètre sélectionné. Celui-ci peut également être ajusté en pressant l'une des flèches SEEK (recherche).

Sur certaines radios,  FWD (avant) et  REV (arrière) peuvent également être utilisées pour ajuster le niveau sélectionné.

Pour régler l'équilibre gauche/droite ou avant/arrière à l'aide de  :

1. Presser  jusqu'à ce que les étiquettes de contrôle de haut-parleurs s'affichent.
2. Continuer à presser  jusqu'à ce que l'étiquette de contrôle de haut-parleurs désirée s'affiche.
3. Tourner  pour régler le paramètre. Il peut également être réglé en pressant l'une des flèches SEEK (recherche),  FWD (avant) ou  REV (arrière).




La radio peut être capable de régler l'équilibre gauche-droite et avant-arrière à la position médiane en appuyant sur la touche située sous l'onglet BAL (équilibre gauche/droite) ou FADE (équilibre avant/arrière) pendant plus de deux secondes. La radio émet un bip unique et le niveau est réglé en position médiane.

La radio peut également être capable de régler en une seule fois toutes les commandes de tonalité et des haut-parleurs à la position médiane en appuyant sur  pendant plus de deux secondes jusqu'à ce qu'un bip retentisse.

Recherche d'une catégorie de station (CAT) (système de radiodiffusion par satellite XM uniquement)

CAT (catégorie) : La radio peut être dotée d'un bouton CAT (catégorie).


Pour trouver et sélectionner une catégorie souhaitée :

1. Presser BAND (bande) jusqu'à l'affichage de la fréquence XM.
2. Presser CAT (catégorie) pour afficher les onglets de catégorie sur l'écran de la radio. Continuer de presser le bouton CAT jusqu'à ce que le nom de la catégorie désirée s'affiche.
3. Presser l'une des deux touches situées sous l'onglet de la catégorie désirée pour syntoniser immédiatement sur la première station XM associée à cette catégorie.
4. Pour passer à la station XM suivante ou précédente dans la catégorie sélectionnée, effectuer l'une des actions suivantes :
 - Tourner  .
 - Presser les touches sous les flèches gauche ou droite de l'écran de la radio.
 - Presser  SEEK (recherche), ou  SEEK.

5. Pour quitter le mode de recherche de catégorie, presser le bouton FAV ou BAND pour afficher à nouveau les stations préférées.

Vous pouvez retirer les catégories XM que vous ne désirez pas à partir du menu de configuration.

Pour retirer une catégorie non désirée :

1. Presser MENU pour afficher le menu de configuration de la radio.
2. Presser la touche située sous l'onglet XM CAT (catégorie XM).
3. Tourner  pour afficher la catégorie à retirer.
4. Presser la touche située sous l'onglet Remove (retirer) jusqu'à ce que le nom de la catégorie ainsi que le mot Removed (retiré) s'affichent.
5. Répéter les étapes pour retirer des catégories supplémentaires.

Pour restaurer les catégories retirées, presser la touche située sous l'onglet Add (ajouter) lorsqu'une catégorie retirée est affichée ou presser la touche située sous l'onglet Restore All (tout restaurer).

Les catégories ne peuvent être supprimées ou ajoutées lorsque le véhicule roule à plus de 8 km/h (5 mi/h).

Messages radio

Calibration Error (erreur d'étalonnage) : Apparaît si la radio n'est plus étalonnée correctement pour le véhicule. Le véhicule doit revenir chez le concessionnaire pour intervention.

Loc ou Locked (verrouillé) : S'affiche quand le système THEFTLOCK^{MD} a été activé. Amener le véhicule chez le concessionnaire pour intervention.

Si une erreur se reproduit à plusieurs reprises ou ne peut être corrigée, s'adresser à votre concessionnaire.

Service de radio par satellite XM

XM est un service de radiodiffusion par satellite couvrant les 48 États contigus des États-Unis et 10 provinces canadiennes. Les radios satellites XM proposent, avec un son de qualité numérique, un vaste éventail de programmes et musiques exempts de coupures publicitaires, et ce, d'une côte à l'autre. Des frais de service sont requis pour la réception des services XM. Pour plus d'informations, contacter XM via le site Web www.xmradio.com ou appeler le 1-800-929-2100 aux États-Unis et via le site Web www.xmradio.ca ou appeler le 1-877-438-9677 au Canada.

Messages radio pour XM uniquement

Se reporter à *Messages autoradio XM à la page 4-79* pour plus de renseignements.


Chargement d'un CD

Insérer partiellement un CD dans la fente, étiquette vers le haut. Le lecteur le rentre et la lecture du CD débute.

Lorsqu'un CD est inséré, le symbole CD apparaît. Au début de chaque piste, le numéro de piste est affiché.


Le lecteur de CD peut lire des minidisques de 8 cm (3 po) insérés dans un adaptateur. Les CD standard et les minidisques sont insérés de la même façon.


Éjection d'un CD


 **EJECT (éjection)**: Appuyer pour éjecter le CD. Si le CD n'est pas retiré dans les secondes qui suivent, le CD rentre automatiquement dans le lecteur.


Lecture d'un CD


Si le contact ou la radio est éteint alors qu'un CD se trouve dans le lecteur, celui-ci y restera. Lorsque le contact ou la radio sera rallumé, la lecture reprendra où elle a été interrompue, si le CD était la dernière source sélectionnée.

 **(syntonisation)**: Tourner pour sélectionner les pistes du CD en cours de lecture.

 **SEEK (recherche)**: Presser pour aller au début de la piste actuelle, si plus de dix secondes de lecture se sont écoulées. Presser et maintenir ou presser plusieurs fois pour continuer à reculer à travers les pistes du CD.

 **SEEK (recherche)**: Presser pour aller à la piste suivante. Presser et maintenir ou presser plusieurs fois pour continuer à avancer à travers les pistes du CD.

 **REV (recul)**: Presser et maintenir pour reculer rapidement dans une piste. Le son est émis à volume réduit et le temps écoulé de la piste s'affiche. Relâcher pour reprendre la lecture de la piste.

 **FWD (avance rapide)**: Presser et maintenir pour avancer rapidement dans une piste. Le son est émis à volume réduit et le temps écoulé de la piste s'affiche. Relâcher pour reprendre la lecture de la piste.

RDM (accès aléatoire) : Les pistes peuvent être lues dans un ordre aléatoire plutôt que séquentiel.

Pour utiliser la lecture aléatoire :

1. Presser la touche située sous l'onglet RDM (lecture aléatoire) jusqu'à l'affichage de Random Current Disc (lecture aléatoire du disque en cours).
2. Presser à nouveau cette touche pour désactiver la lecture aléatoire.

BAND (bande) : Presser pour écouter la radio lors de la lecture d'un CD. Le CD reste dans le lecteur jusqu'à la prochaine lecture.

CD/AUX (CD/auxiliaire) : Appuyer pour lire un disque en écoutant la radio. L'icône CD et un message indiquant le numéro de piste s'affiche quand un CD se trouve dans le lecteur. Réappuyer sur ce bouton et le système recherche automatiquement un dispositif d'entrée auxiliaire, tel qu'un lecteur audio portable. Si aucun lecteur audio portable n'est connecté, « No Aux Input Device Found » (aucun dispositif d'entrée auxiliaire) peut s'afficher.

Lecture d'un disque MP3 CD-R ou CD-RW

La radio peut être capable de lire les disques CD-R ou CD-RW MP3. Pour plus d'information, se reporter à *À l'aide d'un MP3 à la page 4-71*.

Messages du lecteur CD

CHECK DISC (vérification du disque) : Si un message d'erreur s'affiche et/ou que le CD est éjecté, l'une des conditions suivantes peut en être la cause :

- Le lecteur de CD est brûlant. Lorsque la température revient à la normale, la lecture devrait reprendre.
- La route est très irrégulière. Lorsqu'elle sera plus douce, la lecture devrait reprendre.
- Le CD est sale, rayé, mouillé ou inséré à l'envers.
- Le taux d'humidité de l'air est très élevé. Attendre environ une heure et essayer de nouveau.
- Un problème est survenu lors de la gravure du CD.
- L'étiquette peut être coincée dans le lecteur.

Si le CD n'est pas lu correctement pour toute autre raison, essayer un disque que vous savez être en bon état de fonctionnement.

Si une erreur se produit à maintes reprises ou si elle ne peut pas être corrigée, contacter votre concessionnaire. Si la radio affiche un message d'erreur, noter celui-ci et le transmettre au concessionnaire.

Entretien des CD

Ranger les CD dans leur boîtier d'origine ou dans d'autres boîtiers de protection et les protéger des rayons du soleil et de la poussière. Le lecteur CD explore la face inférieure du disque. Si celle-ci est endommagée, le CD ne pourra plus être lu correctement, voire plus du tout. Ne pas toucher la face inférieure du CD lors de sa manipulation. Prendre le CD en le saisissant par les bords extérieurs ou le bord du trou et le bord extérieur.

Si la surface d'un CD est sale, utiliser un tissu doux et non pelucheux ou bien humecter un tissu doux et propre dans une solution détergente neutre et douce pour la nettoyer. S'assurer de procéder à l'essuyage en partant du centre pour revenir vers le bord.

Entretien du lecteur de CD

Ne pas ajouter d'étiquette sur un CD, car celle-ci pourrait se retrouver prise dans le lecteur. Utiliser un feutre pour écrire sur la face supérieure du CD si une description s'avère nécessaire.

Ne pas utiliser de produits de nettoyage de lentille de CD, car ceux-ci peuvent endommager le lecteur de CD.

Remarque: Si vous collez une étiquette sur un CD, insérez plusieurs CD à la fois dans la fente ou tentez de lire des CD rayés ou endommagés, vous risquez d'endommager le lecteur de CD. Lorsque vous faites fonctionner le lecteur de CD, utiliser uniquement des CD en bon état et non munis d'étiquette, charger un CD à la fois et éloigner tous corps étrangers, liquides et débris du lecteur de CD et de la fente de chargement.


Si un message d'erreur s'affiche, se reporter à « Messages du lecteur de CD » plus haut dans cette section.

Utilisation de la prise d'entrée auxiliaire

Le système radio peut être doté d'une prise d'entrée auxiliaire située sur le côté inférieur droit de la façade. Ce n'est pas une sortie audio; ne pas brancher le casque dans la prise d'entrée auxiliaire avant. Vous pouvez cependant connecter un dispositif audio externe, tel un iPod^{MD}, un ordinateur portable, un lecteur MP3, un changeur de CD, etc. à la prise d'entrée auxiliaire pour l'utiliser comme une autre source audio.

Les conducteurs sont invités à paramétrer les dispositifs auxiliaires quand le véhicule est à la position de stationnement (P). Se reporter à *Conduite défensive* à la page 5-2 pour plus d'informations.

Pour utiliser un lecteur audio portable, connecter un câble de 3,5 mm (1/8 po) à la prise d'entrée auxiliaire avant de la radio. Lorsqu'un appareil est connecté, appuyer sur le bouton CD/AUX de la radio pour commencer l'écoute via les hauts-parleurs du véhicule.

 (**alimentation/volume**): Tourner pour ajuster le volume. Des réglages de volume supplémentaires peuvent s'avérer nécessaires si le volume de l'appareil portable est excessif ou insuffisant.

BAND (bande): Presser pour écouter la radio quand un périphérique audio portable est connecté à l'entrée auxiliaire. Celui-ci continue sa lecture jusqu'à son arrêt ou son extinction.

CD/AUX (CD/auxiliaire): Presser pour lire un CD quand un périphérique audio portable est connecté à l'entrée auxiliaire. Presser à nouveau pour que le système commence à reproduire le son du périphérique audio portable connecté. Si aucun périphérique audio portable n'est connecté, le message « No Aux Input Device Found » (aucun appareil auxiliaire connecté) s'affiche.

Utilisation du port USB

Les radios à port USB peuvent contrôler un périphérique de stockage USB ou un iPod^{MD} à l'aide des boutons et commandes de la radio. Se reporter à *À l'aide d'un MP3* à la page 4-71 pour de plus amples informations sur la manière de connecter un périphérique USB ou un iPod.

Support USB

Le connecteur USB se trouve à l'avant de la radio et utilise la norme USB 2.0.

Périphériques USB supportés

- Clés USB
- Disques durs portables USB
- iPod de cinquième génération et ultérieurs
- iPod nano
- iPod touch
- iPod classic

Certains iPods et clés USB sont incompatibles avec le l'orifice USB.

Pour un fonctionnement correct, s'assurer que l'iPod contient le microprogramme le plus récent de Apple^{MD}. Celui-ci peut être mis à jour en utilisant l'application iTunes^{MD} la plus récente. Consulter le site www.apple.com/itunes.

Pour vous aider à identifier votre iPod, allez sur le site www.apple.com/support.

À l'aide d'un MP3

Format

Les radios pouvant accepter les disques MP3 peuvent lire les fichiers .mp3 ou .wma enregistrés sur un CD-R ou CD-RW. Les radios dotées d'un port USB peuvent lire les fichiers .mp3 et .wma stockés sur un périphérique de stockage USB ainsi que les fichiers AAC stockés sur un iPod^{MD}.

Audio compressé

La radio peut lire des disques contenant à la fois des fichiers audio CD non compressés et des fichiers MP3. Si les deux formats sont présents sur le disque, la radio lit d'abord tous les fichiers MP3, puis les fichiers audio CD non compressés.

Structure de fichiers et de dossiers CD-R ou CD-RW supportée

La radio supporte :

- Jusqu'à 50 dossiers.
- Une profondeur allant jusqu'à 8 dossiers.
- Jusqu'à 50 listes de lecture.
- Jusqu'à 255 fichiers.
- Les listes de lecture avec extension .m3u ou .wpl.
- Fichiers avec extension .mp3, .wma ou .cda.

Structure de fichiers et de dossiers USB supportée

La radio supporte :

- Jusqu'à 700 dossiers.
- Une profondeur allant jusqu'à 8 dossiers.
- Jusqu'à 65 535 fichiers.
- Noms de dossiers et de fichiers allant jusqu'à 64 octets.
- Fichiers avec extension .mp3 ou .wma.
- Les fichiers AAC stockés sur un iPod.
- FAT16
- FAT32

Répertoire racine

Le répertoire racine est traité comme un dossier. Les fichiers sont stockés dans le répertoire racine lorsque le disque ou le périphérique de stockage ne comporte pas de dossiers. Les fichiers accessibles depuis le répertoire racine d'un CD sont affichés sous forme F1 ROOT (racine F1).

Dossier vide

Les dossiers ne contenant pas de fichiers sont sautés et le lecteur passe au dossier suivant contenant des fichiers.

Ordre de lecture

Les pistes sont lues dans l'ordre suivant :

- Le lecteur lit d'abord la première piste de la première liste de lecture et poursuit de façon séquentielle pour toutes les pistes de chaque liste de lecture. Lorsque la dernière piste de la dernière liste de lecture est lue, la lecture reprend à la première piste de la première liste de lecture.
- Le lecteur lit d'abord la première piste du premier dossier et poursuit de façon séquentielle pour toutes les pistes de chaque dossier. Lorsque la dernière piste du dernier dossier est lue, la lecture reprend à la première piste du premier dossier.

Lorsque la lecture d'un nouveau dossier débute, l'écran n'affiche pas automatiquement le nouveau nom de dossier sauf si le mode dossier a été choisi comme affichage par défaut. Le nouveau nom de piste s'affiche.

Système de fichiers et noms

Le nom de la chanson affiché sera celui indiqué sur l'identificateur ID3. Si le nom de la chanson est absent dans l'identificateur ID3, la radio affiche le nom de fichier sans l'extension (par exemple .mp3) comme nom de piste.

Les noms de pistes dépassant 32 caractères ou 4 pages sont tronqués. La radio n'affiche pas une partie des mots de la dernière page textuelle, ni l'extension du nom de fichier.

Listes de lecture préprogrammées

Les CD contenant des listes préprogrammées créées à l'aide de WinAmp™, MusicMatch™ ou Real Jukebox™ sont accessibles mais ces listes ne peuvent être modifiées à partir de la radio. Ces listes sont traitées comme des dossiers spéciaux contenant des fichiers audio compressés.

Les listes de lecture comportant une extension.m3u ou.pls et stockés sur un périphérique USB sont supportés par la radio à port USB.

Lecture d'un CD-R ou CD-RW MP3

♪ (syntonisation): Tourner pour sélectionner les fichiers MP3 sur le CD en cours de lecture.



◀ SEEK (recherche): Presser pour aller au début de la piste, si plus de dix secondes de lecture se sont écoulées. Presser et maintenir ou presser plusieurs fois pour continuer à reculer à travers les pistes.

▷ SEEK (recherche): Presser pour aller à la piste suivante. Presser et maintenir ou presser plusieurs fois pour continuer à avancer à travers les pistes.



◀◀ REV (recul): Appuyer et maintenir enfoncé pour reculer rapidement. Le son est émis à volume réduit et le temps écoulé du fichier s'affiche. Relâcher ◀◀ REV (arrière) pour reprendre la lecture.

▷▷ FWD (avance rapide): Appuyer et maintenir enfoncé pour avancer rapidement. Le son est émis à volume réduit et le temps écoulé du fichier s'affiche. Relâcher ▷▷ FWD (avant) pour reprendre la lecture.

< [dossier] (dossier précédent): Presser la touche sous < [dossier] pour aller à la première piste du dossier précédent.

 > **(dossier suivant)**: Presser la touche sous  > pour aller à la première piste du dossier suivant.

RDM (accès aléatoire): Vous pouvez écouter les fichiers MP3 du CD dans un ordre aléatoire plutôt que séquentiel. Presser la touche sous l'onglet RDM (lecture aléatoire) jusqu'à ce que Random Current Disc (lecture aléatoire du disque actuel) s'affiche pour lire les pistes du CD actuel dans un ordre aléatoire. Presser à nouveau la même touche pour interrompre la lecture aléatoire.

 **(navigateur musical)**: Presser la touche sous  pour écouter les fichiers lus dans l'ordre des artistes ou des albums. Le lecteur parcourt le disque pour trier les fichiers par étiquette ID3 d'artiste et d'album. Le parcours du disque peut prendre plusieurs minutes en fonction du nombre de fichiers sur le disque. La radio peut commencer la lecture pendant le balayage du disque en arrière-plan.

Quand le disque a été parcouru, le lecteur lit les fichiers par ordre d'artiste. Le nom de l'artiste dont le morceau est en cours de lecture s'affiche à la seconde ligne de l'écran. Quand tous les morceaux de cet artiste ont été lus, le lecteur passe à l'artiste suivant dans l'ordre alphabétique et commence la lecture des fichiers de cet artiste.

Pour écouter les fichiers d'un autre artiste, presser la touche située sous l'une des flèches. Le disque passe à l'artiste suivant ou précédent dans l'ordre alphabétique. Continuer à presser l'une des touches sous les flèches jusqu'à l'affichage du nom de l'artiste désiré.

Pour passer de la lecture par artiste à la lecture par album :

1. Presser la touche situé sous l'onglet Sort By (trier par).
2. Presser l'une des touches sous l'onglet album dans l'écran de tri.
3. Presser la touche sous l'onglet Back (retour) pour revenir à l'écran principal du navigateur musical.

Le nom d'album s'affiche à la seconde ligne entre les flèches et les morceaux de l'album en cours sont lus. Quand tous les morceaux de cet album ont été lus, le lecteur passe à l'album suivant dans l'ordre alphabétique du CD et commence à lire les fichiers MP3 de cet album.

Pour quitter le mode navigateur musical, presser la touche sous l'onglet Back (retour) pour revenir à la lecture MP3 normale.

Connexion d'un périphérique de stockage USB ou d'un iPod^{MD}

Le port USB peut être utilisé pour contrôler un iPod ou un périphérique USB.

Connecter un périphérique USB au port USB situé à l'avant de la radio.

Pour connecter un iPod, connecter une extrémité du câble USB livré avec l'iPod au connecteur de la station d'accueil de l'iPod et connecter l'autre extrémité du câble au port USB situé à l'avant de la radio. Si le contact est mis et que la connexion USB fonctionne, « OK to disconnect » (déconnexion autorisée) et un logo GM peuvent apparaître à l'écran de l'iPod et iPod apparaît sur l'écran de la radio. Le contenu de l'iPod est affiché sur l'écran de la radio et la lecture débute.

L'iPod se charge lorsqu'il est connecté au véhicule si celui-ci est en position ACC/ACCESSORY (accessoires) ou ON/RUN (en fonction/marche). Lorsque le contact est coupé, l'iPod est automatiquement désactivé et ne se charge pas, afin de ne pas décharger la batterie du véhicule.

Si vous avez un modèle d'iPod plus ancien qui n'est pas supporté, vous pouvez toujours l'écouter en le connectant à la prise d'entrée auxiliaire à l'aide d'un câble stéréo standard de 3,5 mm (1/8 po). Se reporter à « Utilisation de la prise d'entrée auxiliaire » plus haut pour de plus amples informations.

Utiliser la radio pour contrôler un périphérique de stockage USB ou un iPod

La radio peut contrôler un périphérique de stockage USB ou un iPod à l'aide des boutons et commandes de la radio et afficher les informations relatives aux chansons sur l'écran de la radio.

♪ (syntonisation): Tourner pour sélectionner les fichiers.

◀ SEEK (recherche): Presser pour aller au début de la piste, si plus de dix secondes de lecture se sont écoulées. Presser et maintenir ou presser plusieurs fois pour continuer à reculer à travers les pistes.

▶ SEEK (recherche): Presser pour aller à la piste suivante. Presser et maintenir ou presser plusieurs fois pour continuer à avancer à travers les pistes.

◀◀ REV (recul): Appuyer et maintenir enfoncé pour reculer rapidement. Le son est émis à volume réduit. Relâcher ◀◀ REV (arrière) pour reprendre la lecture. Le temps écoulé du fichier est affiché.

▷▷ **FWD (avance rapide)**: Appuyer et maintenir enfoncé pour avancer rapidement. Le son est émis à volume réduit. Relâcher ▷▷ FWD (avant) pour reprendre la lecture. Le temps écoulé du fichier est affiché.

i (information): Presser pour afficher des informations supplémentaires sur la piste sélectionnée.

Utiliser les touches pour contrôler un périphérique de stockage USB ou un iPod

Les cinq touches sous l'écran de la radio sont utilisées pour contrôler les fonctions ci-dessous.

Pour utiliser les touches :

1. Presser la première des cinq touches sous l'écran de la radio pour afficher les fonctions reprises ci-dessous, ou presser la touche sous la fonction si elle est actuellement affichée.
2. Presser la touche sous l'onglet de la fonction pour utiliser celle-ci.

|| (pause): Presser la touche sous **||** pour interrompre momentanément la lecture. L'onglet semble relevé lorsque la pause est utilisée. Presser à nouveau la touche sous **||** pour reprendre la lecture.



Arrière : Presser la touche sous l'onglet Back (retour) pour revenir à l'écran d'affichage principal de l'iPod ou au répertoire racine d'un périphérique de stockage USB.

📁 (vue dossier): Presser la touche sous **📁** pour voir le contenu du dossier actuel d'un périphérique USB. Pour parcourir et sélectionner des fichiers :

1. Presser la touche sous **📁** .
2. Tourner **🎵** pour parcourir la liste des dossiers.
3. Presser **🎵** pour sélectionner le dossier désiré. S'il y a plus d'un dossier, répéter les étapes 1 et 2 jusqu'à ce que le dossier désiré soit atteint.
4. Tourner **🎵** pour parcourir les fichiers dans le dossier sélectionné.
5. Presser **🎵** pour sélectionner le fichier à lire.






Pour sauter dans de longues listes, les cinq touches peuvent être utilisées pour la parcourir dans l'ordre suivant :

- Première touche, premier élément de la liste.
- Deuxième touche, 1% de la liste à chaque pression.
- Troisième touche, 5% de la liste à chaque pression.
- Quatrième touche, 10% de la liste à chaque pression.
- Cinquième touche, fin de la liste.

 **(navigateur musical)**: Presser la touche sous  pour voir et sélectionner un fichier sur un iPod, en utilisant le système de menus de l'iPod. Les fichiers sont triés par :

- Listes de lecture
- Artistes
- Albums
- Genres
- Chansons
- Compositeurs

Pour sélectionner des fichiers :

1. Presser la touche sous  .
2. Tourner  pour parcourir la liste des menus.
3. Presser  pour sélectionner le menu désiré.
4. Tourner  pour parcourir les dossiers ou fichiers dans le menu sélectionné.
5. Presser  pour sélectionner le fichier à lire.



Pour sauter dans de longues listes, les cinq touches peuvent être utilisées pour la parcourir dans l'ordre suivant :



- Première touche, premier élément de la liste.
- Deuxième touche, 1% de la liste à chaque pression.
- Troisième touche, 5% de la liste à chaque pression.
- Quatrième touche, 10% de la liste à chaque pression.
- Cinquième touche, fin de la liste.

Répétition

Pour utiliser la répétition :





Presser la touche sous  ou  pour sélectionner Repeat All (répéter tout) et Repeat Track (répéter piste).

 (**répéter tout**): Presser la touche sous  pour répéter toutes les pistes. L'onglet apparaît abaissé lorsque Répéter tout est utilisé. C'est le mode par défaut lors de la première connexion d'un périphérique de stockage USB ou d'un iPod.




 (**répéter piste**): Presser la touche sous  pour répéter une piste. L'onglet apparaît relevé lorsque Répéter piste est utilisé.



Lecture aléatoire



Pour utiliser la lecture aléatoire :

Presser la touche sous , ,  ou  pour sélectionner Shuffle Off (lecture aléatoire hors fonction), Shuffle All Songs/Shuffle Songs (lecture aléatoire de toutes les chansons/lecture aléatoire des chansons), Shuffle Album (lecture aléatoire d'un album) ou Shuffle Folder (lecture aléatoire d'un dossier).

 (**lecture aléatoire hors fonction**): Presser la touche sous  pour désactiver la lecture aléatoire. C'est le mode par défaut lors de la première connexion d'un périphérique de stockage USB ou d'un iPod.

 (**lecture aléatoire de toutes les chansons/lecture aléatoire des chansons**): Presser la touche sous  ou  pour lire aléatoirement toutes les chansons d'un périphérique USB ou d'un iPod.

 (**lecture aléatoire d'un album**): Presser la touche sous  pour lire aléatoirement toutes les chansons de l'album actuel sur un iPod.

 (**lecture aléatoire d'un dossier**): Presser la touche sous  pour lire aléatoirement toutes les chansons du dossier actuel sur un périphérique USB.

Messages autoradio XM

XL (stations en langage explicite) : Un client peut demander le blocage de ces stations ou de toute autre station en composant le 1-800-852-XXXM (1-800-852-9696).

XM Updating (mise à jour XM) : Le code de chiffrement de votre récepteur est en cours de mise à jour et vous n'avez pas à intervenir. Cette opération ne dure pas plus de 30 secondes.

No XM Signal (aucun signal XM) : Le système fonctionne correctement, mais le véhicule se trouve à un endroit où la réception du signal XM™ est bloquée. Le signal devrait revenir lorsque vous aurez quitté cet endroit.

Loading XM (chargement XM) : Les données audio et texte sont en cours d'acquisition et de traitement par votre système audio. Vous n'avez pas à intervenir. Ce message disparaîtra sous peu.

Channel Off Air (canal hors service) : Cette station n'est pas actuellement en service. Vous devez en syntoniser une autre.

Channel Unauth (canal non autorisé) : Ce canal est bloqué ou ne peut être reçu dans votre abonnement XM.

Channel Unavailable (canal indisponible) : Ce canal auparavant accessible, ne l'est plus. Syntoniser une autre station. Si vous aviez mémorisé cette station, vous pourriez en assigner une autre à ce bouton de présélection.

No Artist Info (aucune information sur l'artiste) : Aucune information sur l'artiste n'est disponible en ce moment sur cette station. Votre système fonctionne correctement.

No Title Info (aucune information sur le titre) : Aucune information sur le titre de la chanson n'est disponible en ce moment sur cette station. Votre système fonctionne correctement.

No CAT Info (aucune information sur la catégorie) : Aucune information sur la catégorie n'est disponible en ce moment sur cette station. Votre système fonctionne correctement.

No Information (aucune information) : Aucun message texte ou informatif n'est diffusé en ce moment sur cette station. Votre système fonctionne correctement.

CAT Not found (catégorie introuvable) : Aucun canal n'est disponible pour la catégorie sélectionnée. Le système fonctionne correctement.

XM Theftlocked (XM verrouillé) : Le récepteur XM du véhicule a peut-être été auparavant installé dans un autre véhicule. Pour des raisons de sécurité, les récepteurs XM ne peuvent pas être changés de véhicule. Si ce message apparaît après un entretien de votre véhicule, consulter votre concessionnaire.

XM Radio ID (identification de radio XM) : Si le canal 0 est sélectionné, ce message alterne avec l'étiquette d'identification à 8 chiffres de la radio XM™. Cette étiquette est nécessaire pour activer le système.

Unknown (inconnu) : Si vous recevez ce message alors que vous avez sélectionné le canal 0, le récepteur a un problème. Consulter votre concessionnaire.

Check Antenna (contrôler l'antenne) : Si ce message ne s'efface pas rapidement, le récepteur ou l'antenne peuvent être défectueux. Consulter votre concessionnaire.

Check XM Receiver (vérification du récepteur XM) : Si ce message ne s'efface pas rapidement, votre récepteur est peut-être défectueux. Consulter votre concessionnaire.

XM Not Available (XM non disponible) : Si ce message ne s'efface pas rapidement, votre récepteur est peut-être défectueux. Consulter votre concessionnaire.

Bluetooth^{MD}

Les véhicules dotés d'un système Bluetooth peuvent utiliser un téléphone cellulaire à fonction Bluetooth et un profil mains libres pour passer et recevoir des appels téléphoniques. Le système peut être utilisé lorsque la clé est en position ON/RUN (en fonction/marche) ou ACC/ACCESSORY (accessoires). La portée du système Bluetooth peut atteindre 9,1 m (30 pi). Toutes les fonctions ne sont pas supportées par tous les téléphones, et il n'est pas garanti que tous les téléphones fonctionnent avec le système Bluetooth embarqué. Consulter le site www.gm.com/bluetooth pour de plus amples informations sur les téléphones compatibles.

Reconnaissance vocale

Le système Bluetooth utilise la reconnaissance vocale pour interpréter les commandes vocales de numéros à composer ou de noms.

Bruit : Maintenir le niveau sonore à l'intérieur de l'habitacle au minimum. Le système vocal peut ne pas reconnaître les commandes vocales si le bruit de fond est trop important.

Quand parler : Un signal sonore court est émis après la réponse du système pour indiquer que celui-ci attend une commande vocale. Attendre le signal sonore, puis parler.


Comment parler : Parler calmement, d'une voix claire et naturelle.


Système audio

Lorsque le système Bluetooth embarqué est utilisé, le son est émis via les haut-parleurs avant du système audio et recouvre celui de ce système. Utiliser le bouton de volume sonore au cours d'un appel pour modifier le niveau du volume. Le niveau choisi reste en mémoire pour les prochains appels. Pour éviter de rater un appel, un niveau minimum est utilisé si le réglage de volume est trop faible.

Commandes Bluetooth

Utiliser les boutons du volant pour utiliser le système Bluetooth embarqué. Se reporter à *Commandes audio intégrées au volant de direction à la page 4-92* pour de plus amples informations.

 **(appuyer pour parler) :** Presser pour répondre aux appels entrants, confirmer une information du système ou lancer la reconnaissance vocale.

 **(raccrocher) :** Presser pour mettre fin à un appel, rejeter un appel ou annuler une opération.

Jumelage


Un téléphone cellulaire Bluetooth doit être d'abord jumelé au système Bluetooth embarqué puis connecté au véhicule avant de pouvoir être utilisé. Se référer au guide d'utilisation du fabricant du téléphone cellulaire pour les fonctions Bluetooth avant de jumeler le téléphone. Si un téléphone Bluetooth n'est pas connecté, les appels peuvent être passés via le système d'appel mains libres OnStar^{MD}, si celui-ci est disponible. Se référer au guide du propriétaire OnStar pour de plus amples informations.

Informations de jumelage :

- Jusqu'à cinq téléphones cellulaires peuvent être jumelés au système Bluetooth embarqué.
- Le processus de jumelage est interrompu lorsque le véhicule se déplace.
- Le système Bluetooth embarqué se relie automatiquement au premier téléphone cellulaire jumelé dans l'ordre de jumelage des téléphones.
- Seul un téléphone jumelé peut être connecté à la fois au système Bluetooth embarqué.
- Le jumelage ne doit être accompli qu'une seule fois, sauf lorsque des modifications ont été apportées aux informations de jumelage ou si le téléphone a été supprimé.


Pour relier un téléphone jumelé différent, se référer à Liaison à autre téléphone plus loin dans cette section.

Jumelage d'un téléphone


1. Presser et maintenir  pendant deux secondes. Le système répond par « Prêt » suivi d'un signal sonore.
2. Prononcer « Bluetooth ». Le système répond par « Bluetooth prêt » suivi d'un signal sonore.
3. Prononcer « Jumeler ». Le système répond par des instructions et un numéro NIP à quatre chiffres. Le numéro NIP sera utilisé à l'étape 4.
4. Entamer le processus de jumelage sur le téléphone devant être jumelé au véhicule. Se reporter au guide de l'utilisateur du fabricant du téléphone cellulaire pour les informations relatives à ce processus.
Localiser l'appareil nommé « General Motors » dans la liste du téléphone cellulaire et suivre les instructions affichées sur le téléphone pour saisir le numéro NIP à quatre chiffres fourni à l'étape 3.
5. Le système demande un nom pour le téléphone. Utiliser un nom qui décrit au mieux celui-ci. Ce nom sera utilisé pour indiquer quel téléphone est connecté. Le système confirme ensuite le nom fourni.

6. Le système répond par « Jumelage de <nom du téléphone> réussi » lorsque le processus de jumelage est terminé.
7. Répéter les étapes 1 à 7 pour les téléphones additionnels à jumeler.

Liste de tous les téléphones jumelés et connectés


1. Presser et maintenir  pendant deux secondes. Le système répond par « Prêt » suivi d'un signal sonore.
2. Prononcer « Bluetooth ». Le système répond par « Bluetooth prêt » suivi d'un signal sonore.
3. Prononcer « Liste ». Le système liste tous les appareils Bluetooth jumelés. Si un téléphone est connecté au véhicule, le système ajoute « Est connecté » après le téléphone connecté.

Suppression d'un téléphone jumelé

1. Presser et maintenir  pendant deux secondes. Le système répond par « Prêt » suivi d'un signal sonore.
2. Prononcer « Bluetooth ». Le système répond par « Bluetooth prêt » suivi d'un signal sonore.

3. Prononcer « Supprimer ». Le téléphone demande le nom du téléphone à supprimer suivi d'un signal sonore.
4. Énoncer le nom du téléphone à supprimer. Si le nom du téléphone est inconnu, utiliser la commande « Liste » pour une liste de tous les téléphones jumelés. Le système répond par « Voulez-vous supprimer le nom, oui ou non ? » suivi d'un signal sonore.
5. Prononcer « Oui » pour supprimer le téléphone. Le système répond par « D'accord, supprimer <nom du téléphone> ».

Liaison à un autre téléphone

1. Presser et maintenir  pendant deux secondes. Le système répond par « Prêt » suivi d'un signal sonore.
2. Prononcer « Bluetooth ». Le système répond par « Bluetooth prêt » suivi d'un signal sonore.
3. Prononcer « Changer de téléphone ». Le système répond par « Veuillez attendre pendant que je cherche un autre téléphone ».
 - Si un autre téléphone est trouvé, la réponse sera « <nom du téléphone> est maintenant connecté ».
 - Si aucun autre téléphone n'est trouvé, le téléphone original reste connecté.

Mémorisation de noms


Le système peut mémoriser jusqu'à trente numéros de téléphone comme étiquettes de nom partagés par les systèmes Bluetooth et OnStar.

Le système utilise les commandes suivantes pour mémoriser et retrouver les numéros de téléphone :

- Enregistrer
- Enregistrer chiffres
- Répertoire

Utilisation de la commande Enregistrer


La commande de mémorisation permet de mémoriser un numéro de téléphone sans saisir les chiffres un par un.

1. Presser et maintenir  pendant deux secondes. Le système répond par « Prêt » suivi d'un signal sonore.
2. Prononcer « Enregistrer ». Le système répond par « Enregistrer, numéro s'il vous plaît » suivi d'un signal sonore.

3. Énoncer le numéro de téléphone complet d'une traite, sans pauses.
 - Si le système reconnaît le numéro, il répond par « D'accord. Enregistrement. » et répète le numéro de téléphone.
 - Si le système ne reconnaît pas à coup sûr le numéro de téléphone, il répond par « Enregistrer » et répète le numéro suivi de « Veuillez répondre oui ou non ». Si le numéro est correct, prononcer « Oui ». Dans le cas contraire, prononcer « Non ». Le système demandera de prononcer à nouveau le numéro.
4. Après avoir mémorisé le numéro de téléphone, le système répond par « Veuillez dire le nom » suivi d'un signal sonore.
5. Énoncer une étiquette de nom pour le numéro de téléphone. Celui-ci est enregistré et le système répond par « Enregistrement proposé de <nom>. Enregistrement, oui ou non ? ».
 - Si l'étiquette de nom n'est pas correcte, prononcer « Non » et répéter l'étape 5.
 - Si l'étiquette de nom est correcte, prononcer « Oui » et ce nom est mémorisée. Lorsque le numéro est mémorisé, le système revient au menu principal.

Utilisation de la commande Enregistrer chiffres


La commande de mémorisation de chiffres permet de mémoriser un numéro de téléphone en saisissant les chiffres un par un.

1. Presser et maintenir  pendant deux secondes. Le système répond par « Prêt » suivi d'un signal sonore.
2. Prononcer « Enregistrer chiffres ». Le système répond par « Veuillez dire le premier chiffre à enregistrer » suivi d'un signal sonore.
3. Énoncer le premier chiffre à mémoriser. Le système répète le chiffre entendu suivi d'un signal sonore. Continuer à saisir les chiffres jusqu'à ce que le numéro à mémoriser soit complet.
 - Si un mauvais chiffre est reconnu par le système, prononcer « Effacer » à n'importe quel moment pour effacer le dernier chiffre.
 - Pour écouter tous les chiffres reconnus par le système, prononcer « Vérifier » à n'importe quel moment et le système les répétera.

- Après avoir saisi tout le numéro, prononcer « Enregistrer ». Le système répond par « Veuillez dire le nom » suivi d'un signal sonore.
- Énoncer une étiquette de nom pour le numéro de téléphone. Celui-ci est enregistré et le système répond par « Enregistrement proposé de <nom>. Enregistrement, oui ou non ? ».
 - Si l'étiquette de nom n'est pas correcte, prononcer « Non » et répéter l'étape 5.
 - Si l'étiquette de nom est correcte, prononcer « Oui » et ce nom est mémorisée. Lorsque le numéro est mémorisé, le système revient au menu principal.

Utilisation de la commande Répertoire

La commande de répertoire liste toutes les étiquettes de nom mémorisées par le système. Pour utiliser cette commande :

- Presser et maintenir  pendant deux secondes. Le système répond par « Prêt » suivi d'un signal sonore.
- Prononcer « Répertoire ». Le système répond par « Répertoire » et énonce la liste de toutes les étiquettes de nom mémorisées. Lorsque la liste est terminée, le système revient au menu principal.

Effacement d'étiquettes de nom


Le système utilise les commandes suivantes pour effacer les étiquettes de nom :

- Supprimer
- Supprimer tous les noms

Utilisation de la commande Supprime

La commande de suppression permet de supprimer des étiquettes de nom spécifiques.


Pour utiliser la commande de suppression :

- Presser et maintenir  pendant deux secondes. Le système répond par « Prêt » suivi d'un signal sonore.
- Prononcer « Supprimer ». Le système répond par « Supprimer. Veuillez dire le nom » suivi d'un signal sonore.
- Énoncer l'étiquette de nom à supprimer. Le système répond par « Voulez-vous supprimer <nom> ? Veuillez répondre oui ou non ».
 - Si l'étiquette de nom est correcte, prononcer « Oui » pour effacer cette étiquette de nom. Le système répond par « D'accord, supprimer <nom>, retour au menu principal ».
 - Si l'étiquette de nom est incorrecte, prononcer « Non ». Le système répond par « Non. Essayons de nouveau. Veuillez dire le nom. ».

Utilisation de la commande Supprimer tous les noms

La commande de suppression de tous les noms supprime tous les étiquettes de nom mémorisées dans le répertoire téléphonique pour OnStar, si ce système est présent.

Pour utiliser la commande de suppression de tous les noms :


1. Presser et maintenir  pendant deux secondes. Le système répond par « Prêt » suivi d'un signal sonore.
2. Prononcer « Supprimer tous les noms ». Le système répond par « Vous êtes sur le point de supprimer tous les noms que vous avez mis en mémoire dans le répertoire. Êtes-vous sûr que c'est ce que vous voulez faire ? Veuillez répondre oui ou non. ».
 - Prononcer « Oui » pour supprimer toutes les étiquettes de nom.
 - Prononcer « Non » pour annuler la fonction et revenir au menu principal.

Passer un appel

Les appels peuvent être effectués à l'aide des commandes suivantes :


- Composer
- Composer chiffres
- Appeler
- Recomposer

Utilisation de la commande Composer

1. Presser et maintenir  pendant deux secondes. Le système répond par « Prêt » suivi d'un signal sonore.
2. Prononcer « Composer ». Le système répond par « Composition à partir de <nom du téléphone>. Veuillez indiquer le numéro » suivi d'un signal sonore.


3. Énoncer l'ensemble du numéro sans pause.
 - Si le système reconnaît le numéro, il répond par « D'accord. Composition » et compose le numéro.
 - Si le système ne reconnaît pas le numéro, il confirme le numéro suivi d'un signal sonore. Si le numéro est correct, prononcer « Oui ». Le système répond par « D'accord. Composition » et compose le numéro. Si le numéro est incorrect, prononcer « Non ». Le système demandera d'énoncer à nouveau le numéro.

Utilisation de la commande Composer chiffres

1. Presser et maintenir  pendant deux secondes. Le système répond par « Prêt » suivi d'un signal sonore.
2. Prononcer « Composer chiffres ». Le système répond par « Composer chiffres. Utiliser <nom du téléphone>. Veuillez dire le premier chiffre à composer » suivi d'un signal sonore.


3. Énoncer un par un les chiffres formant le numéro à composer. Après chaque chiffre le système répète le chiffre entendu suivi d'un signal sonore.
4. Continuer à énoncer les chiffres jusqu'à ce que le numéro à composer soit complet. Lorsque tout le numéro a été saisi, prononcer « Composer ». Le système répond par « D'accord. Composition » et compose le numéro.
 - Si un mauvais chiffre est reconnu par le système, prononcer « Effacer » à n'importe quel moment pour effacer le dernier chiffre.
 - Pour écouter tous les chiffres reconnus par le système, prononcer « Vérifier » à n'importe quel moment et le système les répétera.

Utilisation de la commande Appeler

1. Presser et maintenir  pendant deux secondes. Le système répond par « Prêt » suivi d'un signal sonore.
2. Prononcer « Appeler ». Le système répond par « Appeler. Utiliser <nom du téléphone>. Veuillez dire le nom » suivi d'un signal sonore.
3. Énoncer l'étiquette de nom de la personne à appeler.
 - Si le système reconnaît clairement l'étiquette de nom, il répond par « OK, calling <name tag> » (OK, appel de [étiquette de nom]) et compose le numéro.
 - Si le système ne reconnaît pas l'étiquette de nom, il confirme celle-ci suivie d'un signal sonore. Si le nom est correct, prononcer « Oui ». Le système répond par « D'accord. Appel <nom> » et compose le numéro. Si le nom est incorrect, prononcer « Non ». Le système demandera d'énoncer à nouveau l'étiquette de nom.

Lorsque la connexion est établie, la voix de la personne appelée est retransmise via les haut-parleurs du système audio.



Utilisation de la commande Recomposer

1. Presser et maintenir  pendant deux secondes. Le système répond par « Prêt » suivi d'un signal sonore.
2. Après le signal sonore, prononcer « Recomposer ». Le système répond par « Recomposer. Utiliser <nom du téléphone> » et compose le dernier numéro appelé à partir du téléphone Bluetooth connecté.

Lorsque la connexion est établie, la voix de la personne appelée est retransmise via les haut-parleurs du système audio.







Réception d'un appel

Quand un appel entrant est reçu, le système audio est mis en sourdine et une sonnerie se fait entendre dans le véhicule.

- Presser  et commencer à parler pour répondre à l'appel.
- Presser  pour ignorer un appel.



Appel en attente



La fonction d'appel en attente doit être supportée par le téléphone Bluetooth et activée par le fournisseur de services sans fil pour pouvoir fonctionner.

- Presser   pour répondre à un appel entrant lorsqu'un autre appel est en cours. Le premier appel sera mis en attente.
- Presser une nouvelle fois   pour revenir au premier appel.
- Pour ignorer l'appel entrant, poursuivre le premier appel sans effectuer quoi que ce soit.
- Presser   pour déconnecter l'appel actuel et passer à l'appel en attente.



Conversation à trois

La fonction de conversation à trois doit être supportée par le téléphone Bluetooth et activée par le fournisseur de services sans fil pour pouvoir fonctionner.

1. Au cours d'un appel presser  . Le système répond par « Ready » (prêt) suivi d'un signal sonore.
2. Prononcer « Appel conférence ». Le système répond par « Appel conférence. Dites Composer ou Appeler ».

3. Utiliser la commande de composition ou d'appel pour composer le numéro du tiers à appeler.
4. Une fois connecté, presser   pour relier tous les participants à la conversation.



Fin d'un appel

Presser   pour mettre fin à un appel.



Mise en sourdine d'un appel

Au cours d'un appel, tous les sons provenant de l'intérieur du véhicule peuvent être mis en sourdine de manière à ce que le correspondant ne puisse les entendre.

Pour mettre en sourdine un appel

1. Presser  . Le système répond par « Ready » (prêt) suivi d'un signal sonore.
2. Prononcer « Sourdine appel ». Le système répond par « Appel mis en sourdine ».

Pour annuler la mise en sourdine



1. Presser  . Le système répond par « Ready » (prêt) suivi d'un signal sonore.
2. Après le signal sonore, prononcer « Sourdine appel ». Le système répond par « Reprise d'appel ».

Transfert d'un appel

Le son peut être transféré entre le système Bluetooth embarqué et le téléphone cellulaire.



Pour transférer le son au téléphone cellulaire

Au cours d'un appel via le système audio du véhicule :

1. Presser  . Le système répond par « Ready » (prêt) suivi d'un signal sonore.
2. Prononcer « Transférer l'appel ». Le système répond par « Transfert de l'appel en cours » et la retransmission du son passe du système audio du véhicule au téléphone cellulaire.



Pour transférer le son au système Bluetooth embarqué

Le téléphone cellulaire doit être jumelé et connecté au système Bluetooth avant qu'un appel puisse être transféré. Le processus de connexion peut prendre jusqu'à deux minutes après avoir tourné la clé en position ON/RUN (en fonction/marche) ou ACC/ACCESSORY (accessoires).

Au cours d'un appel via le téléphone cellulaire, presser et maintenir   pendant plus de deux secondes. Le système audio passe du téléphone cellulaire au véhicule.

Dérivation vocale

La dérivation vocale permet l'accès aux commandes de reconnaissance vocale sur le téléphone cellulaire. Se reporter au guide de l'utilisateur du fabricant du téléphone cellulaire pour voir si le téléphone supporte cette fonction. Celle-ci peut être utilisée pour accéder verbalement aux contacts mémorisés dans le téléphone.

1. Presser et maintenir   pendant deux secondes. Le système répond par « Prêt » suivi d'un signal sonore.
2. Prononcer « Bluetooth ». Le système répond par « Bluetooth prêt » suivi d'un signal sonore.
3. Prononcer « Vocal ». Le système répond par « D'accord. Connexion <nom du téléphone> ».
 - Les messages d'invites normaux du téléphone cellulaire sont affichés en fonction des instructions d'utilisation du téléphone.

Signaux multifréquence à double tonalité (DTMF)

Le système Bluetooth embarqué peut envoyer des chiffres et des nombres mémorisés comme étiquette de nom au cours d'un appel. Ceci est utilisé lors d'un appel vers un central téléphonique contrôlé par menu.

Des numéros de comptes peuvent être programmés dans le répertoire téléphonique pour être récupérés lors d'un appel contrôlé par menu.

Envoi d'un chiffre au cours d'un appel

1. Presser \mathcal{C} \mathbb{N}_1^* . Le système répond par « Ready » (prêt) suivi d'un signal sonore.
2. Prononcer « Composer ». Le système répond par « Dites un numéro pour transmettre des tonalités » suivi d'un signal sonore.
3. Énoncer le chiffre à transmettre.
 - Si le système reconnaît clairement le chiffre, il répond par « D'accord, envoi du numéro », les signaux sonores correspondants sont transmis et l'appel se poursuit.
 - Si le système ne reconnaît pas clairement le chiffre, il répond « Composer numéro, Veuillez dire oui ou non » suivi d'un signal sonore. Si le chiffre est correct, prononcer « Oui ». Le système répond par « D'accord, envoi du numéro », les signaux sonores correspondants sont transmis et l'appel se poursuit.

Envoi d'un nom au cours d'un appel

1. Presser \mathcal{C} \mathbb{N}_1^* . Le système répond par « Ready » (prêt) suivi d'un signal sonore.
2. Prononcer « Envoyer un nom. ». Le système répond par « Dites un nom pour transmettre des tonalités » suivi d'un signal sonore.
3. Énoncer l'étiquette de nom à transmettre.
 - Si le système reconnaît clairement le nom, il répond par « D'accord. Envoyé <nom> », les signaux sonores correspondants sont transmis et l'appel se poursuit.
 - Si le système ne reconnaît pas clairement le nom, il répond « Composer <nom>, Veuillez dire oui ou non » suivi d'un signal sonore. Si l'étiquette de nom est correcte, prononcer « Oui ». Le système répond par « D'accord. Envoyé <nom> », les signaux sonores correspondants sont transmis et l'appel se poursuit.

Effacement du système

Tant que les informations ne sont pas supprimées du système Bluetooth embarqué, elles sont conservées indéfiniment. Ceci inclut tous les noms sauvegardés dans le répertoire téléphonique et les informations de jumelage de téléphone. Pour de plus amples informations sur la manière de supprimer ces informations, se reporter aux sections Suppression d'un téléphone jumelé et Effacement de noms.

Autres informations

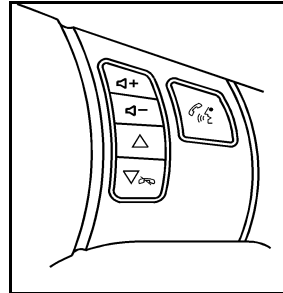
La marque et les logos Bluetooth^{MD} sont la propriété de Bluetooth^{MD} SIG, Inc. et toute utilisation de ceux-ci par General Motors s'effectue sous licence. Les autres marques commerciales et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Se reporter à la rubrique *Énoncé de fréquence radio* à la page 8-22 pour l'information sur FC.

Dispositif antivol

Le système THEFTLOCK^{MD} est conçu pour décourager le vol de la radio du véhicule par mémorisation d'une partie du numéro d'identification du véhicule (NIV). La radio ne fonctionne pas si elle est volée ou déplacée dans un autre véhicule.

Commandes audio intégrées au volant de direction



Les commandes audio intégrées au volant peuvent varier suivant les options du véhicule. Certaines commandes audio peuvent être réglées à partir du volant.

🔊 +/🔊 - (**volume**): Presser pour augmenter ou diminuer le volume de la radio.

△/▽ (suivant/précédent): Presser pour changer de station radio, sélectionner des pistes sur un CD ou sélectionner des pistes et parcourir les dossier sur un iPod^{MD} ou un périphérique USB.

Pour changer de stations radio :

- Presser et relâcher △ ou ▽ pour passer à la station suivante ou précédente mémorisée comme présélection.
- Presser et maintenir △ ou ▽ pour passer à la station suivante ou précédente dans la bande sélectionnée et émettant un signal puissant.

Pour sélectionner les pistes d'un CD :


Presser et relâcher △ ou ▽ pour passer à la piste suivante ou précédente.


Pour sélectionner les pistes sur un iPod ou un périphérique USB :


1. Presser et maintenir △ ou ▽ en écoutant une chanson jusqu'à ce que le contenu du dossier actuel s'affiche à l'écran de la radio.
2. Presser et relâcher △ ou ▽ pour parcourir la liste vers le haut ou vers le bas, puis presser et maintenir △ pour lire la piste sélectionnée.

Pour parcourir les dossiers sur un iPod ou un périphérique USB :

1. Presser et maintenir △ ou ▽ en écoutant une chanson jusqu'à ce que le contenu du dossier actuel s'affiche à l'écran de la radio.
2. Presser et maintenir ▽ pour revenir à la liste de dossiers précédente.
3. Presser et relâcher △ ou ▽ pour parcourir la liste vers le haut ou vers le bas.
 - Pour sélectionner un dossier, presser et maintenir △ lorsque le dossier est en surbrillance.
 - Pour revenir plus loin dans la liste des dossiers, presser et maintenir ▽.

 **(fin):** Presser pour rejeter un appel entrant ou mettre fin à un appel en cours.

 **(sourdine/reconnaissance vocale):** Presser pour couper le son des haut-parleurs du véhicule uniquement. Presser de nouveau pour rétablir le son.

Sur les véhicules avec systèmes OnStar^{MD} ou Bluetooth^{MD}, presser et maintenir  plus de deux secondes pour interagir avec ces systèmes. Se reporter à *Bluetooth^{MD}* à la page 4-80 et au guide du propriétaire OnStar pour de plus amples informations.

Réception radio

Des interférences de fréquence et des parasites lors de la réception normale de la radio peuvent se produire si des éléments tels que des chargeurs de téléphones cellulaires, des accessoires de confort pour le véhicule et des dispositifs électroniques externes sont branchés à la prise électrique pour accessoires. En cas d'interférence ou de parasites, débrancher le dispositif en cause de la prise électrique pour accessoire.

AM

La portée de la plupart des stations AM est supérieure à celle des stations FM, en particulier la nuit. Une portée plus importante peut provoquer des interférences entre les stations. Pour une meilleure réception de la radio, la plupart des stations radio AM augmentent les niveaux de puissance en journée, puis les réduisent la nuit. Des parasites peuvent également se produire lorsque des tempêtes et lignes électriques interfèrent avec la réception radio. Dans ce cas, essayer de réduire le niveau des aigus sur la radio.

FM stéréo

Les signaux FM n'ont qu'une portée d'environ 16 à 65 km (10 à 40 milles). Bien que la radio soit dotée de circuits électroniques destinés à réduire automatiquement les interférences, des parasites peuvent se produire, particulièrement aux abords de grands bâtiments ou de collines, entraînant une fluctuation du son.

Service de radio par satellite XM™

Le service de radio par satellite XM vous offre une réception radio numérique d'un océan à l'autre dans les 48 états contigus des États-Unis et au Canada. Tout comme pour les stations FM, les grands édifices et les collines peuvent interférer avec les signaux radio par satellite, atténuant ainsi la réception à certains moments. Par ailleurs, le fait de voyager ou de se trouver sous des feuillages épais, des ponts, des garages ou des tunnels peut entraîner une perte du signal XM™ pendant une certaine durée.

Téléphone cellulaire

L'usage d'un téléphone cellulaire peut causer des interférences avec la radio du véhicule. Ces interférences peuvent se produire lorsque vous faites ou recevez des appels, lorsque vous rechargez la batterie du téléphone ou tout simplement lorsque le téléphone est en fonction. Ces interférences se manifestent sous la forme d'un accroissement des parasites pendant que vous écoutez la radio. Si vous entendez de telles perturbations, débrancher le téléphone cellulaire et le mettre hors fonction.

Antenne fixe

L'antenne à mât fixe peut passer dans la plupart des stations de lavage automatique sans dommage, pour autant qu'elle soit fermement fixée à sa base. Si le mât est légèrement plié, le redresser à la main. Si la pliure est accentuée, le remplacer.

S'assurer occasionnellement que l'antenne est bien serrée sur sa base. Si un serrage s'avère nécessaire, le faire à la main en ajoutant un quart de tour.

Système d'antenne autoradio satellite XM™

L'antenne radio satellite XM se trouve à l'arrière du toit du véhicule. Éviter toute obstruction pour conserver la qualité de la réception.

Section 5 Conduite de votre véhicule

Votre conduite, la route et le véhicule	5-2	Avant de partir pour un long trajet	5-21
Conduite défensive	5-2	Hypnose de la route	5-21
Conduite en état d'ébriété	5-2	Routes onduleuses et de montagne	5-22
Contrôle du véhicule	5-3	Conduite hivernale	5-23
Freinage	5-4	Si le véhicule est coincé dans le sable, la boue ou la neige	5-26
Système de freinage antiblocage (ABS)	5-5	Va-et-vient du véhicule pour le sortir	5-26
Freinage d'urgence	5-6	Chargement du véhicule	5-27
Commande électronique de stabilité	5-6	Remorquage	5-33
Système de traction asservie (TCS)	5-9	Remorquage du véhicule	5-33
Traction asservie améliorée	5-12	Remorquage d'un véhicule récréatif	5-33
Direction	5-15	Traction d'une remorque (Boîte de vitesses automatique)	5-36
Contrôle d'un dérapage sur l'accotement	5-17	Traction d'une remorque (Boîte de vitesses manuelle)	5-44
Manoeuvre de dépassement	5-17		
Perte de contrôle	5-18		
Conduite de nuit	5-19		
Conduite sous la pluie et sur routes mouillées	5-20		

Votre conduite, la route et le véhicule

Conduite défensive

Une conduite défensive signifie « toujours s'attendre à l'imprévu ». La première étape d'une conduite défensive consiste à porter la ceinture de sécurité — Se reporter à *Ceintures de sécurité : Pour tous à la page 2-11*.

AVERTISSEMENT:

Toujours s'attendre à ce que les autres usagers de la route (piétons, cyclistes et autres conducteurs) soient imprudents et fassent des erreurs. Anticiper ce qu'ils pourraient faire et être prêt à faire face à leurs erreurs. En outre :

- Laisser suffisamment d'espace entre le véhicule et le véhicule précédent.
- Se concentrer sur la conduite.

La distraction du conducteur peut entraîner des accidents graves, voire mortels. Ces techniques défensives simples peuvent vous sauver la vie.

Conduite en état d'ébriété

AVERTISSEMENT:

Il est très dangereux de conduire après avoir bu. Même une petite quantité d'alcool peut affecter vos réflexes, vos perceptions, votre concentration et votre discernement. Si vous conduisez après avoir bu, vous pouvez avoir un accident sérieux, ou même fatal. Ne pas conduire après avoir bu et ne pas accepter d'être le passager d'un conducteur qui a bu. Rentrer à la maison en taxi ou, si vous sortez en groupe, choisir un conducteur qui s'abstiendra de boire.

La mort et les blessures associées à la conduite en état d'ébriété constituent une tragédie globale.

La consommation d'alcool prive un conducteur de quatre facultés dont il a besoin pour conduire un véhicule : le jugement, la coordination musculaire, la vision et l'attention.

Les archives de la police montrent que l'alcool est la cause de presque 40 pour cent des accidents mortels de la route. Dans la plupart des cas, c'est la conduite en état d'ébriété qui cause l'accident fatal.

Ces dernières années, les accidents de la route associés à l'alcool ont causé quelque 17 000 morts et environ 250 000 blessés annuellement.

Aux États-Unis, il est illégal de consommer de l'alcool avant 21 ans. Ces lois existent pour de bonnes raisons médicales, psychologiques, ou liées à la croissance.

La façon la plus évidente de résoudre ce problème important de sécurité routière est de ne pas boire d'alcool avant de conduire.

La recherche médicale révèle que la gravité des blessures peut augmenter s'il y a de l'alcool dans le sang des victimes. Ceci est particulièrement vrai dans les cas de blessures au cerveau, à la moelle épinière et au cœur. Cela veut dire qu'en cas d'accident, quiconque a bu de l'alcool — le conducteur ou un passager — risque de perdre la vie ou d'être invalide pour le reste de ses jours comparativement à quelqu'un qui n'a pas bu.

Contrôle du véhicule

Les trois systèmes suivants aident à contrôler le véhicule en cours de route — les freins, la direction et l'accélérateur. Mais parfois, par exemple en cas de neige ou de verglas, on peut demander à ces systèmes de contrôle plus que ce que les pneus ou les conditions de circulation peuvent permettre. Dans ce cas, il est possible de perdre le contrôle du véhicule.

Se reporter à *Système de traction asservie (TCS)* à la page 5-9, *Traction asservie améliorée* à la page 5-12 et *Commande électronique de stabilité* à la page 5-6.

L'ajout d'accessoires ne provenant pas du concessionnaire peut affecter les performances de votre véhicule. Se reporter à *Accessoires et modifications* à la page 6-4

Freinage

Se reporter à *Témoign du système de freinage à la page 4-28*.

Un freinage implique un temps de perception et un temps de réaction. La décision d'appuyer sur la pédale de frein correspond au temps de perception. Le faire réellement correspond au temps de réaction.

Le temps de réaction moyen est d'environ 3/4 de seconde. Mais cela n'est qu'une moyenne. Ce temps peut être inférieur pour certains conducteurs et atteindre jusqu'à deux ou trois secondes pour d'autres conducteurs. L'âge, l'état physique, la vivacité d'esprit, la coordination et la vision jouent tous un rôle à cet égard. Tout comme l'alcool, les drogues et la frustration. Mais, même en 3/4 de seconde, un véhicule se déplaçant à 100 km/h (60 mi/h) parcourra 20 m (66 pi). Cela pourrait représenter une distance considérable en cas d'urgence. Il est donc important de garder une distance suffisante entre le véhicule et les autres.

Et, évidemment, les distances réelles d'arrêt varient considérablement selon la surface de la route, qu'elle soit pavée ou gravillonnée; l'état de la chaussée, qu'elle soit mouillée, sèche ou verglacée; la bande de roulement du pneu, l'état de les freins; le poids du véhicule et la force de freinage appliquée.

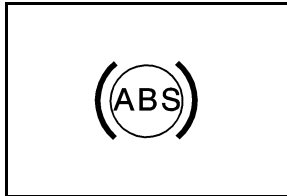
Il faut éviter de freiner très fort inutilement. Certaines personnes conduisent par à-coups — des accélérations importantes suivies de freinage important — plutôt que de suivre le flot de la circulation. C'est une erreur. Les freins pourraient ne pas avoir le temps de refroidir entre les arrêts brusques. Les freins s'useront beaucoup plus rapidement en cas de freinages puissants. S'adapter à la circulation et conserver des distances appropriées entre les véhicules permet d'éliminer beaucoup de freinages inutiles. Il en résultera un meilleur freinage et une plus longue durée de vie des freins.

Si le moteur s'arrête de tourner en roulant, freiner normalement sans pomper les freins. En cas de pompage, la pédale pourra être plus difficile à enfoncer. Si le moteur s'arrête, une certaine assistance au freinage subsistera, mais celle-ci sera utilisée lors du freinage. Une fois que l'assistance est épuisée, le freinage sera plus lent et la pédale de frein sera plus dure à presser.

L'ajout d'accessoires ne provenant pas du concessionnaire peut affecter les performances de votre véhicule. Se reporter à *Accessoires et modifications à la page 6-4*.

Système de freinage antiblocage (ABS)

Le véhicule peut être doté d'un système antiblocage des freins (ABS), un système électronique de freinage perfectionné permettant d'éviter un dérapage à la suite d'un freinage.



Si votre véhicule est équipé du système de freinage antiblocage (ABS), ce témoin s'allume brièvement au tableau de bord lorsque le véhicule démarre.

Lorsque le moteur a démarré ou que le véhicule commence à rouler, l'ABS se vérifie par lui-même. Un bruit de moteur ou un déclic momentané peut se faire entendre pendant cette vérification et on peut même constater un léger mouvement ou une pulsation de la pédale de frein. Ceci est normal.

Supposons que la chaussée est mouillée et que vous conduisez de façon sécuritaire. Soudain, un animal surgit devant vous. Vous enfoncez la pédale de frein et continuez à freiner. Voici ce qui se produit grâce au système de freinage antiblocage :

L'ordinateur s'aperçoit que les roues tournent moins vite. Si une roue est sur le point d'arrêter de tourner, l'ordinateur actionne séparément les freins de chaque roue.

L'ABS peut modifier la pression des freins sur chaque roue, selon les besoins, plus vite que ne pourrait le faire le conducteur. Ceci peut aider le conducteur à contourner un obstacle tout en freinant fort.

Lors d'un freinage, l'ordinateur continue à recevoir des mises à jour sur la vitesse des roues et contrôle la pression de freinage en fonction de ces données.

Se rappeler que l'ABS ne modifie pas le temps nécessaire à la pose du pied sur la pédale de frein et ne diminue pas toujours la distance d'arrêt. Si vous suivez de trop près le véhicule devant vous, vous n'aurez pas le temps de freiner si ce véhicule ralentit ou s'arrête soudainement. La distance séparant votre véhicule des autres doit être suffisante pour vous permettre de vous arrêter, même si votre véhicule est équipé d'un ABS.

Utilisation de l'ABS

Ne pas pomper les freins. Maintenir simplement la pédale de frein fermement pressée et laisser le dispositif d'antiblocage travailler. Une légère pulsation de la pédale de frein ou un peu de bruit peuvent être perçus. Ceci est normal.

Freinage d'urgence

À un moment donné, presque tous les conducteurs vivent une situation qui les oblige à freiner brusquement.

Si le véhicule est doté de l'ABS, celui-ci permet au conducteur de diriger son véhicule tout en freinant. Cependant, si le véhicule est dépourvu d'ABS, la première réaction — freiner d'un coup sec et tenir la pédale enfoncée — peut ne pas être la meilleure chose à faire. Les roues peuvent s'arrêter de tourner. Une fois qu'elles sont bloquées, le véhicule peut ne plus répondre aux commandes directionnelles du conducteur. L'élan entraînera le véhicule dans la direction vers laquelle il se dirigeait lorsque les roues se sont arrêtées de tourner. Ce pourrait être en dehors de la route, ce que le conducteur désire justement éviter, ou bien dans la circulation.

Si le véhicule est dépourvu d'ABS, utiliser une technique de freinage « par serrement ». Celle-ci procure un freinage maximal tout en permettant de contrôler le véhicule. Effectuer ceci en enfonçant la pédale de frein en y appliquant une pression de plus en plus forte.

En cas d'urgence, vous voudrez probablement ne bloquer vos roues au freinage. Si vous entendez ou sentez les roues glisser, relâcher la pression sur la pédale de frein. Ceci vous permettra de conserver le contrôle du véhicule. Avec l'ABS, la manoeuvre est différente. Se reporter à la rubrique *Système de freinage antiblocage (ABS) à la page 5-5*.

Dans bon nombre de situations d'urgence, pouvoir diriger le véhicule est plus utile que le meilleur freinage.

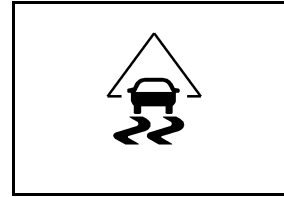
Commande électronique de stabilité

Le véhicule est peut-être doté du système de contrôle électronique de stabilité (ESC) qui combine le système de freinage antiblocage et les systèmes de traction asservie et de contrôle de stabilité, qui aident le conducteur à conserver la maîtrise de la direction dans la plupart des conditions de conduite.

Lorsque le véhicule démarre et commence à rouler, le système effectue plusieurs vérifications de diagnostic pour s'assurer qu'il n'y a pas de problème. Le fonctionnement du système peut être entendu ou ressenti. Ceci est normal et ne signifie pas qu'il y a un problème. Le système doit s'initialiser avant que la vitesse du véhicule n'atteigne 32 km/h (20 mi/h).

Si le système ne se met pas en fonction ni se s'active, le témoin ESC/TCS s'allume et le message ESC OFF (ESC hors fonction) ou SERVICE ESC (réparer l'ESC) s'affiche.

Pour de plus amples renseignements, se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB) à la page 4-39* ou à *Commande de stabilité électronique/témoin de traction asservie/témoin à la page 4-31*.



Ce témoin clignote au groupe d'instruments du tableau de bord si l'ESC est à la fois en fonction et activé.

L'ESC s'active lorsque l'ordinateur détecte une divergence entre la trajectoire déterminée et la direction que le véhicule est en train de prendre. L'ESC applique de manière sélective une pression de freinage sur un des freins du véhicule pour contribuer à diriger le véhicule dans la direction vers laquelle vous braquez.

Lorsque le système est activé, un message ESC ACTIVE (ESC actif) s'affiche au centralisateur informatique de bord. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 4-43*. Ce témoin clignote également au groupe d'instruments du tableau de bord si l'ESC est à la fois en fonction et activé.

Un bruit ou une vibration dans la pédale de frein peuvent également être ressentis. Ceci est normal. Continuer à diriger le véhicule dans la direction voulue.

Quand le témoin est allumé en continu et que le message SERVICE ESC (réparer l'ESC), ESC OFF (ESC hors fonction) ou les deux messages s'affichent, le système n'assiste pas le conducteur à maintenir le contrôle directionnel du véhicule. Adapter la conduite en conséquence. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 4-43*.

L'ESC est mis automatiquement en fonction à chaque démarrage. Pour assister le conducteur à conserver le contrôle directionnel de son véhicule, spécialement sur route glissante, le système devrait toujours rester en fonction. L'ESC peut toutefois être mis hors fonction en cas de besoin.

Si le régulateur de vitesse est en fonction lorsque l'ESC s'active, le régulateur de vitesse se désactive automatiquement. Il pourra être remis en fonction lorsque les conditions routières le permettront. Se reporter à *Régulateur de vitesse automatique à la page 4-7*.



Le bouton ESC/TCS se trouve sur le tableau de bord.

Le système de traction asservie peut être mis hors fonction ou en fonction en appuyant sur le bouton ESC/TCS. Pour désactiver à la fois la traction asservie et l'ESC, maintenir le bouton enfoncé pendant cinq à dix secondes.

Quand le système ESC est mis hors fonction, les messages TRACTION OFF (traction asservie hors fonction) et ESC OFF (ESC hors fonction) s'affichent et le témoin ESC/TCS s'allume pour avertir le conducteur de la désactivation de la traction asservie et de l'ESC.

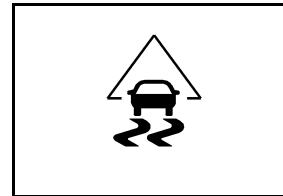
Il est conseillé de laisser le système activé dans des conditions normales de conduite, mais il peut être nécessaire de le désactiver si le véhicule s'enlise dans le sable, la boue, la glace ou la neige et que vous voulez effectuer un « va-et-vient » pour tenter de le dégager. Il peut également être nécessaire de désactiver le système dans des conditions de conduite hors route extrêmes où le patinage rapide des roues est requis. Se reporter à *Si le véhicule est coincé dans le sable, la boue ou la neige* à la page 5-26.

L'ESC peut aussi être mis hors fonction automatiquement en cas de problème du système. Les messages ESC OFF (ESC hors fonction) et SERVICE ESC (réparer l'ESC) ainsi que le témoin ESC/TCS s'allument pour avertir le conducteur du fait que l'ESC est désactivé et qu'une intervention est nécessaire. Si le problème ne disparaît pas après un nouveau démarrage, consulter votre concessionnaire. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages* à la page 4-43 pour plus d'information.

Le montage d'accessoires autres que ceux du concessionnaire peut avoir un impact négatif sur les performances du véhicule. Pour de plus amples renseignements, se reporter à *Accessoires et modifications* à la page 6-4.

Système de traction asservie (TCS)

Le véhicule peut être équipé du TCS (système de traction asservie) qui limite le patinage des roues. Ceci est particulièrement utile sur les routes glissantes. Le système fonctionne seulement s'il détecte que les roues avant patinent trop ou commencent à perdre de l'adhérence. Quand ceci se produit, le système actionne les freins avant et réduit le régime du moteur en fermant le papillon et en gérant les étincelles d'allumage afin de limiter le patinage.

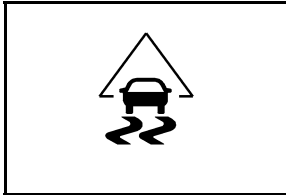


Ce témoin clignote lorsque le système de traction asservie limite le patinage des roues.

Vous pouvez ressentir ou entendre le système fonctionner. Ceci est normal et ne signifie pas que le véhicule présente un problème.

Se reporter à *Commande de stabilité électronique/ témoin de traction asservie/témoin* à la page 4-31 pour plus de renseignements.

Si le régulateur automatique de vitesse est en fonction quand le système TCS commence à limiter le patinage des roues, le régulateur de vitesse se désactive automatiquement. Vous pourrez le remettre en fonction lorsque les conditions routières le permettront. Se reporter à la rubrique *Levier des clignotants/multifonctions* à la page 4-4.



Quand ce témoin allumé et que le message SERVICE TRACTION (réparer le système de traction asservie) ou TRACTION OFF (traction asservie hors fonction) est affiché, le système ne limite pas le patinage des roues.

Régler votre conduite en conséquence. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages* à la page 4-43 pour plus de renseignements.

Le système de traction asservie s'active automatiquement à chaque démarrage. Il est conseillé de laisser le système activé dans les conditions normales de conduite, mais il peut être requis de le désactiver si le véhicule est bloqué dans le sable, la boue, la glace ou la neige et que vous voulez effectuer un balancement pour tenter de le dégager. Il peut également être nécessaire de désactiver le système pour une conduite hors route qui exige le patinage rapide des roues. Se reporter à *Si le véhicule est coincé dans le sable, la boue ou la neige* à la page 5-26.



Pour mettre le système en ou hors fonction, presser et relâcher le bouton ESC/TCS se trouvant sur le tableau de bord.

Le CIB affiche le message adéquat, comme décrit précédemment, lorsque le bouton est pressé.

Fonctionnement du système de traction asservie

Le système de traction asservie limite le patinage des roues en réduisant la puissance du moteur transmise aux roues (gestion du régime moteur) et au besoin par l'application des freins de chacune des roues (freinage/traction asservie).

Le système de traction asservie s'active automatiquement au démarrage du véhicule, et déclenche et fait clignoter le témoin ESC/TCS et affiche le message LOW TRACTION (traction faible) s'il détecte un patinage ou un début de perte d'adhérence d'une des roues. Pour de plus amples informations sur le message LOW TRACTION (traction faible), se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB)* à la page 4-39.

Remarque: Si vous laissez la(les) roue(s) d'un essieu patiner de manière excessive alors que les témoins ESC/TCS, de l'ABS et des freins sont allumés et que les messages SERVICE ESC (réparer l'ESC) et/ou SERVICE TRACTION (réparer la traction asservie) sont affichés, vous risquez de détériorer le différentiel. Les réparations ne seraient pas couvertes par votre garantie. Réduire la puissance du moteur et ne pas faire patiner les roues de manière excessive lorsque ces témoins sont allumés et que ces messages sont affichés.

Remarque: Quand la traction asservie est hors fonction ou quand le mode sport est actif, il est possible de perdre la traction. Si vous tentez de changer de vitesse alors que les roues motrices patinent et perdent leur traction, il est possible d'endommager la boîte de vitesses; Ne pas tenter de changer de vitesse quand les roues motrices sont dépourvues de traction. Les dégâts dus à une mauvaise utilisation du véhicule ne sont pas couverts. Consulter le livret de garantie pour plus d'information.

Le système de traction asservie peut s'activer sur une chaussée sèche ou déformée ou dans des certaines conditions, comme une forte accélération en virage ou lors de passages ascendants ou rétrogradations brusques de la boîte de vitesses. Lorsque cela se produit, il se peut que vous remarquiez une réduction de l'accélération ou entendiez un bruit ou une vibration. Ceci est normal.

Si le régulateur automatique de vitesse est en fonction lorsque le système s'active, le témoin ESC/TCS clignote et le régulateur de vitesse se désactive automatiquement. Vous pourrez le remettre en fonction lorsque les conditions routières le permettront. Se reporter à la rubrique *Régulateur de vitesse automatique* à la page 4-7.

Le montage d'accessoires autres que ceux du concessionnaire peut avoir un impact négatif sur les performances du véhicule. Pour de plus amples renseignements, se reporter à *Accessoires et modifications* à la page 6-4.

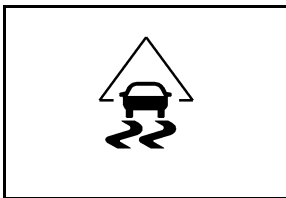
Traction asservie améliorée

Le véhicule est peut-être équipé de la traction asservie améliorée (ETS) qui limite le patinage des roues, ce qui est particulièrement utile sur les routes glissantes. Le système n'entre en action que s'il détecte qu'au moins une des roues avant patine ou commence à perdre de l'adhérence. Quand cela se produit, le système réduit la puissance du moteur et peut aussi faire passer la boîte de vitesses à une vitesse plus élevée pour limiter le patinage des roues.

Si le véhicule est doté de l'ETS, il n'y a pas de bouton ESC/TCS au tableau de bord. Pour désactiver le système, passer en gamme basse (L) ou en marche arrière (R). Vous trouverez de plus amples informations sur la manière de désactiver le système plus loin dans cette section.

Le témoin indicateur/d'avertissement ETS clignote et LOW TRACTION (faible adhérence) s'affiche au centralisateur informatique de bord (CIB) lorsque le système de traction asservie limite le patinage des roues. Vous pouvez ressentir ou entendre le système fonctionner, ceci est normal. Si ce message s'affiche, la chaussée peut être glissante, adapter votre conduite en conséquence.

Si le régulateur automatique de vitesse est en fonction quand le système ETS commence à limiter le patinage des roues, le régulateur de vitesse se désactive automatiquement. Vous pourrez le remettre en fonction lorsque les conditions routières le permettront. Se reporter à la rubrique *Régulateur de vitesse automatique* à la page 4-7.



Le témoin indicateur/d'avertissement ETS peut aussi s'allumer pour les raisons suivantes :

- Le témoin indicateur/d'avertissement clignote si le système de traction asservie limite le patinage des roues.
- Si le système est désactivé en plaçant le levier de changement de rapport en gamme basse (L), le témoin indicateur/d'avertissement s'allume et reste allumé. Pour réactiver le système, placer le levier de changement de rapport à une autre position que la gamme basse (L). Le témoin indicateur/d'avertissement doit s'éteindre.

- Le témoin indicateur/d'avertissement s'allume quand le frein de stationnement est serré alors que le moteur tourne et il reste allumé si le frein de stationnement n'est pas complètement desserré. Si le levier de changement de rapport est à toute autre position que la gamme basse (L) et que le témoin indicateur/d'avertissement reste allumé après que le frein de stationnement ait été complètement desserré, le système est sujet à un problème.
- Si le système de traction asservie est affecté par un problème lié au moteur, le système est désactivé et le témoin indicateur/d'avertissement s'allume.

Si le témoin indicateur/d'avertissement ETS s'allume et reste allumé pendant une période prolongée alors que le levier de changement de rapport est à toute autre position que la gamme basse (L), le véhicule doit peut-être être réparé.

Lorsque ce témoin est allumé, le système ne limite pas le patinage des roues. Adapter votre conduite en conséquence.

Contrôler les messages du CIB pour déterminer si c'est parce que le conducteur a désactivé le système ou si c'est parce que le système ne fonctionne pas correctement et que le véhicule doit être réparé. Lorsque ce témoin s'allume, le message SERVICE TRACTION (réparer la traction asservie) ou le message TRACTION OFF (traction asservie désactivée) sera affiché.

Se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 4-43* pour de plus amples informations sur les messages associés à ce témoin.

Pour limiter le patinage des roues, surtout sur des chaussées glissantes, l'ETS devrait toujours être activé. Le système peut être désactivé au besoin.

Pour désactiver le système, passer en gamme basse (L) ou en marche arrière (R).

Lorsque le système est mis hors fonction, le témoin indicateur/d'avertissement ETS s'allume et reste allumé et TRACTION OFF (traction asservie désactivée) s'affiche lorsque le sélecteur de rapport est en gamme basse (L). Le témoin indicateur/d'avertissement ne s'allume pas et le message ne s'affiche pas lorsque sélecteur de rapport est en marche arrière (R).

Si l'ETS limite le patinage des roues au moment où la boîte de vitesses est placée en gamme basse (L) ou en marche arrière (R) pour désactiver le système, le témoin indicateur/d'avertissement s'allume et TRACTION OFF s'affiche en gamme basse (L). Mais le système ne se désactivera pas aussi longtemps qu'il sera nécessaire de limiter le patinage des roues. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 4-43* pour plus d'informations sur les messages associés à ce témoin.

Le système peut être remis en fonction à tout moment en passant en surmultipliée automatique (D) ou en position intermédiaire (I). Le témoin indicateur/d'avertissement ETS doit s'éteindre.

Le montage d'accessoires autres que ceux du concessionnaire peut avoir un impact négatif sur les performances du véhicule. Pour de plus amples renseignements, se reporter à *Accessoires et modifications à la page 6-4*.

Direction

Direction à assistance électrique

Si le moteur cale en roulant, la direction assistée continuera de fonctionner jusqu'à ce que vous soyez en mesure d'immobiliser le véhicule. Si la direction assistée disparaît en raison d'une panne du système, le véhicule pourra quand même être dirigé, mais cela demandera beaucoup plus d'efforts.

Si vous tournez le volant dans un sens puis dans l'autre à plusieurs reprises avant de l'immobiliser ou si le volant est maintenu dans une position immobile pendant un certain temps, vous constaterez peut-être une efficacité réduite de la direction assistée. L'efficacité normale devrait se rétablir rapidement après quelques manœuvres ordinaires du volant.

Le système de direction assistée ne nécessite pas d'entretien régulier. Si vous croyez détecter des problèmes dans la direction assistée et/ou si le message POWER STEERING (direction assistée) s'affiche, contacter votre concessionnaire pour faire réparer le véhicule. Se reporter à la rubrique *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 4-43*.

Conseils en matière de direction

Il est important de prendre les virages à une vitesse raisonnable.

La traction en virage dépend de l'état des pneus et de la surface de la route, de l'angle d'inclinaison du virage, ainsi que de la vitesse du véhicule. Dans un virage, la vitesse constitue le seul facteur qui peut être contrôlé.

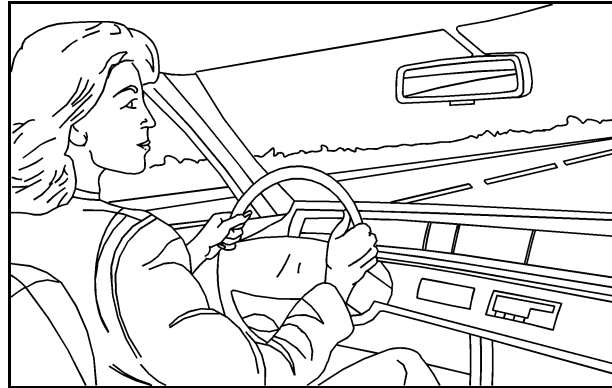
Si un ralentissement s'avère nécessaire, le faire avant d'entrer dans le virage, lorsque les roues avant sont en ligne droite.

Essayer d'ajuster la vitesse de manière à pouvoir conduire dans le virage. Garder une vitesse raisonnable et constante. Attendre d'être sorti du virage avant d'accélérer et le faire en douceur, une fois en ligne droite.

Manipulation du volant en situations d'urgence

Il y a des moments où un coup de volant peut être plus efficace que le freinage. Par exemple, vous passez le sommet d'une colline et vous vous apercevez qu'un camion est arrêté dans votre voie, une voiture sort soudainement de nulle part ou un enfant surgit entre deux voitures stationnées et s'immobilise directement devant vous. Ces problèmes peuvent être évités en freinant — si vous pouvez vous arrêter à temps. Mais parfois, cela est impossible, par manque d'espace. Voilà le moment de faire appel aux mesures d'évitement — se servir du volant pour éviter les obstacles.

Le véhicule peut très bien se comporter dans de telles situations d'urgence. Commencer par freiner — mais, sauf si le véhicule est doté du système de freinage antiblocage, pas suffisamment pour bloquer les roues. Se reporter à *Freinage à la page 5-4*. Il est préférable de réduire au maximum la vitesse à l'approche d'une éventuelle collision. Contourner ensuite l'obstacle, vers la droite ou la gauche, selon l'espace disponible.

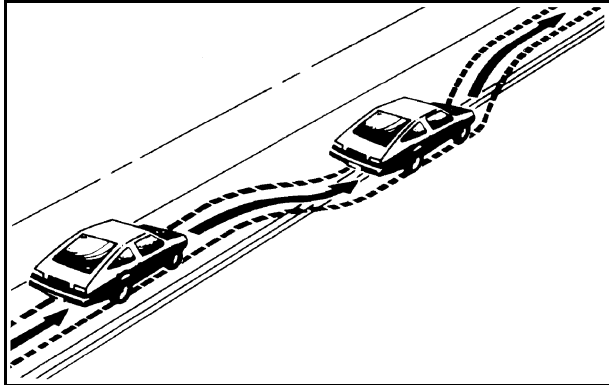


Une telle situation d'urgence nécessite une grande attention et une prise de décision rapide. Le volant pourra tourner très rapidement de 180 degrés sans en retirer les mains s'il est tenu aux positions recommandées de 9 et de 3 heures. Mais vous devez agir vite, tourner le volant rapidement et le faire revenir tout aussi rapidement en ligne droite une fois que vous avez évité l'obstacle.

Le fait que de telles situations d'urgence sont toujours possibles constitue une bonne raison pour adopter un style de conduite préventif en tout temps et pour bien attacher sa ceinture de sécurité.

Contrôle d'un dérapage sur l'accotement

Les roues droites du véhicule peuvent se déporter du bord de la route sur l'accotement en roulant.



Si le niveau de l'accotement ne se trouve que légèrement sous la chaussée, vous devez pouvoir récupérer le véhicule relativement facilement. Relâcher la pédale d'accélérateur puis, si aucun obstacle n'est en vue, diriger le véhicule de sorte qu'il

saute le bord de la chaussée. Faire tourner le volant de 8 à 13 cm (3 à 5 pouces), environ un huitième de tour, jusqu'à ce que le pneu avant droit entre en contact avec le bord de la chaussée. Tourner ensuite le volant pour rouler en ligne droite sur la route.

Manoeuvre de dépassement

Le dépassement sur une route à deux voies est une manoeuvre dangereuse. Pour réduire les risques encourus lors d'un dépassement :

- Vérifier attentivement, sur la chaussée, les côtés et les voies transversales, l'absence de situations pouvant entraver la réussite du dépassement. Dans le doute, patienter.
- Surveiller les signaux, les marques et lignes au sol pouvant indiquer un virage ou une intersection. Ne jamais traverser une ligne ou une double ligne continue située de votre côté de la chaussée.
- Ne pas se rapprocher trop près du véhicule à dépasser, sous peine de réduire la visibilité.
- Attendre son tour pour dépasser un véhicule lent.
- Lorsque le véhicule est dépassé, se rabattre vers la droite.

Perte de contrôle

Il peut arriver que le point de contact des pneus avec la chaussée ne soit pas suffisant pour que les trois systèmes de commande — freins, direction et accélération — puissent réagir aux manoeuvres du conducteur. Voici ce que nous conseillent les experts de l'industrie automobile dans ces cas-là.

Peu importe la situation d'urgence, ne pas désespérer. Essayer de contrôler le volant et chercher continuellement une voie de sortie ou un chemin moins dangereux.

Dérapiage

Lors d'un dérapage, le conducteur risque de perdre le contrôle du véhicule. Les conducteurs qui conduisent sur la défensive sont en mesure d'éviter la plupart des dérapages en adaptant leur conduite aux conditions existantes et en n'« abusant » pas de ces conditions. Toutefois, les dérapages sont quand même possibles.

Les trois types de dérapages correspondent aux trois systèmes de commande du véhicule. Lors d'un dérapage au freinage, les roues ne tournent pas. Dans un dérapage en virage, une trop grande vitesse dans une courbe fait que les pneus glissent ou perdent leur force de virage. En outre, dans un dérapage en accélération, une trop grande accélération fait que les roues motrices patinent.

Si le véhicule est équipé du système de traction asservie (ETS), se rappeler qu'il aide à éviter uniquement le dérapage d'accélération. Se reporter à *Traction asservie améliorée à la page 5-12*. Si le véhicule n'est pas doté du système de traction asservie, ou si le système est désactivé, le dérapage d'accélération est mieux contrôlé en relâchant la pression de votre pied sur la pédale d'accélérateur.

Si le véhicule se met à glisser, enlever votre pied de l'accélérateur et orienter rapidement le véhicule dans la direction désirée. Si vous tournez le volant assez rapidement, le véhicule peut se redresser. Être toujours prêt à manoeuvrer le véhicule au cas où le dérapage se reproduit.

Évidemment, la traction est réduite en présence d'eau, de neige, de glace, de gravier ou d'autres matériaux sur la route. Par sécurité, ralentir et ajuster la conduite en fonction de ces conditions. Il est important de ralentir sur les surfaces glissantes puisque la distance de freinage du véhicule sera plus longue et que le contrôle du véhicule sera réduit.

Sur une chaussée dont la traction est réduite, éviter au maximum les coups de volant, les accélérations ou les freinages brusques, y compris la réduction de la vitesse du véhicule au moyen d'une rétrogradation. Tout changement brusque pourrait entraîner le glissement des pneus. Il est possible que vous ne réalisiez pas que la surface est glissante avant que le véhicule ne commence à dérapier. Apprendre à reconnaître les signes avant-coureurs — s'il y a suffisamment d'eau, de glace ou de neige tassée sur la route pour créer une surface réfléchissante — et ralentir en cas de doute.

Si le véhicule est équipé d'un système de freinage antiblocage (ABS), se souvenir qu'il aidera à éviter le dérapage à la suite du freinage. Si le véhicule n'est pas équipé de l'ABS, pendant le dérapage à la suite du freinage lorsque les roues ne tournent plus, relâcher suffisamment la pédale de frein afin que les roues puissent recommencer à tourner. Cela vous permettra de contrôler de nouveau la direction. Lorsque vous devez vous arrêter soudainement, appuyer sur la pédale de frein de façon régulière. Tant que les roues tournent, vous pouvez contrôler la direction.

Conduite de nuit

Il est plus dangereux de conduire la nuit que le jour parce que les facultés de certains conducteurs sont plus susceptibles d'être affaiblies par l'alcool, la drogue, la fatigue ou en raison d'une mauvaise vision nocturne.

Quelques conseils de conduite de nuit :

- Être prévoyant.
- Ne pas conduire en état d'ébriété.
- Réduire l'éblouissement provoqué par les phares en ajustant le rétroviseur intérieur.
- Ralentir et maintenir un espace plus important entre vous et les autres véhicules afin que les phares puissent éclairer une zone plus importante à l'avant du véhicule.
- Prendre garde aux animaux.
- En cas de fatigue, quitter la route.
- Ne pas porter de lunettes de soleil.
- Éviter de se diriger directement vers des phares en approche.
- Maintenir la propreté du pare-brise et de toutes les glaces du véhicule — intérieures et extérieures.
- Conserver un regard mobile, particulièrement en virage.

Personne ne voit aussi bien la nuit que le jour. En outre, avec l'âge cette différence est encore plus marquée. La nuit, un conducteur âgé de 50 ans peut avoir besoin d'au moins deux fois plus de lumière pour voir la même chose qu'un conducteur âgé de 20 ans.

Conduite sous la pluie et sur routes mouillées

La pluie ou un sol mouillé peuvent diminuer l'adhérence du véhicule et sa capacité à s'arrêter et accélérer. Conduire toujours plus lentement dans ces conditions et éviter de traverser de grandes flaques, de profondes étendues d'eau ou des eaux vives.



AVERTISSEMENT:

Les freins humides peuvent causer des accidents. Ils peuvent fonctionner moins bien lors d'un arrêt rapide et peuvent entraîner une déviation d'un côté. Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule.

... /

AVERTISSEMENT: (suite)

Après avoir traversé une grande flaque d'eau ou une station de lavage automobile, enfoncer légèrement la pédale de frein jusqu'à ce que les freins fonctionnent normalement.

Un courant d'eau vive génère une force importante. Il peut emporter votre véhicule et provoquer la noyade des occupants du véhicule. Ne pas ignorer les avertissements de la police et se montrer extrêmement prudent lors d'une tentative de traversée d'un courant d'eau vive.

Aquaplanage

L'aquaplanage est dangereux. De l'eau peut s'accumuler sous les pneus, au point que vous roulez en fait sur de l'eau. Une telle situation peut se produire si la route est assez mouillée et si vous conduisez suffisamment rapidement. En aquaplanage, il y a peu ou pas de contact entre votre véhicule et la route.

Il est impossible de toujours prévoir l'aquaplanage. Le meilleur conseil est de ralentir quand la route est mouillée.

Autres conseils pour la conduite sous la pluie

Outre le fait de ralentir, en cas de conduite sous la pluie il est toujours bon :

- D'accroître la distance entre les véhicules.
- De dépasser avec prudence.
- De maintenir les essuie-glaces en bon état.
- De remplir le réservoir de liquide lave-glace.
- Garder toujours les pneus en bon état, avec une semelle d'une profondeur adéquate. Se reporter à la rubrique *Pneus à la page 6-58*.
- Désactiver le régulateur de vitesse.

Avant de partir pour un long trajet

Pour préparer votre véhicule en vue d'un long trajet, penser à le faire contrôler par votre concessionnaire avant le départ.

Les points à vérifier de votre côté sont les suivants :

- *Liquide de lave-glaces* : le réservoir est-il plein? Les glaces sont-elles propres, à l'intérieur comme à l'extérieur?
- *Balais d'essuie-glaces* : sont-ils en bon état?

- *Carburant, huile moteur, autres liquides* : avez-vous vérifié tous les niveaux?
- *Lampes* : fonctionnent-elles toutes? Sont-elles propres?
- *Pneus* : en bon état? Gonflés à la pression recommandée?
- *Conditions climatiques et cartes* : est-il prudent de circuler? Les cartes sont-elles à jour?

Hypnose de la route

Toujours rester attentif à ce qui vous environne pendant que vous roulez. Si vous vous assoupissez, trouver un lieu sûr pour arrêter votre véhicule et vous reposer.

Autres conseils :

- Votre véhicule doit être bien ventilé.
- La température de l'habitacle doit être fraîche.
- Parcourir la route des yeux vers l'avant et sur les côtés.
- Vérifier souvent le rétroviseur et les instruments du véhicule.

Routes onduleuses et de montagne

La conduite sur des pentes abruptes ou des routes de montagne diffère de la conduite sur un terrain plat ou vallonné. Les conseils suivants sont d'application dans de telles conditions :

- Le véhicule doit être maintenu en bon état.
- Vérifier tous les niveaux, les freins, les pneus, le circuit de refroidissement et la boîte de vitesses.
- Dans les descentes ou les longues côtes, sélectionner un rapport inférieur.

AVERTISSEMENT:

Si vous ne rétrogradez pas, les freins peuvent devenir si chauds qu'ils ne fonctionneront pas bien. Le freinage sera de ce fait médiocre, voire inexistant. Ceci peut causer un accident. Rétrograder pour laisser le moteur assister les freins en cas de forte pente.

AVERTISSEMENT:

Descendre une pente en position N (point mort) ou contact coupé est dangereux. Les freins ont à supporter tout l'effort de ralentissement et peuvent tellement surchauffer qu'ils ne fonctionnent plus bien. Le freinage sera de ce fait médiocre, voire inexistant. Ceci peut causer un accident. Laisser toujours tourner le moteur et la boîte de vitesses en prise dans une descente.

- Rester dans votre voie. Ni prendre de larges virages, ni traverser la ligne médiane. Conduire à une vitesse qui vous permet de rester dans votre voie.
- Au sommet des côtes : rester vigilant du fait qu'un obstacle peut se trouver sur votre voie (voiture bloquée, accident).
- Rester attentif aux signaux routiers spéciaux (zone de chute de pierres, routes sinueuses, longues pentes, zones avec interdiction de dépassement) et s'y conformer.

Conduite hivernale

Conduite dans la neige ou sur la glace

Rouler prudemment aux endroits où de la neige ou de la glace s'accumule entre les pneus et la route, diminuant la traction ou l'adhérence. De la glace humide peut apparaître à 0°C (32°F) environ lorsque de la pluie verglaçante commence à tomber, ce qui diminue encore plus la traction. Éviter de rouler sur de la glace humide ou sous une pluie verglaçante jusqu'à ce que les roues puissent être salées ou sablées.

Rouler avec précaution, quelles que soient les conditions. Accélérer en douceur pour ne pas perdre de traction. Une accélération trop rapide provoque le patinage des roues et lisse la surface sous les pneus, ce qui diminue la traction.

Tenter de ne pas perdre le peu d'adhérence que vous avez. Si vous accélérez trop rapidement, les roues motrices patineront et poliront davantage la surface sous les pneus.

Si le véhicule est équipé de *Système de traction asservie (TCS) à la page 5-9* ou de *Traction asservie améliorée à la page 5-12*, ceci accroît la capacité d'accélération sur chaussée glissante, mais ralentir et adapter la conduite aux conditions routières. Dans la neige profonde, désactiver l'ETS, le cas échéant, pour faciliter le maintien du véhicule en mouvement à basse vitesse.

L' *Système de freinage antiblocage (ABS) à la page 5-5* augmente la stabilité lors d'un freinage brutal sur une route glissante, mais que le véhicule soit ou non équipé de l'ABS, commencer à freiner plus tôt que sur une route sèche. Sans ABS, si le véhicule commence à dérapier, relâcher légèrement la pression sur les freins et appuyer progressivement sur la pédale de freins pour obtenir le plus d'adhérence possible. Sur les véhicules dépourvus d'ABS, un freinage si brutal que les roues cessent de tourner peut entraîner un dérapage du véhicule — freiner de façon à ce que les roues continuent à tourner et à pouvoir encore contrôler le volant.

Maintenir une distance plus grande par rapport au véhicule précédent sur toute surface glissante et être attentif aux endroits glissants. Même sur une route dégagée, des plaques de glace peuvent se former en des endroits ombragés. Une courbe ou un viaduc peut rester glacé alors que la zone environnante ne l'est plus. Éviter les manoeuvres et freinages brusques sur la glace.

Désactiver la régulation de vitesse, si le véhicule en est doté, sur surface glissante.

Tempête de neige

Se retrouver bloqué dans la neige peut être préoccupant. Rester près du véhicule jusqu'à ce que des secours soient à proximité. Utiliser si possible *Programme d'assistance routière* à la page 8-8. Pour obtenir de l'aide et maintenir la sécurité des occupants du véhicule :

- Activer *Feux de détresse* à la page 4-3.
- Accrocher un tissu rouge au rétroviseur extérieur.

AVERTISSEMENT:

La neige peut obturer l'échappement sous le véhicule. Ceci peut entraîner une pénétration de gaz d'échappement dans l'habitacle. Les gaz d'échappement du moteur peuvent pénétrer dans le véhicule. Ceux-ci contiennent du monoxyde de carbone (CO) invisible et inodore, qui peut entraîner une perte de conscience, voire la mort.

Si le véhicule est bloqué dans la neige :

- Éliminer la neige entourant la base du véhicule, particulièrement celle qui obstrue le tuyau d'échappement.
- Vérifier à nouveau de temps en temps si de la neige ne s'accumule pas là.

... /

AVERTISSEMENT: (suite)

- Ouvrir d'environ 5 cm (deux pouces) la glace du côté qui se trouve à l'abri du vent pour faire entrer de l'air frais.
- Ouvrir complètement les bouches d'air sur ou sous le tableau de bord
- Régler le système de climatisation de sorte qu'il n'amène que de l'air extérieur et régler le ventilateur à la vitesse maximale. Voir Système de climatisation dans l'index.

Pour plus de renseignements sur le monoxyde de carbone, se reporter à *Échappement du moteur à la page 3-40*.

La neige peut obturer l'échappement sous le véhicule. Ceci peut entraîner une pénétration de monoxyde de carbone (CO) dans l'habitacle. Le CO peut entraîner une perte de conscience, voire la mort. Invisible et inodore, vous ne pouvez pas savoir s'il est présent dans le véhicule. Enlever la neige accumulée autour de votre véhicule, surtout celle qui bloque le tuyau d'échappement.

Faire tourner le moteur pendant de courtes périodes uniquement pour maintenir un peu de chaleur, mais en restant prudent.

Pour préserver le carburant, ne faire tourner le moteur que pendant de courtes périodes pour réchauffer le véhicule, puis le couper et fermer presque complètement les glaces pour conserver la chaleur. Répéter ceci jusqu'à l'arrivée des secours, mais uniquement lorsque le froid devient vraiment insupportable. Bouger autour du véhicule pour se réchauffer est également utile.

S'il faut du temps pour que les secours arrivent, enfoncer de temps en temps légèrement la pédale d'accélérateur pour que le moteur tourne à un régime supérieur au ralenti. Ceci permet de maintenir la charge de la batterie afin de pouvoir redémarrer le véhicule et d'utiliser les phares pour demander de l'aide. Effectuer ceci le moins souvent possible pour économiser le carburant.

Si le véhicule est coincé dans le sable, la boue ou la neige

Faire patiner lentement et avec précaution les roues pour libérer le véhicule s'il est pris dans du sable, de la boue, de la glace ou de la neige. Se reporter à *Va-et-vient du véhicule pour le sortir* à la page 5-26.

Si le véhicule est équipé d'un système de traction asservie, celui-ci peut s'avérer utile pour dégager un véhicule embourbé. Se reporter à Système de traction asservie de votre véhicule dans l'index. Si le véhicule est trop embourbé pour que le système de traction asservie puisse dégager le véhicule, désactiver le système de traction asservie et utiliser la méthode du balancement.



AVERTISSEMENT:

Si les roues du véhicule patinent à grande vitesse, ils peuvent éclater et vous ou d'autres personnes pourriez être blessés. Le véhicule peut surchauffer, entraînant un incendie dans le compartiment moteur ou d'autres dommages. Éviter autant que possible le patinage des roues et éviter de dépasser 55 km/h (35 mi/h) au compteur de vitesse.

Pour plus d'informations sur l'utilisation de chaînes à neige sur le véhicule, se reporter à *Chaînes à neige* à la page 6-86.

Va-et-vient du véhicule pour le sortir

Tourner le volant vers la gauche et droite pour dégager la zone entourant les roues avant. Passer d'avant en arrière entre la marche arrière (R) et un rapport de marche avant ou, en cas de boîte de vitesses manuelle, entre la première (1) ou la deuxième (R) et la marche arrière (R) en faisant patiner les roues le moins possible. Pour éviter l'usure de la boîte de vitesses, attendre la fin du patinage des roues pour changer de rapport. Relâcher la pédale d'accélérateur pendant les changements de rapport et appuyer légèrement sur la pédale d'accélérateur quand la boîte de vitesses est en prise. Un lent patinage des roues vers l'avant et l'arrière cause un mouvement de bascule qui peut désembourber le véhicule. Si ceci ne se produit pas après quelques essais, le véhicule devra être remorqué. Si le véhicule doit être remorqué, se reporter à *Remorquage du véhicule* à la page 5-33.

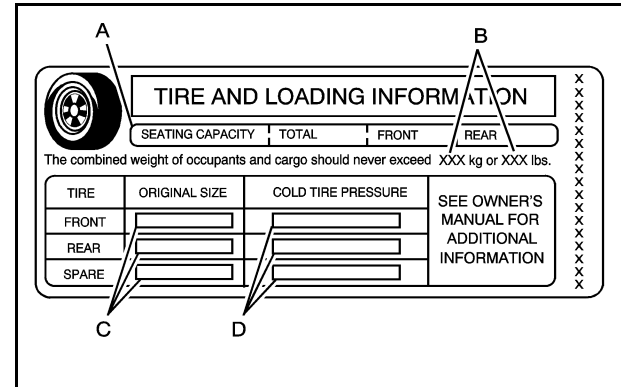
Chargement du véhicule

Il est très important que vous connaissiez le poids que votre véhicule peut transporter. Ce poids est appelé capacité nominale du véhicule et comprend le poids des occupants, du chargement et de tous les accessoires d'après-vente installés. Deux étiquettes affichées sur votre véhicule indiquent le poids qui peut être transporté de manière sécuritaire, l'étiquette d'information sur le chargement des pneus et l'étiquette de conformité.

AVERTISSEMENT:

Ne pas dépasser le PNBV (poids nominal brut du véhicule) ni le PNBE (poids nominal brut sur l'essieu), tant à l'avant qu'à l'arrière. Sinon, des pièces du véhicule peuvent se briser, ce qui peut modifier la tenue de route, provoquer une perte du contrôle et causer une collision. De plus, la surcharge peut réduire la durée de vie du véhicule.

Étiquette d'information sur les pneus et le chargement



Exemple d'étiquette

Une étiquette d'information sur les pneus et le chargement est fixée sur le montant central du véhicule (montant B). Lorsque la porte du conducteur est ouverte, vous pouvez voir cette étiquette au-dessus du butoir du verrou de porte s'il s'agit d'un véhicule deux portes ou sous le butoir du verrou de porte s'il s'agit d'un véhicule quatre portes. L'étiquette d'information sur les

pneus et le chargement indique le nombre de places assises (A), et le poids maximum du véhicule (B), en kilogrammes et en livres.

L'étiquette d'information sur les pneus et le chargement indique également les dimensions des pneus d'origine (C) et la pression recommandée à froid (D). Pour plus de renseignements sur les pneus et leur pression, se reporter aux rubriques *Pneus à la page 6-58* et *Gonflement - Pression des pneus à la page 6-66*.

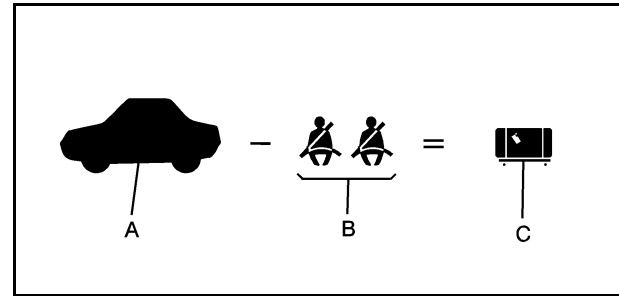
L'étiquette de conformité renferme aussi des renseignements importants relatifs à la charge. Vous y retrouverez le poids nominal brut du véhicule (PNBV) et le poids nominal brut sur l'essieu (PNBE) pour les essieux avant et arrière. Se reporter à la rubrique « Étiquette de conformité » plus loin dans la présente section.

Étapes permettant de déterminer la limite correcte de charge

1. Rechercher la mention « The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXXkg or XXXlbs » (le poids combiné des occupants et du chargement ne doit jamais excéder XXX kg ou XXX lb) située sur l'étiquette de votre véhicule.
2. Déterminer le poids combiné du conducteur et des passagers qui prendront place dans le véhicule.
3. Soustraire le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lb.
4. Le poids obtenu représente le poids de la charge et des bagages disponible. Par exemple, si le poids XXX égale 1400 lb et que cinq occupants pesant 150 lb chacun prennent place dans le véhicule, le poids de la charge et des bagages disponible sera de 650 lb ($1400 - 750 (5 \times 150) = 650$ lb).

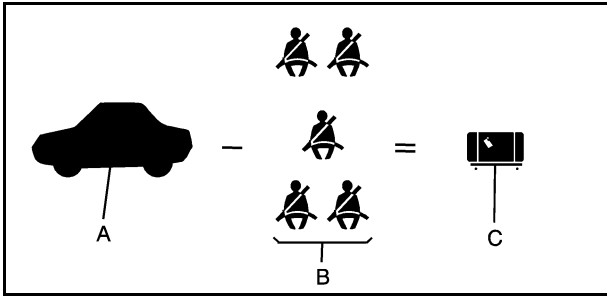
5. Déterminer le poids combiné des bagages et de la charge ajoutés au véhicule. Ce poids ne peut excéder pas le poids de la charge et des bagages déterminé à l'étape 4.
6. Si vous tractez une remorque à l'aide de votre véhicule, la charge de cette remorque sera transférée à votre véhicule. Consulter ce manuel afin de connaître l'incidence du tractage d'une remorque sur le poids de la charge et des bagages que votre véhicule peut transporter.

Si votre véhicule peut tracter une remorque, se reporter à la rubrique *Traction d'une remorque (Boîte de vitesses automatique)* à la page 5-36 ou *Traction d'une remorque (Boîte de vitesses manuelle)* à la page 5-44 pour obtenir des renseignements importants sur la façon de tracter une remorque de manière sécuritaire.



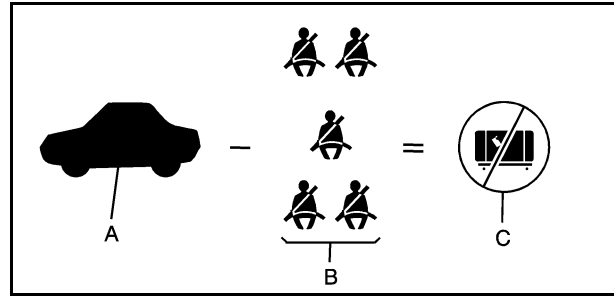
Exemple 1

Article	Description	Total
A	Capacité nominale du véhicule dans l'exemple 1 =	453 kg (1 000 lb)
B	Soustraire le poids des occupants évalué à 68 kg (150 lb) × 2 =	136 kg (300 lb)
C	Poids de la charge et des occupants disponible =	317 kg (700 lb)



Exemple 2

Article	Description	Total
A	Capacité nominale du véhicule dans l'exemple 2 =	453 kg (1 000 lb)
B	Soustraire le poids des occupants évalué à 68 kg (150 lb) × 5 =	340 kg (750 lb)
C	Poids de la charge disponible =	113 kg (250 lb)



Exemple 3

Article	Description	Total
A	Capacité nominale du véhicule dans l'exemple 3 =	453 kg (1 000 lb)
B	Soustraire le poids des occupants évalué à 91 kg (200 lb) × 5 =	453 kg (1 000 lb)
C	Poids de la charge disponible =	0 kg (0 lb)

Se reporter à l'étiquette d'information sur le chargement des pneus afin de connaître les renseignements relatifs à la capacité nominale de votre véhicule et aux places. Le poids combiné du conducteur, des passagers et de la charge ne doit jamais dépasser la capacité nominale du véhicule.

Étiquette de conformité

MFD BY GENERAL MOTORS CORP

DATE	GVWR	GAWR FRT	GAWR RR
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE U.S. FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY, BUMPER, AND TRAFFIC PREVENTION STANDARDS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE.

200 EXPL. PASS CAR

EXEMPLE

Une étiquette de conformité particulière au véhicule se trouve sur le bord arrière de la porte du conducteur. Elle indique le poids nominal brut

du véhicule (PNBV). Le PNBV comprend le poids du véhicule, de tous les occupants, du carburant et de la charge. Ne jamais dépasser le PNBV de votre véhicule ni le poids nominal brut sur l'essieu (PNBE), tant pour l'essieu avant que pour le pont arrière.

Si la charge est lourde, elle doit être répartie.

⚠ AVERTISSEMENT:

Ne pas dépasser le PNBV (poids nominal brut du véhicule) ni le PNBE (poids nominal brut sur l'essieu), tant à l'avant qu'à l'arrière. Sinon, des pièces du véhicule peuvent se briser, ce qui peut modifier la tenue de route, provoquer une perte du contrôle et causer une collision. De plus, la surcharge peut réduire la durée de vie du véhicule.

Si vous mettez des objets dans votre véhicule, notamment des valises, des outils, des paquets ou autre chose, ils se déplaceront aussi rapidement que votre véhicule.

Si vous devez freiner ou effectuer un virage rapidement ou si vous avez une collision, ces objets ne s'arrêteront pas.

 **AVERTISSEMENT:**

Les objets dans le véhicule peuvent heurter et blesser des personnes pendant un arrêt brusque, un virage soudain ou une collision.

- Placer les objets dans le filet de chargement du véhicule. Dans l'espace de chargement, les placer le plus à l'avant possible. Essayer de répartir uniformément la charge.

... /

AVERTISSEMENT: (suite)

- Ne jamais empiler d'objets lourds, comme des valises, dans le véhicule plus haut que les dossiers des sièges.
- Ne pas laisser de dispositif de protection pour enfant non fixé dans le véhicule.
- Lorsque vous transportez un objet dans le véhicule, le fixer si possible.
- Ne pas laisser un siège plié vers le bas sans nécessité.

Remorquage

Remorquage du véhicule

Pour éviter tout dommage, le véhicule en panne doit être remorqué sans que les quatre roues ne reposent sur le sol. Consulter votre concessionnaire ou un service de remorquage professionnel en cas de remorquage du véhicule. Se reporter à *Programme d'assistance routière à la page 8-8*.

Pour faire remorquer le véhicule derrière un autre véhicule (tel qu'une autocaravane) à des fins récréatives, se reporter à « Remorquage récréatif d'un véhicule ».

Remorquage d'un véhicule récréatif

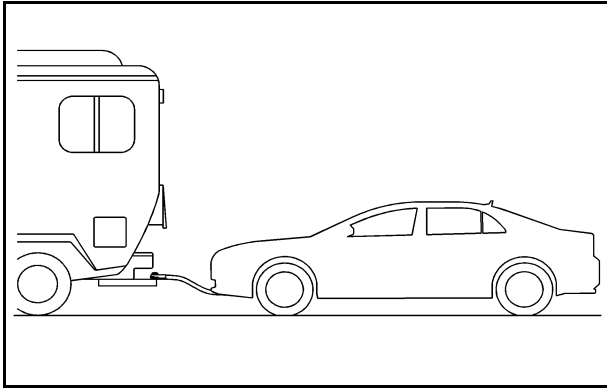
Le remorquage récréatif de véhicules signifie remorquer le véhicule derrière un autre véhicule, comme par exemple derrière une autocaravane. Les deux types de remorquage récréatif de véhicule les plus communs sont appelés « remorquage pneumatique » (remorquer le véhicule en laissant les quatre roues sur la route) et le « remorquage avec chariot » (remorquer le véhicule en laissant deux roues sur la route et deux autres roues surélevées à l'aide d'un appareil appelé « chariot »).

Voici certaines choses importantes dont vous devez tenir compte avant d'effectuer un remorquage récréatif :

- Quelle est la capacité de remorquage du véhicule tractant? S'assurer de lire les recommandations du fabricant du véhicule tractant.
- Quelle est la distance à parcourir? Il y a des restrictions quant à la distance et à la durée du remorquage de certains véhicules.
- Le matériel de remorquage approprié sera-t-il utilisé? Consulter votre concessionnaire ou un professionnel en remorquage pour obtenir des conseils supplémentaires et des recommandations sur les équipements.
- Le véhicule est-il prêt à être remorqué? Tout comme la préparation du véhicule pour de longs déplacements, vous devez vous assurer que votre véhicule est prêt à être remorqué. Se reporter à *Avant de partir pour un long trajet à la page 5-21*.

Remorquage pneumatique

Remorquage pneumatique par l'avant



Pour effectuer un remorquage pneumatique du véhicule par l'avant avec les quatre roues au sol :

1. Serrer le frein de stationnement.
2. Tourner le commutateur d'allumage à la position ACC/ACCESSORY (accessoires) pour débloquer le volant de direction.

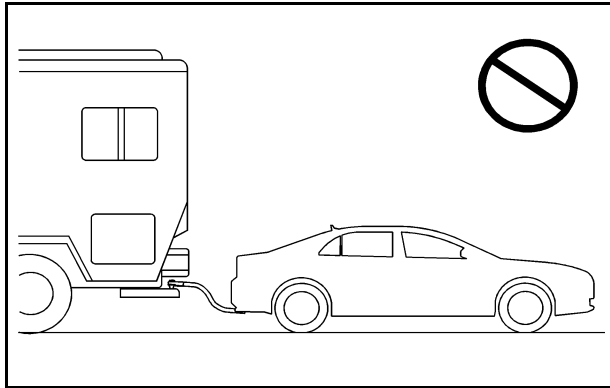
3. Mettre la boîte de vitesses automatique au point mort (N) ou la boîte de vitesses manuelle au point mort.
4. Desserrer le frein de stationnement.

Pour éviter de décharger la batterie pendant le remorquage, retirer le fusible suivant de la boîte à fusibles de la console de plancher : 8 (commutateur d'allumage, PASS-Key^{MD} III+). Pour plus d'informations, se reporter à *Bloc-fusibles de console de plancher à la page 6-125*.

Veiller à remettre le fusible en place une fois arrivé à destination.

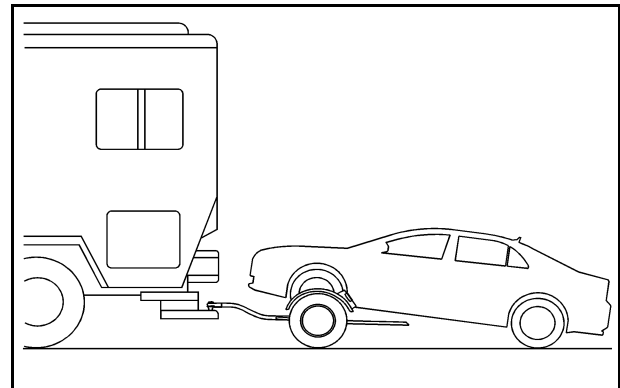
Remarque: Si vous dépassez 105 km/h (65 mi/h) pendant le remorquage de votre véhicule, il pourrait subir des dégâts. Ne jamais dépasser 105 km/h (65 mi/h) lors du remorquage de votre véhicule.

Remorquage pneumatique par l'arrière



Remarque: Le remorquage du véhicule par l'arrière pourrait provoquer des dégâts dont les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie. Ne jamais remorquer votre véhicule par l'arrière.

Remorquage avec chariot



Pour remorquer le véhicule avec un chariot par l'avant avec deux roues au sol :

1. Fixer le chariot au véhicule de remorquage en suivant les instructions du fabricant du chariot.
2. Mettre les roues avant sur un chariot.
3. Mettre le levier de sélection à la position de stationnement (P) s'il s'agit d'une boîte de vitesses automatique, ou au point mort s'il s'agit d'une boîte de vitesses manuelle.
4. Serrer le frein de stationnement.

5. Bloquer le volant en position droit devant à l'aide d'un dispositif de serrage conçu pour le remorquage.
6. Retirer la clé du commutateur d'allumage.
7. Fixer le véhicule sur le chariot.
8. Ne desserrer le frein de stationnement qu'après avoir solidement attaché le véhicule à remorquer au véhicule tracteur.

Traction d'une remorque (Boîte de vitesses automatique)

AVERTISSEMENT:

Le conducteur peut perdre la maîtrise du véhicule pendant le tractage d'une remorque si l'équipement utilisé n'est pas adéquat ou si le véhicule n'est pas conduit de façon correcte . Par exemple, si la remorque est trop lourde, les freins risquent de fonctionner de manière insuffisante—voire pas du tout. Le conducteur et les passagers pourraient être gravement blessés.

... /

AVERTISSEMENT: (suite)

Le véhicule pourrait également être détérioré et les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Ne pas tracter de remorque sans respecter toutes les consignes de cette section. Demander conseil à votre concessionnaire pour la traction d'une remorque à l'aide du véhicule.

Votre véhicule peut tracter une remorque s'il est doté de l'équipement de remorquage approprié.

Pour déterminer la capacité de remorquage du véhicule, lire la rubrique « Poids de la remorque » plus loin dans cette section.

La conduite avec remorque est différente de celle sans remorque. Le remorquage modifie la maniabilité, l'accélération, le freinage, la durabilité et la consommation. Pour tracter une remorque correctement et de manière sécuritaire, il faut utiliser l'équipement et la méthode appropriés.

Cette rubrique donne des conseils importants sur la traction de remorque et présente des règles de sécurité ayant fait leurs preuves et qui assureront votre sécurité et celle de vos passagers. Il convient donc de lire cette section attentivement avant de tracter une remorque.

Les éléments tracteurs comme le moteur, la boîte de vitesse, l'essieu arrière, les roues et les pneus doivent fournir un gros effort pour compenser le poids supplémentaire à tirer. Le moteur doit tourner à un régime plus élevé et être assujéti à de plus lourdes charges, ce qui produit plus de chaleur. De plus, la remorque augmente considérablement la résistance aérodynamique, et par conséquent, l'effort de remorquage.

Traction d'une remorque

Voici quelques points importants à prendre en ligne de compte :

- Plusieurs lois, telles que celles qui s'appliquent aux limites de vitesse, régissent la traction de remorque. S'assurer que l'ensemble véhicule-remorque est conforme non seulement aux lois de votre province ou territoire, mais aussi à celles des régions où vous conduirez. Vous pouvez vous renseigner à ce sujet auprès de la police provinciale ou d'État.
- Ne pas tracter de remorque pendant les 1 600 premiers kilomètres (1 000 premiers milles) de conduite d'un véhicule neuf. Le moteur, la boîte de vitesses ou d'autres composants pourraient être endommagés.

- Ensuite, pendant les 800 premiers kilomètres (500 premiers milles) de remorquage, ne pas rouler à plus de 80 km/h (50 mi/h) et ne pas faire de démarrage à pleins gaz. Le respect de ces directives facilitera le rodage du moteur et d'autres pièces du véhicule pour la traction de lourdes charges.
- Vous pouvez tirer une remorque à la position de marche avant (D). Sélectionner un rapport inférieur si la boîte de vitesses change trop souvent de rapport avec une lourde charge ou en montagne.
- Obéir aux limites de vitesse lors de la traction de remorque. Ne pas conduire à une vitesse supérieure à celle indiquée pour la traction de remorque, ou pas plus de 90 km/h (55 mi/h) afin de réduire l'usure des pièces du véhicule.
- Ne pas tirer de remorque lorsque la température extérieure est supérieure à 38°C (100°F).
- Ne plus tirer de remorque après avoir dépassé une distance de remorquage de 1 600 km (1,000 mi) par année.

Trois considérations importantes sont à prendre en compte avec le poids :

- Le poids de la remorque
- Le poids au timon
- Poids reposant sur les pneus du véhicule

Poids de la remorque

Quel est le poids maximal de la remorque que votre véhicule peut tracter en toute sécurité?

Il ne devrait jamais peser plus de 450 kg (1 000 lb). Cependant, même ce poids peut être trop élevé dans certaines circonstances.

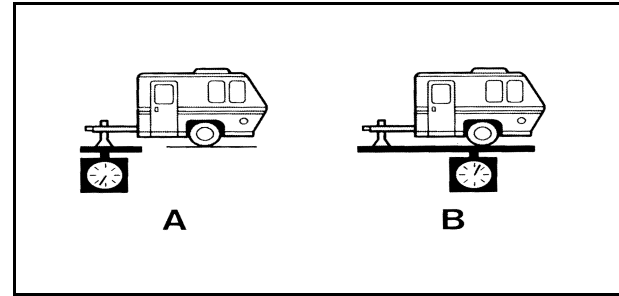
Cela dépend de l'utilisation de l'ensemble véhicule-remorque. Par exemple, la vitesse, l'altitude, la déclivité, la température extérieure et la fréquence d'utilisation du véhicule pour tracter une remorque sont tous des facteurs importants. Cela dépend aussi de l'équipement spécial monté sur le véhicule, et du poids au timon que votre véhicule peut supporter. Pour de plus amples renseignements, se reporter à « Poids au timon ».

Le poids maximal de la remorque est calculé en supposant que seul le conducteur prend place dans le véhicule remorqueur et que celui-ci est équipé de tout le matériel nécessaire à la traction de remorque. Le poids du matériel optionnel supplémentaire, des passagers et du chargement du véhicule remorqueur doit être soustrait du poids maximal de la remorque.

Vous pouvez consulter votre concessionnaire pour obtenir des renseignements et des conseils sur le remorquage. Pour de plus amples renseignements, se reporter à *Bureaux d'assistance à la clientèle à la page 8-6*.

Poids au timon

Il est important de prendre en considération le poids au timon (A) d'une remorque, car il a des répercussions sur le poids total ou brut de votre véhicule. Le poids brut du véhicule (PBV) comprend le poids à vide du véhicule ainsi que le poids du chargement et celui des passagers. Si le véhicule possède plusieurs options, équipements, bagages et que plusieurs passagers y prennent place, cela diminue d'autant le poids au timon que le véhicule pourra tracter et, par le fait même, sa capacité de remorquage. Si une remorque est tractée, il faut ajouter le poids au timon au PBV, car le véhicule devrait aussi tracter ce poids. Se reporter à la rubrique *Chargement du véhicule à la page 5-27* pour plus de renseignements sur la capacité de charge maximale du véhicule.



Si vous utilisez un attelage simple, le timon de la remorque (A) devrait peser entre 10 et 15 pour cent du poids total de la remorque chargée (B).

Une fois la remorque chargée, peser séparément la remorque et ensuite le timon, pour voir si les poids sont appropriés. Si ce n'est pas le cas, on peut remédier à la situation en déplaçant certains articles dans la remorque.

Poids total reposant sur les pneus du véhicule

S'assurer que les pneus du véhicule sont gonflés jusqu'à la limite supérieure recommandée pour des pneus froids. Pour les indications, consulter l'étiquette d'homologation ou se reporter à *Chargement du véhicule* à la page 5-27 pour de plus amples informations. S'assurer ensuite de ne pas dépasser le PNB, ou le PNBE, du véhicule, poids au timon compris.

Attelages

Il importe d'avoir l'équipement d'attelage approprié. Les vents de travers, les croisements de gros camions et l'irrégularité des routes sont quelques unes des raisons pour lesquelles un attelage approprié est nécessaire.

- Le pare-choc arrière de votre véhicule n'est pas conçu pour y attacher un attelage. Ne pas y attacher d'attelage de location ou d'autres types d'attelage. N'utiliser que l'attelage s'attachant au châssis du véhicule et non pas au pare-choc.

- S'il s'avère nécessaire de percer des trous dans la carrosserie du véhicule pour installer l'attelage, s'assurer de bien sceller les trous par la suite, lorsque l'attelage est retiré, sinon ces ouvertures mal scellées pourraient permettre aux émanations mortelles de monoxyde de carbone (CO) de pénétrer dans l'habitacle. Se reporter à *Échappement du moteur* à la page 3-40. Il en va de même pour la poussière et l'eau.

Chaînes de sécurité

Vous devez toujours fixer des chaînes entre le véhicule et la remorque. Il convient de croiser ces chaînes de sécurité sous le timon de remorque pour aider à empêcher que le timon ne touche la route s'il se sépare de l'attelage. On peut obtenir de l'information au sujet des chaînes de sécurité auprès des fabricants d'attelage ou des fabricants de remorque. Suivre les recommandations du fabricant concernant la façon de fixer les chaînes de sécurité et ne pas les fixer au pare-chocs. Il faut toujours laisser suffisamment de mou pour permettre à l'ensemble véhicule-remorque d'effectuer des virages. Ne jamais laisser les chaînes de sécurité traîner au sol.

Freins de remorque

La remorque est-elle dotée de ses propres freins? S'assurer de lire et de suivre les directives sur les freins de remorque afin qu'ils soient installés, réglés et entretenus de manière correcte. Ne pas tenter de raccorder les freins de remorque au système de freinage du véhicule. Si vous le faites, les deux systèmes de freinage ne fonctionneront pas correctement, voire pas du tout.

Conduite avec une remorque

La traction d'une remorque exige une certaine expérience. Il convient de connaître l'ensemble véhicule-remorque avant de prendre la route. Se familiariser avec les effets de l'addition d'une remorque sur la maniabilité et sur le freinage du véhicule. De plus, ne jamais oublier que le véhicule que vous conduisez est maintenant plus long et n'est plus aussi maniable que le véhicule seul.

Avant le départ, vérifier l'attelage et les pièces de fixation, les chaînes de sécurité, les connecteurs électriques, les feux, les pneus et les réglages des rétroviseurs. Si la remorque est équipée de freins électriques, mettre le véhicule et la remorque en marche et actionner manuellement le contrôleur de freins électriques de cette dernière pour s'assurer qu'ils fonctionnent, ce qui permet de vérifier en même temps le branchement électrique.

Au cours du voyage, vérifier de temps en temps la fixation de la charge, de même que les feux et les freins de remorque pour s'assurer de leur bon fonctionnement.

Distance entre les véhicules

Garder au moins deux fois plus de distance entre le véhicule et celui qui vous précède que lorsque vous ne tractez pas de remorque. Cette mesure de sécurité permet d'éviter des situations qui exigent un freinage brusque et des virages inattendus.

Manoeuvre de dépassement

Une plus grande distance est nécessaire pour effectuer des manoeuvres de dépassement en cas de traction d'une remorque. Étant donné que l'ensemble est plus long, la distance à parcourir est plus longue avant de réintégrer la voie.

Marche arrière

Tenir le bas du volant avec une main. Ensuite, pour faire reculer la remorque vers la gauche, tourner la main vers la gauche. Pour faire reculer la remorque vers la droite, tourner la main vers la droite. Reculer toujours lentement et, si possible, se faire guider.

Virages

Remarque: Si vous effectuez des virages très serrés lors d'un remorquage, la remorque peut toucher le véhicule et le détériorer. Éviter les virages trop serrés.

Prendre des virages plus larges qu'à l'habitude en cas de traction d'une remorque. Ainsi, la remorque ne montera pas sur l'accotement ou sur les trottoirs et n'accrochera pas les panneaux de signalisation, les arbres ou d'autres objets. Éviter les manoeuvres brusques et soudaines. Mettre les clignotants bien à l'avance.

Les clignotants et le remorquage

Les flèches au tableau de bord clignotent lors du signalement d'un virage ou d'un changement de voie. Si les feux de remorque sont bien branchés, ils clignotent également pour avertir les autres conducteurs que le véhicule effectue un virage, change de voie ou s'arrête.

En cas de traction de remorque, les flèches au tableau de bord clignotent pour signaler un virage même si les ampoules des feux de la remorque sont grillées. Donc, vous pourriez croire que les autres conducteurs voient vos signaux alors que tel n'est pas le cas. Il est donc important de vérifier de temps en temps si les feux de remorque fonctionnent encore.

Conduite en pente

Remarque: Ne pas effectuer de remorquage en côte sur une distance de plus de 9,6 km (6 milles). Le moteur et la boîte de vitesses risqueraient la surchauffe et des dégâts. Les arrêts fréquents sont très importants pour permettre au moteur et à la boîte de vitesses de refroidir.

Ralentir et rétrograder à une vitesse plus basse avant de descendre une pente longue ou raide. Sans rétrogradation de la boîte de vitesses, les freins seront tellement utilisés qu'ils surchaufferont et ne fonctionneront pas bien.

Sur une longue montée, rétrograder et diminuer la vitesse jusqu'à environ 70 km/h (45 mi/h) pour éviter de faire surchauffer le moteur et la boîte de vitesses.

Vous pouvez tirer une remorque à la position de marche avant (D). Sélectionner un rapport inférieur si la boîte de vitesses change trop souvent de rapport avec une lourde charge ou en montagne.

Vérifier souvent l'indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur. Si l'aiguille de l'indicateur se trouve dans la zone rouge, éteindre le climatiseur afin de réduire la charge du moteur. Se reporter à la rubrique *Surchauffe du moteur à la page 6-32*.

Lors d'un remorquage dans des conditions intenses, température ambiante extrêmement chaude, déclivités importantes, la boîte de vitesses du véhicule peut effectuer plus fréquemment des changements de vitesses. Un message COOLING MODE ON (mode refroidissement activé) peut également apparaître au CIB. Il signale au conducteur que le mode de passage est en cours et contribue au refroidissement du moteur. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 4-43* Avertissements et messages au CIB pour de plus amples informations.

Stationnement en pente

AVERTISSEMENT:

Il peut être dangereux de garer le véhicule dans une pente avec une remorque attachée. En cas de problème, l'attelage peut se mettre en branle. Des personnes peuvent être blessées, votre véhicule et la remorque peuvent être endommagés. Chaque fois que c'est possible, garer l'attelage sur une aire horizontale.

En cas de stationnement de l'ensemble véhicule-remorque en pente :

1. Presser la pédale de frein, mais ne pas encore passer en position de stationnement (P) pour une boîte de vitesse automatique, ou en prise pour une boîte manuelle. Tourner les roues vers la bordure de trottoir en descente, ou face à la circulation en montée.
2. Faire placer des cales contre les roues de la remorque.
3. Quand les cales sont en place, desserrer les freins ordinaires jusqu'à ce que les cales absorbent le poids.
4. Serrer à nouveau les freins ordinaires, puis serrer le frein de stationnement et passer en position de stationnement (P), pour une boîte de vitesses automatique, ou en marche arrière (R) pour une boîte de vitesses manuelle.
5. Relâcher la pédale de frein.

Démarrage après stationnement en pente

1. Serrer les freins ordinaires, maintenir la pédale enfoncée et :
 - Démarrer le moteur.
 - Passer en vitesse.
 - Desserrer le frein de stationnement.
2. Relâcher la pédale de frein.
3. Avancer lentement pour libérer les cales.
4. Arrêter, faire enlever et ranger les cales.

Entretien du véhicule lorsque vous tractez une remorque

Le véhicule exige un entretien plus fréquent lors de la traction d'une remorque. Se reporter à *Entretien prévu à la page 7-3* pour de plus amples renseignements à ce sujet. Les éléments les plus importants lors de la traction de remorque sont le liquide de la boîte de vitesses automatique (éviter le trop-plein), l'huile-moteur, la courroie d'entraînement, le système de refroidissement et le système de freinage.

Toutes ces rubriques sont traitées dans ce guide et peuvent être trouvées rapidement grâce à l'index. En cas de remorquage, il est conseillé de revoir ces rubriques avant de partir en voyage.

Vérifier périodiquement que tous les écrous et boulons d'attelage de la remorque sont serrés.

Refroidissement du moteur quand vous tractez une remorque

Le système de refroidissement du véhicule peut surchauffer temporairement lors des conditions de fonctionnement rigoureuses. Se reporter à la rubrique *Surchauffe du moteur à la page 6-32*.

Traction d'une remorque (Boîte de vitesses manuelle)

Ne pas tracter une remorque si le véhicule est doté d'une boîte de vitesses manuelle.

Section 6 Réparation et entretien de l'apparence

Entretien	6-4	Surchauffe du moteur	6-32
Accessoires et modifications	6-4	Liquide de lave-glace	6-34
Avertissement sur proposition 65 - Californie	6-5	Freins	6-35
Exigences en matière de matériaux au perchlorate - Californie	6-5	Batterie	6-40
Entretien par le propriétaire	6-6	Démarrage avec batterie auxiliaire	6-41
Ajout d'équipement à la partie extérieure du véhicule	6-6	Réglage de la portée des phares	6-47
Carburant	6-7	Remplacement d'ampoules	6-50
Indice d'octane	6-8	Ampoules à halogène	6-50
Spécifications de l'essence	6-8	Phares, clignotants avant, feux de gabarit et feux de stationnement	6-50
Carburant - Californie	6-8	Feu de freinage central surélevé	6-52
Additifs	6-9	Feux arrière et clignotants (Coupé)	6-53
Carburants dans les pays étrangers	6-10	Feux arrière, clignotants, feux d'arrêt et feux de recul (Berline)	6-53
Remplissage du réservoir	6-10	Feux de recul (Coupé)	6-55
Remplissage d'un bidon de carburant	6-13	Feu de la plaque d'immatriculation	6-56
Vérification sous le capot	6-14	Ampoules de rechange	6-56
Levier d'ouverture du capot	6-15	Remplacement de la raclette d'essuie-glace	6-57
Aperçu du compartiment moteur	6-16	Pneus	6-58
Huile à moteur	6-17	Étiquette sur paroi latérale du pneu	6-59
Indicateur d'usure d'huile à moteur	6-20	Terminologie et définitions de pneu	6-63
Filtre à air du moteur	6-22	Gonflement - Pression des pneus	6-66
Liquide de boîte de vitesses automatique	6-23	Système de surveillance de la pression des pneus	6-68
Embrayage à commande hydraulique	6-23		
Système de refroidissement	6-24		
Liquide de refroidissement	6-29		

Section 6 Réparation et entretien de l'apparence

Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression de pneu	6-70	Entretien de l'apparence	6-113
Inspection et permutation des pneus	6-76	Nettoyage de l'intérieur	6-113
Quand faut-il remplacer les pneus?	6-78	Tissu et tapis	6-115
Achat de pneus neufs	6-79	Cuir	6-116
Pneus et roues de dimensions variées	6-82	Tableau de bord, surfaces en vinyle et autres surfaces en plastique	6-116
Classification uniforme de la qualité des pneus	6-83	Entretien des ceintures de sécurité	6-117
Réglage de la géométrie et équilibrage des pneus	6-84	Joint d'étanchéité	6-117
Remplacement de roue	6-85	Lavage du véhicule	6-117
Chaînes à neige	6-86	Nettoyage de l'éclairage extérieur et des lentilles	6-118
Au cas d'un pneu à plat	6-87	Soin de finition	6-118
Nécessaire de compresseur et de joint d'étanchéité de pneus	6-88	Pare-brise et lames d'essuie-glace	6-119
Stockage de nécessaire de compresseur et de joint d'étanchéité de pneus	6-97	Enjoliveur et roues plaquées aluminium ou chrome	6-120
Remplacement d'un pneu à plat	6-98	Pneus	6-121
Dépose du pneu de secours et des outils	6-100	Tôle endommagée	6-121
Dépose d'un pneu crevé et installation du pneu de rechange	6-104	Finition endommagée	6-122
Entreposage d'un pneu crevé ou d'un pneu de secours et des outils	6-109	Entretien du dessous de la carrosserie	6-122
Pneu de secours compact	6-112	Peinture endommagée par retombées chimiques	6-122

Section 6 Réparation et entretien de l'apparence

Identification du véhicule	6-123	Glaces à commande électrique et autres	
Numéro d'identification du véhicule (NIV)	6-123	équipements électriques	6-124
Étiquette d'identification des pièces de		Fusibles et disjoncteurs	6-125
rechange	6-123	Bloc-fusibles de console de plancher	6-125
Réseau électrique	6-124	Bloc-fusibles de compartiment moteur	6-127
Équipement électrique complémentaire	6-124	Capacités et spécifications	6-131
Câblage des phares	6-124		
Fusibles d'essuie-glace	6-124		

Entretien

Pour tous vos besoins d'entretien et de pièces, s'adresser à votre concessionnaire. Celui-ci vous fournira des pièces GM d'origine et vous bénéficierez de l'assistance de personnes formées et soutenues par GM.

Les pièces d'origine GM portent l'une de ces marques :

ACDelco[®]

GM **Parts**[®]

GM | **Goodwrench**[®]

GM **Accessories**[®]

Accessoires et modifications

Lorsque des accessoires qui ne proviennent pas du concessionnaire sont ajoutés au véhicule, ils peuvent en affecter les performances et la sécurité, en particulier les sacs gonflables, le freinage, la stabilité, la conduite et la maniabilité, les systèmes d'émissions, l'aérodynamisme, la durabilité et les systèmes électroniques tels que les freins antiblocage, la traction asservie et la commande de stabilité. Certains de ces accessoires peuvent même entraîner des pannes ou des dégâts qui ne seraient pas couverts par la garantie.

Les dommages aux composants du véhicule résultant de l'installation ou de l'utilisation de pièces non certifiées par GM, y compris des modifications de modules de commande, ne sont pas couverts par la garantie du véhicule et peuvent affecter la couverture de garantie restante des pièces en cause.

Les accessoires GM sont conçus pour compléter et fonctionner avec les autres systèmes montés sur votre véhicule. Votre concessionnaire GM peut équiper votre véhicule d'accessoires GM d'origine. Lorsque vous demandez des accessoires GM à votre concessionnaire GM, vous savez que des techniciens formés et aidés par GM réaliseront le travail à l'aide d'accessoires GM d'origine.

Se reporter également à la rubrique *Ajout d'équipement à un véhicule muni de sacs gonflables* à la page 2-73.

Avertissement sur proposition 65 - Californie

La plupart des véhicules, y compris celui-ci, comportent et/ou émettent des produits ou émanations chimiques dont il a été prouvé en Californie qu'ils peuvent provoquer le cancer, des anomalies congénitales ou des troubles des fonctions reproductrices.

L'échappement du moteur, ainsi que de nombreux systèmes et pièces, de nombreux liquides et certains sous-produits dus à l'usure des composants contiennent et/ou émettent ces produits chimiques.

Exigences en matière de matériaux au perchlorate - Californie

Certains types d'équipements automobiles, tels que les déclencheurs de sacs gonflables, les prétendeurs de ceintures de sécurité et les piles au lithium des émetteurs de télédéverrouillage, peuvent contenir du perchlorate. Des précautions de manipulation spéciales sont requises. Pour de plus amples informations, consulter le site www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Entretien par le propriétaire



AVERTISSEMENT:

Vous pouvez être blessé et le véhicule pourrait être endommagé si vous essayez de faire vous-même les travaux d'entretien sans savoir exactement comment vous y prendre.

- Avant d'entreprendre une opération d'entretien, s'assurer de posséder les connaissances et l'expérience suffisantes ainsi que les pièces de rechange et les outils adéquats.
- S'assurer d'utiliser les écrous, les boulons et autres éléments de fixation adéquats. On peut aisément confondre les éléments de fixation des systèmes anglais et métrique. Des éléments de fixation incorrects risquent à la longue de se briser ou de se détacher. Vous pourriez être blessé.

Si vous effectuez vous-même certains opérations d'entretien, utiliser le manuel d'entretien correct. Il vous renseignera beaucoup plus sur l'entretien de votre véhicule que ce guide. Pour commander le manuel d'entretien correct, se reporter à *Renseignements sur la commande de guides de réparation à la page 8-18*.

Le véhicule est équipé d'un système de sacs gonflables. Avant d'essayer d'effectuer vous-même l'entretien sur le véhicule, se reporter à *Réparation d'un véhicule muni de sacs gonflables à la page 2-72*.

Garder tous les reçus des pièces et noter le kilométrage et la date de chaque opération d'entretien. Se reporter à la rubrique *Fiche d'entretien à la page 7-16*.

Ajout d'équipement à la partie extérieure du véhicule

Les éléments ajoutés à l'extérieur du véhicule peuvent affecter l'écoulement de l'air autour de celui-ci. Ceci peut causer des bruits aérodynamiques et altérer la consommation de carburant et le rendement du lave-glace. Consulter votre concessionnaire avant d'ajouter un équipement à l'extérieur de votre véhicule.

Carburant

Utiliser le carburant qui convient est une partie importante de l'entretien correct de ce véhicule. Pour vous aider à garder le moteur propre et préserver ses performances, nous vous recommandons d'utiliser de l'essence dite TOP TIER Detergent Gasoline.

Rechercher l'étiquette TOP TIER sur la pompe à carburant pour s'assurer que l'essence répond aux normes de détergence améliorées développées par les sociétés automobiles. Une liste de marques fournissant de l'essence détergente TOP TIER figure sur le site www.toptiergas.com.



**TOP
TIER™**
Detergent Gasoline



**CATEGORIE
SUPERIEURE™**
Essences Détergentes

Indice d'octane

Utiliser de l'essence normale sans plomb d'un indice d'octane d'au moins 87. Si l'indice d'octane est inférieur à 87, il est possible que vous entendiez un cliquetis, appelé communément un cognement ou une détonation, lors de la conduite. Dans ce cas, utiliser une essence à indice d'octane d'au moins 87 dès que possible. Si vous utilisez une essence à indice d'octane d'au moins 87 et si vous entendez un fort cognement, le moteur doit être réparé.

Spécifications de l'essence

L'essence doit au minimum être conforme à la norme ASTM D 4814 aux États-Unis ou CAN/CGSB-3.5 ou 3.511 au Canada. Il est possible que certaines essences contiennent un additif qui augmente l'indice d'octane appelé manganèse méthyl-cyclopentadiémylique- tricarbonyle (MMT). Nous vous déconseillons d'utiliser de l'essence contenant du MMT. Pour plus de renseignements, se reporter à la rubrique *Additifs* à la page 6-9.

Carburant - Californie

Si le véhicule est conforme aux normes d'émission automobile de la Californie, il est conçu pour fonctionner avec les carburants qui satisfont à ces normes. Voir l'étiquette de dispositif antipollution sous le capot. Il se peut que votre État ou province ait adopté ces normes californiennes, mais que ce carburant n'y soit pas offert. Le véhicule fonctionnera tout de même de façon satisfaisante avec les carburants conformes aux exigences fédérales, mais le rendement de votre système antipollution en sera peut-être réduit. Le témoin d'anomalie peut s'allumer et le véhicule peut échouer une vérification antipollution. Se reporter à la rubrique *Témoin d'anomalie* à la page 4-33. Dans ce cas, consulter votre concessionnaire pour le diagnostic. Si le type de carburant utilisé est la cause du mauvais fonctionnement du véhicule, les réparations nécessaires peuvent ne pas être couvertes par la garantie du véhicule.

Additifs

Afin d'améliorer la qualité de l'air, toutes les essences aux États-Unis doivent désormais contenir des additifs qui empêchent la formation de dépôts dans le moteur et dans le circuit de carburant pour permettre un fonctionnement correct de votre système antipollution. Dans la plupart des cas, vous n'avez rien à ajouter au carburant. Cependant, certaines essences contiennent uniquement la quantité minimale d'additifs fixée par les réglementations de l'Environmental Protection Agency (agence de protection de l'environnement américaine). Pour garantir la propreté des injecteurs de carburant et des soupapes d'admission, ou bien si le véhicule rencontre des problèmes liés à des injecteurs ou soupapes sales, veiller à utiliser de l'essence détergente TOP TIER.

Pour les clients qui n'utilisent pas régulièrement de l'essence détergente TOP TIER, un flacon de GM Fuel System Treatment PLUS ajouté au réservoir à chaque vidange d'huile peut faciliter l'élimination des dépôts dans les injecteurs de carburant et les soupapes d'admission. Le GM Fuel System Treatment PLUS est le seul additif à l'essence recommandé par General Motors.

Le concessionnaire dispose également d'additifs pouvant contribuer à empêcher la plupart des problèmes liés aux dépôts.

Les essences contenant des composés oxygénés, tels que l'éther et l'éthanol, ainsi que les essences reformulées peuvent être disponibles dans votre région. Nous vous recommandons d'utiliser ces essences si elles sont conformes aux spécifications décrites plus haut. Cependant, l'E85 (85% d'éthanol) et d'autres carburants contenant plus de 10 % d'éthanol ne doivent pas être utilisés dans les véhicules non conçus pour ces carburants.

Remarque: Votre véhicule n'est pas conçu pour utiliser du carburant au méthanol. Ne pas utiliser de carburant contenant du méthanol. Celui-ci peut corroder les pièces métalliques du système d'alimentation et détériorer les pièces de plastique et de caoutchouc. Ces dégâts ne sont pas couverts par votre garantie.

Certaines essences non reformulées pour réduire les émissions peuvent contenir un additif qui augmente l'indice d'octane appelé manganèse méthyl-cyclopentadiémylique- tricarbonyle (MMT); se renseigner auprès de votre station-service afin de savoir si le carburant utilisé contient ce produit. Nous vous recommandons de ne pas utiliser de telles essences. Le carburant contenant du MMT peut réduire la durée de vie des bougies et altérer le rendement du système antipollution. Le témoin d'anomalie pourrait s'allumer. Dans ce cas, faire vérifier votre véhicule chez votre concessionnaire.

Carburants dans les pays étrangers

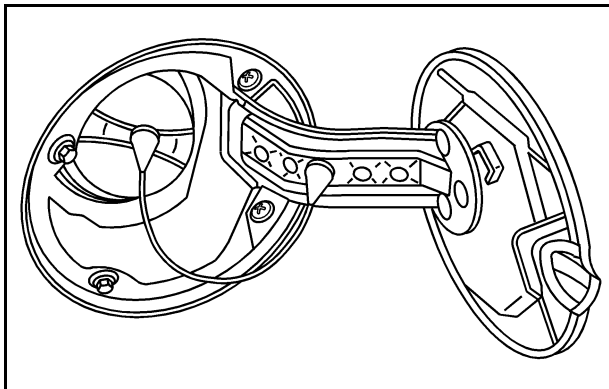
Si vous comptez utiliser le véhicule ailleurs qu'au Canada ou aux États-Unis, le carburant approprié peut être difficile à trouver. Ne jamais utiliser d'essence avec plomb ou tout autre carburant non recommandé dans la rubrique précédente sur le carburant. Les réparations coûteuses attribuables à l'utilisation de carburant inapproprié ne sont pas couvertes par la garantie du véhicule.

Pour vérifier la disponibilité du carburant, communiquer avec un club automobile ou une société pétrolière exerçant ses activités dans le pays où vous comptez rouler.

Remplissage du réservoir

AVERTISSEMENT:

Les vapeurs de carburant brûlent violemment et un feu de carburant peut causer de sérieuses blessures. Afin d'éviter des blessures à vous-même et aux autres, suivre toutes les instructions sur l'ilot des pompes de la station service. Éteindre le moteur pendant que vous faites le plein. Ne pas fumer lorsque vous êtes près du carburant ou pendant que vous faites le plein du véhicule. Ne pas utiliser de téléphone cellulaire. Tenir à l'écart du carburant les étincelles, les flammes ou les accessoires de fumeur. Ne pas laisser la pompe à carburant sans surveillance pendant que vous refaites le plein - ceci contrevient à des lois dans certains endroits. Ne pas pénétrer dans le véhicule lorsque vous faites le plein de carburant. Tenir les enfants éloignés de la pompe à carburant. Ne jamais laisser des enfants refaire le plein de carburant.



Le bouchon du réservoir se trouve derrière un volet d'accès à charnière du côté passager du véhicule.

Pour retirer le bouchon du réservoir de carburant, le tourner lentement vers la gauche. Le bouchon de réservoir de carburant est muni d'un ressort; si vous le relâchez trop rapidement, il revient vers la droite.

Pendant que vous faites le plein, accrocher le bouchon du réservoir de carburant à la paroi intérieure de la trappe du réservoir.

⚠ AVERTISSEMENT:

Du carburant peut s'échapper si vous ouvrez trop rapidement le bouchon à carburant. Si le carburant s'enflamme, vous pourriez être brûlé. Ceci peut se produire si le réservoir est presque plein, plus particulièrement par temps chaud. Ouvrir le bouchon à carburant lentement et attendre la fin du sifflement. Dévisser ensuite complètement le bouchon.

Ne pas renverser de carburant. Ne pas remplir le réservoir à ras bord ou de façon excessive et attendre quelques secondes avant de retirer le pistolet. Nettoyer le plus tôt possible le carburant déversé sur les surfaces peintes. Se reporter à la rubrique *Lavage du véhicule* à la page 6-117.

Lorsque vous remettez en place le bouchon de réservoir, le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au clic. S'assurer que le bouchon est bien en place. Le dispositif de diagnostic peut déterminer si le bouchon de réservoir n'a été remplacé ou a été mal revissé. Une telle erreur permet au carburant de s'évaporer. Se reporter à la rubrique *Témoin d'anomalie* à la page 4-33.

Le message CHECK GAS CAP (vérifier le bouchon du réservoir de carburant) s'affiche à l'écran du centralisateur informatique de bord (CIB) si le bouchon n'est pas posé correctement. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages* à la page 4-43 pour plus d'informations.

AVERTISSEMENT:

Si un feu se déclare pendant que vous ravitaillez en carburant, ne pas retirer le pistolet. Arrêter le débit de carburant en coupant la pompe ou prévenir le préposé du poste d'essence. Quitter immédiatement la zone.

Remarque: Si vous devez remplacer le bouchon du réservoir de carburant, s'assurer d'obtenir le type approprié. Vous pouvez vous en procurer un chez votre concessionnaire. Un bouchon inapproprié risque de ne pas s'adapter correctement. Cela pourrait faire allumer le témoin d'anomalie et endommager le réservoir de carburant ainsi que le dispositif antipollution. Se reporter à la rubrique *Témoin d'anomalie* à la page 4-33.

Remplissage d'un bidon de carburant

AVERTISSEMENT:

Ne jamais remplir un bidon de carburant pendant qu'il est dans le véhicule. La décharge d'électricité statique du contenant peut faire enflammer les vapeurs de carburant. Si cela se produit, vous pouvez être gravement brûlé et le véhicule peut être endommagé. Pour aider à éviter des blessures à vous et à d'autres personnes :

- Mettre du carburant uniquement dans un bidon approuvé.
- Ne pas remplir un bidon pendant qu'il est à l'intérieur d'un véhicule, dans le coffre d'un véhicule, dans la caisse d'une camionnette ou sur toute surface autre que le sol.

... /

AVERTISSEMENT: (suite)

- Amener le bec de remplissage en contact avec l'intérieur de l'ouverture de remplissage avant d'actionner le bec. Le contact devrait être maintenu jusqu'à la fin du remplissage.
- Ne pas fumer pendant que vous faites le plein de carburant.
- Ne pas utiliser de téléphone cellulaire pendant que vous faites le plein de carburant.

Vérification sous le capot

AVERTISSEMENT:

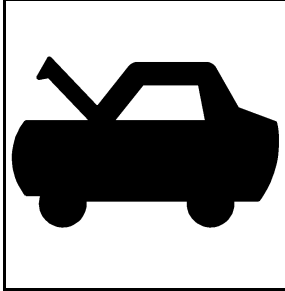
Un ventilateur électrique du compartiment moteur peut entrer en action et vous blesser même si le moteur ne tourne pas. Éloigner les mains, vêtements et outils du ventilateur électrique du compartiment moteur.

AVERTISSEMENT:

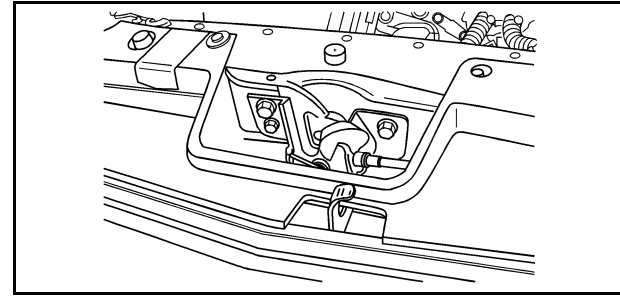
Le carburant, l'huile, le liquide de refroidissement, le liquide de frein, le liquide de lave-glace et d'autres liquides ainsi que les pièces de plastique ou de caoutchouc en contact avec un moteur chaud peuvent causer un incendie. D'autres personnes ou vous-même peuvent être brûlés. Éviter tout contact de l'un de ces objets sur un moteur chaud.

Levier d'ouverture du capot

Pour ouvrir le capot, effectuer les étapes suivantes.



1. Tirer sur le levier intérieur d'ouverture du capot portant ce symbole. Ce levier est situé sous le tableau de bord, côté conducteur.

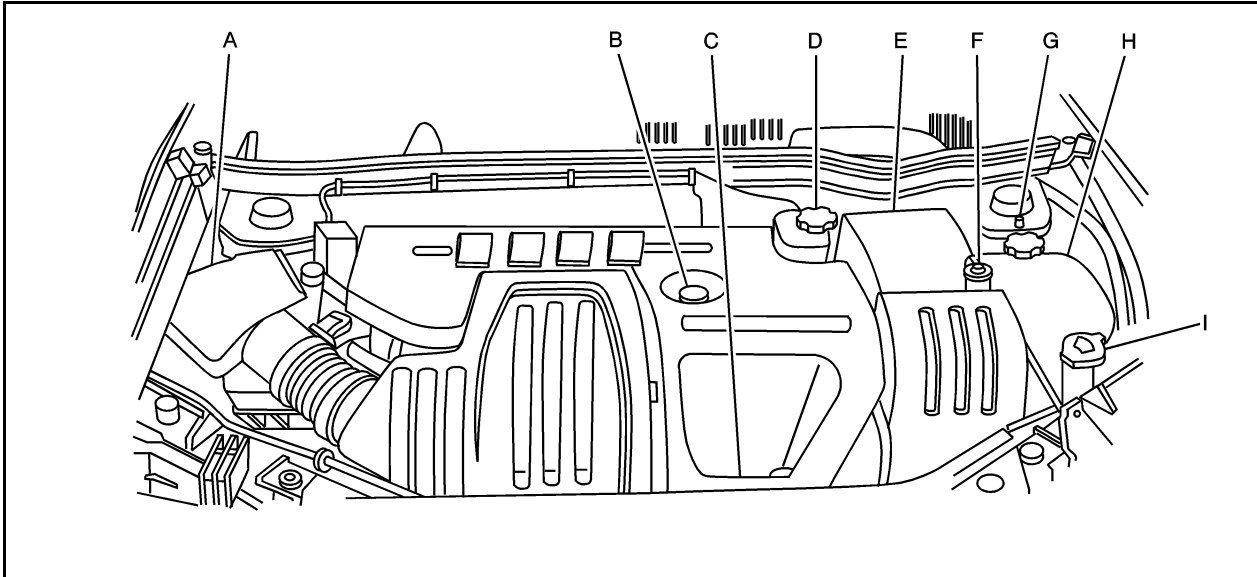


2. Se rendre ensuite à l'avant du véhicule et pousser le deuxième levier d'ouverture du capot vers la gauche. Ce levier est situé sous la partie centrale du capot, vers le côté conducteur.
3. Lorsque le capot est partiellement soulevé, un vérin à gaz entre automatiquement en action, soulève le capot et le maintient en position d'ouverture complète.

Avant de fermer le capot, s'assurer que tous les bouchons de remplissage sont correctement installés. Abaisser le capot jusqu'à ce que la force de levage du vérin soit réduite, puis relâcher le capot pour qu'il s'enclenche complètement. S'assurer que le capot est fermé et répéter la procédure au besoin.

Aperçu du compartiment moteur

Lorsque vous soulevez le capot, vous trouvez les composants suivants :



- A. *Filtre à air du moteur à la page 6-22.*
- B. *Bouchon de remplissage d'huile moteur. Se reporter à « Quand ajouter de l'huile moteur » sous Huile à moteur à la page 6-17.*
- C. *Jauge d'huile moteur (non illustrée). Se reporter à « Vérification de l'huile moteur » sous Huile à moteur à la page 6-17.*
- D. *Réservoir du maître-cylindre de liquide de freins. Se reporter à la rubrique « Liquide de freins » des sections Freins à la page 6-35 et Embrayage à commande hydraulique à la page 6-23.*
- E. *Bloc-fusibles de compartiment moteur à la page 6-127.*
- F. *Borne positive (+) éloignée. Se reporter à la rubrique Démarrage avec batterie auxiliaire à la page 6-41.*
- G. *Borne négative (-) à distance. Se reporter à la rubrique Démarrage avec batterie auxiliaire à la page 6-41.*
- H. *Réservoir d'expansion de liquide de refroidissement. Se reporter à Système de refroidissement à la page 6-24.*
- I. *Réservoir de liquide de lave-glace. Se reporter à « Ajout de liquide de lave-glace » sous Liquide de lave-glace à la page 6-34.*

Huile à moteur

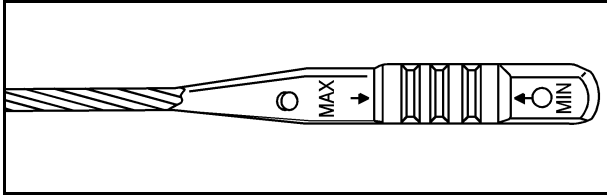
Vérification de l'huile moteur

Il est bon de vérifier le niveau de l'huile moteur chaque fois que vous faites le plein. Pour obtenir une lecture précise, il faut que l'huile soit chaude et que le véhicule soit stationné sur une surface de niveau.

La poignée de la jauge d'huile moteur est en forme d'anneau et de couleur jaune. Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur à la page 6-16* pour connaître l'emplacement précis de la jauge d'huile moteur.

1. Couper le contact et attendre plusieurs minutes pour permettre à l'huile de revenir dans le carter. Sinon, la jauge d'huile n'indiquera peut-être pas le niveau actuel.
2. Retirer la jauge et la nettoyer avec un essuie-tout ou un chiffon, puis la repousser à fond. La retirer de nouveau en gardant l'extrémité vers le bas et vérifier le niveau.

Ajout d'huile moteur



Si le niveau d'huile se trouve sous le repère MIN (minimum), ajouter au moins un litre d'huile préconisée. La présente section vous indique quelle huile utiliser. Pour connaître la contenance du carter d'huile moteur, se reporter à la rubrique *Capacités et spécifications* à la page 6-131.

Remarque: Ne pas ajouter trop d'huile. Le moteur pourrait être endommagé si le niveau d'huile dépasse le repère supérieur indiquant la plage de fonctionnement appropriée.



Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur* à la page 6-16 pour connaître l'emplacement précis du bouchon de remplissage d'huile.

Ajouter assez d'huile pour amener le niveau dans la plage de fonctionnement appropriée. À la fin de l'opération, repousser complètement la jauge en place.

Huile moteur appropriée

Rechercher trois choses :

- GM6094M

Utiliser toujours une huile répondant à la norme GM GM6094M.

- SAE 5W-30

L'huile SAE 5W-30 est la mieux adaptée à votre véhicule. Ces chiffres sur le bidon d'huile représentent sa viscosité ou son épaisseur. Ne pas utiliser d'huile d'une viscosité différente, telle que SAE 20W-50.

- Symbole d'étoile rayonnante de l'American Petroleum Institute (API) (l'institut américain de pétrole).



Les contenants d'huiles conformes à ces exigences devraient porter le symbole d'étoile, qui indique que l'huile a été approuvée par l'American Petroleum Institute (API).

Remarque: Utiliser uniquement de l'huile-moteur conforme à la norme GM GM6094M et portant le symbole d'une étoile rayonnante de l'homologation par l'American Petroleum Institute pour utilisation dans les moteurs à essence. L'emploi d'une huile non recommandée peut entraîner une détérioration du moteur qui ne serait pas couverte par votre garantie.

Utilisation par temps froid

Dans une région très froide où la température descend sous -29°C (-20°F), utiliser une huile synthétique SAE 5W-30 ou une huile moteur SAE 0W-30. Ces deux huiles facilitent le démarrage à froid du moteur sous des températures extrêmement faibles. Utiliser toujours une huile répondant à la spécification GM6094M requise. Se reporter à « Quel type d'huile moteur utiliser » pour de plus amples informations.

Additifs pour huile moteur/Rinçage de l'huile moteur

Ne rien ajouter à l'huile. Les huiles recommandées qui portent l'étoile rayonnante de conformité à la norme GM6094M suffisent à assurer un bon rendement du moteur et à le protéger.

Les rinçages du circuit d'huile moteur ne sont pas recommandés et peuvent entraîner des dommages non couverts par la garantie du véhicule.

Indicateur d'usure d'huile à moteur

Intervalles de vidange d'huile-moteur

Ce véhicule est équipé d'un système informatisé de calcul d'usure de l'huile moteur, qui indique à quel moment vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre. Ceci est calculé en fonction du régime moteur et de la température de fonctionnement du moteur, et non en fonction du kilométrage. Selon les conditions de conduite, le kilométrage auquel la vidange d'huile est signalée peut varier considérablement. Pour que le système d'indicateur d'usure de l'huile moteur fonctionne correctement, il doit être réinitialisé à chaque vidange d'huile.

Quand le système a calculé que la durée de vie de l'huile a été réduite, il indique qu'une vidange est nécessaire. Le message CHANGE OIL SOON (vidanger l'huile sous peu) s'affiche. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 4-43*. Vidanger l'huile le plus tôt possible dans les prochains 1 000 km (600 mi). Dans des conditions idéales, il est possible que l'indicateur de vidange d'huile n'indique pas la nécessité d'effectuer une vidange d'huile pendant un an ou plus. Toutefois, l'huile-moteur doit être vidangée et le filtre remplacé au

moins une fois par an et le système doit être réinitialisé à ce moment-là. Le concessionnaire emploie des techniciens formés qui se chargeront d'effectuer cet entretien, avec des pièces d'origine, et de réinitialiser le système. Il est également important de vérifier l'huile régulièrement et de la garder au niveau approprié.

Si l'indicateur a été réinitialisé par mégarde, l'huile doit être remplacée 5 000 km (3 000 milles) après la dernière vidange d'huile. Ne pas oublier de réinitialiser le système indicateur d'usure d'huile moteur lorsque la vidange d'huile est effectuée.

Comment réinitialiser l'indicateur d'usure d'huile moteur

Le système d'indicateur d'usure d'huile moteur calcule la fréquence de remplacement de l'huile moteur et du filtre en fonction des habitudes de conduite. À chaque vidange, il convient de remettre le système à zéro pour lui permettre de calculer le moment de la prochaine vidange. Si la vidange est effectuée avant l'apparition du message CHANGE OIL SOON (vidanger l'huile sous peu), l'indicateur doit être réinitialisé.

Après une vidange, le système doit être réinitialisé :

1. Tourner la clé en position ON/RUN (en fonction/marche) sans faire démarrer le moteur.
2. Appuyer sur les boutons Information et Réinitialisation du centralisateur informatique de bord (CIB) en même temps pour accéder au menu de personnalisation. Se reporter à *Personnalisation CIB du véhicule à la page 4-48*.
3. Appuyer sur le bouton information pour faire défiler les modes disponibles du menu de personnalisation jusqu'à ce que le centralisateur informatique de bord (CIB) affiche la mention OIL-LIFE RESET (réinitialisation de la durée de vie de l'huile moteur).
4. Appuyer sur le bouton réinitialisation et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que le centralisateur informatique de bord (CIB) affiche la mention ACKNOWLEDGED (confirmation). Ceci vous indique que le système a été réinitialisé.
5. Tourner la clé en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).

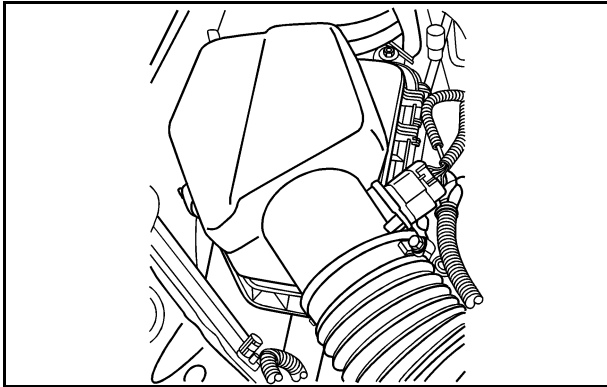
Si le message CHANGE OIL SOON (vidanger l'huile sous peu) réapparaît au démarrage du moteur, la réinitialisation de l'indicateur d'usure de l'huile du moteur a échoué. Répéter la méthode de réinitialisation.

Que faire de l'huile de rebut?

L'huile moteur usée renferme certains éléments qui peuvent être malsains pour la peau et qui risquent même de provoquer le cancer. Il faut donc éviter tout contact prolongé avec la peau. Nettoyer la peau et les ongles avec de l'eau savonneuse ou un nettoyant pour les mains de bonne qualité. Laver ou éliminer de façon appropriée les vêtements ou chiffons imbibés d'huile moteur usée. Se reporter à les avertissements du fabricant sur l'utilisation et la mise au rebut des produits d'huile.

L'huile de rebut peut constituer une menace grave pour l'environnement. Si vous vidangez vous-même l'huile de votre véhicule, vous devez vous assurer de vider toute l'huile qui s'écoule du filtre à huile avant de vous en débarrasser. Ne jamais se débarrasser de l'huile en la jetant aux poubelles, en la déversant sur le sol, dans les égouts, dans les ruisseaux ou dans les cours d'eau. La recycler en l'apportant à un centre de récupération.

Filtre à air du moteur



Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur à la page 6-16* pour connaître l'emplacement du filtre à air du moteur.

Quand inspecter le filtre à air du moteur

Inspecter le filtre à air lors de l'Entretien II et le remplacer à la première vidange d'huile après 80 000 km (50 000 milles). Pour plus d'informations, se reporter à la rubrique *Entretien prévu à la page 7-3*. Si vous roulez sur des routes poussiéreuses ou sales, inspecter le filtre à chaque vidange d'huile moteur.

Comment inspecter le filtre à air du moteur

Pour examiner le filtre à air, le retirer du véhicule et le secouer légèrement pour faire tomber les particules de saleté et la poussière. Si la saleté forme une « croûte collée » dans le filtre, il faut le remplacer. Ne pas utiliser d'air comprimé pour le nettoyage du filtre.

Pour l'inspection ou le remplacement du filtre, retirer les vis qui retiennent le couvercle et soulever ce dernier. S'assurer de bien serrer le couvercle quand vous le remettez en place.

AVERTISSEMENT:

Si vous faites fonctionner le moteur sans filtre à air, vous ou d'autres personnes pourriez être brûlés. Le filtre à air non seulement nettoie l'air, mais il assure également une protection en cas de retour de flamme. Agir avec précaution en intervenant sur le moteur et ne pas rouler lorsque le filtre à air est retiré.

Remarque: Si le filtre à air est retiré, la saleté peut pénétrer dans le moteur et l'endommager. Laisser toujours le filtre à air en place lorsque vous conduisez.

Liquide de boîte de vitesses automatique

Comment vérifier le liquide de boîte de vitesses automatique

Il n'est pas nécessaire de vérifier le niveau du liquide de la boîte de vitesses. Une perte de liquide de la boîte de vitesses ne peut provenir que d'une fuite. En cas de fuite, ramener le véhicule au service d'entretien du concessionnaire et le faire réparer le plus tôt possible.

Changer le liquide et le filtre selon les intervalles indiqués en *Entretien prévu à la page 7-3*, et veiller à utiliser le liquide de boîte de vitesses indiqué en *Liquides et lubrifiants recommandés à la page 7-12*.

Remarque: Si vous utilisez un liquide de boîte de vitesses automatique incorrect, vous risquez de détériorer votre véhicule et les réparations pourraient ne pas être couvertes par votre garantie. Utiliser toujours le liquide de boîte de vitesses automatique signalé dans la section *Liquides et lubrifiants recommandés à la page 7-12*.

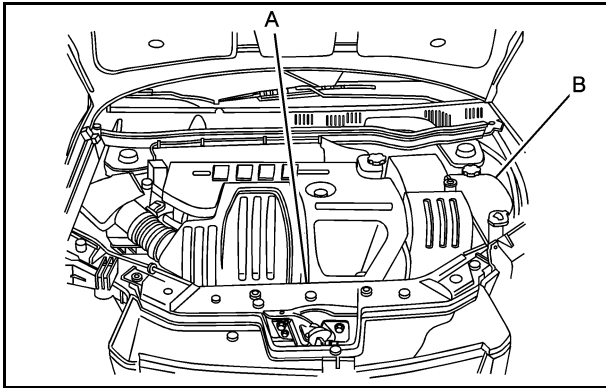
Embrayage à commande hydraulique

La timonerie de l'embrayage hydraulique de votre véhicule est autoréglable. Le circuit hydraulique de l'embrayage, qui ne comporte pas de réservoir, est alimenté par le réservoir du maître-cylindre des freins.

Se reporter à la rubrique *Freins à la page 6-35* pour plus de renseignements.

Système de refroidissement

Lorsque vous décidez qu'il est possible de soulever le capot sans danger, voici ce que vous y trouverez :



- A. Ventilateur électrique de refroidissement du moteur
- B. Réservoir d'expansion et bouchon du radiateur

AVERTISSEMENT:

Un ventilateur électrique de refroidissement du moteur placé sous le capot peut commencer à tourner et blesser même si le moteur est arrêté. Les mains, les vêtements et les outils doivent être maintenus à l'écart des ventilateurs.

Si le liquide de refroidissement du réservoir d'expansion bout, ne rien faire avant qu'il refroidisse. Le véhicule doit être garé sur une surface à niveau.

Le niveau du liquide de refroidissement doit atteindre le repère FULL COLD (remplissage à froid). S'il ne l'est pas, il se peut qu'il y ait une fuite au niveau du bouchon ou des durites du radiateur, des flexibles de chauffage, du radiateur, de la pompe à eau ou quelque part dans le système de refroidissement.

AVERTISSEMENT:

Les flexibles du chauffage et du radiateur, ainsi que les autres pièces du moteur peuvent être très chauds. Ne pas les toucher, sous peine de brûlure.

Ne pas faire tourner le moteur en cas de fuite, au risque de perdre tout le liquide de refroidissement, causer un incendie et vous brûler. Réparer les fuites avant de rouler.

S'il semble ne pas y avoir de fuites, vérifier que le ventilateur électrique de refroidissement du moteur tourne lorsque le moteur est en fonctionnement. Si le moteur surchauffe, le ventilateur doit tourner. S'il ne tourne pas, votre véhicule doit être réparé.

Remarque: Les dégâts au moteur provoqués par une utilisation du moteur sans liquide de refroidissement ne sont pas couverts par la garantie.

Remarque: Utiliser un autre liquide de refroidissement que le DEX-COOL^{MD} peut causer une corrosion prématurée du moteur, du noyau de chauffage ou du radiateur. De plus, il peut falloir remplacer le liquide de refroidissement du moteur plus tôt, soit à 50 000 km (30 000 milles) ou 24 mois, selon la première éventualité. Aucune réparation ne sera couverte par la garantie du véhicule. Toujours utiliser le liquide de refroidissement DEX-COOL^{MD} (sans silicate) dans votre véhicule.

Comment remplir le réservoir d'expansion de liquide de refroidissement

Remarque: Une méthode spécifique de remplissage de liquide de refroidissement doit être adoptée au risque de surchauffe et de dégâts importants au moteur.

Si aucune anomalie n'a été détectée, vérifier si le liquide de refroidissement est visible dans le réservoir d'expansion. S'il est visible, mais n'atteint pas le repère COLD FILL (remplissage à froid), ajouter un mélange à 50/50 d'eau potable propre et de liquide de refroidissement DEX-COOL^{MD} au réservoir d'expansion, après s'être assuré que le système de refroidissement, y compris le bouchon de radiateur du réservoir d'expansion, a refroidi. Se reporter à la rubrique *Liquide de refroidissement* à la page 6-29 pour plus de détails.

Si vous ne voyez pas de liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion, en verser de la manière suivante :

 **AVERTISSEMENT:**

La vapeur et les liquides bouillants qui sont projetés d'un système de refroidissement chaud peuvent provoquer de graves brûlures. Ils sont sous pression et si le bouchon sous pression du vase d'expansion de liquide de refroidissement est dévissé — même légèrement — ils peuvent jaillir à grande vitesse. Ne jamais dévisser le bouchon lorsque le système de refroidissement, y compris le bouchon de pression du vase d'expansion de liquide de refroidissement, est chaud. Attendre le refroidissement du système de refroidissement et du bouchon pour dévisser celui-ci.

 **AVERTISSEMENT:**

L'ajout d'eau pure au système de refroidissement peut s'avérer dangereux. L'eau pure, ainsi que d'autres liquides comme l'alcool, peuvent entrer en ébullition plus rapidement que le liquide de refroidissement approprié. Le système d'avertissement de refroidissement du véhicule est réglé pour un mélange de liquide de refroidissement correct. Avec de l'eau pure ou un mélange inapproprié, le moteur pourrait surchauffer sans que vous ne receviez un avertissement de surchauffe. Le moteur pourrait prendre feu et d'autres personnes ou vous-même pourriez être brûlés. Utiliser un mélange composé pour moitié d'eau potable propre et pour moitié de liquide de refroidissement DEX-COOL^{MD}.

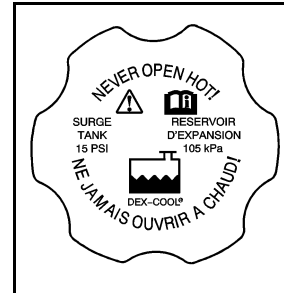
Remarque: Par temps froid, l'eau peut geler et faire fendre le moteur, le radiateur, le faisceau de chaufferette et d'autres pièces. Utiliser le liquide de refroidissement recommandé et le mélange approprié de liquide de refroidissement.

⚠ AVERTISSEMENT:

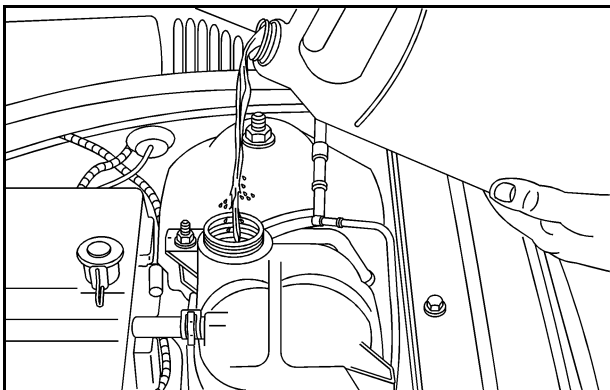
Une projection de liquide de refroidissement sur les organes chauds du compartiment moteur peut provoquer des blessures. Le liquide de refroidissement contient du glycol éthylène et peut brûler si les organes du moteur sont chauds. Ne pas renverser de liquide de refroidissement sur un moteur chaud.

1. Le bouchon de pression du réservoir d'expansion peut-être retiré lorsque le circuit de refroidissement, y compris le bouchon de pression du réservoir d'expansion et la durite supérieure du radiateur, n'est plus chaud. Tourner lentement le bouchon de pression de deux tours ou deux tours et demi environ dans le sens

contraire des aiguilles d'une montre. S'il laisse échapper un sifflement, attendre qu'il s'arrête avant de continuer pour donner le temps à la pression résiduelle de s'échapper par le flexible d'évacuation.



2. Ensuite, continuer à faire tourner le bouchon lentement et le retirer.



3. Remplir le réservoir d'expansion à l'aide du mélange approprié, jusqu'au repère COLD FILL (remplissage à froid). Attendre environ cinq minutes, puis s'assurer que le niveau se situe sous le repère COLD FILL (remplissage à froid). Si le niveau se trouve sous le repère, ajouter du liquide de refroidissement de sorte que le niveau se trouve au-dessus du repère. Répéter cette procédure jusqu'à ce que le niveau reste constant au niveau du repère COLD FILL (remplissage à froid) pendant au moins cinq minutes.
4. Sans remettre le bouchon de pression du réservoir d'expansion, mettre le moteur en marche et le laisser tourner jusqu'à ce que vous sentiez que la durite supérieure de radiateur commence à chauffer. Faire attention au ventilateur de refroidissement du moteur.
À ce moment, il se peut que le niveau du liquide de refroidissement ait baissé dans le réservoir d'expansion. S'il est au-dessous du repère COLD FILL (remplissage à froid), ajouter du mélange dans le réservoir d'expansion jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère COLD FILL (remplissage à froid).
5. Ensuite, replacer le bouchon de pression. S'assurer que le bouchon de pression est bien serré à la main et bien en place.
Au besoin, consulter votre concessionnaire.

Liquide de refroidissement

Le système de refroidissement de votre véhicule est rempli avec le liquide de refroidissement DEX-COOL^{MD}. Ce liquide de refroidissement est conçu pour rester dans votre véhicule pendant cinq ans ou 240 000 km (150 000 milles), selon la première éventualité, si vous ajoutez seulement du liquide de refroidissement DEX-COOL^{MD} de longue durée.

Ce qui suit explique le fonctionnement du système de refroidissement et comment ajouter du liquide de refroidissement quand le niveau est bas. Si le moteur surchauffe, Se reporter à *Surchauffe du moteur* à la page 6-32.

Un mélange à 50/50 d'eau potable propre et de liquide de refroidissement DEX-COOL^{MD} :

- Protégera contre le gel jusqu'à -37°C (-34°F).
- Protégera contre l'ébullition jusqu'à 129°C (265°F).
- Protégera contre la rouille et la corrosion.
- Aidera à garder le moteur à la température appropriée.
- Permettra aux témoins et aux indicateurs de fonctionner normalement.

Remarque: L'utilisation d'un autre liquide de refroidissement que DEX-COOL^{MD} peut entraîner une corrosion prématurée du moteur, du corps de chauffe ou du radiateur. De plus, il peut être nécessaire de vidanger le liquide de refroidissement plus tôt, soit après 50 000 km (30 000 milles) ou 24 mois, selon la première échéance. Toutes les réparations ne sont pas couvertes par votre garantie. Toujours utiliser le liquide de refroidissement DEX-COOL^{MD} (sans silicate) dans votre véhicule.

Utiliser ce qui suit

Utiliser un mélange à 50/50 d'eau potable propre et de liquide de refroidissement DEX-COOL^{MD} qui n'endommagera pas les pièces en aluminium. Si vous utilisez ce mélange de liquide de refroidissement, vous n'aurez pas besoin d'ajouter autre chose.

AVERTISSEMENT:

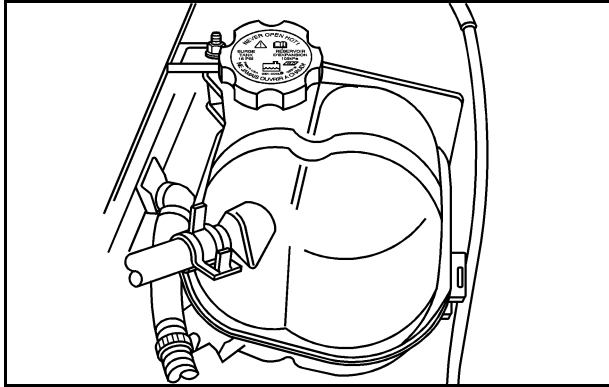
L'ajout d'eau pure au système de refroidissement peut s'avérer dangereux. L'eau pure, ainsi que d'autres liquides comme l'alcool, peuvent entrer en ébullition plus rapidement que le liquide de refroidissement approprié. Le système d'avertissement de refroidissement du véhicule est réglé pour un mélange de liquide de refroidissement correct. Avec de l'eau pure ou un mélange inapproprié, le moteur pourrait surchauffer sans que vous ne receviez un avertissement de surchauffe. Le moteur pourrait prendre feu et d'autres personnes ou vous-même pourriez être brûlés. Utiliser un mélange composé pour moitié d'eau potable propre et pour moitié de liquide de refroidissement DEX-COOL^{MD}.

Remarque: En cas d'utilisation d'un mélange incorrect de liquide de refroidissement, le moteur peut surchauffer et être gravement endommagé. Les coûts de la réparation ne seraient pas couverts par la garantie. Un mélange trop aqueux peut geler et fissurer le moteur, le radiateur, le corps de chauffe et d'autres pièces.

S'il est nécessaire d'ajouter du liquide de refroidissement plus de quatre fois par an, faire vérifier le système de refroidissement par le concessionnaire.

Remarque: Si vous utilisez des inhibiteurs supplémentaires et/ou si vous ajoutez des additifs dans le système de refroidissement, vous risquez d'endommager votre véhicule. Utiliser uniquement le mélange correct de liquide de refroidissement indiqué dans le présent guide pour le système de refroidissement. Pour plus d'informations, se reporter à la rubrique *Liquides et lubrifiants recommandés* à la page 7-12.

Vérification du niveau de liquide de refroidissement



Le réservoir d'expansion de liquide de refroidissement est situé dans le compartiment-moteur sur le côté conducteur du véhicule. Se reporter à la section *Aperçu du compartiment moteur* à la page 6-16 pour connaître son emplacement précis.

⚠ AVERTISSEMENT:

Si vous dévissez le bouchon sous pression du vase d'expansion alors que le moteur et le radiateur sont chauds, des projections de vapeur et de liquides bouillants peuvent vous brûler gravement. Ne jamais dévisser le bouchon sous pression du vase d'expansion — même légèrement — lorsque le moteur et le radiateur sont chauds.

Le véhicule doit se trouver sur une surface plane. Lorsque le moteur est froid, le liquide de refroidissement doit atteindre le repère COLD FILL (remplissage à froid).

Ajout de liquide de refroidissement

Si vous avez besoin de plus de liquide de refroidissement, ajouter le mélange approprié de liquide de refroidissement DEX-COOL^{MD} dans le réservoir d'expansion, mais seulement quand le moteur est refroidi. Si le réservoir d'expansion est vide, il faut utiliser une méthode spéciale de remplissage. Pour savoir « Comment ajouter du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion », se reporter à la rubrique *Surchauffe du moteur* à la page 6-32.



AVERTISSEMENT:

Une projection de liquide de refroidissement sur les organes chauds du compartiment moteur peut provoquer des blessures. Le liquide de refroidissement contient du glycol éthyène et peut brûler si les organes du moteur sont chauds. Ne pas renverser de liquide de refroidissement sur un moteur chaud.

Lors de la remise en place du bouchon du radiateur, s'assurer qu'il est bien serré à la main et bien en place.

Surchauffe du moteur

Un témoin d'avertissement de température de liquide de refroidissement est situé sur le tableau de bord de votre véhicule. Pour de plus amples renseignements, se reporter à la rubrique *Témoin de température du liquide de refroidissement* à la page 4-32.

Au cas où de la vapeur s'échappe de votre moteur



AVERTISSEMENT:

La vapeur s'échappant d'un moteur surchauffé peut vous brûler gravement, même si vous ne faites qu'ouvrir le capot. Rester loin du moteur si vous voyez ou si vous entendez le sifflement de la vapeur qui s'échappe du moteur. Arrêter simplement le moteur et éloigner tout le monde du véhicule jusqu'à ce que le moteur refroidisse. Attendre jusqu'à ce qu'il n'y ait plus signe de vapeur ni de liquide de refroidissement avant d'ouvrir le capot.

... /

AVERTISSEMENT: (suite)

Si vous continuez de conduire quand le moteur est surchauffé, les liquides du moteur peuvent prendre feu. Vous ou d'autres personnes pourriez être gravement brûlés. Si le moteur surchauffe, l'arrêter et quitter le véhicule jusqu'à ce que le moteur soit refroidi.

Remarque: Si le moteur prend feu à cause de la conduite sans liquide de refroidissement, votre véhicule risque d'être gravement endommagé. Les réparations coûteuses ne seraient pas couvertes par la garantie.

Au cas où aucune vapeur ne s'échappe de votre moteur

Un avertissement concernant la température du liquide de refroidissement peut indiquer un problème grave. Se reporter à la rubrique *Témoin de température du liquide de refroidissement* à la page 4-32.

S'il y a indication de surchauffe du liquide de refroidissement du moteur, mais que vous ne voyez pas de vapeur ni n'entendez de sifflement, le problème n'est peut-être pas trop grave. Parfois, le moteur peut devenir un peu trop chaud lorsque vous :

- Vous roulez sur une longue côte au cours d'une journée chaude.
- Vous arrêtez à la suite d'une conduite à haute vitesse.
- Vous roulez au ralenti pendant de longues périodes dans un embouteillage.
- Vous tirez une remorque.

Si un avertissement concernant la température du liquide de refroidissement se produit sans qu'il y ait émission de vapeur, procéder comme suit pendant une minute ou deux :

1. Si votre véhicule est équipé d'un climatiseur et qu'il est en marche, le mettre hors fonction.
2. Lors des arrêts dans les embouteillages, laisser le moteur tourner au ralenti à la position N (point mort) pour une boîte de vitesses automatique ou au point mort pour une boîte de vitesses manuelle. Si cela ne présente aucun danger, se garer, passer à la position P (stationnement) ou N (point mort) et laisser le moteur tourner au ralenti.
3. Mettre le chauffage et le ventilateur à la position maximale et ouvrir les glaces, au besoin.

S'il n'y a plus d'avertissement de surchauffe, vous pouvez continuer à conduire. Pour plus de sécurité, conduire plus lentement pendant environ 10 minutes. Si le témoin ne se rallume pas, vous pouvez conduire normalement.

Si l'avertissement continue et que vous roulez toujours, quitter la route, s'arrêter et garer le véhicule immédiatement.

S'il n'y a toujours aucun signe de vapeur, laisser tourner le moteur au ralenti sur place pendant trois minutes. Si le témoin de surchauffe reste allumé, couper le contact et faire descendre tout le monde du véhicule jusqu'à ce que le moteur refroidisse.

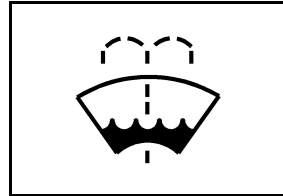
Il est peut-être préférable de ne pas soulever le capot et d'appeler un centre de service immédiatement.

Liquide de lave-glace

Utiliser ce qui suit

Bien lire les directives du fabricant avant d'utiliser du liquide de lave-glace. Si vous projetez de conduire votre véhicule dans une région où la température extérieure peut baisser sous le point de congélation, il faut utiliser un liquide qui offre assez de protection contre le gel.

Ajout de liquide de lave-glace



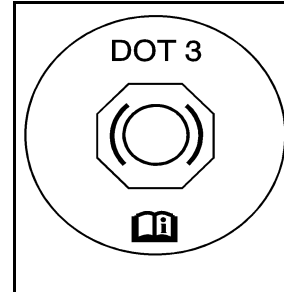
Enlever le bouchon marqué du symbole de lave-glace. Ajouter du liquide jusqu'à ce que le réservoir soit plein. Voir *Aperçu du compartiment moteur à la page 6-16* pour connaître l'emplacement du réservoir.

Remarque:

- Si vous utilisez un concentré de liquide de lave-glace, respecter les instructions du fabricant relatives à l'ajout d'eau.
- Ne pas mélanger d'eau à du liquide de lave-glace prêt à l'emploi. L'eau peut causer un gel de la solution et endommager le réservoir de lave-glace et d'autres parties du système de lave-glace. En outre, l'eau ne nettoiera pas aussi bien que le liquide de lave-glace.
- Remplir le réservoir de liquide de lave-glace seulement aux trois quarts s'il fait très froid. Ceci permettra l'expansion du liquide en cas de gel, qui peut endommager le réservoir s'il est plein à ras bord.
- Ne pas utiliser de liquide de refroidissement du moteur (antigel) dans le lave-glace. Il peut endommager le système de lave-glace et la peinture du véhicule.

Freins

Liquide de frein



Le maître-cylindre des freins et l'embrayage hydraulique, sur les véhicules équipés de boîte de vitesses manuelle, utilisent le même réservoir rempli de liquide pour freins DOT 3.

Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur à la page 6-16* pour l'emplacement du réservoir.

Seules deux raisons provoquent la baisse de niveau de liquide de frein :

- Le niveau de liquide de frein baisse en raison de l'usure normale des garnitures de frein. Lorsque des garnitures neuves sont posées, le niveau de liquide remonte.
- Une fuite de liquide du système hydraulique de frein et/ou d'embrayage peut également provoquer une baisse de niveau de liquide. Faire réparer le système hydraulique de frein et/ou d'embrayage, car une fuite signifie que tôt ou tard les freins et/ou l'embrayage ne fonctionneront plus de manière correcte.

Ne pas ajouter de liquide de frein/d'embrayage. L'ajout de liquide ne répare pas une fuite. Si du liquide est ajouté alors que les garnitures sont usées, le niveau de liquide sera trop élevé quand de nouvelles garnitures seront posées. Ajouter ou retirer du liquide, selon les besoins, uniquement lorsque les interventions sur le système de freinage/d'embrayage hydraulique sont achevées.

AVERTISSEMENT:

Si l'ajout de liquide de freins est trop important, le liquide peut couler sur le moteur et s'enflammer si le moteur est assez chaud. Vous ou d'autres personnes pourriez être brûlés et le véhicule pourrait être endommagé. Ajouter du liquide de freins uniquement lors d'interventions sur le système hydraulique de frein et/ou d'embrayage.

Lorsque le niveau du liquide de frein est bas, le témoin du système de freinage s'allume. Se reporter à la rubrique *Témoin du système de freinage* à la page 4-28.

Liquide approprié

Utiliser uniquement du liquide de frein DOT 3 neuf provenant d'un récipient scellé. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés* à la page 7-12.

Nettoyer toujours le bouchon du réservoir de liquide de frein ainsi que la surface autour du bouchon avant de l'enlever. Cela aidera à empêcher la saleté de pénétrer dans le réservoir.

AVERTISSEMENT:

Les freins ou l'embrayage risquent de ne pas fonctionner correctement si un liquide incorrect est utilisé pour le circuit hydraulique de freinage ou d'embrayage. Ceci pourrait provoquer un accident. Toujours utiliser le liquide de frein adéquat.

Remarque:

- **L'emploi d'un liquide incorrect risque d'endommager sérieusement les composants du système hydraulique de freinage ou d'embrayage. Il suffit par exemple que quelques gouttes d'une huile à base minérale, comme de l'huile-moteur, tombent dans le système hydraulique de freinage ou d'embrayage pour endommager les pièces de ces systèmes au point de devoir les remplacer. Ne laisser personne ajouter un type de liquide incorrect.**
- **Si vous renversez du liquide de frein sur les surfaces peintes du véhicule, la peinture de finition peut se dégrader. Prendre soin de ne pas renverser du liquide de frein sur votre véhicule. Si cela se produit, nettoyer immédiatement. Se reporter à *Lavage du véhicule* à la page 6-117.**

Usure des freins

Le véhicule est équipé de freins à disque à l'avant et soit de freins à tambour soit de freins à disque à l'arrière.

Les plaquettes de freins à disque sont dotés d'indicateurs d'usure intégrés qui émettent un bruit d'avertissement aigu lorsque les plaquettes de freins sont usées et doivent être remplacées. Le bruit peut être permanent ou intermittent lorsque le véhicule se déplace, sauf lorsque vous appliquez fermement la pédale de frein.



AVERTISSEMENT:

L'alerte sonore d'usure de frein signifie que les freins vont bientôt perdre leur efficacité. Ceci peut causer un accident. Faire réparer le véhicule dès que vous entendez cette alerte sonore.

Remarque: Si vous continuez à conduire alors que les plaquettes de freins sont usées, ceci peut entraîner des réparations de freins coûteuses.

Certaines conditions de conduite ou climatiques peuvent produire un crissement des freins lorsque vous serrez les freins pour la première fois ou légèrement. Ce crissement n'est pas un signe d'une défaillance des freins.

Il est nécessaire de serrer les écrous de roues au couple approprié pour éviter les pulsations des freins. Lors de la permutation des pneus, examiner l'état des plaquettes et serrer les écrous des roues uniformément dans l'ordre approprié selon les indications de couple de serrage *Capacités et spécifications à la page 6-131*.

Si le véhicule est équipé de freins à tambour à l'arrière, ceux-ci ne sont pas dotés d'indicateurs d'usure, mais, si vous entendez un bruit de frottement en provenance de ces freins, faire examiner les garnitures de frein arrière immédiatement. Faire toujours déposer et examiner les tambours de frein arrière lors de la permutation ou du remplacement des pneus et lors du remplacement des plaquettes de freins avant.

Les garnitures pour les deux roues du même essieu devraient toujours être remplacées ensemble.

Course de la pédale de freinage

Consulter votre concessionnaire si la pédale de freins ne revient pas à sa hauteur normale ou s'il y a une augmentation rapide de sa course. Ceci pourrait indiquer que les freins doivent être contrôlés.

Réglage des freins

À chaque arrêt par freinage modéré, vos freins à disque se règlent pour compenser l'usure. S'il vous arrive rarement d'appliquer modérément ou fortement la pédale de frein pour vous arrêter, les freins risquent de ne pas s'ajuster correctement. Effectuer très prudemment quelques arrêts en appliquant modérément la pédale tous les 1 600 km (1 000 milles) environ afin de permettre au freins de s'ajuster correctement.

Si le véhicule est équipé de freins à tambour à l'arrière et si la pédale de frein s'enfonce plus que la normale, les freins à tambour arrière doivent peut-être être réglés. Pour régler les freins, les reculer et les serrer fermement plusieurs fois.

Remplacement des pièces du système de freinage

Le système de freinage d'un véhicule est complexe. Ses nombreuses pièces doivent être de qualité supérieure et doivent bien fonctionner ensemble pour assurer un très bon freinage. Votre véhicule a été conçu et testé avec des pièces de freins de qualité supérieure. Lorsque vous remplacez des pièces du système de freinage — par exemple quand les garnitures de freins sont usées et que des neuves sont posées — s'assurer d'obtenir des pièces de rechange neuves approuvées. Faut de quoi, les freins peuvent ne plus fonctionner de manière correcte. Par exemple, si des garnitures de freins qui ne conviennent pas à votre véhicule sont installées, l'équilibrage entre les freins avant et arrière peut changer — pour le pire. L'efficacité du freinage que vous attendez peut changer de bien d'autres façons si des pièces de rechange incorrectes sont posées.

Batterie

Se reporter au numéro de remplacement de l'étiquette de la batterie d'origine lorsqu'une nouvelle batterie est nécessaire.

La batterie est placée dans le coffre. Vous n'avez pas besoin d'y accéder pour démarrer le véhicule à l'aide d'une batterie auxiliaire. Se reporter à la rubrique *Démarrage avec batterie auxiliaire* à la page 6-41.

DANGER:

Les bornes de batterie, les cosses ainsi que les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb, des produits chimiques que la Californie reconnaît comme étant cancérigènes et nuit à la reproduction. Se laver les mains après avoir manipulé ces pièces.

Entreposage du véhicule

AVERTISSEMENT:

Les batteries contiennent de l'acide qui peut vous brûler et des gaz qui peuvent exploser. Vous pouvez être gravement blessé si vous n'y prêtez pas attention. Se reporter à *Démarrage avec batterie auxiliaire* à la page 6-41 pour les conseils de travail à proximité d'une batterie sans risque de blessures.

Utilisation peu fréquente : débrancher le câble noir négatif (-) de la batterie afin d'éviter sa décharge.

Entreposage prolongé : retirer le câble noir négatif (-) de la batterie ou utiliser un chargeur à régime lent.

Démarrage avec batterie auxiliaire

Si la batterie du véhicule est déchargée, il est possible de démarrer le véhicule en reliant la batterie à celle d'un autre véhicule avec des câbles volants. Les indications qui suivent vous permettront d'effectuer cette manœuvre en toute sécurité.



AVERTISSEMENT:

Les batteries peuvent vous blesser. Elles peuvent être dangereuses parce que :

- Elles contiennent de l'acide qui peut vous brûler.
- Elles contiennent du gaz qui peut exploser ou s'enflammer.
- Elles contiennent suffisamment d'électricité pour vous brûler.

Si vous ne respectez pas exactement ces étapes, certains ou tous ces éléments peuvent vous blesser.

Remarque: Ignorer ces étapes peut causer des dommages coûteux au véhicule, qui peuvent ne pas être couverts par la garantie.

Essayer de démarrer le véhicule en le tirant ou en le poussant ne fonctionnera pas, et peut endommager le véhicule.

1. Vérifier l'autre véhicule. Il doit avoir une batterie de 12 volts ainsi qu'un système de masse négative.

Remarque: Si l'autre système du véhicule n'est pas un système à 12 volts avec une prise de masse négative, les deux véhicules risquent d'être endommagés. N'utiliser que des véhicules ayant des systèmes à 12 volts avec prise de masse négative pour faire une connexion provisoire de la batterie du véhicule.

2. Rapprocher les véhicules suffisamment pour que les câbles de démarrage puissent être à la portée, mais s'assurer que les véhicules ne se touchent pas. Si c'était le cas, cela pourrait provoquer une connexion de masse dont vous ne voulez certainement pas. Vous ne pourriez pas faire démarrer le véhicule et la mauvaise mise à la masse pourrait endommager les systèmes électriques.

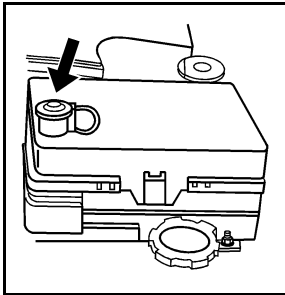
Pour éviter que les véhicules utilisés dans l'opération bougent, tirer fermement leur frein de stationnement. Avant de serrer le frein de stationnement, mettre le levier de vitesses à la position de stationnement (P), dans le cas d'une boîte automatique, ou au point mort (N) dans le cas d'une boîte manuelle.

Remarque: Si vous laissez la radio ou d'autres accessoires en fonction au cours de la procédure de démarrage par câbles, ils pourraient être détériorés. Les réparations ne seraient pas couvertes par votre garantie. Mettre toujours la radio et les autres accessoires hors fonction lors d'un démarrage à l'aide de câbles.

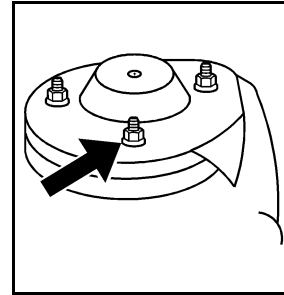
3. Couper le contact des deux véhicules. Débrancher tout accessoire inutile de l'allume-cigarette ou de la prise électrique pour accessoires (le cas échéant). Éteindre la radio et toutes les lampes inutiles. Cela permettra d'éviter des étincelles et des dommages aux deux batteries, ainsi que des dommages à la radio!

4. Ouvrir le capot de l'autre véhicule et repérer les bornes positive (+) et négative (-).

Vous ne verrez pas la batterie de votre véhicule sous le capot. Elle se trouve dans le coffre. Vous n'avez pas besoin d'accéder à la batterie pour le démarrage à l'aide d'une batterie auxiliaire. Le véhicule est doté d'une borne positive (+) à distance et d'une borne négative (-) à distance de démarrage auxiliaire.



Localiser la borne positive (+) à distance placée sous un capuchon rouge attaché sur le bloc-fusible du compartiment moteur. Soulever le capuchon pour accéder à la borne.



Localiser la borne de masse négative (-) à distance, marquée GND (masse) (-), placée derrière le réservoir d'expansion du liquide de refroidissement du moteur.

Pour de plus amples renseignements sur l'emplacement des bornes positive (+) et négative (-) du véhicule, se reporter à la rubrique *Aperçu du compartiment moteur* à la page 6-16.

 **AVERTISSEMENT:**

Un ventilateur électrique peut commencer à tourner, même si le moteur est arrêté, et vous blesser. Garder les mains, les vêtements et les outils à l'écart des ventilateurs.

 **AVERTISSEMENT:**

L'utilisation d'une allumette près d'une batterie peut provoquer une explosion des gaz de batterie. Des personnes ont été blessées par ces explosions et quelques-unes sont même devenues aveugles. Utiliser une lampe de poche si vous avez besoin de plus d'éclairage.

... /

AVERTISSEMENT: (suite)

S'assurer que la batterie contient assez d'eau. Vous n'avez pas besoin d'ajouter d'eau à la batterie installée dans votre véhicule neuf. Cependant, si une batterie comporte des bouchons de remplissage, s'assurer que la quantité de liquide contenue est adéquate. Si le niveau est bas, ajouter d'abord de l'eau. Si vous ne le faites pas, des gaz explosifs pourraient se développer.

Le liquide de batterie contient de l'acide qui peut vous brûler. Il faut éviter de le toucher. Si par mégarde vous en éclaboussez dans les yeux ou sur la peau, rincer à l'eau et faire immédiatement appel à un médecin.

 **AVERTISSEMENT:**

Les ventilateurs et autres pièces mobiles du moteur peuvent provoquer de graves blessures. Garder les mains à l'écart des pièces mobiles lorsque le moteur tourne.

5. S'assurer que l'isolant des câbles volants n'est pas lâche ou manquant. Le cas échéant, vous pourriez recevoir un choc. Les véhicules pourraient également être endommagés.

Avant de brancher les câbles, voici quelques éléments de base à connaître. Le positif (+) ira au positif (+) ou à une borne positive (+) auxiliaire si le véhicule en est doté. La borne négative (-) sera reliée à une pièce métallique lourde non peinte du moteur ou à une borne négative (-) auxiliaire si le véhicule en est équipé.

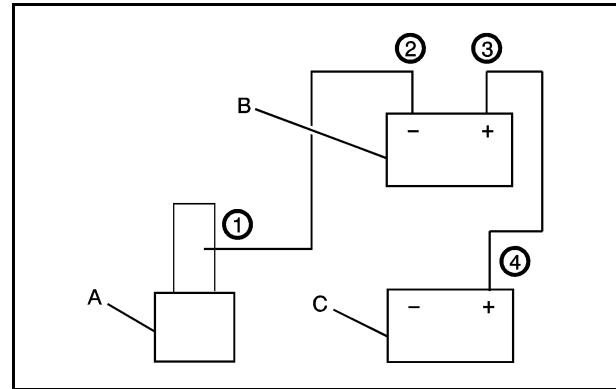
Ne pas relier la borne positive (+) à la borne négative (-) sous peine de causer un court-circuit qui pourrait endommager la batterie et d'autres pièces. Ne pas brancher le câble négatif (-) à la borne négative (-) de la batterie déchargée sous peine de provoquer des étincelles.

6. Brancher le câble positif (+) rouge à la borne positive (+) du véhicule dont la batterie est déchargée. Utiliser une borne positive à distance (+) si le véhicule en dispose.
7. Ne pas laisser l'autre extrémité toucher le métal. La relier à la borne positive (+) de la batterie chargée. Utiliser une borne positive (+) auxiliaire si le véhicule est ainsi équipé.
8. À présent, brancher le câble noir négatif (-) à la borne négative (-) de la batterie chargée. Utiliser une borne négative (-) auxiliaire si le véhicule en est équipé.

Empêcher l'autre extrémité du câble d'entrer en contact avec un autre élément avant l'étape suivante. L'autre extrémité du câble négatif (-) ne doit pas être reliée à la batterie déchargée. Elle doit être reliée à une pièce de moteur en métal solide non peinte ou à la borne négative (-) auxiliaire du véhicule dont la batterie est déchargée.
9. Brancher l'autre bout du câble négatif (-) à la borne négative (-) du véhicule dont la batterie est déchargée. Votre véhicule est équipé d'une borne négative (-) à distance, marquée GND (-).

10. Démarrer le véhicule de dépannage et laisser son moteur tourner pendant quelques instants.
11. Essayer de faire démarrer le véhicule dont la batterie était déchargée. S'il ne démarre pas après quelques essais, le véhicule doit être réparé.

Remarque: Si les câbles volants ne sont pas raccordés ou déposés dans le bon ordre, un court-circuit électrique peut survenir et endommager le véhicule. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Toujours raccorder et déposer les câbles volants dans l'ordre correct, en s'assurant que les câbles ne se touchent pas et qu'ils ne sont pas en contact avec une autre pièce métallique.



Retrait des câbles volants

- A. Pièce de métal solide du moteur sans peinture ou borne négative (-) (masse) à distance
- B. Batterie en bon état ou bornes positive (+) et négative (-) auxiliaires.
- C. Batterie déchargée ou borne positive (+) éloignée

Pour débrancher les câbles volants des deux véhicules :

1. Débrancher le câble noir négatif (-) du véhicule dont la batterie est déchargée.
2. Débrancher le câble noir négatif (-) du véhicule dont la batterie est chargée.
3. Débrancher le câble rouge positif (+) du véhicule dont la batterie est chargée.
4. Débrancher le câble rouge positif (+) de l'autre véhicule.
5. Remettre le couvercle de la borne positive (+) en place.

Réglage de la portée des phares

Le système de réglage optique des phares a été pré-réglé en usine et ne devrait nécessiter aucun autre réglage.

Toutefois, si le véhicule est endommagé, le réglage des phares peut être altéré et un réglage peut s'avérer nécessaire.

Si des véhicules venant en sens inverse vous font un appel de phares, il se peut qu'un réglage vertical soit nécessaire.

Il est recommandé de conduire votre véhicule chez le concessionnaire pour le faire réparer si le réglage des phares doit être effectué de nouveau. Toutefois, il est possible de régler les phares comme décrit.

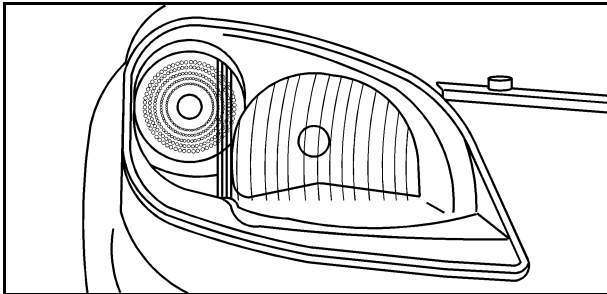
Le véhicule doit être :

- Le véhicule doit être placé de sorte que les phares se trouvent à 7,6 m (25 pi) d'un mur de teinte claire.
- Sur une surface parfaitement plane et de niveau jusqu'au mur.
- Placé de façon à être perpendiculaire au mur.
- Exempt de neige, glace et boue.
- Complètement assemblé, avec les pneus gonflés à la pression correcte. Tout autre travail doit être interrompu pendant le réglage des phares.
- Normalement chargé avec le réservoir de carburant plein, la roue de secours à l'emplacement correct et une personne d'environ 75 kg (160 lb) assise dans le siège du conducteur.

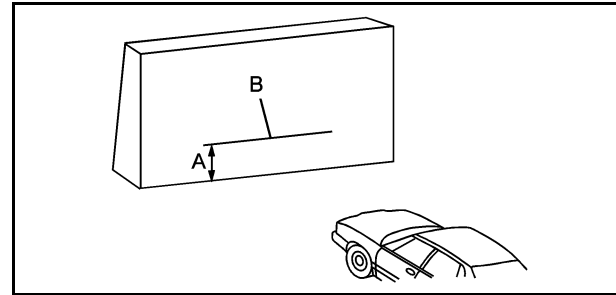
Le réglage des phares s'effectue à partir des feux de croisement du véhicule. Les feux de route seront bien réglés si les feux de croisement le sont.

Pour ajuster le réglage vertical des phares :

1. Soulever le capot. Voir *Levier d'ouverture du capot* à la page 6-15.



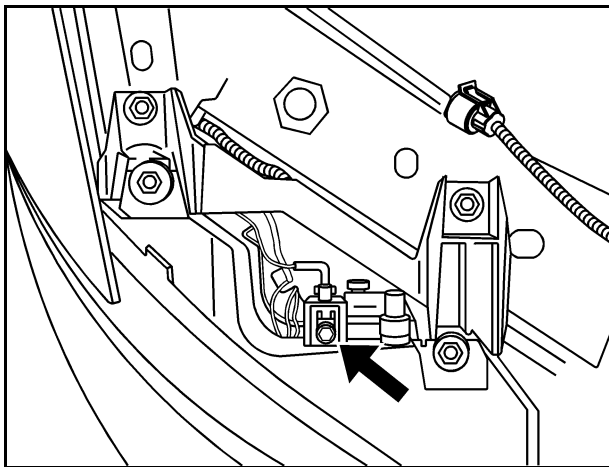
2. Enregistrer la distance entre le sol et le point de réglage du feu de croisement.



3. Sur le mur, mesurer depuis le sol vers le haut (A) la distance notée à l'étape 2 et la marquer.
4. Tracer une ligne horizontale ou placer du ruban (B) sur le mur à la largeur du véhicule et à la hauteur de la marque tracée à l'étape 3.

Remarque: Ne couvrir pas un phare pour améliorer sa portée pendant le réglage. Un phare recouvert risque de surchauffer, ce qui pourrait endommager le phare.

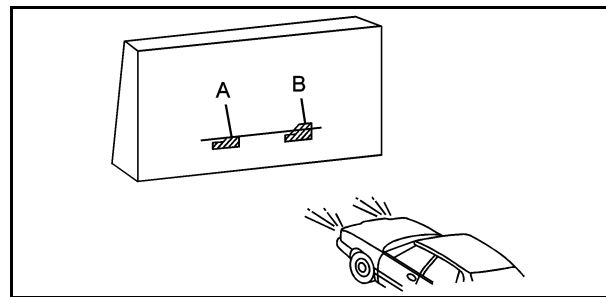
5. Allumer les feux de croisement et placer une feuille de carton devant le phare qui n'est pas réglé. Ne pas placer le carton directement sur le phare. Ceci permet de ne voir sur la surface plane que la lumière provenant du phare à régler.



6. Repérer les vis de réglage vertical des phares, situées sous le capot, près de chaque ensemble de phare.

La vis de réglage peut être serrée à l'aide d'une clé à 6 pans de 6 mm.

7. Faire tourner la vis de réglage vertical jusqu'à ce que le faisceau du phare atteigne la ligne de ruban horizontale. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans l'autre sens pour lever ou baisser l'angle du faisceau.



8. La lumière provenant du phare doit être placée au bord inférieur de la ligne horizontale. Le phare du côté gauche (A) illustre un réglage correct. Le phare du côté droit (B) illustre un réglage incorrect.
9. Répéter les étapes 6 à 8 pour régler le phare opposé.

Remplacement d'ampoules

Pour connaître le type d'ampoule de rechange à utiliser, se reporter à la rubrique *Ampoules de rechange* à la page 6-56.

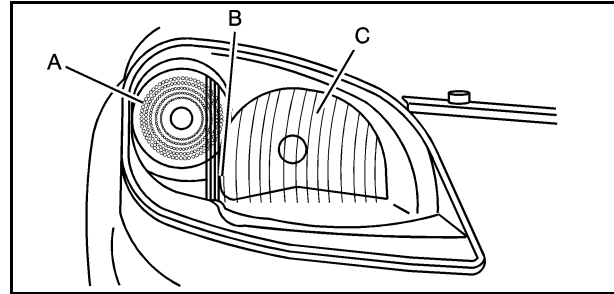
Pour toute directive de remplacement d'ampoule qui ne figure pas dans cette rubrique, consulter votre concessionnaire.

Ampoules à halogène

AVERTISSEMENT:

Les ampoules halogènes contiennent un gaz pressurisé et peuvent éclater si elles tombent ou sont griffées. Des blessures pourraient en découler. Les consignes de l'emballage de l'ampoule doivent être lues et respectées.

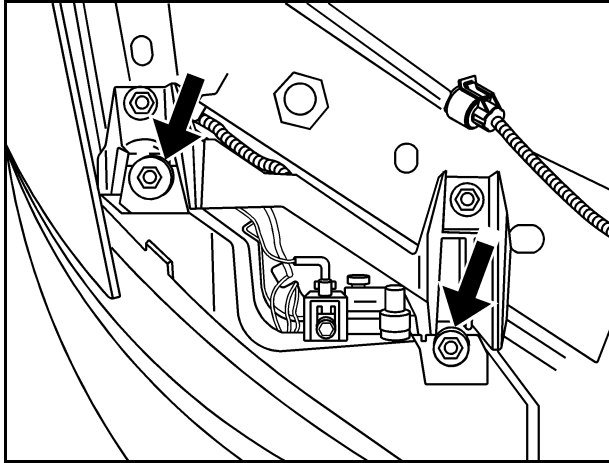
Phares, clignotants avant, feux de gabarit et feux de stationnement



- A. Ampoule de clignotant/feu de stationnement avant
- B. Feu de position latéral
- C. Phares

Pour remplacer l'une de ces ampoules :

1. Soulever le capot. Voir *Levier d'ouverture du capot à la page 6-15.*



2. Enlever les deux boulons du phare.
3. Déposer les deux fixations du carénage.

L'aide d'un assistant peut être requise pour les étapes 4 et 5.

4. Tirer la planche de bord avant vers l'arrière.
5. Tirer sur le bloc de phare vers le haut et en biais vers le radiateur pour l'extraire.
6. Déconnecter la base de l'ampoule du faisceau de câblage en soulevant la patte de blocage.
7. Déconnecter le faisceau de câblage de la douille de l'ampoule.
8. Retirer l'élément de retenue en le tournant dans le sens antihoraire.
9. Tourner la douille d'ampoule du phare, du clignotant avant, ou du feu de stationnement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Utiliser un outil pour tourner la douille de l'ampoule du feu de position latéral.

10. Enlever l'ancienne ampoule de la douille.
11. Poser une nouvelle ampoule.
12. Poser l'ensemble d'ampoule en inversant les étapes 1 à 9.

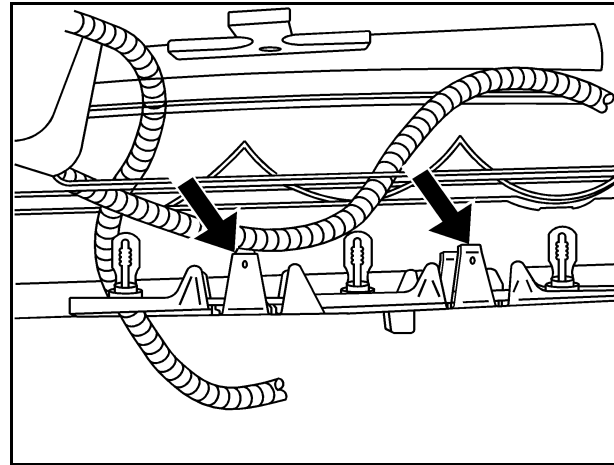
En remontant le bloc de phare, s'assurer d'abord que le faisceau de câblage est en place. Dans le cas contraire, le bloc de phare ne s'ajustera pas correctement.

Aligner les deux pattes, situées au bas du bloc, qui s'ajustent dans les deux encoches du support du bloc phare.

Feu de freinage central surélevé

Pour remplacer l'ampoule du feu stop central surélevé (CHMSL) :

1. Ouvrir le coffre.
2. Presser les languettes pour libérer l'ensemble d'ampoule.



3. Tirer le bloc de feu vers le bas pour accéder aux ampoules.
4. Extraire l'ampoule usagée.
5. Enfoncer la nouvelle ampoule jusqu'au déclic.
6. Aligner les pattes du bloc de feu sur le bloc dans le couvercle du coffre. Remonter le bloc de feu en le poussant jusqu'à ce qu'il se mette en place. Vous pouvez avoir besoin d'un outil, pour guider les pattes à l'intérieur du bloc.

Feux arrière et clignotants (Coupé)

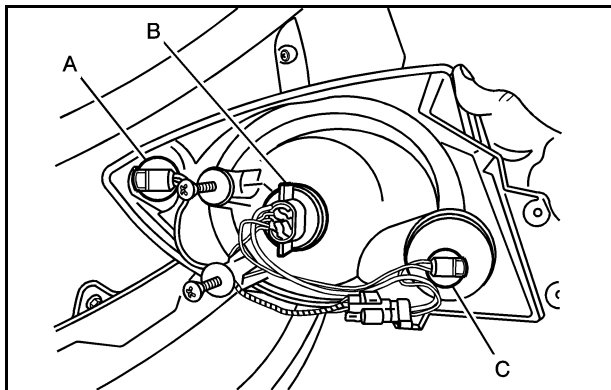
Pour remplacer une ampoule de feu rouge arrière ou de feu de direction arrière :

1. Ouvrir le coffre. Se reporter à la rubrique *Coffre à la page 3-14* pour en savoir plus.
2. Déposer la vis fixant l'ensemble de feu arrière.
3. Déconnecter le faisceau de câblage en tirant sur la patte vers le haut pour le dégager et l'extraire.
4. Tourner l'ampoule dans le sens des aiguilles d'une montre tout en la maintenant, puis l'extraire de son logement.
5. Retirer l'ampoule grillée de la douille.
6. Poser une nouvelle ampoule.
7. Effectuer les étapes 2 à 4 dans le sens inverse pour remonter le bloc de feu arrière.

Feux arrière, clignotants, feux d'arrêt et feux de recul (Berline)

Pour remplacer l'une de ces ampoules :

1. Ouvrir le coffre.
2. Déposer la garniture du coffre et tirer la fixation vers l'arrière.
3. Retirer la fixation supplémentaire.
4. Retirer les deux vis extérieures du bloc de feu arrière.
5. Soulever la languette et extraire le faisceau de câblage en ligne droite.
6. Déposer l'ensemble de feux arrière du panneau de custode.



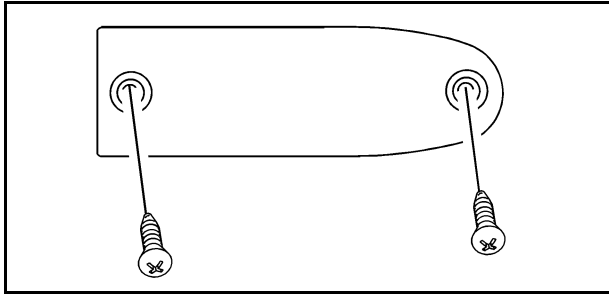
- A. Feu de position latéral
- B. Feu de freinage/clignotant/feu arrière
- C. Recul

7. Tourner la douille de l'ampoule dans le sens antihoraire et l'extraire en ligne droite.
8. Retirer l'ampoule grillée de la douille.

9. Enfoncer directement la nouvelle ampoule dans la douille.
10. Pousser l'ampoule neuve dans l'ensemble de feux arrière et la tourner dans le sens horaire pour la verrouiller en place.
11. Poser l'ensemble de feux arrière dans le panneau de custode.
12. Pousser le faisceau de câblage droit dans l'ensemble de feux arrière et pousser la languette vers le bas.
13. Poser les deux vis extérieures dans l'ensemble de feux arrière.
14. Poser le garnissage du coffre et les fixations.

Feux de recul (Coupé)

Pour remplacer l'ampoule d'un feu de recul :

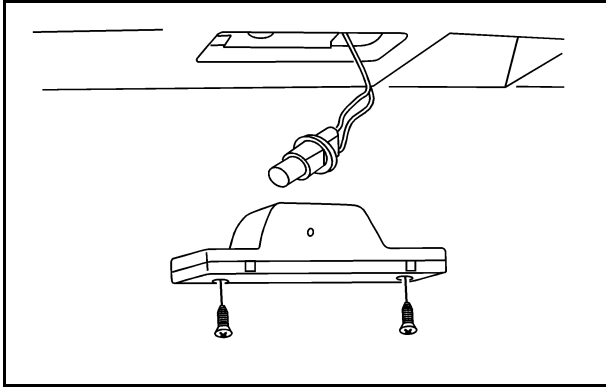


1. Retirer les deux écrous de l'avant du feu de recul.
2. Retirer la lampe tout droit de la poche du carénage.

3. Tourner l'ampoule dans le sens des aiguilles d'une montre tout en la maintenant, puis l'extraire de son logement.
4. Enlever l'ancienne ampoule de la douille.
5. Enfoncer la nouvelle ampoule dans la douille jusqu'au déclic.
6. Pousser la douille de l'ampoule dans le boîtier et la tourner dans le sens horaire pour la verrouiller en place.
7. Pousser la lampe tout droit dans la poche du carénage.
8. Poser les deux vis sur l'avant du feu de recul.

Feu de la plaque d'immatriculation

Pour remplacer l'une de ces ampoules :



1. Retirer les deux vis maintenant chacune des lampes de plaque d'immatriculation.
2. Tourner et tirer la lampe d'éclairage de la plaque d'immatriculation vers vous à travers l'ouverture.
3. Tourner la douille de l'ampoule dans le sens antihoraire et extraire l'ampoule de la douille.
4. Installer la nouvelle ampoule.
5. Pousser l'ampoule dans la douille puis la tourner dans le sens horaire pour la fixer.

6. Pousser et faire tourner la lampe de la plaque d'immatriculation à l'opposé de soi à travers l'ouverture.
7. Poser les deux vis de fixation de la lampe de la plaque d'immatriculation.

Ampoules de rechange

Éclairage extérieur	Numéro d'ampoule
Feux de recul	921
Feu de freinage central surélevé (CHMSL)	912
Feux de direction/stationnement avant	3157KX
Phares halogènes, Feu de route/feu de croisement	9007 LL
Lampe de plaque d'immatriculation et feu de position	194
Feu d'arrêt, feu arrière et clignotants	3057KX

Pour les ampoules de rechange non énumérées ici, contacter votre concessionnaire.

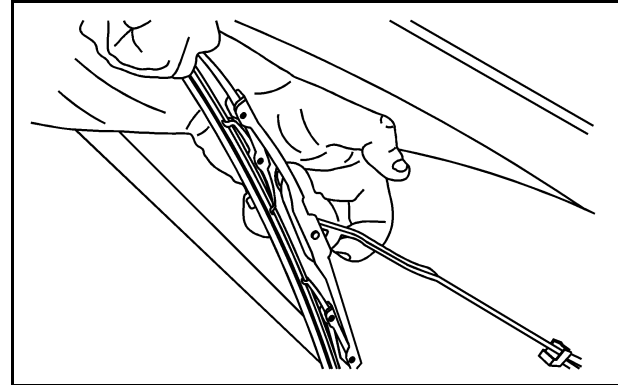
Remplacement de la raclette d'essuie-glace

Les balais d'essuie-glaces doivent être vérifiés afin de s'assurer qu'il ne sont pas usés et ne comporte pas de fissure. Pour plus d'informations sur la vérification des balais d'essuie-glaces, se reporter à *Entretien prévu à la page 7-3*.

Il existe divers types de balais de rechange qui se démontent de différentes manières. Pour connaître le type et la longueur de balais à utiliser, se reporter à *Pièces de remplacement d'entretien à la page 7-14*.

Pour démonter les balais, procéder comme suit :

1. Écarter le bras de l'essuie-glace du pare-brise.



2. Appuyer sur le levier de dégagement et faire glisser l'essuie-glace vers le côté conducteur du véhicule.
3. Poser une nouvelle lame en inversant les étapes 1 et 2.

Pneus

Votre véhicule neuf est équipé de pneus de haute qualité fabriqués par un des plus importants manufacturiers de pneus. Si vous avez des questions à poser au sujet de la garantie de vos pneus ou si vous désirez savoir où faire effectuer leur entretien, consulter le guide de garantie du véhicule pour obtenir de plus amples détails. Pour de plus amples informations, se reporter au manufacturier des pneus.

AVERTISSEMENT:

Des pneus mal entretenus ou incorrectement utilisés sont dangereux.

- La surcharge des pneus du véhicule peut les faire surchauffer par suite de friction excessive. Ils pourraient perdre de l'air et provoquer un accident grave. Se reporter à la rubrique *Chargement du véhicule* à la page 5-27.
- Des pneus sous-gonflés posent le même danger que des pneus surchargés. Ceci pourrait entraîner un accident qui pourrait causer des blessures graves. Vérifier fréquemment tous les pneus afin de maintenir la pression recommandée. La pression des pneus doit être vérifiée quand les pneus du véhicule sont froids. Se reporter à *Gonflement - Pression des pneus* à la page 6-66.

... /

(B) Code TPC (Tire Performance Criteria, critère de performance d'un pneu) : Les pneus d'origine montés sur les véhicules GM répondent aux exigences de performance établies par GM et le code TPC qui est moulé sur leurs flancs. Ces exigences de performance respectent les normes de sécurité établies par le gouvernement fédéral. Si votre véhicule est dotés de pneus de taille 205/55R16, ils répondent au code TPC de GM, mais ce code n'a pas été moulé sur le flanc des pneus.

(C) DOT (Department of Transportation) (ministère des Transports des États-Unis) : Le code DOT indique que le pneu répond aux normes de sécurité des véhicules à moteur établies par le ministère des transports des États-Unis.

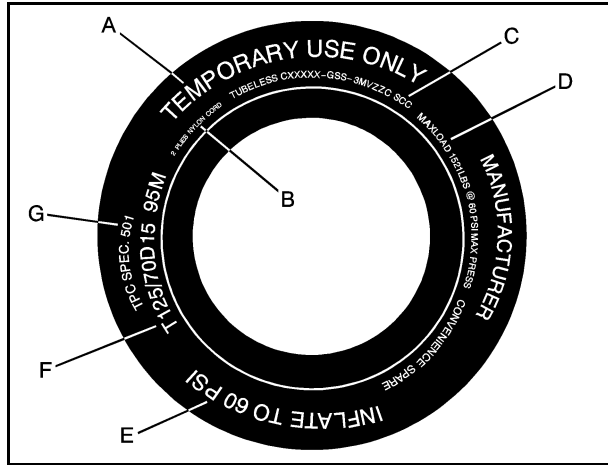
(D) Tire Identification Number (TIN) (numéro d'identification du pneu) : Les lettres et les chiffres suivant le code DOT (Department of Transportation) représentent le numéro d'identification du pneu (TIN). Ce numéro indique

le nom du fabricant et le code d'usine, la dimension du pneu et sa date de fabrication. Le numéro est moulé sur les deux flancs du pneu, même si un seul côté porte la date de fabrication.

(E) Composition de la carcasse du pneu : Type de câble et nombre de plis sur les flancs et sous la bande de roulement.

(F) Normes UTQG (Uniform Tire Quality Grading) (système de classement uniforme de la qualité des pneus) : Les fabricants de pneus doivent coter les pneus en fonction de trois facteurs de performance : l'usure de la bande de roulement, l'adhérence et la résistance aux températures. Pour plus de renseignements, se reporter à la rubrique *Classification uniforme de la qualité des pneus à la page 6-83*.

(G) Charge et pression de gonflage maximales à froid : Charge maximale que le pneu peut transporter et pression maximale du pneu nécessaire pour soutenir cette charge.



Exemple de roue de secours compacte

(A) Usage temporaire seulement : La durée de vie utile de la bande de roulement de la roue de secours compacte ou du pneu à usage temporaire est d'environ 5 000 kilomètres (3 000 milles) et sa vitesse maximale ne doit pas dépasser 105 km/h (65 mi/h). La roue de secours compacte doit être utilisée en cas d'urgence lorsque le pneu habituel a une fuite d'air ou qu'il est à plat. Se reporter aux rubriques *Pneu de secours compact à la page 6-112* et *Au cas d'un pneu à plat à la page 6-87*.

(B) Composition de la carcasse du pneu : Type de câble et nombre de plis sur les flancs et sous la bande de roulement.

(C) Tire Identification Number (TIN) (numéro d'identification du pneu) : Les lettres et les chiffres suivant le code DOT (Department of Transportation) représentent le numéro d'identification du pneu (TIN). Ce numéro indique le nom du fabricant et le code d'usine, la dimension du pneu et sa date de fabrication. Le numéro est moulé sur les deux flancs du pneu, même si un seul côté porte la date de fabrication.

(D) Charge et pression de gonflage maximales à froid : Charge maximale que le pneu peut transporter et pression maximale du pneu nécessaire pour soutenir cette charge.

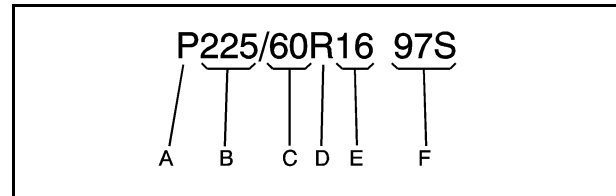
(E) Pression du pneu : Le pneu de la roue de secours compacte doit être gonflé à 420 kPa (60 lb/po²). Pour plus de renseignements sur la pression et le gonflage des pneus, se reporter à la rubrique *Gonflément - Pression des pneus à la page 6-66*.

(F) Dimensions du pneu : Le code de dimensions du pneu est une combinaison de lettres et de chiffres qui définit la largeur, la hauteur, le rapport d'aspect, le type de construction et la description d'utilisation d'un pneu. La lettre « T » en début de code signifie que le pneu est destiné à une usage temporaire seulement.

(G) Code TPC (Tire Performance Criteria Specification, critère de performance d'un pneu) : Les pneus d'origine montés sur les véhicules GM répondent aux exigences de performance établies par GM et le code TPC qui est moulé sur leurs flancs. Ces exigences de performance respectent les normes de sécurité établies par le gouvernement fédéral.

Dimensions des pneus

L'illustration suivante concerne un exemple de pneu typique de voiture de tourisme.



(A) Pneu de tourisme (grandeur « P-Metric ») : Version américaine du système de dimensions métriques. La lettre P initiale indique un pneu de voiture de tourisme conforme aux normes de la U.S. Tire and Rim Association. Un pneu sans la lettre P initiale est certifié aux normes européennes.

(B) Largeur de section : Mesure (trois premiers chiffres) indiquant la largeur de section du pneu en millimètres d'un flanc à l'autre.

(C) Rapport d'aspect : Nombre à deux chiffres indiquant le rapport hauteur/largeur du pneu. Par exemple, un rapport d'aspect de 60, tel qu'indiqué au repère C de l'illustration, signifie que la hauteur du pneu équivaut à 60% de sa largeur.

(D) Type de construction : Lettre utilisée pour indiquer le type de construction de la carcasse du pneu. La lettre R indique qu'il s'agit d'un pneu à structure radiale, la lettre D indique qu'il s'agit d'un pneu à structure diagonale, la lettre B indique qu'il s'agit d'un pneu à structure diagonale ceinturée.

(E) Diamètre de jante : Diamètre de la roue en pouces.

(F) Description d'utilisation : Ces caractères indiquent la capacité de charge et la cote de vitesse d'un pneu. L'indice de charge représente la charge nominale approuvée qu'un pneu peut transporter. La cote de vitesse est la vitesse maximale approuvée à laquelle un pneu peut transporter une charge.

Terminologie et définitions de pneu

Pression d'air : Force exercée par l'air à l'intérieur du pneu exprimée en livres par pouce carré (psi) ou en kilopascals (kPa).

Poids des accessoires : Poids combinés des accessoires en option. Quelques exemples d'accessoires en option : boîte de vitesses automatique, direction assistée, freins assistés, lève-glaces à commande électrique, sièges à commande électrique et climatisation.

Rapport d'aspect : Rapport entre la hauteur et la largeur du pneu.

Ceinture : Ensemble de câbles caoutchoutés situés entre les plis et la bande de roulement. Ces câbles peuvent être faits d'acier ou d'autres matériaux de renforcement.

Talon : Partie du pneu contenant les câbles d'acier et qui s'appuient contre la jante lorsqu'il est monté sur une roue.

Pneu à carcasse diagonale : Pneu dont les plis se croisent à un angle inférieur à 90° par rapport à l'axe longitudinal de la bande de roulement.

Pression des pneus à froid : Quantité d'air dans un pneu, mesurée en livres par pouce carré (psi) ou en kilopascals (kPa), avant que la température du pneu n'ait augmenté en raison du roulement. Se reporter à *Gonflement - Pression des pneus à la page 6-66*.

Poids à vide : Poids total du véhicule comprenant les équipements de série et les équipements en option, de même que la capacité maximale de carburant, d'huile moteur et de liquide de refroidissement, mais sans passager ni chargement.

Marquage DOT : Code moulé sur le flanc d'un pneu signifiant qu'il répond aux normes de sécurité des véhicules à moteur du U.S. Department of Transportation (DOT) (ministère des transports des États-Unis). Le marquage DOT comporte le numéro d'identification du pneu, une indication alphanumérique qui identifie également le fabricant, l'usine de fabrication, la marque et la date de fabrication.

PNBV : Poids nominal brut du véhicule. Se reporter à *Chargement du véhicule à la page 5-27*.

PNBE AVANT : Poids nominal brut sur l'essieu avant. Se reporter à *Chargement du véhicule à la page 5-27*.

PNBE ARRIÈRE : Poids nominal brut sur l'essieu arrière. Se reporter à *Chargement du véhicule à la page 5-27*.

Côté d'installation d'un pneu asymétrique : Côté d'un pneu asymétrique devant toujours se trouver sur le côté extérieur du véhicule.

KiloPascal (kPa) : Unité métrique pour la pression d'air.

Pneu de camionnette (grandeur « LT-Metric ») : Pneu monté sur les camionnettes et sur certains véhicules de tourisme multifonctions.

Indice de charge : Nombre situé entre 1 et 279 et représentant la capacité de charge d'un pneu.

Pression de gonflage maximale : Pression d'air maximale à laquelle un pneu froid peut être gonflé. La pression d'air maximale est moulée sur le flanc du pneu.

Charge maximale : Limite de charge qu'un pneu gonflé à la pression d'air maximale permise peut supporter.

Poids maximal du véhicule en charge : Somme des poids à vide, du poids des accessoires, de la capacité nominale du véhicule et du poids des options d'usine.

Poids normal des occupants : Poids déterminé par le nombre de sièges, multiplié par 68 kg (150 lb). Se reporter à *Chargement du véhicule* à la page 5-27.

Répartition des occupants : Places assises désignées

Côté d'installation d'un pneu asymétrique :
Côté d'un pneu asymétrique devant toujours se trouver sur le côté extérieur du véhicule. Côté du pneu dont le flanc est blanc et qui comporte des lettres blanches ou le nom du fabricant, la marque et/ou le modèle du pneu moulé sur le pneu et dont le relief est plus accentué que celui des mêmes renseignements indiqués sur l'autre flanc.

Pneu de tourisme (grandeur « P-Metric ») :
Pneu monté sur les voitures de tourisme et sur certains véhicules de tourisme multifonctions.

Pression de gonflage recommandée : Pression de gonflage des pneus recommandée par le fabricant telle qu'elle est indiquée sur l'étiquette des pneus. Se reporter à *Gonflement - Pression des pneus* à la page 6-66 et *Chargement du véhicule* à la page 5-27.

Pneu radial : Pneu dont les plis de la carcasse se croisent à un angle de 90° par rapport à l'axe longitudinal de la bande de roulement.

Jante : Support de métal d'un pneu et sur lequel s'appuie le talon.

Flanc : Partie du pneu située entre la bande de roulement et le talon.

Cote de vitesse : Système alphanumérique indiquant la capacité d'un pneu à rouler à une vitesse déterminée.

Adhérence : Friction entre le pneu et la chaussée. Degré d'adhérence fournie.

Bande de roulement : Partie du pneu en contact avec la chaussée.

Indicateurs d'usure : Minces bandes, appelées parfois repères d'usure, qui apparaissent sur la bande de roulement pour indiquer que la profondeur des sculptures n'est plus que de 1,6 mm (1/16 po). Se reporter à *Quand faut-il remplacer les pneus?* à la page 6-78.

Normes de qualité de pneus uniformes :

Système d'information sur les pneus fournissant aux consommateurs des cotes sur la traction, la température et l'usure de la bande de roulement des pneus. Les cotes sont déterminées par chaque fabricant de pneus, selon les procédures d'essais gouvernementales. Ces cotes sont moulées sur le flanc des pneus. Se reporter à *Classification uniforme de la qualité des pneus à la page 6-83*.

Capacité nominale du véhicule : Nombre de places assises désignées, multiplié par 68 kg (150 lb), plus poids de la charge établi. Se reporter à *Chargement du véhicule à la page 5-27*.

Charge maximale sur le pneu : Charge exercée sur un pneu en raison du poids à vide, du poids des accessoires, du poids des occupants et du poids de la charge.

Étiquette du véhicule : Une étiquette, apposée en permanence à un véhicule, affichant la capacité nominale du véhicule et indiquant la dimension des pneus d'origine et la pression de gonflage recommandée. Se reporter à « Étiquette d'information sur les pneus et le chargement » sous *Chargement du véhicule à la page 5-27*.

Gonflement - Pression des pneus

Pour bien fonctionner, la pression d'air des pneus doit être adéquate.

Remarque: Ne pas écouter ceux qui disent qu'un pneu sous-gonflé ou surgonflé ne pose pas de problème. C'est faux. Un pneu pas assez gonflé (sous-gonflé) :

- **S'écrase trop**
- **Surchauffe**
- **Subit une surcharge**
- **S'use prématurément ou irrégulièrement**
- **Réduit la maniabilité du véhicule**
- **Augmente la consommation de carburant**

Un pneu surgonflé :

- **S'use prématurément**
- **Réduit la maniabilité du véhicule**
- **Rend la conduite inconfortable**
- **Est plus vulnérable aux dangers routiers**

Une étiquette d'information spécifique sur les pneus et le chargement est fixée sur votre véhicule. Cette étiquette fournit des informations sur les pneus d'origine de votre véhicule ainsi que la pression de gonflage correcte des pneus à froid. La pression de gonflage recommandée des pneus à froid indiquée sur l'étiquette correspond à la pression d'air minimale nécessaire pour supporter la capacité de charge maximale de votre véhicule.

Pour obtenir plus de renseignements sur la charge pouvant être transportée par le véhicule et un exemple de l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement, se reporter à *Chargement du véhicule à la page 5-27*. La charge ajoutée à votre véhicule influence la tenue de route du véhicule et le confort de la suspension. Ne jamais dépasser le poids prévu pour la charge du véhicule.

Quand les vérifier

Vérifier les pneus au moins une fois par mois. Ne pas oublier de vérifier la roue de secours compacte, si le véhicule en est pourvue, dont la pression doit correspondre à 420 kPa (60 psi). Pour en savoir plus sur la roue de secours compacte, se reporter à la rubrique *Pneu de secours compact à la page 6-112*.

Comment procéder à la vérification

Utiliser un manomètre pour pneus de poche de bonne qualité pour vérifier la pression de gonflage des pneus. Il est impossible de savoir si la pression de gonflage des pneus est appropriée uniquement en procédant à une inspection visuelle. Les pneus à carcasse radiale peuvent sembler être gonflés à la pression appropriée alors qu'ils sont en fait insuffisamment gonflés. Vérifier la pression de gonflage appropriée des pneus à froid, c'est-à-dire lorsque le véhicule est immobile depuis au moins trois heures ou qu'il a parcouru une distance inférieure à 1,6 km (1 mille).

Retirer le bouchon de la tige de valve. Appuyer fermement le manomètre pour pneus contre la valve afin de mesurer la pression. La pression de gonflage à froid doit correspondre à celle recommandée sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement. Si ce n'est pas le cas, vous devez ajouter de l'air jusqu'à ce vous atteigniez la pression de gonflage recommandée.

Si vous surgonflez le pneu, laissez échapper de l'air en appuyant sur la tige en métal au centre de la valve du pneu. Vérifier à nouveau la pression de gonflage du pneu à l'aide d'un manomètre pour pneus.

Remettre les bouchons de valve en place sur les tiges de valve. Ils contribuent à empêcher les fuites en protégeant les valves de la saleté et de l'humidité.

Système de surveillance de la pression des pneus

Le véhicule peut être doté d'un système de surveillance de pression des pneus (TPMS), qui utilise une technologie radio et des capteurs pour vérifier le niveau de pression des pneus. Les capteurs TPMS surveillent la pression de l'air dans les pneus du véhicule et transmettent les mesures de pression à un récepteur se trouvant dans le véhicule.

Chaque pneu, y compris celui de la roue de secours (selon le cas), doit être vérifié mensuellement à froid et gonflé à la pression recommandée par le constructeur du véhicule mentionnée sur l'étiquette du véhicule ou l'étiquette de pression de gonflage des pneus. (Si votre véhicule possède des pneus de taille différente de celle indiquée sur l'étiquette du véhicule ou sur l'étiquette de pression de gonflage des pneus, vous devez déterminer la pression de gonflage correct pour ces pneus.)

À titre de fonction supplémentaire de sécurité, votre véhicule a été équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) qui allume un témoin de basse pression des pneus ou si un ou plusieurs pneus sont significativement dégonflés.

Par conséquent, quand le témoin de basse pression des pneus s'allume, vous devez arrêter et vérifier vos pneus dès que possible, et les gonfler à la pression correcte. Le fait de conduire avec un pneu dégonflé de manière significative, peut entraîner un échauffement de pneu et sa défaillance. Un gonflement insuffisant peut également réduire l'économie de carburant et la durée de vie de la bande de roulement, et peut empêcher un bon comportement du véhicule ainsi que réduire sa capacité de freinage.

Veillez noter que le système TPMS n'est pas un substitut à un entretien correcte des pneus et qu'il en va de la responsabilité du conducteur de maintenir une pression correcte des pneus, même si le sous-gonflage n'a pas atteint le niveau de déclenchement du témoin de basse pression des pneus TPMS.

Votre véhicule est également équipé d'un témoin d'anomalie TPMS indiquant lorsque le système ne fonctionne pas correctement. Le témoin d'anomalie TPMS est associé à la lampe témoin de basse pression de gonflage des pneus. Lorsque le système détecte un dysfonctionnement, la lampe témoin clignote pendant

environ une minute, puis reste allumée en permanence. Cette séquence se poursuit jusqu'aux prochains démarrages du véhicule pendant toute la durée du dysfonctionnement.

Lorsque le témoin de dysfonctionnement est allumé, le système peut ne pas être en mesure de détecter ou signaler une basse pression de gonflage des pneus comme prévu. Les dysfonctionnements TPMS peuvent se produire pour de nombreuses raisons, telles que l'installation de pneus ou de roues de rechange ou de type différent empêchant le fonctionnement correct du système de surveillance de pression des pneus. Toujours vérifier la lampe témoin de dysfonctionnement du système de surveillance de pression des pneus après le remplacement d'un(e) ou plusieurs pneus ou roues sur votre véhicule afin de vous assurer que les pneus et roues de rechange permettent au système TPMS de continuer à fonctionner correctement.

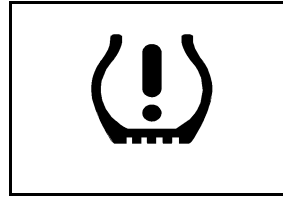
Se reporter à la rubrique *Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression de pneu* à la page 6-70 pour obtenir de plus amples renseignements.

Commission américaine des communications (FCC) et Industrie et science du Canada

Se reporter à *Énoncé de fréquence radio* à la page 8-22 pour les informations relatives à la Partie 15 des règlements de la commission fédérale des communications des États-Unis et au RSS-210/211 d'Industrie et Science Canada.

Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression de pneu

Ce véhicule peut être doté d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS). Le TPMS est conçu pour avertir le conducteur en cas de basse pression d'un ou de plusieurs pneus. Si le véhicule en est pourvu, les capteurs du TPMS sont montés sur chaque ensemble de roue, à l'exception de l'ensemble de roue de secours, si le véhicule en est doté. Les capteurs du TPMS surveillent la pression de l'air dans les pneus du véhicule et transmettent les mesures de pression à un récepteur placé dans le véhicule.



Si une pression basse de pneu est détectée, le TPMS allume le témoin d'avertissement de basse pression de pneu au groupe d'instruments du tableau de bord.

Un message de contrôle de la pression d'un pneu spécifique apparaît simultanément à l'écran du centralisateur informatique de bord (CIB). Le témoin d'avertissement de basse pression de pneu et le message d'avertissement du CIB s'allument à chaque cycle d'allumage jusqu'à ce que les pneus soient gonflés à la pression correcte. Le conducteur peut voir les niveaux de pression des pneus au CIB. Pour des informations supplémentaires et des détails sur le fonctionnement et les écrans du CIB, se reporter à *Fonctionnement et affichages du centralisateur informatique de bord* à la page 4-39 et *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages* à la page 4-43.

Le témoin de faible pression des pneus peut s'allumer par temps froid, lors du premier démarrage du véhicule, puis s'éteindre dès que vous commencez à rouler. Ceci peut être une première indication que la pression d'air dans le(s) pneu(s) diminue et qu'il convient de le(s) gonfler à la pression correcte.

Une étiquette d'information sur les pneus et le chargement indique la taille des pneus d'origine de votre véhicule et la pression de gonflage correct à froid. Se reporter à *Chargement du véhicule* à la page 5-27 pour un exemple d'étiquette d'information sur les pneus et le chargement ainsi que pour connaître son emplacement sur votre véhicule. Se reporter également à *Gonflement - Pression des pneus* à la page 6-66.

Le système de surveillance de pression des pneus (TPMS) de votre véhicule peut vous avertir en cas de faible pression d'un pneu, mais ne remplace pas l'entretien normal des pneus. Se reporter à *Inspection et permutation des pneus* à la page 6-76 et *Pneus* à la page 6-58.

Remarque: L'utilisation de liquides d'étanchéité pour pneus non approuvés peut endommager les capteurs du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS). Ces dégâts ne sont pas couverts par la garantie du véhicule. Toujours utiliser le liquide d'étanchéité pour pneus approuvé par GM disponible chez votre concessionnaire.

Les nécessaires de gonflage de pneu installés en usine utilisent un liquide d'étanchéité pour pneus agréé par GM. L'utilisation de liquide d'étanchéité pour pneus non agréé peut endommager les capteurs TPMS. Se reporter à *Nécessaire de compresseur et de joint d'étanchéité de pneus* à la page 6-88 pour les informations relatives aux éléments et instructions du nécessaire de gonflage.

Témoin et message de défaillance du TPMS

Le TPMS ne fonctionnera pas correctement si un ou plusieurs capteurs TPMS sont manquants ou inopérants. Lorsque le système détecte une défaillance, le témoin de basse pression de pneu clignote pendant une minute environ puis reste allumé pendant le restant du cycle d'allumage. Un message d'avertissement est également affiché au CIB. Le témoin de basse pression de pneu et le message du CIB s'allument à chaque cycle d'allumage jusqu'à ce que le problème soit corrigé. Les conditions d'activation du témoin de défaillance et du message du CIB sont notamment :

- L'une des roues du véhicule a été remplacée par la roue de secours, si le véhicule en est doté. La roue de secours ne comporte pas de capteur TPMS. Le témoin de défaillance du TPMS et le message du CIB disparaîtront une fois que la roue comportant le capteur TPMS sera reposée.
- Le processus d'appariement de capteur TPMS a été entamé mais n'a pas été achevé ou n'a pas réussi après permutation des pneus du véhicule. Le message du CIB et le témoin de défaillance du TPMS disparaîtront une fois que le processus d'appariement de capteur aura réussi. Se reporter à « Processus d'appariement des capteurs » plus loin dans cette section.

- Un ou plusieurs capteurs TPMS sont manquants ou endommagés. Le message du CIB et le témoin de défaillance du TPMS disparaîtront une fois que les capteurs TPMS seront posés et que le processus d'appariement de capteur aura réussi. Consulter votre concessionnaire pour intervention.
- Les pneus ou roues de remplacement ne correspondent pas aux pneus ou roues d'origine de votre véhicule. Des pneus et roues différents de ceux recommandés pour votre véhicule peuvent empêcher le fonctionnement correct du TPMS. Se reporter à *Achat de pneus neufs à la page 6-79*.
- Le fonctionnement d'appareils électroniques ou la proximité d'installations utilisant des ondes radio de fréquences similaires à celles du TPMS peut entraîner un dysfonctionnement des capteurs du TPMS.

Si le TPMS ne fonctionne pas, il ne peut pas détecter ou signaler une basse pression de pneu. Consulter votre concessionnaire si le témoin de défaillance du TPMS et le message du CIB apparaissent et restent allumés.

Processus d'appariement de capteur TPMS

Chaque capteur TPMS possède un code d'identification unique. Chaque fois que vous remplacez un ou plusieurs capteurs TPMS ou que vous permutez les roues du véhicule, les codes d'identification doivent être appariés à la nouvelle position de roue. Les capteurs sont appariés dans l'ordre suivant : pneu avant côté conducteur, pneu avant côté passager, pneu arrière côté passager, pneu arrière côté conducteur en utilisant un appareil de diagnostic TPMS. Contacter votre concessionnaire pour intervention.

On peut également appairer les capteurs TPMS aux pneus/roues en augmentant ou en réduisant la pression des pneus. En cas d'augmentation de la pression du pneu, ne pas dépasser la pression maximale indiquée sur le flanc du pneu. Pour réduire la pression, utiliser l'extrémité pointue du capuchon de valve, un manomètre de type crayon ou une clé.

Vous aurez deux minutes pour associer chaque pneu et position de roue. Si cette opération prend plus de deux minutes, le processus d'appariement s'arrête et tout doit être recommencé.

Processus d'appariement du TPMS sur les véhicules à système de télédéverrouillage (RKE)

1. Serrer le frein de stationnement.
2. Tourner la clé en position ON/RUN (en fonction/marche) sans faire démarrer le moteur.
3. Presser simultanément les boutons de verrouillage et de déverrouillage de l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) pendant cinq secondes environ pour engager le mode d'apprentissage du TPMS. L'avertisseur sonore retentit deux fois pour signaler que le récepteur TPMS est prêt et en mode d'apprentissage.
4. Commencer par le pneu avant côté conducteur. Le clignotant avant côté conducteur s'allume également pour indiquer que ce capteur est prêt à être mémorisé.
5. Retirer le capuchon de la tige de valve. Activer le capteur TPMS en augmentant ou en réduisant la pression du pneu pendant huit secondes environ. L'avertisseur sonore se déclenche (ce qui peut prendre jusqu'à 30 secondes) et tous les clignotants clignent une fois pour confirmer que le code d'identification du capteur a été associé à la position de pneu/roue.

6. Le clignotant avant côté passager s'allume pour indiquer que le capteur de cet emplacement est prêt pour l'apprentissage. Procéder à l'apprentissage du pneu avant côté passager et répéter la procédure de l'étape 5.
7. Le clignotant arrière côté passager s'allume pour indiquer que le capteur de cet emplacement est prêt pour l'apprentissage. Procéder à l'apprentissage du pneu arrière côté passager et répéter la procédure de l'étape 5.
8. Le clignotant arrière côté conducteur s'allume pour indiquer que le capteur de cet emplacement est prêt pour l'apprentissage. Procéder à l'apprentissage du pneu arrière côté conducteur et répéter la procédure de l'étape 5.
9. Après avoir entendu le coup d'avertisseur sonore pour le pneu arrière côté conducteur, deux coups d'avertisseur supplémentaires retentissent pour indiquer que le processus d'apprentissage est terminé. Placer le commutateur d'allumage sur LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).

Si aucun pneu n'est mémorisé après passage en mode d'apprentissage du TPMS, si la communication avec le récepteur s'arrête ou si la limite de temps a expiré, tourner le commutateur d'allumage en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) et recommencer en débutant à l'étape 2.

10. Régler les quatre pneus au niveau de pression d'air recommandé selon les indications figurant sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement.
11. Remettre les capuchons sur les tiges de valves.

Processus d'appariement du TPMS sur les véhicules dépourvus de système de télédéverrouillage (RKE)

1. Serrer le frein de stationnement.
2. Tourner la clé en position ON/RUN (en fonction/marche) sans faire démarrer le moteur.
3. Au centralisateur informatique de bord (CIB), presser simultanément les boutons INFO et Set/Reset (réglage/réinitialisation) pendant une seconde environ. Presser et relâcher ensuite le bouton INFO jusqu'à ce que le message TIRE LEARN? (apprentissage des pneus?) s'affiche.
4. Presser le bouton Set/Reset du CIB pendant trois secondes environ pour entamer le mode d'apprentissage du TPMS. L'avertisseur sonore retentit deux fois pour indiquer que le récepteur du TPMS est prêt et le message TIRE LEARN ON (apprentissage des pneus en cours) s'affiche. Le clignotant avant côté conducteur s'allume également pour indiquer que le capteur de cette roue est prêt pour l'apprentissage.

5. Commencer par le pneu avant côté conducteur.
6. Retirer le capuchon de la tige de valve. Activer le capteur TPMS en augmentant ou en réduisant la pression du pneu pendant huit secondes environ. L'avertisseur sonore se déclenche (ce qui peut prendre jusqu'à 30 secondes) et tous les clignotants clignent une fois pour confirmer que le code d'identification du capteur a été associé à la position de pneu/roue.
7. Le clignotant avant côté passager s'allume pour indiquer que le capteur de cet emplacement est prêt pour l'apprentissage. Procéder à l'apprentissage du pneu avant côté passager et répéter la procédure de l'étape 6.
8. Le clignotant arrière côté passager s'allume pour indiquer que le capteur de cet emplacement est prêt pour l'apprentissage. Procéder à l'apprentissage du pneu arrière côté passager et répéter la procédure de l'étape 6.
9. Le clignotant arrière côté conducteur s'allume pour indiquer que le capteur de cet emplacement est prêt pour l'apprentissage. Procéder à l'apprentissage du pneu arrière côté conducteur et répéter la procédure de l'étape 6.
10. Après avoir entendu le coup d'avertisseur sonore pour le pneu arrière côté conducteur, deux coups d'avertisseur supplémentaires retentissent pour indiquer que le processus d'apprentissage est terminé. Le message LEARN COMPLET (apprentissage terminé) s'affiche si les quatre positions de pneus ont été mémorisées. Placer le commutateur d'allumage sur LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).
SI aucun pneu n'est mémorisé après passage en mode d'apprentissage du TPMS, ou si la communication avec le récepteur s'arrête, ou si la limite de temps a expiré, le message TIRE LEARN? (apprentissage des pneus?) s'affiche au CIB. Tourner le commutateur d'allumage en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) et recommencer à partir de l'étape 2.
11. Régler les quatre pneus au niveau de pression d'air recommandé selon les indications figurant sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement.
12. Remettre les capuchons sur les tiges de valves.

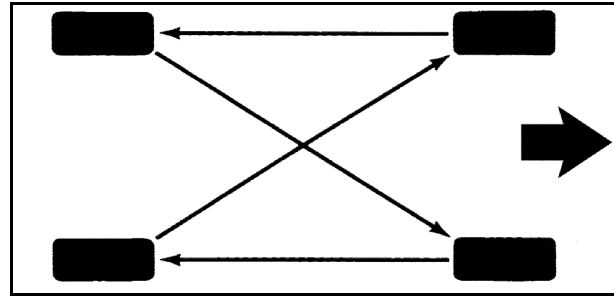
Inspection et permutation des pneus

Nous préconisons une inspection régulière des pneus, y compris du pneu de secours, si le véhicule en a un, afin de vérifier s'ils ne sont pas usés ou endommagés. Se reporter à *Quand faut-il remplacer les pneus?* à la page 6-78 pour de plus amples informations.

Les pneus doivent être permutés tous les 8 000 à 13 000 km (5 000 à 8 000 milles). Se reporter à *Entretien prévu à la page 7-3.*

L'objectif d'une permutation régulière est d'obtenir une usure uniforme de tous les pneus du véhicule. Ceci garantira des performances de votre véhicule équivalentes à celles qu'il avait lorsque les pneus étaient neufs.

En cas de détection d'une usure anormale, permuter les pneus dès que possible et vérifier le parallélisme des roues. Examiner aussi l'état des pneus et des roues. Se reporter à *Quand faut-il remplacer les pneus?* à la page 6-78 et *Remplacement de roue à la page 6-85.*



Toujours utiliser l'ordre de permutation illustré ici lors de la permutation des pneus.

Ne pas inclure la roue de secours compacte (si le véhicule en est doté) dans la permutation des pneus.

Une fois les pneus permutés, régler la pression de gonflage à l'avant et à l'arrière comme indiqué sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement. Se reporter à la rubrique *Gonflément - Pression des pneus à la page 6-66* et *Chargement du véhicule à la page 5-27.*

Si le véhicule est doté du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS), réinitialiser les capteurs TPMS après la permutation des pneus. Se reporter à *Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression de pneu* à la page 6-70.

S'assurer que tous les écrous de roue sont bien serrés correctement. Voir la rubrique « Couple de serrage des écrous de roue » sous *Capacités et spécifications* à la page 6-131.

 **AVERTISSEMENT:**

S'il y a de la rouille ou de la saleté sur la roue ou sur les pièces auxquelles elle est attachée, les écrous peuvent à la longue se desserrer. La roue pourrait alors se détacher et provoquer un accident. Lors du remplacement d'une roue, enlever toute

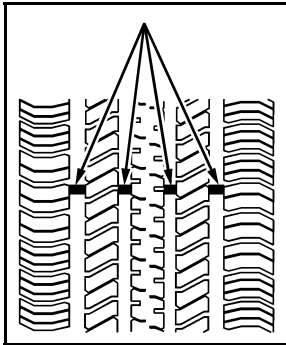
... /

AVERTISSEMENT: (suite)

rouille ou toute saleté des pièces du véhicule auxquelles la roue s'attache. En cas d'urgence, vous pouvez utiliser un linge ou un essuie-tout pour le faire, mais s'assurer d'utiliser un grattoir ou une brosse à poils métalliques plus tard, au besoin, pour enlever toute rouille et toute saleté. Se reporter à *Remplacement d'un pneu à plat* à la page 6-98.

Quand faut-il remplacer les pneus?

Différents facteurs, tels que l'entretien, les températures, les vitesses adoptées, la charge du véhicule et les conditions de circulation influencent le moment où il convient de remplacer les pneus.



Pour savoir à quel moment il est nécessaire de changer les pneus, vérifiez les indicateurs d'usure qui apparaissent lorsque la bande de roulement restante est inférieure ou égale à 1,6 mm (1/16 po).

Remplacer les pneus lorsque l'une des affirmations suivantes se vérifie :

- Les indicateurs apparaissent à trois endroits au moins autour du pneu.
- Le câblé ou la trame au travers du caoutchouc du pneu sont visibles.
- La semelle ou le flanc est fendillé, coupé ou entaillé suffisamment pour exposer le câblé ou la trame.
- Le pneu a une bosse, un ballonnement ou une déchirure.
- Le pneu est crevé, entaillé ou a des dommages impossibles à réparer de façon satisfaisante du fait de leur importance ou de leur emplacement.

Le caoutchouc présent dans les pneus se dégrade au fil du temps, même s'ils ne sont utilisés. Ceci est également vrai pour la roue de secours, si le véhicule en est pourvu. De nombreuses conditions affectent la rapidité de ce vieillissement, parmi lesquelles les températures, les conditions de charge et le maintien de la pression de gonflage. Des pneus bien entretenus s'useront généralement plus vite qu'ils ne dégraderont à cause du vieillissement. Si vous n'êtes pas sûr de la nécessité du remplacement des pneus, consulter le fabricant pour plus de renseignements.

Achat de pneus neufs

GM a développé et adapté des pneus spécifiques pour votre véhicule. Les pneus d'équipement d'origine installés sur votre véhicule neuf ont été conçus pour répondre aux caractéristiques nominales du code TPC (critère de performance d'un pneu) de General Motors. Si vos pneus doivent être remplacés, GM vous recommande fortement d'acquérir des pneus de caractéristiques nominales TPC identiques. De cette manière, votre véhicule sera toujours équipé des pneus conçus pour procurer en utilisation normale les mêmes performances et la même sécurité que les pneus d'origine.

Le système de code TPC exclusif GM prend en compte plus d'une dizaine de spécifications critiques qui affectent les performances globales de votre véhicule, notamment les performances du système de freinage, la tenue de route et la maniabilité, la traction asservie et la surveillance de la pression des pneus. Le numéro du code TPC de GM a été moulé sur le flanc du pneu près de la taille du pneu. Si les pneus sont équipés d'une sculpture de bande de roulement toutes saisons, le code TPC est suivi des lettres MS, pour la boue et la neige. Pour plus d'informations, se reporter à la rubrique *Étiquette sur paroi latérale du pneu* à la page 6-59.

GM préconise le remplacement de l'ensemble des quatre pneus. Ceci parce qu'une profondeur uniforme des bandes de roulement des quatre pneus permet au véhicule de se comporter comme il le faisait lorsque les pneus étaient neufs. Ne pas remplacer les quatre pneus ensemble peut affecter le freinage et la maniabilité de votre véhicule. Se reporter à *Inspection et permutation des pneus à la page 6-76* pour les informations sur la permutation correcte des pneus.



AVERTISSEMENT:

L'installation de pneus différents risque de vous faire perdre le contrôle du véhicule. Si vous utilisez des pneus de différentes tailles ou marques ou de différents types (radial et à pli diagonal ceinturé), vous

... /

AVERTISSEMENT: (suite)

risquez de perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident. L'utilisation de pneus de différentes tailles ou marques ou de différents types peut également endommager votre véhicule. Veiller à utiliser des pneus de taille, marque et type corrects sur les quatre roues. Néanmoins, vous pouvez conduire temporairement avec la roue de secours compacte car elle a été conçue pour votre véhicule. Se reporter à la rubrique *Pneu de secours compact à la page 6-112*.

 **AVERTISSEMENT:**

Si vous utilisez des pneus à carcasse diagonale, les bords de la jante peuvent se fissurer après de nombreux kilomètres. Ceci peut causer une défaillance soudaine du pneu ou de la roue et entraîner un accident. Utiliser uniquement des pneus à carcasse radiale sur les roues de ce véhicule.

Si vous devez remplacer les pneus de votre véhicule par des pneus non munis d'un code TPC, s'assurer qu'ils sont de mêmes dimensions, qu'ils possèdent la même limite de charge, la même cote de vitesse et le même type de fabrication (pneus radiaux et pneus à carcasse diagonale ceinturée) que les pneus d'origine de votre véhicule.

Les véhicules équipés d'un système de surveillance de la pression des pneus peuvent présenter un avertissement erroné de faible pression si des pneus dont la cote est codée non TPC sont installés sur votre véhicule. Les pneus dont la cote est codée non TPC peuvent indiquer un avertissement de faible pression supérieur ou inférieur au niveau d'avertissement correct que vous obtiendriez avec des pneus donc la cote est codée TPC. Se reporter à la rubrique *Système de surveillance de la pression des pneus à la page 6-68*.

Les caractéristiques des pneus d'origine de votre véhicule sont indiquées sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement. Pour plus de renseignements sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement et son emplacement dans le véhicule, se reporter à *Chargement du véhicule à la page 5-27*.

Pneus et roues de dimensions variées

Si vous ajoutez des roues ou des pneus de dimensions différentes des roues et pneus d'origine, cela risque d'affecter les performances de votre véhicule, notamment les caractéristiques de freinage, de conduite et de maniabilité ainsi que la stabilité et la résistance au capotage. Par ailleurs, si votre véhicule dispose de systèmes électroniques tels que des freins antiblocage, la traction asservie et la commande de stabilité électronique, les performances de ces systèmes peuvent être affectés.

AVERTISSEMENT:

En cas de montage de roues de taille différente, le niveau de performance ou de sécurité du véhicule peut devenir insuffisant si des pneus qui ne sont pas recommandés pour ces roues sont montés. Cela risque d'augmenter les risques d'accident et de blessures graves. N'utiliser que des ensembles spécifiques de roues et de pneus GM conçus pour votre véhicule, et les faire monter par un technicien agréé GM.

Pour plus de renseignements, se reporter aux rubriques *Achat de pneus neufs* à la page 6-79 et *Accessoires et modifications* à la page 6-4.

Classification uniforme de la qualité des pneus

Les catégories de qualité peuvent être trouvées, le cas échéant, sur le flanc du pneu, entre l'épaulement et la largeur maximum de la section. Par exemple :

Usure de la bande roulement 200 Traction AA Température A

Les informations ci-dessous se rapportent au système développé par le service National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) (Administration nationale de sécurité routière de route) des États-Unis, qui classe les pneus selon l'usure de la bande de roulement, la traction, et la température. Ceci s'applique uniquement aux véhicules vendus aux États-Unis. Les catégories sont moulées sur les flancs de la plupart des pneus des voitures particulières. Le système de classement de qualité de pneus uniforme (UTQG) ne s'applique pas aux pneus à lamelles, aux pneus à neige d'hiver, aux pneus gagne-place ou à usage temporaire, aux pneus avec diamètres de jantes de roue nominaux de 25 à 30 cm (10 à 12 po), ou à certains pneus à production limitée.

Alors que les pneus disponibles sur les voitures de tourisme et camions General Motors peuvent varier en fonction de ces catégories, ils doivent également se conformer aux exigences de sécurité fédérales et aux normes supplémentaires de critères de performance des pneus (TPC) de General Motors.

Usure de la bande de roulement

Les degrés d'usure de la bande de roulement sont des caractéristiques nominales comparatives qui se basent sur le taux d'usure des pneus, lorsqu'ils sont testés dans des conditions contrôlées avec un programme de test particulier du gouvernement. Par exemple, un pneu de catégorie 150 s'userait une fois et demie (1,5) autant selon le programme gouvernemental qu'un pneu de catégorie 100. La performance relative des pneus dépend cependant des conditions réelles de leur utilisation, et peut différer grandement de la norme en raison des variations dans les manières de conduire, le nombre d'entretiens, et les différences de caractéristiques routières et de climats.

Traction – AA, A, B, C

Les catégories de traction, du niveau le plus élevé au niveau le plus bas, sont AA, A, B et C. Ces catégories représentent la capacité des pneus de pouvoir s'arrêter sur une chaussée mouillée tel que mesuré dans des conditions contrôlées sur des surfaces de test, spécifiées par le gouvernement, sur l'asphalte et le béton. Un pneu portant la mention C peut avoir une performance de traction de bas niveau.

Température – A, B, C

Les catégories de températures sont A (la plus élevée), B et C. Elles représentent la résistance des pneus au dégagement de chaleur et leur capacité à dissiper la chaleur lors d'un essai effectué dans des conditions contrôlées sur une roue d'essai déterminée à l'intérieur d'un laboratoire. Les températures élevées soutenues peuvent provoquer la dégradation du matériau du pneu et en réduire la durée de vie. Une température excessive peut entraîner une défaillance soudaine du pneu. La catégorie C correspond à un niveau de performance auquel tous les pneus de voitures particulières doivent se conformer selon la norme no 109 Federal Motor Vehicle Safety. Les catégories B et A représentent

des niveaux de performance plus élevés sur la roue d'essai de laboratoire que le niveau minimum requis par la loi. Il convient de noter que la catégorie de température pour ce pneu est établie pour un pneu correctement gonflé qui n'est pas surchargé. Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou une charge excessive, séparément ou en combinaison, peuvent provoquer une accumulation de chaleur et une défaillance possible des pneus.

Réglage de la géométrie et équilibrage des pneus

Les roues et les pneus de votre véhicule ont été soigneusement alignés et équilibrés en usine pour vous offrir la plus grande durée de vie de pneus et les meilleurs résultats possibles. Des réglages de l'alignement des roues et l'équilibrage des pneus ne seront pas nécessaires de façon régulière. Cependant, si vous constatez une usure inhabituelle des pneus, ou que votre véhicule tire d'un côté ou de l'autre, l'alignement a besoin d'être vérifié. Si vous constatez que votre véhicule vibre pendant que vous conduisez sur une route plate, vos pneus et roues peuvent avoir besoin d'être rééquilibrés. Consulter votre concessionnaire pour un diagnostic approprié.

Remplacement de roue

Remplacer toute roue faussée, fissurée ou très rouillée ou corrodée. Si les boulons de roue persistent à se relâcher, vous devrez remplacer la roue ainsi que ses boulons et ses écrous. Si la roue fait l'objet d'une fuite d'air, la remplacer (sauf s'il s'agit de certaines roues en aluminium, qu'on peut parfois réparer). Si l'un de ces problèmes se pose, consulter votre concessionnaire.

Votre concessionnaire connaît le type de roue adapté à votre véhicule.

La nouvelle roue doit avoir la même capacité de charge, le même diamètre, la même largeur et le même déport et être montée de la même manière que la roue qu'elle remplace.

Si vous devez remplacer l'une des roues, l'un des boulons ou écrous de roue ou les capteurs du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS), les remplacer uniquement par des pièces GM neuves d'origine. De cette façon, vous êtes sûr d'avoir la roue, les boulons et écrous de roue et capteurs TPMS qui conviennent à votre véhicule.

AVERTISSEMENT:

Il est dangereux de ne pas utiliser des roues de secours, des boulons de roue ou des écrous de roue corrects sur votre véhicule. Vous risquez d'affecter le freinage et la maniabilité de votre véhicule, d'entraîner des fuites d'air au niveau des roues et de perdre le contrôle. Vous pourriez avoir un accident et vous blesser ou blesser d'autres personnes. Toujours utiliser les roues de secours, boulons de roues et écrous de roues corrects.

Remarque: Un roue incorrecte peut causer des problèmes de durée de vie de palier, de refroidissement des freins, de calibrage de compteur de vitesse ou de totalisateur, de portée des projecteurs, de hauteur de pare-chocs, de garde au sol du véhicule et espace entre les pneus ou les chaînes de pneu par rapport à la carrosserie et au châssis.

Se reporter à *Remplacement d'un pneu à plat* à la page 6-98 pour plus de renseignements.

Roues de rechange d'occasion

AVERTISSEMENT:

Il est dangereux d'installer une roue d'occasion sur le véhicule. Vous ne pouvez pas savoir dans quelles conditions et sur quelle distance elle a été utilisée. Elle pourrait éclater subitement et provoquer un accident. Si vous devez remplacer une roue, utiliser une roue neuve d'origine GM.

Chaînes à neige

AVERTISSEMENT:

Si votre véhicule est équipé de pneus de dimensions P205/55R16 ou P205/50R17, ne pas utiliser de chaînes antidérapantes. Elles peuvent endommager votre véhicule car la garde au sol du véhicule n'est pas suffisante.

... /

AVERTISSEMENT: (suite)

Des chaînes antidérapantes utilisées sur un véhicule n'ayant pas le dégagement suffisant peuvent causer des dommages aux freins, à la suspension ou à d'autres pièces du véhicule. L'endroit endommagé par les chaînes pourrait causer une perte de contrôle de votre véhicule et d'autres personnes ou vous pourriez subir des blessures lors d'une collision.

Utiliser un autre type de dispositif de traction uniquement si son fabricant le recommande pour votre véhicule, les dimensions de vos pneus et pour les conditions routières. Suivre les directives de ce fabricant. Pour éviter d'endommager le véhicule, conduire lentement, régler ou enlever le dispositif s'il entre en contact avec votre véhicule et ne pas faire patiner les roues.

Si vous trouvez un dispositif servant à améliorer la traction qui convient à votre véhicule, l'installer sur les pneus avant.

Remarque: Pour les véhicules équipés de pneus de dimensions autres que P205/55R16 ou P205/50R17, utiliser des chaînes à neige uniquement en cas de besoin et seulement là où la loi le permet. Utiliser uniquement des chaînes SAE de type S de dimensions adaptées aux pneus. Les installer sur les pneus avant et les serrer aussi fort que possible en prenant soin d'en attacher solidement les extrémités. Conduire lentement en respectant les directives du fabricant des chaînes. Si les chaînes cognent contre le véhicule, s'arrêter et les resserrer. Si elles continuent de cogner, ralentir jusqu'à ce que le bruit cesse. Ne pas conduire trop vite ni faire patiner les roues sous peine d'endommager le véhicule.

Au cas d'un pneu à plat

Il est rare qu'un pneu éclate pendant la conduite, surtout s'il est bien entretenu. Se reporter à la rubrique *Pneus à la page 6-58*. En cas de fuite, l'air s'échappera du pneu probablement très lentement. Toutefois, en cas d'éclatement d'un pneu, voici quelques informations sur ce qui risque de se produire et ce que vous devez faire :

Si un pneu avant est dégonflé, il produira un frottement qui entraînera le véhicule vers ce côté-là. Retirer votre pied de la pédale d'accélérateur et saisir fermement le volant. Maintenir votre position, puis freiner doucement pour vous arrêter entièrement sorti de la voie de circulation.

En cas d'éclatement d'un pneu arrière, particulièrement dans un virage, le véhicule se comportera comme lors d'un dérapage. Les effets de l'éclatement devront donc être corrigés comme s'il s'agissait d'un dérapage. Relâcher alors l'accélérateur. Conserver le contrôle du véhicule en l'orientant dans la direction voulue. Le véhicule sera très instable et bruyant, mais vous pourrez toujours le diriger. Freiner doucement jusqu'à l'arrêt complet — bien à l'écart de la route, si possible.

Si un pneu se dégonfle, pour éviter d'endommager davantage la roue et le pneu, se diriger lentement vers une surface plane puis arrêter le véhicule.

1. Allumer les feux de détresse. Se reporter à la rubrique *Feux de détresse* à la page 4-3.
2. Stationner le véhicule. Serrer fermement le frein de stationnement et placer le levier de sélection en position de stationnement (P).
3. Arrêter le moteur.
4. Vérifier le pneu à plat.

 **AVERTISSEMENT:**

Il est dangereux de soulever un véhicule et de passer dessous pour effectuer un entretien ou une réparation sans l'équipement de sécurité et la formation adéquats. Si le véhicule est doté d'un cric, celui-ci est conçu uniquement pour changer un pneu à plat. Si vous l'utilisez à d'autres fins, vous ou d'autres personnes pourriez être gravement blessés ou tués si le véhicule glissait hors du cric. Si un cric est offert avec le véhicule, ne l'utiliser que pour changer un pneu à plat.

Ce véhicule peut être fourni avec un cric et un pneu de secours ou avec un nécessaire de compresseur et enduit d'étanchéité. Pour utiliser le cric et le pneu de secours, se reporter à *Remplacement d'un pneu à plat* à la page 6-98. Pour utiliser le nécessaire d'enduite d'étanchéité et de compresseur, se reporter à *Nécessaire de compresseur et de joint d'étanchéité de pneus* à la page 6-88.

Nécessaire de compresseur et de joint d'étanchéité de pneus

 **AVERTISSEMENT:**

Faire tourner au ralenti le moteur du véhicule dans un endroit clos doté d'une mauvaise ventilation est dangereux. Les gaz d'échappement du moteur peuvent pénétrer dans le véhicule. Ceux-ci contiennent du monoxyde de carbone (CO) invisible et inodore, qui peut entraîner une perte de conscience, voire la mort. Ne jamais faire tourner le moteur dans un endroit clos dépourvu de ventilation d'air frais. Pour de plus amples informations, se reporter à *Échappement du moteur* à la page 3-40.

 **AVERTISSEMENT:**

Un pneu gonflé à l'excès risque d'exploser et vous et d'autres personnes pourriez être blessés. S'assurer de lire les directives du gonfleur et de gonfler les pneus à la pression recommandée. Ne pas dépasser la pression recommandée.

 **AVERTISSEMENT:**

L'entreposage du nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité pour pneus ou de tout autre équipement dans l'habitacle du véhicule peut causer des blessures. En cas d'arrêt brusque ou de collision, l'équipement non arrimé peut heurter quelqu'un. Ranger le nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité pour pneu dans son emplacement d'origine.

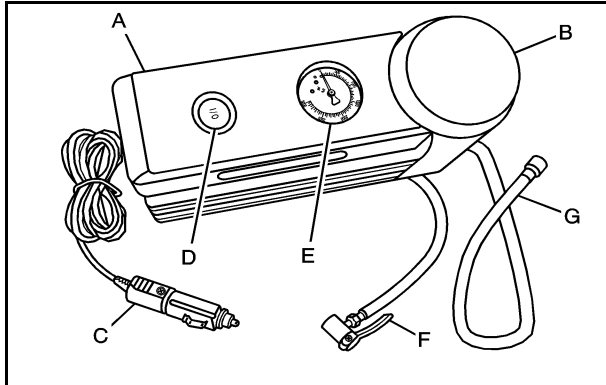
Si votre véhicule est doté d'un nécessaire d'enduit d'étanchéité et de compresseur, il peut être dépourvu de roue de secours, d'équipement de changement de pneu et certains véhicules sont dépourvus d'emplacement de rangement de pneu.

L'enduit d'étanchéité et le compresseur peuvent servir à boucher temporairement les percements jusqu'à 6 mm (1/4 po) dans la bande de roulement du pneu. Il peut aussi servir à regonfler un pneu sous-gonflé.

Si le pneu a été séparé de la roue, si les flancs sont endommagés ou si la perforation est importante, le pneu est trop endommagé pour que le nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité pour pneu soit efficace. Se reporter à *Programme d'assistance routière à la page 8-8*.

Veiller à lire et suivre toutes les instructions du nécessaire d'enduit d'étanchéité et de compresseur.

Le nécessaire comprend :



- | | |
|---|---|
| A. Compresseur d'air | E. Manomètre |
| B. Cartouche d'enduit d'étanchéité pour pneus | F. Flexible d'air (noir) |
| C. Fiche d'alimentation | G. Flexible d'enduit d'étanchéité/d'air (transparent) |
| D. Bouton de marche/arrêt | |

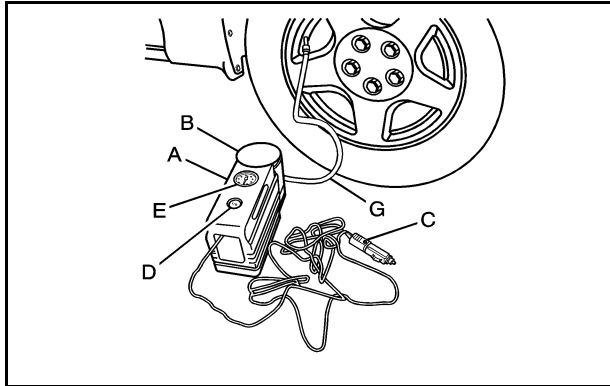
Enduit d'étanchéité pour pneu

Lire et respecter les instructions de manipulation figurant sur l'étiquette collée sur la cartouche d'enduit d'étanchéité.

Contrôler la date de péremption de l'enduit d'étanchéité figurant sur la cartouche. La cartouche doit être remplacée avant sa date de péremption. Des cartouches de remplacement sont disponibles chez votre concessionnaire. Se reporter à « Dépose et pose de cartouche d'enduit d'étanchéité » plus loin dans cette section.

L'enduit ne peut être utilisé que pour l'obturation d'un seul pneu. Après utilisation, la cartouche et le flexible enduit d'étanchéité/air doivent être remplacés. Se reporter à « Dépose et pose de cartouche d'enduit d'étanchéité » plus loin dans cette section.

Utilisation du nécessaire d'enduit d'étanchéité et compresseur pour obturer et gonfler temporairement un pneu crevé



Lorsque vous utilisez le nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité pour pneu par temps froid, chauffer le nécessaire pendant cinq minutes dans un environnement chauffé. Cela permettra de gonfler le pneu plus rapidement.

Toujours commencer par effectuer un contrôle de sécurité. Se reporter à *Au cas d'un pneu à plat à la page 6-87*. Ne pas retirer les objets ayant transpercé le pneu.

1. Retirer le nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité de son rangement. Voir *Stockage de nécessaire de compresseur et de joint d'étanchéité de pneus à la page 6-97*.

S'assurer que l'interrupteur de marche-arrêt (D) est en position d'arrêt (O).

2. Dérouler le flexible d'enduit d'étanchéité/d'air (F) et la fiche d'alimentation (C).
3. Placer le nécessaire au sol.

Veiller à ce que la tige de soupape de pneu soit placée près du sol afin que le flexible l'atteigne.

4. Retirer le chapeau de la tige de soupape du pneu dégonflé en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

5. Fixer le flexible d'enduit d'étanchéité/air (F) sur la tige de soupape du pneu. Le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien serré.

6. Brancher la fiche d'alimentation (C) dans la prise électrique pour accessoires du véhicule. Débrancher tous les appareils des autres prises pour accessoires. Se reporter à *Prises électriques pour accessoires* à la page 4-15.

Si le véhicule a une prise d'alimentation pour accessoires, ne pas utiliser l'allume-cigarette.

Si le véhicule n'est doté que d'un allume-cigarette, l'utiliser.

Ne pas pincer le cordon d'alimentation du compresseur dans la porte ou la glace.

7. Démarrer le véhicule. Le moteur doit tourner lorsqu'on utilise le compresseur d'air.

8. Enfoncer le bouton de mise en/hors fonction (D) pour mettre en fonction le nécessaire de compresseur et enduit de pneu.

Le compresseur injecte le produit et l'air dans le pneu.

Le manomètre (E) affiche initialement une pression élevée lorsque le compresseur injecte l'enduit d'étanchéité dans le pneu. Lorsque l'enduit est complètement réparti dans le pneu, la pression chute rapidement et commence à s'élever à nouveau au moment où le pneu se gonfle d'air uniquement.

9. Gonfler le pneu jusqu'à atteindre la pression de gonflage recommandée à l'aide du manomètre (E). La pression de gonflage recommandée est indiquée sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement. Se reporter à *Gonflement - Pression des pneus* à la page 6-66.

Le relevé du manomètre (E) est légèrement élevé lorsque le compresseur est en marche. Couper le compresseur pour obtenir un relevé exact de pression. Le compresseur peut être mis en/hors fonction jusqu'à obtention de la pression correcte.

Remarque: Si vous ne parvenez pas atteindre la pression recommandée au bout d'environ 25 minutes, ne pas conduire davantage le véhicule. Le pneu est trop sévèrement endommagé et ne peut être gonflé ou obturé à l'aide du nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité. Retirer la fiche de la prise électrique pour accessoire et dévisser le flexible de gonflage de la valve du pneu. Se reporter à *Programme d'assistance routière* à la page 8-8.

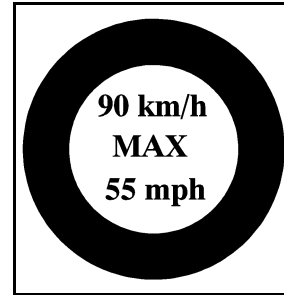
10. Enfoncez le bouton de mise en/hors fonction (D) pour mettre hors fonction le nécessaire de compresseur et enduit de pneu.

Le pneu n'est pas obturé et continue à fuir jusqu'à ce que le véhicule roule et que l'enduit d'étanchéité soit réparti dans le pneu. Les étapes 11 à 17 doivent être effectuées immédiatement après l'étape 10.

Être prudent lors de la manipulation du nécessaire d'enduit d'étanchéité et compresseur car il risque d'être chaud après utilisation.

11. Débrancher la fiche d'alimentation (C) de la prise électrique pour accessoires située à l'intérieur du véhicule.
12. Tourner le flexible d'enduit/air (F) en sens antihoraire pour le déposer de la tige de soupape de pneu.
13. Reposer le capuchon de la tige de valve du pneu.

14. Ranger le flexible d'enduit d'étanchéité/d'air (F) et la fiche d'alimentation (C) dans leurs emplacements d'origine.



15. Si le pneu plat peut être gonflé à la pression de gonflage recommandée, retirer l'étiquette indiquant la vitesse maximale de la cartouche d'enduit d'étanchéité (B) et la placer dans un endroit bien visible.

Cette étiquette rappelle de ne pas dépasser les 90 km/h (55 mi/h) jusqu'à ce que le pneu endommagé soit réparé ou remplacé.

16. Remettre l'équipement à sa place d'origine dans le véhicule.
17. Parcourir immédiatement 8 km (5 milles) pour répartir l'enduit d'étanchéité dans le pneu.
18. S'arrêter dans un endroit sûr et contrôler la pression du pneu. Se reporter aux étapes 1 à 11 sous « Utilisation du compresseur sans enduit d'étanchéité pour gonfler un pneu sous-gonflé (non crevé) ».

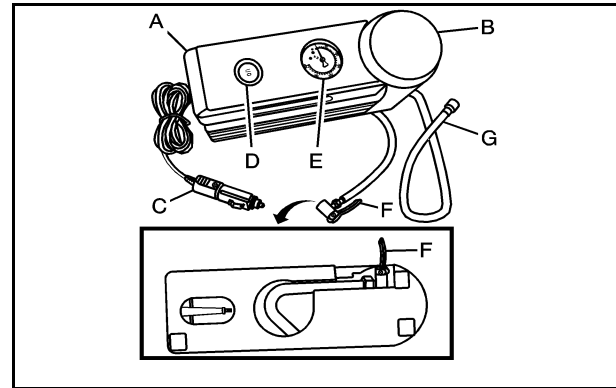
Si la pression du pneu a chuté à moins de 68 kPa (10 psi), c'est-à-dire sous la pression de gonflage recommandée, arrêter le véhicule. Le pneu est trop endommagé pour que l'enduit d'étanchéité puisse l'obturer. Se reporter à *Programme d'assistance routière* à la page 8-8.

Si la pression des pneus n'est pas chuté de plus de 68 kPa (10 psi) par rapport à la pression de gonflage recommandée, procéder au gonflage du pneu jusqu'à atteindre la pression de gonflage recommandée.

19. Essuyer l'enduit d'étanchéité de la roue, du pneu ou du véhicule.
20. Mettre au rebut la cartouche d'enduit d'étanchéité (B) et l'ensemble flexible d'enduit d'étanchéité/air (F) chez un concessionnaire local ou conformément à la réglementation locale.
21. Remplacer la cartouche d'enduit d'étanchéité par une cartouche neuve disponible auprès de votre concessionnaire.
22. Après avoir obturé temporairement un pneu à l'aide d'un nécessaire d'enduit d'étanchéité et de compresseur, conduire le véhicule à un concessionnaire agréé dans un rayon de 161 km (100 milles) pour faire remplacer ou réparer le pneu.

Utilisation du nécessaire d'enduit d'étanchéité et compresseur sans enduit d'étanchéité pour gonfler un pneu sous-gonflé (non crevé)

Pour utiliser le compresseur d'air afin de gonfler un pneu sans insuffler d'enduit d'étanchéité :



Toujours commencer par effectuer un contrôle de sécurité. Se reporter à *Au cas d'un pneu à plat* à la page 6-87.

1. Retirer le nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité de son rangement. Voir *Stockage de nécessaire de compresseur et de joint d'étanchéité de pneus* à la page 6-97.
2. Débloquer le flexible d'air (F) de la cartouche d'enduit d'étanchéité (B) en tirant le levier.
3. Tirer le flexible d'air (F) de la cartouche d'enduit d'étanchéité (B).
4. Déposer la fiche d'alimentation (C) du compresseur d'air (A).
5. Placer le nécessaire au sol.
Veiller à ce que la tige de soupape de pneu soit placée près du sol afin que le flexible l'atteigne.
6. Retirer le capuchon de la tige de valve de pneu en le faisant tourner dans le sens antihoraire.
7. Fixer le flexible d'air (F) sur la tige de valve et abaisser le levier pour le bloquer en place.
8. Brancher la fiche d'alimentation (C) dans la prise électrique pour accessoires du véhicule.
Débrancher tous les appareils des autres prises pour accessoires. Se reporter à *Prises électriques pour accessoires* à la page 4-15.

Si le véhicule a une prise d'alimentation pour accessoires, ne pas utiliser l'allume-cigarette.

Si le véhicule n'est doté que d'un allume-cigarette, l'utiliser.

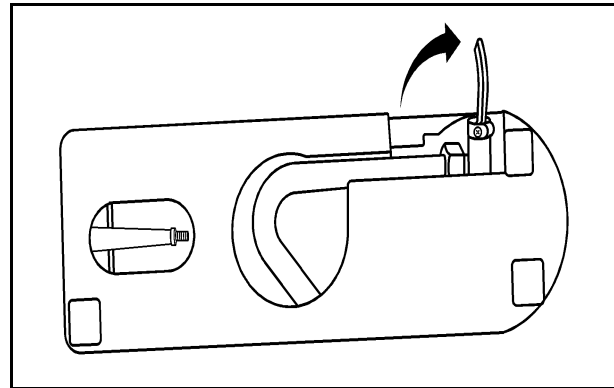
Ne pas pincer le cordon d'alimentation du compresseur dans la porte ou la glace.

9. Démarrer le véhicule. Le moteur doit tourner lorsqu'on utilise le compresseur d'air.
10. Pour activer le compresseur, enfoncer le bouton de marche/arrêt (D).
Le compresseur injectera l'air uniquement dans le pneu.
11. Gonfler le pneu jusqu'à atteindre la pression de gonflage recommandée à l'aide du manomètre (E). La pression de gonflage recommandée est indiquée sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement. Se reporter à *Gonflement - Pression des pneus* à la page 6-66.
Le relevé du manomètre (E) est légèrement élevé lorsque le compresseur est en marche. Couper le compresseur pour obtenir un relevé exact de pression. Le compresseur peut être mis en/hors fonction jusqu'à obtention de la pression correcte.

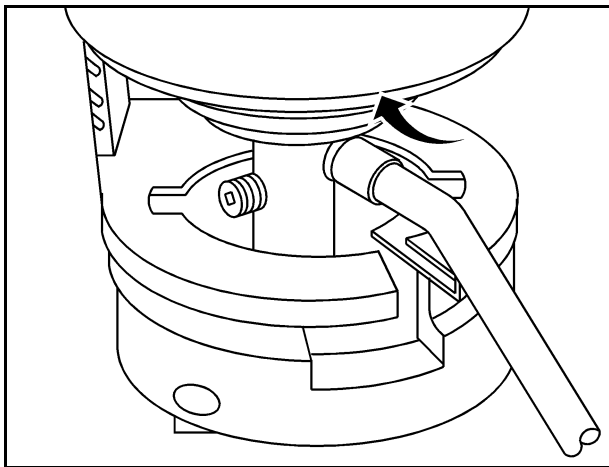
12. Enfoncer le bouton de mise en/hors fonction (D) pour mettre hors fonction le nécessaire de compresseur et enduit de pneu.
Être prudent lors de la manipulation du nécessaire d'enduit d'étanchéité et compresseur car il risque d'être chaud après utilisation.
13. Débrancher la fiche d'alimentation (C) de la prise électrique pour accessoires située à l'intérieur du véhicule.
14. Débrancher le flexible de gonflage du compresseur d'air (F) de la tige de soupape du pneu en le tournant vers la gauche, puis remettre le bouchon de la tige de soupape du pneu en place.
15. Ranger le flexible d'air (F) et la fiche d'alimentation (C) dans leurs emplacements d'origine.
16. Placer le matériel dans son emplacement d'origine dans le véhicule.

Dépose et pose de cartouche d'enduit d'étanchéité

Pour retirer la cartouche d'enduit d'étanchéité :



1. Débloquer le flexible d'air (F) de la cartouche d'enduit d'étanchéité (B) en tirant le levier.
2. Tirer le flexible d'air (F) de la cartouche d'enduit d'étanchéité (B).
3. Dérouler le flexible d'enduit d'étanchéité/d'air (F) du compresseur (A).



4. Tourner la cartouche d'enduit d'étanchéité (B) de façon à ce que le flexible de remplissage du dispositif de gonflage soit aligné avec la fente du compresseur.
5. Lever la cartouche d'enduit d'étanchéité (B) du compresseur et la remplacer par une neuve. Consulter votre concessionnaire pour plus d'information.

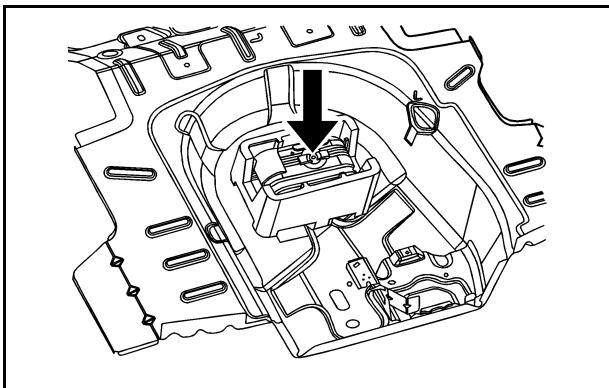
Pour poser une nouvelle cartouche d'enduit d'étanchéité :

1. Aligner le flexible d'enduit d'étanchéité/air (F) sur la fente du compresseur d'air.
2. Pousser la cartouche d'enduit d'étanchéité (B) vers le bas et la tourner dans le sens horaire.
3. Enrouler le flexible enduit d'étanchéité/air (F) autour du canal du compresseur d'air pour le ranger dans sa position d'origine.
4. Pousser le flexible de gonflage du compresseur d'air (F) sur l'orifice d'admission de la cartouche d'enduit d'étanchéité et pousser le levier vers le bas.

Stockage de nécessaire de compresseur et de joint d'étanchéité de pneus

Le nécessaire d'enduit d'étanchéité et de compresseur se trouve dans le coffre.

1. Ouvrir le coffre. Se reporter à *Coffre à la page 3-14*.
2. Soulever la garniture du coffre.



3. Retirer le dispositif de retenue qui maintient le nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité.
4. Retirer le nécessaire de son conteneur en mousse.

Pour ranger le nécessaire d'enduit d'étanchéité et de compresseur, inverser les étapes.

Remplacement d'un pneu à plat

Si un pneu se dégonfle, éviter tout autre dommage au pneu et à la roue en conduisant très lentement vers un terrain plat. Allumer les feux de détresse. Se reporter à *Feux de détresse* à la page 4-3.

AVERTISSEMENT:

Changer un pneu peut présenter des dangers. Le véhicule peut glisser du cric et se renverser ou tomber sur vous ou sur d'autres personnes. Vous pourriez être gravement blessé ou même tué. Trouver un endroit plat où changer le pneu. Pour empêcher le véhicule de bouger :

1. Serrer fermement le frein de stationnement.
2. Placer le levier de vitesses d'une boîte de vitesses automatique en position P (stationnement) ou celui d'une boîte de vitesses manuelle en position 1 (première) ou R (marche arrière).

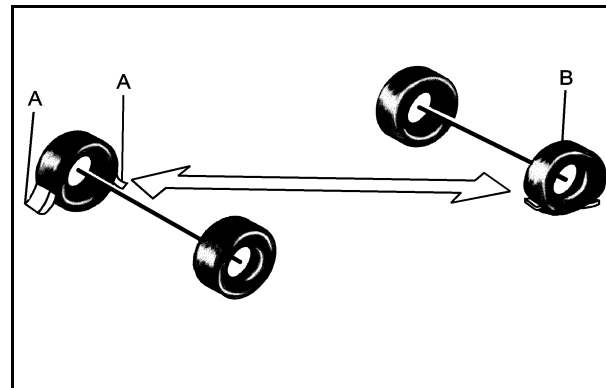
... /

AVERTISSEMENT: (suite)

3. Couper le contact et ne pas redémarrer le véhicule lorsqu'il est soulevé.
4. Demander aux occupants de sortir du véhicule.

Pour être encore plus certain que le véhicule ne se déplacera pas, mettre des cales devant et derrière le pneu le plus éloigné de celui à remplacer, c'est-à-dire celui de l'autre côté, à l'extrémité opposée.

Si l'un des pneus du véhicule est à plat (B), utiliser l'exemple suivant comme guide pour vous aider à poser les cales de roues (A).



- A. Cale de roue
- B. Pneu dégonflé

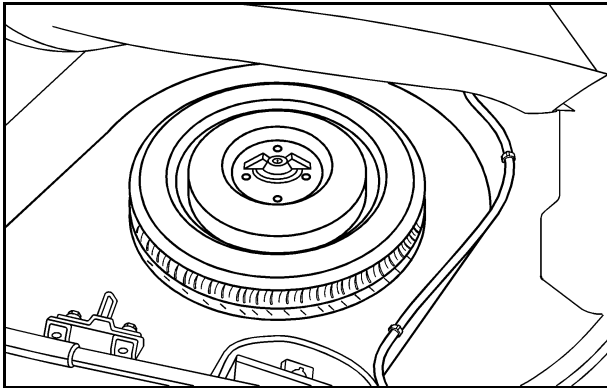
Les informations suivantes vous expliquent comment utiliser le cric et changer un pneu.

Dépose du pneu de secours et des outils

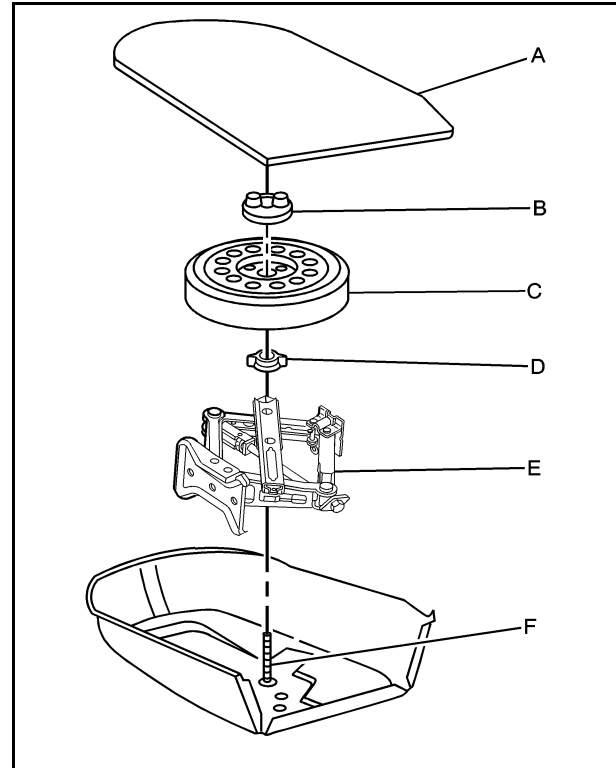
L'équipement dont vous aurez besoin se trouve dans le coffre.

Modèles de base

1. Ouvrir le coffre. Se reporter à *Coffre à la page 3-14*.



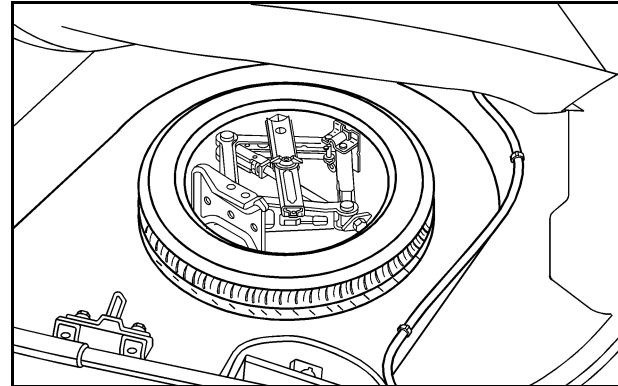
2. Soulever le tapis du coffre pour avoir accès au pneu de secours et aux outils.



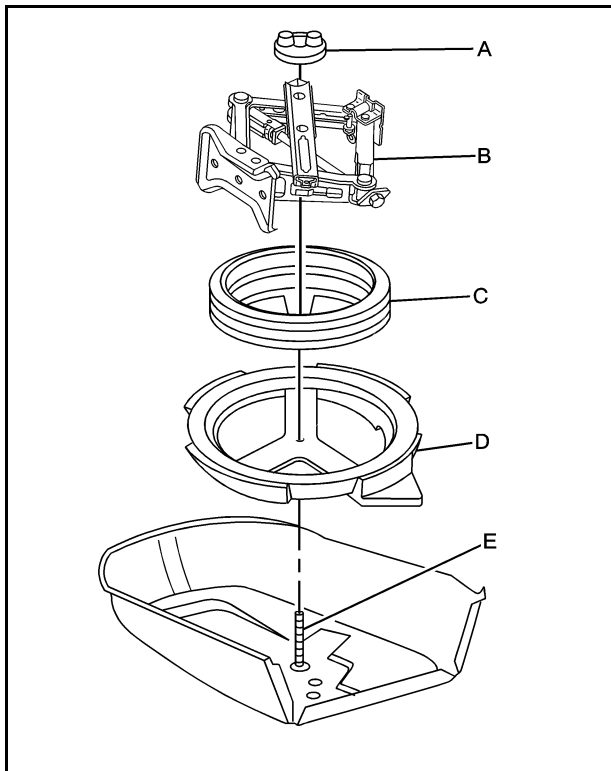
- A. Cache-roue
 - B. Élément de retenue
 - C. Pneu de secours
 - D. Écrou à oreilles
 - E. Cric et clé de roues
 - F. Boulon
3. Retirer le dispositif de retenue (B) maintenant le pneu de secours. Se reporter à la rubrique *Pneu de secours compact à la page 6-112* pour de plus amples informations.
 4. Déposer la roue de secours (C) en la soulevant délicatement hors du coffre.
 5. Déposer l'écrou à oreilles (D) qui maintient le cric en place et sortir le cric et la clé de roue (E).

Modèles haut de gamme

1. Ouvrir le coffre. Se reporter à *Coffre à la page 3-14*.



2. Soulever le tapis du coffre pour avoir accès au pneu de secours et aux outils.



A. Élément de retenue

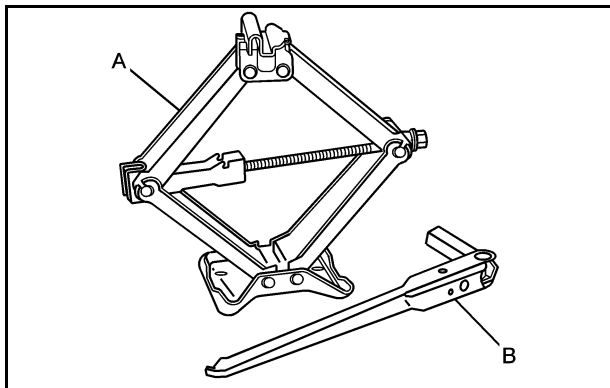
B. Cric et clé de roues

C. Pneu de secours

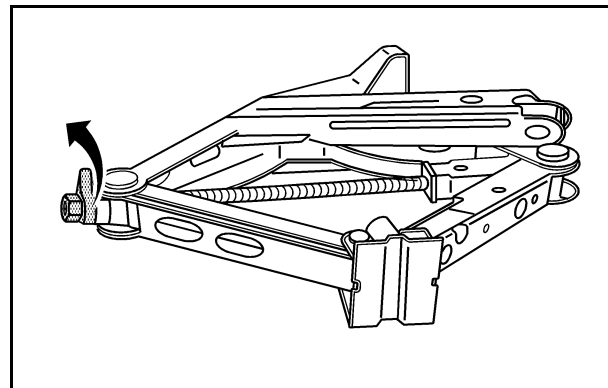
D. Support de mousse

E. Boulon

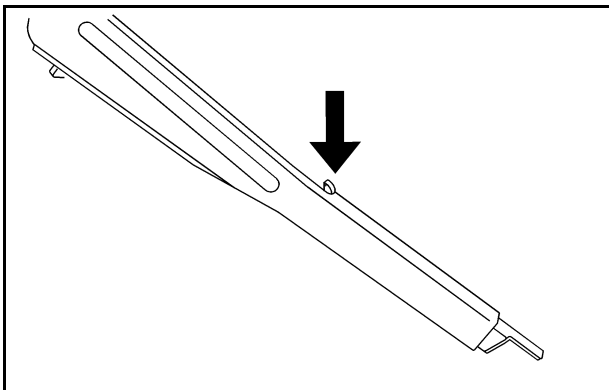
3. Retirer le dispositif de retenue (A) qui maintient le cric, la clé de roue (B) et le pneu de secours (C).
4. Déposer la roue de secours en la soulevant délicatement hors du coffre.



Les outils dont vous aurez besoin incluent le cric (A) et la clé pour écrous de roues (B).



Tourner l'écrou de roue en plastique dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour libérer la clé du cric.



Appuyer sur le bouton et tirer sur l'extrémité de la clé pour sortir la poignée.

Dépose d'un pneu crevé et installation du pneu de rechange

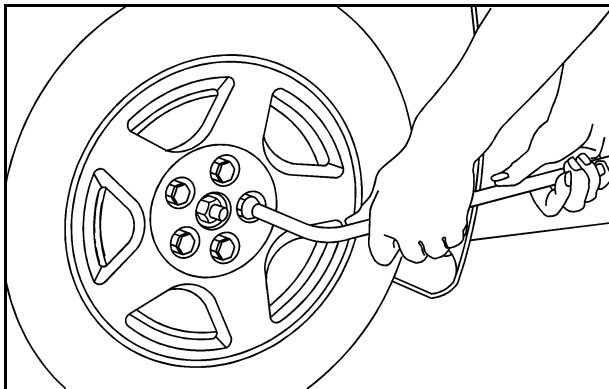
1. Effectuer un contrôle de sécurité avant de poursuivre. Se reporter à *Remplacement d'un pneu à plat* à la page 6-98.

2. Si votre véhicule est pourvu d'enjoliveurs de roue en plastique, utiliser la clé de roue pour desserrer les capuchons d'écrous de roues en plastique

Une fois les capuchons de plastique des écrous de la roue desserrés à l'aide de la clé de roue, vous pouvez finir de les desserrer à la main. Les capuchons ne se retirent pas complètement.

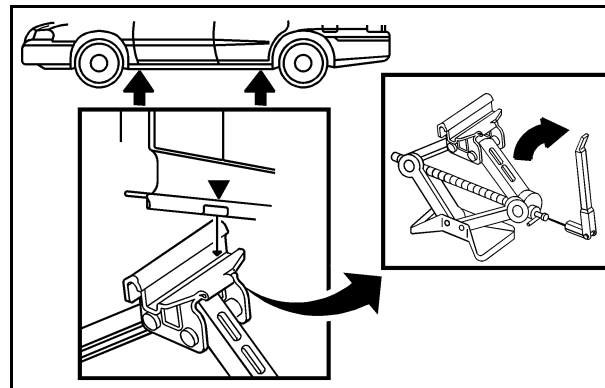
3. Si nécessaire, à l'aide de l'extrémité plate de la clé de roue, soulever le long du bord de l'enjoliveur de roue jusqu'à ce qu'il se détache.

Conserver l'enjoliveur de roue dans le coffre jusqu'à ce que le pneu plat soit réparé ou remplacé.



4. Tourner la clé de roue vers la gauche pour desserrer tous les écrous de roue. Ne pas les enlever tout de suite.

Remarque: S'assurer que la tête du cric est placée à l'endroit approprié, sinon on risque d'endommager le véhicule. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie.



5. Placer la tête de levage du cric sous le point de levage le plus proche du pneu dégonflé. Le point de levage avant se trouve à environ 20 cm (8 pouces) derrière le passage de roue avant. Le point de levage arrière se trouve à environ 10 cm (4 pouces) devant le passage de roue arrière.

6. Lever la tête du cric jusqu'à ce qu'elle s'ajuste fermement dans l'encoche du châssis du véhicule, au plus près du pneu dégonflé.
7. Placer la roue de secours compacte près de la roue au pneu plat.

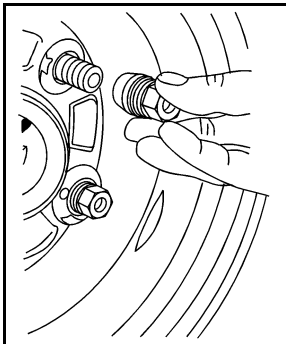
 **AVERTISSEMENT:**

Il est dangereux de se placer sous un véhicule mis sur cric. Si le véhicule quitte le cric, vous risquez de graves blessures, voire le décès. Ne jamais se placer sous un véhicule soutenu uniquement par un cric.

 **AVERTISSEMENT:**

Le levage du véhicule sur un cric mal placé peut endommager le véhicule et même le faire tomber. Pour éviter les blessures et les dégâts, placer la tête du cric à l'emplacement correct avant de lever le véhicule.

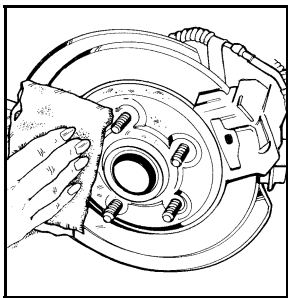
8. Tourner la clé pour écrous de roues dans le sens des aiguilles d'une montre pour lever le véhicule. Élever le véhicule à une hauteur suffisante du sol pour que la roue de secours puisse être placée sous le passage de roue.



9. Enlever tous les écrous de roue.

⚠ AVERTISSEMENT:

S'il y a de la rouille ou de la saleté sur la roue ou sur les pièces auxquelles elle est attachée, les écrous peuvent à la longue se desserrer. La roue pourrait alors se détacher et provoquer un accident. Lors du remplacement d'une roue, enlever toute rouille ou toute saleté des pièces du véhicule auxquelles la roue s'attache. En cas d'urgence, utiliser un linge ou un essuie-tout pour le faire, mais s'assurer d'utiliser un grattoir ou une brosse à poils métalliques plus tard, au besoin, pour enlever toute rouille et toute saleté. Se reporter à *Remplacement d'un pneu à plat* à la page 6-98.



10. Enlever toute rouille et toute saleté des boulons de roue, des surfaces, de montage et de la roue de secours.

11. Placer la roue de secours compacte sur la surface de montage de la roue.

⚠ AVERTISSEMENT:

Ne jamais utiliser d'huile ni de graisse sur les boulons et les écrous. Ceci risquerait de desserrer les écrous. Les roues du véhicule peuvent tomber et entraîner une collision.

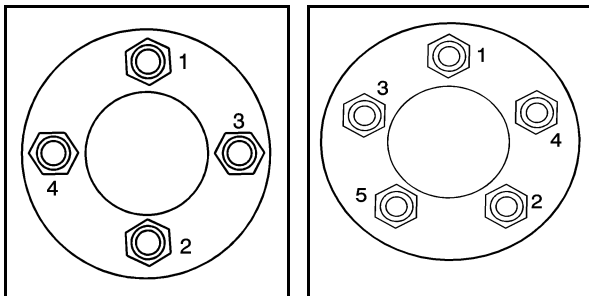
12. Remettre les écrous de roue, le bout arrondi vers la roue. Serrer dans le sens des aiguilles d'une montre chaque écrou à la main jusqu'à ce que la roue soit bien en place contre le moyeu.

13. Abaisser le véhicule en tournant la manivelle du cric dans le sens antihoraire. Abaisser complètement le cric.

⚠ AVERTISSEMENT:

Une roue pourrait se desserrer ou se détacher si les écrous de roue sont serrés de façon incorrecte. Les écrous de roue doivent être serrés à l'aide d'une clé dynamométrique au couple adéquat prescrit après leur remplacement. En cas d'utilisation d'écrous de roue accessoires, respecter le couple prescrit par le fabricant du marché secondaire. Se reporter à *Capacités et spécifications* à la page 6-131 pour les couples prescrits des écrous de roue d'origine.

Remarque: Des écrous de roue mal serrés peuvent entraîner la pulsation des freins et endommager le rotor. Pour éviter des réparations coûteuses des freins, serrer les écrous de roue également et fermement, dans l'ordre approprié et au couple adéquat. Pour le couple de serrage des écrous de roues, se reporter à la rubrique *Capacités et spécifications* à la page 6-131.



4-Écrous de roue

5-Écrous de roue

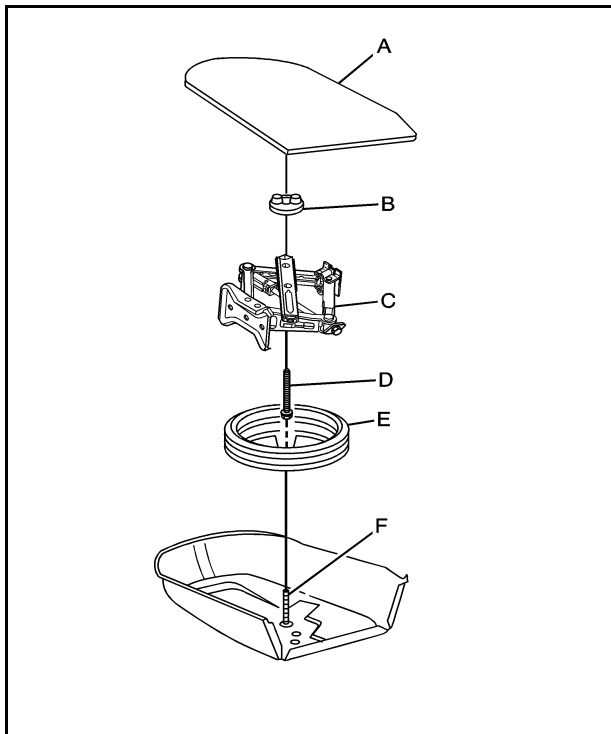
14. Serrer les écrous de roue fermement en croix, selon le schéma.

Remarque: Les enjoliveurs de roue ne s'adapteront pas à la roue de secours compacte de votre véhicule. Si vous tentez de placer un enjoliveur de roue sur la roue de secours compacte, l'enjoliveur ou la roue de secours peuvent être endommagés.

Entreposage d'un pneu crevé ou d'un pneu de secours et des outils

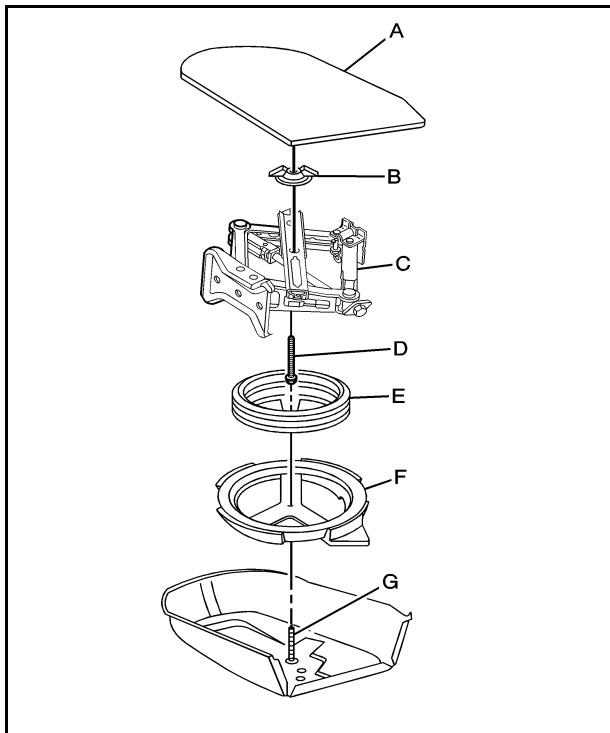
⚠ AVERTISSEMENT:

Le rangement d'un cric, d'un pneu ou d'autres équipements dans l'habitacle peut causer des blessures. En cas d'arrêt brusque ou de collision, l'équipement non arrimé peut heurter quelqu'un. Ranger ces pièces à l'emplacement correct.



Modèle de base

- A. Cache-caisse
- B. Élément de retenue
- C. Cric et clé de roues
- D. Tige de rallonge du boulon d'arrimage
- E. Pneu dégonflé
- F. Boulon



Modèle haut de gamme

- A. Cache-caisse
- B. Élément de retenue
- C. Cric et clé de roues
- D. Tige de rallonge du boulon d'arrimage
- E. Pneu dégonflé
- F. Support de mousse
- G. Boulon

Pour ranger un pneu à plat et les outils :

1. Ôter la gaine et la tige rallonge du boulon d'arrimage du cric.
2. Visser la tige rallonge du boulon d'arrimage et la gaine dans le boulon de fixation de roue de secours existant.
3. Si le véhicule est doté de roues en aluminium, commencer par enlever le chapeau central à la main ou en s'aidant de la clé de roue.
4. Placer la roue au pneu plat face vers le bas dans le compartiment de la roue de secours.

5. Rattacher la clé de roue au cric.
6. Placer le cric au milieu du pneu, en prenant soin de ne pas érafler l'intérieur de la jante.
7. Retirer la gaine en plastique de la tige rallonge du boulon d'arrimage. Fixer le cric et la roue au moyen de la grosse attache en plastique.
8. Si le véhicule en est doté, placer le petit écrou de retenue du cric en lieu sûr jusqu'au prochain rangement du pneu de secours compact dans le coffre.

Pour ranger le pneu de secours compact et les outils, suivre la méthode précédente sans utiliser la tige rallonge du boulon d'arrimage puis se reporter à *Dépose du pneu de secours et des outils à la page 6-100* et suivre la méthode de dépose dans l'ordre inverse, pour ranger de manière correcte le cric dans votre véhicule.

La roue de secours compacte est destinée exclusivement à un usage temporaire. La remplacer au plus vite par une roue normale.

Pneu de secours compact

AVERTISSEMENT:

La conduite avec plus d'un pneu de secours compact à la fois peut entraîner la perte du freinage et de la maniabilité du véhicule. Ceci pourrait causer une collision et vous ou d'autres personnes pourriez être blessés. Ne pas utiliser qu'un seul pneu de secours compact à la fois.

Ce véhicule peut être équipé d'une roue de secours compacte. Même si le pneu de la roue de secours compacte était correctement gonflé quand le véhicule était neuf, il peut perdre de l'air après un certain temps. Vérifier régulièrement la pression de gonflage. Elle devrait atteindre 420 kPa (60 psi).

Après avoir installé la roue de secours compacte sur le véhicule, s'il en est pourvu, arrêter le véhicule dès que possible afin de s'assurer que le pneu de la roue de secours est bien gonflé. La roue de secours compacte

est conçue pour bien fonctionner jusqu'à une vitesse de 105 km/h (65 mi/h) sur une distance maximale de 5 000 kilomètres (3 000 milles), vous pouvez donc terminer votre déplacement et faire réparer ou remplacer le pneu de taille normale quand cela vous conviendra. Il est bien sûr préférable de remplacer la roue de secours par un pneu de taille normale dès que possible. La roue de secours durera plus longtemps et sera en bon état pour une utilisation ultérieure.

Remarque: Ne pas passer dans un lave-auto automatique équipé de rails de guidage quand vous employez un pneu de secours compact. Le pneu de secours compact peut rester coincé dans les rails de guidage. Ceci peut endommager le pneu, la roue et peut-être d'autres pièces du véhicule.

Ne pas installer la roue de secours compact sur d'autres véhicules.

De plus, ne pas monter le pneu de la roue de secours compact sur une roue ordinaire ou vice-versa, car ils ne s'adaptent pas. Garder le pneu de secours et sa roue ensemble.

Remarque: Les chaînes antidérapantes ne pourront être mises sur la roue de secours compacte. Leur utilisation risque d'endommager le véhicule ainsi que les chaînes. Ne pas utiliser de chaînes antidérapantes sur la roue de secours compacte.

Entretien de l'apparence

Nettoyage de l'intérieur

L'intérieur du véhicule sera toujours aussi joli si vous le nettoyez régulièrement. Bien qu'elles ne soient pas toujours visibles, la poussière et la saleté peuvent s'accumuler sur les garnitures. La poussière peut endommager les tapis, tissus et surfaces en plastique. Il est recommandé de passer régulièrement l'aspirateur de manière à supprimer les particules déposées sur les garnitures. Il est important d'éviter que les garnitures soient excessivement souillées et le restent. Nettoyer les souillures dès que possible. L'intérieur du véhicule peut avoir à faire face à des températures élevées susceptibles de provoquer rapidement l'apparition de taches.

Les intérieurs de couleur plus claire peuvent nécessiter un nettoyage plus fréquent. Prendre des précautions car les journaux et vêtements qui déteignent sur les meubles du domicile peuvent également déteindre sur l'intérieur du véhicule.

Lorsque vous procédez au nettoyage de l'intérieur du véhicule, utiliser uniquement des nettoyeurs conçus spécifiquement pour les surfaces à nettoyer. L'utilisation sur certaines surfaces de nettoyeurs non appropriés risque d'entraîner une détérioration définitive. Utiliser un nettoyeur pour vitre uniquement sur les vitres. Retirer immédiatement toute projection accidentelle déposée sur d'autres surfaces. Pour éviter les projections, appliquer le nettoyeur directement sur le chiffon.

Remarque: L'utilisation d'un produit abrasif pour nettoyer les surfaces vitrées de votre véhicule peut les rayer et/ou détériorer le système de dégivrage de la lunette arrière. Nettoyer les glaces du véhicule uniquement avec un chiffon doux et un nettoyeur à vitres.

De nombreux nettoyeurs contiennent des solvants qui peuvent se concentrer dans l'habitacle de votre véhicule. Avant d'utiliser des nettoyeurs, lire et suivre les instructions de sécurité figurant sur l'étiquette. Lors du nettoyage de l'intérieur de votre véhicule, maintenir une ventilation adéquate en ouvrant les portes et les glaces du véhicule.

Pour retirer la poussière des petits boutons, vous pouvez utiliser une petite brosse munie de poils souples.

Vous trouverez chez votre concessionnaire des produits qui éliminent les odeurs du garnissage et qui nettoient les glaces du véhicule.

Ne pas nettoyer votre véhicule avec :

- Un couteau ou autre objet tranchant pour retirer les impuretés des surfaces intérieures.
- Une brosse dure, qui risquerait d'endommager les surfaces intérieures du véhicule.
- Une pression importante ou un frottement agressif à l'aide d'un chiffon. Une pression importante risque d'endommager l'intérieur et ne permet pas de retirer les impuretés de manière plus efficace.
- Les poudres détergentes ou produits de lave-vaisselle comportant des dégraissants déposent un résidu qui laisse des traces et attire la poussière. Pour ce qui concerne des nettoyeurs liquide, compter environ 20 gouttes pour 3,78 L (1 gallon) d'eau. Utiliser uniquement de l'eau tiède et du savon à PH neutre.
- Un excès de produit de nettoyage saturant les garnitures.
- Des solvants organiques tels que le naphte, l'alcool, etc., pouvant endommager l'intérieur du véhicule.

Tissu et tapis

Passer fréquemment un aspirateur muni d'une brosse souple pour retirer la poussière et les salissures. Vous pouvez utiliser un aspirateur-chariot muni d'une brosse batteuse uniquement sur les tapis et revêtements de sol. Essayer toujours d'enlever en premier lieu les salissures situées au sol avec de l'eau ou du soda. Avant de procéder au nettoyage, retirer le plus de salissures possible selon l'une des techniques suivantes :

- Pour les liquides : éponger délicatement les salissures restantes à l'aide d'un essuie-tout. Absorber les salissures dans l'essuie-tout jusqu'à ce que vous ne puissiez plus en retirer.
- Pour les salissures sèches solides : en retirer autant que possible puis passer l'aspirateur.

Pour nettoyer :

1. Saturer un chiffon blanc, propre et non pelucheux d'eau ou de soda.
2. Tordre le chiffon pour retirer l'excédant d'humidité.
3. Commencer par le bord extérieur de la salissure et frotter délicatement vers le centre. Continuer à nettoyer à l'aide d'une partie propre du chiffon dès qu'il devient souillé.
4. Continuer à frotter délicatement la zone souillée jusqu'à ce que le chiffon reste propre.
5. Si vous ne parvenez pas à retirer toutes les salissures, utiliser une solution d'eau savonneuse tiède et répéter la procédure utilisée lors du nettoyage à l'eau.

Si une partie des salissures ne s'enlève pas, vous pouvez utiliser un nettoyeur ou détachant vendu dans le commerce. Si vous utilisez un nettoyeur ou détachant pour garnitures, le tester tout d'abord sur une petite zone cachée pour s'assurer que la couleur n'est pas détériorée. Si la surface déjà nettoyée vous donne l'impression qu'un cercle peut se former, nettoyer l'ensemble de la surface.

Une fois le processus de nettoyage terminé, vous pouvez utiliser un essuie-tout pour éponger l'excédant d'humidité du tissu ou du tapis.

Cuir

Il est possible d'utiliser un chiffon doux humidifié avec de l'eau pour enlever la poussière. Si un nettoyage plus approfondi s'avère nécessaire, utiliser un chiffon doux humidifié avec une solution d'eau et de savon doux. Laisser le cuir sécher naturellement. Ne pas utiliser de chaleur pour sécher. Ne jamais utiliser de vapeur pour nettoyer le cuir. Ne jamais utiliser de détachants sur le cuir. De nombreux nettoyeurs et revêtements de cuir vendus dans le commerce et destinés à préserver et à protéger le cuir peuvent en modifier l'apparence et le toucher de manière permanente et ne sont pas recommandés. Ne pas utiliser de produits à base de silicone ou de cire, ni aucun produit contenant des solvants organiques pour nettoyer l'intérieur du véhicule, étant donné qu'ils peuvent modifier l'apparence en augmentant le brillant de manière non uniforme. Ne jamais utiliser du cirage pour chaussures sur votre cuir.

Tableau de bord, surfaces en vinyle et autres surfaces en plastique

Vous pouvez utiliser un chiffon doux imbibé d'eau pour retirer la poussière. Si un nettoyage plus approfondi s'avère nécessaire, vous pouvez utiliser un chiffon doux et propre imbibé d'une solution savonneuse tiède pour retirer délicatement la poussière et la saleté. Ne jamais utiliser de détachant ou de solvant sur les surfaces en plastique. De nombreux nettoyeurs et revêtements vendus dans le commerce pour préserver et protéger les surfaces en plastique souple peuvent modifier de manière permanente l'apparence et la sensation de l'intérieur et ne sont pas recommandés. Ne pas utiliser de silicone, de produits à base de cire ou contenant des solvants pour nettoyer l'intérieur du véhicule car ils risquent de modifier son apparence en augmentant le brillant de manière non uniforme.

Certains produits vendus dans le commerce peuvent augmenter la brillance de votre tableau de bord. L'augmentation de la brillance peut provoquer des reflets désagréables dans le pare-brise au point de gêner la vision dans certaines conditions.

Entretien des ceintures de sécurité

Maintenir les ceintures de sécurité propres et sèches.

AVERTISSEMENT:

Il convient de ne pas blanchir ou teindre les ceintures de sécurité. Cela risquerait de les affaiblir considérablement. Lors d'une collision, elles pourraient ne pas fournir une protection adéquate. Nettoyer les ceintures de sécurité uniquement à l'aide de savon doux et d'eau tiède.

Joint d'étanchéité

La graisse de silicone sur les bourrelets d'étanchéité prolongera leur durée, améliorera leur étanchéité et les empêchera de coller ou de grincer. Appliquer de la graisse de silicone à l'aide d'un chiffon propre. Au cours des saisons très froides et humides, il sera peut-être nécessaire d'en appliquer plus souvent. Se reporter à la rubrique *Liquides et lubrifiants recommandés* à la page 7-12.

Lavage du véhicule

La meilleure façon de conserver le fini du véhicule est de le garder propre en le lavant souvent.

Remarque: Certains nettoyeurs contiennent des substances chimiques qui peuvent dégrader les écussons ou les plaquettes signalétiques de votre véhicule. Vérifier l'étiquette du produit de nettoyage. Si elle stipule qu'il ne doit pas être utilisé sur les pièces de plastique, ne pas l'utiliser sur votre véhicule, sous peine de détériorer celui-ci, ce qui ne serait pas couvert par votre garantie.

Ne pas laver le véhicule sous les rayons directs du soleil. Utiliser un détergent pour voitures. Ne pas utiliser de produits de nettoyage à base de pétrole ou qui contiennent de l'acide ou des abrasifs, car ceux-ci peuvent endommager la peinture, le métal ou les surfaces en plastique du véhicule. Vous pouvez obtenir des produits de nettoyage approuvés chez votre concessionnaire. Respecter toutes les instructions du fabricant relatives à l'utilisation du produit, les précautions à prendre et la mise au rebut correcte de ce produit.

Bien rincer le véhicule, avant et après le lavage, afin d'éliminer complètement les produits de nettoyage. S'ils séchent sur la surface, ils peuvent laisser des taches.

Pour éviter de rayer le fini ou de laisser des traces d'eau, sécher la surface à l'aide d'un chamois doux et propre ou d'une serviette en coton.

Les lave-auto utilisant des systèmes à haute pression peuvent causer une pénétration d'eau dans le véhicule. Éviter un lavage à haute pression à une distance inférieure à 30 cm (12 pouces) de la surface du véhicule. L'utilisation d'appareils de lavage dont la pression excède 1 200th\$psi (8 274 kPa) peut endommager ou arracher la peinture et les autocollants.

Nettoyage de l'éclairage extérieur et des lentilles

Pour nettoyer les phares et les lentilles, n'utiliser que de l'eau tiède ou froide, un chiffon doux et un nettoyant pour voitures. Suivre les directives sous la rubrique *Lavage du véhicule à la page 6-117*.

Soin de finition

Il peut être nécessaire de cirer ou de polir doucement votre véhicule à la main de temps en temps pour enlever tout résidu de l'enduit. Vous pouvez obtenir des produits de nettoyage approuvés chez votre concessionnaire.

Si le véhicule possède une peinture à couche de base/couche transparente, la couche transparente donne plus de profondeur et de lustre à la couche de

base. Utiliser toujours des cires et des produits de polissage qui sont non abrasifs et destinés à une peinture à couche de base/couche transparente.

Remarque: L'utilisation d'une lustreuse rotative ou un polissage agressif sur une couche de base/couche transparente de peinture de finition peut dégrader celle-ci. Utiliser uniquement des cires et des produits à polir non abrasifs conçus pour la couche de base/couche transparente de peinture de finition d'un véhicule.

Les matières étrangères comme le chlorure de calcium et tous autres sels, les agents de déglçage, le bitume routier et le goudron, la sève des arbres, les fientes d'oiseaux, les produits chimiques provenant des cheminées industrielles, etc. peuvent endommager le fini du véhicule s'ils demeurent sur les surfaces peintes. Laver le véhicule aussitôt que possible. Au besoin, utiliser des nettoyants non abrasifs, qui sont inoffensifs pour les surfaces peintes, afin d'enlever toute matière étrangère.

Les surfaces extérieures peintes sont soumises au vieillissement, aux intempéries et aux retombées chimiques pouvant faire leur effet au cours des années. Pour aider à conserver l'aspect neuf de l'enduit, garder le véhicule dans un garage ou le recouvrir le plus souvent possible.

Protection des pièces extérieures en métal poli

Les pièces extérieures en métal brillant doivent être nettoyées régulièrement pour garder leur lustre. En général, un lavage à l'eau suffit. Au besoin, vous pouvez utiliser un produit de polissage pour le chrome sur les garnitures chromées ou en acier inoxydable.

Prendre des soins particuliers avec les garnitures en aluminium. Pour éviter d'endommager la couche protectrice, ne jamais utiliser de polis pour chrome ou pour automobile, de vapeur ou de savon caustique pour nettoyer l'aluminium. Une couche de cire, frottée jusqu'à l'obtention d'un fini très brillant, est recommandée pour toutes les pièces en métal poli.

Pare-brise et lames d'essuie-glace

Nettoyer l'extérieur du pare-brise à l'aide d'un nettoyant pour glaces.

Nettoyer les balais en caoutchouc à l'aide d'un tissu non pelucheux ou un mouchoir en papier imbibé de liquide de lave-glace ou d'un détergent doux. Laver soigneusement le pare-brise lors du nettoyage des balais. Les insectes, les souillures de la route, la sève et l'accumulation de savon/cire lors des nettoyages peut causer des traînées d'essuie-glace. Remplacer les balais s'ils sont usés ou endommagés.

Les essuie-glace peuvent être endommagés par :

- Les conditions extrêmement poussiéreuses
- Le sable et le sel
- La chaleur et le soleil
- La neige et la glace, si elles ne sont pas correctement éliminées

Enjoliveur et roues plaquées aluminium ou chrome

Les roues du véhicule peuvent être en aluminium ou chromées.

Garder les roues propres en les nettoyant à l'aide d'un chiffon doux et propre, de savon doux et d'eau. Rincer à l'eau propre. Après les avoir rincées complètement, les sécher à l'aide d'un chiffon doux et propre. On peut alors les cirer.

Remarque: Les roues et autres garnitures chromées peuvent être détériorées si vous ne lavez pas votre véhicule après avoir roulé sur des routes saupoudrées de chlorure de magnésium, de calcium ou de sodium. Ces chlorures sont utilisés sur les routes en cas de verglas ou de poussière. Laver toujours les parties chromées du véhicule à l'eau savonneuse après exposition à ces produits.

Remarque: L'utilisation de savons, produits chimiques, produits à polir abrasifs, nettoyants puissants, brosses dures ou nettoyants composés d'acide sur des roues d'aluminium ou chromées risque de dégrader la surface de la ou des roues. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Utiliser uniquement des nettoyants approuvés sur les roues d'aluminium ou chromées.

La surface de ces roues est identique à la surface peinte du véhicule. Ne pas employer de détergents forts, de produits chimiques, de produits de polissage abrasifs, de nettoyants abrasifs, de nettoyants acides ou de brosses de nettoyage abrasives pour les nettoyer parce que ceux-ci pourraient endommager la surface. Ne pas employer de produits de polissage de chrome sur des roues en aluminium.

Remarque: L'utilisation d'un poli à chrome sur des roues en aluminium risque d'endommager les roues. La réparation ne sera pas couverte par la garantie du véhicule. Utiliser uniquement le poli à chrome sur des roues chromées.

Utiliser du poli pour chrome seulement sur les roues chromées, mais ne pas en appliquer sur la surface peinte de la roue, et polir la roue immédiatement après l'application du poli.

Remarque: Si vous lavez votre véhicule dans un lave-auto pourvu de brosses de nettoyage des pneus en carbure de silicose, vous risquez de détériorer les roues d'aluminium ou chromées. Leur réparation ne sera pas couverte par la garantie du véhicule. Ne jamais amener un véhicule doté de roues d'aluminium ou chromées dans un lave-auto pourvu de brosses de nettoyage des pneus en carbure de silicose.

Pneus

Pour nettoyer les pneus, utiliser une brosse raide et un nettoyant pour pneus.

Remarque: Si vous utilisez des produits de protection de pneus à base de pétrole sur votre véhicule, vous risquez de dégrader la peinture de finition et/ou les pneus. Lorsque vous appliquez un protecteur de pneus, essuyer toujours tout excès de projection sur toutes les surfaces peintes du véhicule.

Tôle endommagée

Si le véhicule est endommagé et nécessite la réparation ou le remplacement de la tôle, s'assurer que l'atelier de réparation de carrosserie applique un matériau anticorrosion sur les pièces réparées ou remplacées afin de restaurer la protection anticorrosion.

Les pièces de rechange du fabricant d'origine assureront la protection anticorrosion tout en conservant la garantie du véhicule.

Finition endommagée

Toute éraflure, rupture ou rayure profonde du fini devrait réparée tout de suite. Le métal nu corrodera rapidement et peut engendrer des frais de réparation élevés.

Les petites éraflures et rayures peuvent être réparées avec de la peinture de retouche disponible chez votre concessionnaire. Les grands dommages de fini peuvent être réparés dans l'atelier de carrosserie de votre concessionnaire.

Entretien du dessous de la carrosserie

Les produits chimiques qui servent à enlever la glace, la neige et la poussière peuvent s'accumuler dans le soubassement. Si ceux-ci ne sont pas enlevés, une corrosion et de la rouille peuvent se développer sur les pièces du soubassement comme les canalisations de carburant, le cadre de châssis, le bac de plancher et le système d'échappement, même s'ils sont protégés contre la corrosion.

Chaque printemps au moins, faire évacuer ces matériaux du soubassement à l'aide d'eau ordinaire. Nettoyer tous les endroits où la boue et les débris peuvent s'accumuler. Il faudra déloger la saleté accumulée dans les endroits fermés du cadre de châssis avant de la rincer. Votre concessionnaire ou un système de lavage de soubassement peut le faire.

Peinture endommagée par retombées chimiques

Certaines conditions climatiques et atmosphériques peuvent causer des réactions chimiques. Des polluants atmosphériques peuvent tomber sur les surfaces peintes du véhicule et les attaquer. Ce genre de dommages peut prendre deux formes : décolorations en forme de bouclettes marbrées ou petites tâches irrégulières foncées gravées sur la surface peinte.

Bien qu'aucun défaut ne soit dû au travail de peinture, nous réparerons, sans frais pour le propriétaire, les surfaces de véhicules neufs qui sont endommagés par ces retombées dans les 12 mois ou 20 000 km (12 000 milles) suivant l'achat, selon la première de ces deux occurrences.

Identification du véhicule

Numéro d'identification du véhicule (NIV)



Il s'agit de l'identificateur légal du véhicule. Il se trouve sur une plaque fixée dans le coin avant du tableau de bord, côté gauche. Il est visible à travers le pare-brise depuis l'extérieur de votre véhicule. Le NIV se trouve aussi sur les étiquettes de conformité du véhicule et d'identification des pièces de rechange, ainsi que sur votre titre et votre certificat d'immatriculation.

Identification du moteur

Le code-moteur est le 8e caractère du NIV. Ce code sert à identifier le moteur, ses caractéristiques et ses pièces de rechange. Se reporter à « Spécifications du moteur » sous *Capacités et spécifications* à la page 6-131 pour le code moteur du véhicule.

Étiquette d'identification des pièces de rechange

Cette étiquette placée dans le coffre, du côté conducteur près du recouvrement de la roue de secours, mentionne les informations suivantes :

- Le numéro d'identification du véhicule (NIV)
- La désignation du modèle
- Des renseignements sur la peinture
- Les options de production et les équipements spéciaux

Ne pas retirer cette étiquette du véhicule.

Réseau électrique

Équipement électrique complémentaire

Remarque: Ne pas ajouter d'équipement électrique à votre véhicule avant d'avoir consulté votre concessionnaire. Certains équipements électriques peuvent détériorer votre véhicule et les dégâts ne seraient pas couverts par la garantie. Certains équipements électriques ajoutés peuvent empêcher d'autres composants de fonctionner de manière correcte.

Un équipement après-vente peut décharger la batterie même si votre véhicule ne fonctionne pas.

Ce véhicule est équipé de sacs gonflables. Avant de l'équiper d'autres appareils électriques, se reporter à *Réparation d'un véhicule muni de sacs gonflables à la page 2-72* et *Ajout d'équipement à un véhicule muni de sacs gonflables à la page 2-73*.

Câblage des phares

Le câblage des phares est protégé par des fusibles. Si les phares tombent en panne, faire vérifier sans tarder le système des phares.

Fusibles d'essuie-glace

Le moteur d'essuie-glace de pare-brise est protégé par un disjoncteur et un fusible. Si le moteur surchauffe en raison d'une neige lourde, etc., l'essuie-glace s'arrête jusqu'à ce que le moteur refroidisse. Si la surcharge est causée par une anomalie électrique, faire-la réparer.

Glaces à commande électrique et autres équipements électriques

Les fusibles du bloc-fusibles protègent les glaces électriques des surcharges. Lorsque la charge électrique est trop forte, le fusible fond pour couper le circuit jusqu'à ce que le problème soit réparé.

Fusibles et disjoncteurs

Une combinaison de fusibles, de disjoncteurs et de fils fusibles thermiques protège les circuits de câblage contre les courts-circuits. Ils réduisent considérablement le risque de dégât provoqué par des problèmes électriques.

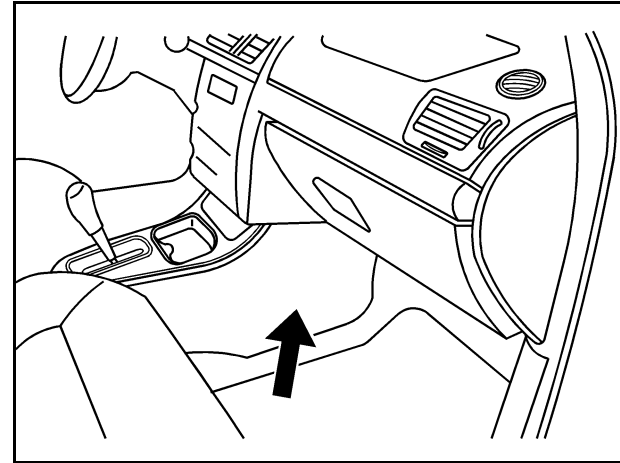
Observer la bande argentée qui se trouve à l'intérieur du fusible. Si la bande est cassée ou fondue, remplacer le fusible. S'assurer de remplacer un fusible endommagé par un fusible neuf de dimensions et de calibre identiques.

En cas de problème en cours de route et si aucun fusible de rechange n'est disponible, en « emprunter » un ayant le même ampérage. Choisir un article non essentiel du véhicule — comme l'autoradio ou l'allume-cigarette — et utiliser son fusible, si l'ampérage est adéquat. Le remplacer dès que possible.

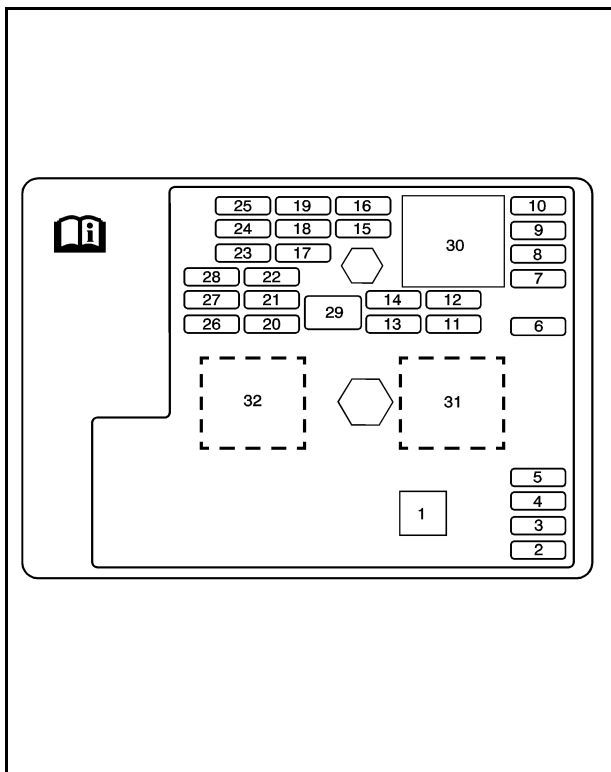
Le véhicule est équipé de deux bloc-fusibles : celui de la console de plancher et celui du compartiment moteur.

Un fusible supplémentaire se trouve à l'arrière du véhicule, près de la batterie.

Bloc-fusibles de console de plancher



Le bloc-fusibles de la console de plancher est situé du côté passager de la console de plancher, derrière le panneau avant. Le panneau comporte trois agrafes. Tirer le panneau pour déconnecter les trois agrafes et accéder aux fusibles. Utiliser l'extracteur de fusible pour déposer les fusibles.



Fusibles	Usage
1	Extracteur de fusible
2	Vide
3	Vide
4	Vide
5	Vide
6	Amplificateur
7	Groupe d'instruments
8	Commutateur d'allumage, PASS-Key ^{MD} III+
9	Feu d'arrêt
10	Chauffage, ventilation, climatisation, PASS-Key ^{MD} III+
11	Vide
12	Fusible de rechange
13	Sacs gonflables
14	Fusible de rechange
15	Essuie-glaces
16	Système de régulation de température, allumage
17	Prolongation d'alimentation des accessoires de glace
18	Vide

Fusibles	Usage
19	Direction assistée, commandes au volant
20	Toit ouvrant
21	Fusible de rechange
22	Vide
23	Système audio
24	XM Radio™, OnStar™
25	Module de commande électrique, module de commande de la boîte de vitesses
26	Serrures de porte
27	Éclairage intérieur
28	Éclairage de commande au volant
29	Glaces électriques

Relais	Usage
30	Système de climatisation
31	Vide
32	Prolongation d'alimentation des accessoires

Bloc-fusibles de compartiment moteur

Le bloc-fusibles du compartiment-moteur se trouve sur le côté conducteur du véhicule. Enlever le couvercle pour vérifier les fusibles. Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur à la page 6-16* pour connaître son emplacement.

Remarque: Renverser du liquide sur des composants électriques du véhicule peut les endommager. Laisser toujours les couvercles sur les composants électriques.

Fusibles	Usage
EXH	Émissions d'échappement
ENG VLV SOL	Électrovanne du moteur
INJ	Injecteurs
AIR SOL	Solénoïde AIR (réacteur d'injection d'air)
Vierge	Vierge
PCM/ECM	Module de commande du groupe motopropulseur/module de commande du moteur
EPS	Direction à assistance électrique
AIR PUMP	Pompe AIR
PRK LAMP	Feux de stationnement
WPR	Essuie-glaces
IP IGN	Allumage
A/C CLTCH	Embrayage du compresseur de climatisation
CHMSL	Feu de freinage surélevé central

Fusibles	Usage
ABS2	Système de freinage antiblocage 2
Vierge	Vierge
ECM/TRANS	Module de commande du moteur/boîte de vitesses
BCK UP	Feux de recul
TRUNK/HTD SEATS	Coffre, sièges chauffants
Vierge	Vierge
Vierge	Vierge
SDM	Module de détection et de diagnostic (Sacs gonflables)
ABS3	Système de freinage antiblocage 3
OUTLET	Prise de courant auxiliaire
MIR	Rétroviseurs
DLC	Connecteur de diagnostic
CNSTR VENT	Ventilation de boîtier

Relais	Usage
REAR DEFOG	Désembueur arrière
AIR SOL (TURBO : COOL FAN 2)	Solénoïde AIR (réacteur d'injection d'air) (L61)/Ventilateur de refroidissement du moteur 2 (LNF)
WPR HI/LO	Essuie-glace avant, grande/petite vitesse
CRNK	Démarrreur
COOL FAN 2 (TURBO : COOL FANS)	Ventilateur de refroidissement du moteur (L61, LE5)/Ventilateurs de refroidissement du moteur (LNF)
FUEL PUMP	Pompe à carburant
WPR ON/OFF	Essuie-glace avant, marche/arrêt

Relais	Usage
COOL FAN 1	Ventilateur 1 de refroidissement du moteur
PWR/TRN	Groupe motopropulseur
AIR PUMP	Pompe AIR
A/C CLTCH	Embrayage du compresseur de climatisation
CHMSL	Feu de freinage surélevé central
RUN/CRNK	Marche, démarrage

Divers	Usage
PLR	Extracteur de fusible

Capacités et spécifications

Les capacités approximatives suivantes sont données selon des conversions anglaises et métriques. Pour obtenir de plus amples renseignements, se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés* à la page 7-12.

Application	Capacités	
	Unités anglaises	Unité métrique
Fluide frigorigène de climatisation R134a	Pour le volume de charge de réfrigérant du circuit de climatisation, se reporter à l'étiquette de mise en garde de réfrigérant placée sous le capot. Consulter votre concessionnaire pour plus d'information.	
Système de refroidissement		
Moteur L4 de 2,2L	7,4 pintes	7,0 L
Huile moteur avec filtre		
Moteur L4 de 2,2L	5,0 pintes	4,7 L
Réservoir de carburant		
Moteur L4 de 2,2 L (avec émissions NU6)	13,5 gal	51,1 L
Moteur L4 de 2,2 L (sans émissions NU6)	13,0 gallon	49,2 L

Application	Capacités	
	Unités anglaises	Unité métrique
Liquide de boîte de vitesses (Vidange et remplissage)		
Boîte de vitesses automatique	7,0 pintes	6,6 L
Boîte de vitesses manuelle	1,7 pinte	1,6 L
Couple d'écrou de roue	100 lb pi	140 N•m
Les capacités indiquées sont approximatives. Lors de l'ajout de liquide, remplir jusqu'au niveau indiqué, selon les recommandations de ce manuel.		

Caractéristiques du moteur

Moteur	Code NIV	Boîte de vitesses	Écartement des électrodes
Moteur L4 de 2,2L	5	Automatique Manuel	1,01 mm (0,040 po)

Section 7 Programme d'entretien

Programme d'entretien	7-2	Liquides et lubrifiants recommandés	7-12
Introduction	7-2	Pièces de remplacement d'entretien	7-14
Entretien prévu	7-3	Disposition de la courroie d'entraînement	7-15
Vérifications et services par le propriétaire	7-9	Fiche d'entretien	7-16

Programme d'entretien

Introduction

Remarque: Les intervalles d'entretien, les vérifications, les inspections, les liquides et lubrifiants préconisés sont nécessaires à la conservation en bon état de fonctionnement de ce véhicule. Les dommages qui découlent du non-respect du programme d'entretien peuvent ne pas être couverts par la garantie du véhicule.

Un entretien correct du véhicule permet de maintenir celui-ci en bon état de fonctionnement, diminue la consommation de carburant et réduit les émissions du véhicule pour une meilleure qualité de l'air.

Comme il existe autant de façons de conduire un véhicule qu'il y a d'automobilistes, les besoins varient en matière d'entretien. Le véhicule devra peut-être être plus fréquemment contrôlé et réparé. Bien lire les informations figurant sous Programme d'entretien. Pour garder le véhicule en bon état, consulter votre concessionnaire.

Le programme d'entretien s'applique aux véhicules qui :

- Transportent des passagers et des charges dans les limites recommandées. Ces limites figurent sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement du véhicule. Se reporter à la rubrique *Chargement du véhicule à la page 5-27.*
- Sont conduits sur de bons revêtements routiers à la vitesse autorisée.
- Utilisent le carburant recommandé. Se reporter à la rubrique *Indice d'octane à la page 6-8.*

AVERTISSEMENT:

Il peut être dangereux d'effectuer des travaux d'entretien sur un véhicule. Vous pourriez vous blesser gravement en essayant d'effectuer certaines tâches vous-même. Procéder aux travaux d'entretien uniquement si vous avez les compétences nécessaires ainsi que les outils et équipements appropriés. En cas de doute, contacter votre concessionnaire pour qu'un technicien qualifié fasse le travail. Se reporter à la rubrique *Entretien par le propriétaire à la page 6-6.*

Chez votre concessionnaire General, vous pouvez être certain d'obtenir le plus haut niveau de services et de soins possibles. Les techniciens de votre concessionnaire ont suivi une formation spéciale pour maintenir et réparer votre véhicule; ils utilisent des pièces de remplacement d'origine GM, ainsi que les outils et équipements les plus récents pour assurer des diagnostics rapides et précis.

Les pièces de remplacement, liquides et lubrifiants corrects à utiliser sont repris sous *Liquides et lubrifiants recommandés à la page 7-12* et *Pièces de remplacement d'entretien à la page 7-14*. Nous préconisons l'utilisation de pièces d'origine provenant de votre concessionnaire.

Permutation des pneus neufs

Pour maintenir le confort, la maniabilité et les performances de votre véhicule, il est important que la première permutation des pneus soit effectuée entre 8 000 et 13 000 km (5 000 et 8 000 milles). Se reporter à *Inspection et permutation des pneus à la page 6-76*.

Entretien prévu

Lors de l'affichage du message Change Oil Soon (vidanger l'huile moteur sous peu)

Vidanger l'huile et remplacer le filtre. Se reporter à la rubrique *Huile à moteur à la page 6-17*. *Un entretien antipollution* .

Lors de l'affichage du message invitant à vidanger l'huile moteur, l'intervention est requise dès que possible et en tout cas avant 1 000 km/600 milles. En roulant dans les conditions idéales, le système de durée de vie de l'huile moteur peut ne s'afficher qu'après plus d'un an. L'huile moteur et le filtre doivent être remplacés au moins une fois l'an et le système de durée de vie de l'huile doit être réinitialisé. Votre concessionnaire possède des techniciens qualifiés qui effectueront ce travail et réinitialiseront le système. Si le système de durée de vie de l'huile moteur est réinitialisé accidentellement, l'opération de vidange doit s'effectuer au plus tard 5 000 km/3 000 milles après la dernière intervention. Le système de durée de vie de l'huile doit être réinitialisé après chaque vidange. Voir *Indicateur d'usure d'huile à moteur à la page 6-20*.

Lorsque le message invitant à vidanger l'huile moteur s'affiche, certaines interventions et vérifications sont nécessaires. Les interventions décrites au programme d'entretien I sont requises à chaque vidange. Les interventions décrites au programme d'entretien II sont requises dans les situations suivantes :

- L'entretien I a été effectué lors de la dernière vidange de l'huile moteur.
- 10 mois ou plus se sont écoulés depuis l'affichage du message invitant à vidanger l'huile moteur ou depuis la dernière intervention.

Entretien I

- Vidanger l'huile et remplacer le filtre. Se reporter à la rubrique *Huile à moteur à la page 6-17. Un entretien antipollution* .
- Vérification du niveau de liquide de refroidissement du moteur. Se reporter à *Liquide de refroidissement à la page 6-29*.
- Vérification du niveau du liquide de lave-glace. Se reporter à la rubrique *Liquide de lave-glace à la page 6-34*.
- Vérification de la pression des pneus. Se reporter à *Gonflement - Pression des pneus à la page 6-66*.
- Vérification de l'usure des pneus. Se reporter à *Inspection et permutation des pneus à la page 6-76*.

- Permuter les roues. Se reporter à *Inspection et permutation des pneus à la page 6-76*.
- Examen visuel de l'étanchéité (ou tous les 12 mois, selon la première échéance). Une fuite doit être colmatée et le niveau du liquide doit être vérifié.
- Inspection du filtre à air du moteur (dans un environnement poussiéreux uniquement). Voir *Filtre à air du moteur à la page 6-22*.
- Examen du circuit de freinage (ou tous les 12 mois, selon la première éventualité)

Entretien II

- Effectuer toutes les opérations du programme d'entretien I.
- Examen de la direction et la suspension. Rechercher des organes endommagés, desserrés ou manquants ainsi que des signes d'usure.
- Examen du circuit de refroidissement du moteur. Examen visuel des flexibles, tuyaux, raccords et colliers. Effectuer les remplacements nécessaires.
- Examen de balais d'essuie-glace avant. Vérifier l'absence d'usure, de fissures et de souillures. Nettoyer le pare-brise et les balais d'essuie-glace souillés. Voir *Pare-brise et lames d'essuie-glace à la page 6-119*. Remplacement de balai d'essuie-glace usé ou endommagé. Voir *Remplacement de la raclette d'essuie-glace à la page 6-57*.

- Lubrification de charnières et loquets de la carrosserie, des barilletts de serrure et des charnières du couvercle du coffre. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés à la page 7-12*. Si le véhicule est exposé à un environnement corrosif, lubrifier plus souvent. L'application de graisse au silicone sur les joints d'étanchéité au moyen d'un chiffon propre permet de prolonger leur durée de vie, d'améliorer leur étanchéité et de les empêcher de coller ou de grincer.
- Vérification des organes du système de protection. Voir *Vérification de l'appareil de retenue à la page 2-74*.
- Examen du filtre à air du moteur. Se reporter à la rubrique *Filtre à air du moteur à la page 6-22*.
- Remplacement du filtre à air de l'habitacle (ou tous les 12 mois, selon la première occurrence). Un remplacement plus fréquent peut s'avérer nécessaire dans un environnement poussiéreux.

Réparations additionnelles requises

Lors de chaque remplissage de carburant

- Vérification du niveau d'huile moteur. Se reporter à *Huile à moteur à la page 6-17*.
- Vérification du niveau de liquide de refroidissement du moteur. Se reporter à *Liquide de refroidissement à la page 6-29*.
- Vérification du niveau du liquide de lave-glace. Se reporter à la rubrique *Liquide de lave-glace à la page 6-34*.

Une fois par mois

- Vérification de la pression des pneus. Se reporter à *Gonflement - Pression des pneus à la page 6-66*.
- Vérification de l'usure des pneus. Se reporter à *Inspection et permutation des pneus à la page 6-76*.

Une fois par an

- Vérification du commutateur de démarrage. Voir *Vérifications et services par le propriétaire à la page 7-9*
- Vérification du frein de stationnement et du mécanisme de la position de stationnement (P) de la boîte de vitesses automatique. Voir *Vérifications et services par le propriétaire à la page 7-9*.
- Vérification du système de commande de verrouillage de changement de vitesse de la boîte automatique. Voir *Vérifications et services par le propriétaire à la page 7-9*.
- Vérification du blocage de la boîte de vitesses à l'allumage. Voir *Vérifications et services par le propriétaire à la page 7-9*.
- Vérification du circuit de refroidissement et de la pression du bouchon à pression. Nettoyage extérieur du radiateur et du condenseur de climatisation. Voir *Système de refroidissement à la page 6-24*.

- Examen des circuits d'échappement et des écrans thermiques avoisinants en recherchant des organes desserrés ou endommagés.
- Examiner le système de papillon des gaz en recherchant une interférence, un grippage, des pièces endommagées ou manquantes. Remplacer les pièces au besoin. Remplacer tout composant présentant une contrainte élevée ou un degré d'usure excessif. Ne pas lubrifier les câbles de l'accélérateur ni du régulateur automatique de vitesse.
- Si le véhicule est doté d'un nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité, contrôler la date de péremption de l'enduit d'étanchéité figurant sur l'étiquette d'instruction du nécessaire. Voir *Nécessaire de compresseur et de joint d'étanchéité de pneus à la page 6-88*.

Première vidange d'huile après 40 000 km/25 000 milles

- Examen du circuit d'alimentation en carburant en recherchant des dégâts et des fuites.

Première vidange d'huile après 80 000 km/50 000 milles

- Remplacement du filtre à air du moteur. Se reporter à la rubrique *Filtre à air du moteur à la page 6-22*.
- Remplacement du liquide de boîte de vitesses automatique (conditions rigoureuses uniquement) des véhicules conduits principalement dans la circulation urbaine par temps chaud, en montagne, en tractant fréquemment une remorque ou utilisés comme taxis, véhicules de police ou par des services de livraison. Se reporter à *Liquide de boîte de vitesses automatique à la page 6-23*.

Première vidange d'huile après 160 000 km/100 000 milles

- Remplacement des bougies. *Un entretien antipollution*.

Première vidange d'huile après 240 000 km/150 000 milles

- Évacuation, rinçage et remplissage du circuit de refroidissement du moteur, vérification du circuit de refroidissement et du bouchon à pression, nettoyage de l'extérieur du radiateur et du condenseur de climatisation (tous les cinq ans, selon la première échéance). Voir *Liquide de refroidissement à la page 6-29. Un entretien antipollution*.
- Examen de la courroie d'entraînement des accessoires du moteur. Inspecter visuellement la courroie pour s'assurer qu'elle ne comporte pas de fissure, de déchirure importante, ou de dommage apparent. Remplacer la courroie au besoin. *Un entretien antipollution*.

Entretien prévu

Entretien	Entretien I	Entretien II
Remplacement de l'huile moteur et du filtre. Réinitialiser l'indicateur de vidange.	•	•
Vérification du niveau de liquide de refroidissement.	•	•
Vérification du niveau du liquide de lave-glace.	•	•
Vérification de la pression des pneus	•	•
Vérification de l'usure des pneus.	•	•
Permuter les pneus	•	•
Examen visuel de l'étanchéité.	•	•
Inspection du filtre à air du moteur (dans un environnement poussiéreux uniquement).	•	•
Vérification du système de freinage.	•	•
Vérification de la direction et de la suspension.		•
Inspection du système de refroidissement du moteur.		•
Examen de balai d'essuie-glace.		•
Lubrification des éléments de carrosserie.		•
Vérification des organes du dispositif de protection.		•
Remplacement du filtre à air de l'habitacle.		•
Inspection du filtre à air du moteur (dans un environnement non poussiéreux).		•

Vérifications et services par le propriétaire

Vérification du commutateur de démarrage

AVERTISSEMENT:

Au cours de cette inspection, le véhicule pourrait subitement se déplacer. Si tel est le cas, vous ou d'autres personnes pourraient être blessés.

1. Avant d'entamer cette vérification, s'assurer qu'il y a suffisamment d'espace autour du véhicule.
2. Serrer fermement le frein de stationnement et les freins ordinaires. Se reporter à la rubrique *Frein de stationnement à la page 3-35*.

Ne pas appuyer sur la pédale d'accélérateur et être prêt à couper immédiatement le contact si le moteur démarre.

3. Sur les véhicules à boîte de vitesses automatique, essayer de faire démarrer le moteur dans chaque rapport. Le démarreur ne devrait fonctionner qu'à la position de stationnement (P) ou au point mort (N). Si le démarreur fonctionne à n'importe quelle autre position, votre véhicule a besoin d'entretien.

S'il s'agit d'un véhicule doté d'une boîte de vitesses manuelle, mettre le levier de vitesses au point mort (N), enfoncer la pédale d'embrayage à mi-course et essayer de mettre le moteur en marche. Le démarreur ne devrait fonctionner que lorsque la pédale d'embrayage est complètement enfoncée. Si le véhicule démarre alors que la pédale d'embrayage n'est pas entièrement enfoncée, le faire contrôler.

Vérification du système de commande de verrouillage de changement de vitesse de la boîte automatique

AVERTISSEMENT:

Au cours de cette inspection, le véhicule pourrait subitement se déplacer. Si tel est le cas, vous ou d'autres personnes pourraient être blessés.

1. Avant d'entamer cette vérification, s'assurer qu'il y a suffisamment d'espace autour du véhicule. Le véhicule doit se trouver sur une surface plane.
2. Serrer à fond le frein de stationnement. Se reporter à la rubrique *Frein de stationnement à la page 3-35*.
Se préparer à serrer les freins ordinaires immédiatement si le véhicule commence à avancer.
3. Le moteur étant arrêté, tourner la clé en position ON/RUN (en fonction/marche), sans démarrer le moteur. Les freins ordinaires n'étant pas appliqués, essayer de quitter la position de stationnement (P), sans forcer. Si le levier de sélection peut quitter la position de stationnement (P), s'adresser au concessionnaire pour le faire réparer.

Vérification du blocage de la boîte de vitesses à l'allumage

Le véhicule étant stationné et le frein de stationnement serré, tenter de tourner la clé de contact en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) à chaque position du levier de sélection.

- Sur les véhicules à boîte de vitesses automatique, la clé ne doit pouvoir tourner à la position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) qu'en position de stationnement (P). Elle ne doit pouvoir sortir qu'en position LOCK/OFF.
- Sur les véhicules à boîte de vitesses manuelle, la clé de contact ne doit pouvoir sortir qu'en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).

Tourner le volant à gauche et à droite. Le volant ne devrait se bloquer que lorsque vous le tournez à droite.

Si une réparation s'impose, s'adresser au concessionnaire.

Vérification du frein de stationnement et du mécanisme de la position de stationnement (P) de la boîte de vitesses automatique

AVERTISSEMENT:

Lors de cette vérification, le véhicule pourrait se mettre en branle. Vous ou d'autres personnes pourriez être blessés et des biens pourraient être endommagés. S'assurer de la présence d'espace à l'avant du véhicule au cas où il commencerait à rouler. Être prêt à appliquer immédiatement la pédale de frein si le véhicule se met en branle.

Arrêter le véhicule sur une pente assez raide, le nez dans le sens de la descente. Tout en appuyant sur la pédale des freins ordinaires, serrer le frein de stationnement.

- Pour vérifier la capacité de retenue du frein de stationnement : avec le moteur en marche et la boîte de vitesses au point mort (N), retirer lentement le pied de la pédale de frein ordinaire. Continuer jusqu'à ce que le véhicule ne soit retenu que par le frein de stationnement.
- Pour vérifier la capacité de retenue du mécanisme de la position de stationnement (P) : le moteur tournant, amener le levier de sélection à la position de stationnement (P). Desserrer le frein de stationnement puis les freins ordinaires.

Si une réparation s'impose, s'adresser au concessionnaire.

Liquides et lubrifiants recommandés

Les liquides et lubrifiants identifiés ci-dessous par leur nom, leur numéro de pièce ou par leurs spécifications sont disponibles chez votre concessionnaire.

Usage	Liquide/lubrifiant
Huile à moteur	Huile moteur conforme à la norme GM6094M et affichant le symbole (petite étoile rayonnante) d'homologation par l'American Petroleum Institute (l'institut américain de pétrole) pour utilisation dans les moteurs à essence. Pour déterminer l'indice de viscosité qui convient à votre véhicule, Se reporter à <i>Huile à moteur à la page 6-17</i> .
Liquide de refroidissement du moteur	Mélange à 50/50 d'eau potable propre et de liquide de refroidissement DEX-COOL ^{MD} uniquement. Se reporter à <i>Liquide de refroidissement à la page 6-29</i> .

Usage	Liquide/lubrifiant
Système de freinage hydraulique	Liquide de frein hydraulique DOT 3 (no de pièce GM É.-U. 12377967, Canada 89021320).
Système d'embrayage hydraulique	Liquide de frein hydraulique DOT 3 (no de pièce GM É.-U. 12377967, Canada 89021320).
Lave-glace	Liquide de lave-glace Optikleem ^{MD} .
Guides de câble de frein de stationnement	Lubrifiant de châssis (no de pièce GM É.-U. 12377985, Canada 88901242) ou lubrifiant conforme à la norme NLGI no 2, catégorie LB ou GC-LB.
Boîte de vitesses manuelle	Liquide de boîte de vitesses automatique DEXRON ^{MD} -VI.
Boîte de vitesses automatique	Liquide de boîte de vitesses automatique DEXRON ^{MD} -VI.

Usage	Liquide/lubrifiant
Barillets de serrures	Lubrifiant à usage général, Superlube (no de pièce GM É.-U. 12346241, Canada 10953474).
Timonerie de changement de rapport de boîte manuelle	Lubrifiant de châssis (no de pièce GM É.-U. 12377985, Canada 88901242) ou lubrifiant conforme à la norme NLGI no 2, catégorie LB ou GC-LB.
Lubrification du châssis	Lubrifiant de châssis (no de pièce GM É.-U. 12377985, Canada 88901242) ou lubrifiant conforme à la norme NLGI no 2, catégorie LB ou GC-LB.

Usage	Liquide/lubrifiant
Loquet de capot, loquet secondaire, pivots, ancrage de ressort, cliquet de déclenchement	Lubrifiant aérosol Lubriplate (no de pièce GM É.-U. 12346293, Canada 992723) ou lubrifiant conforme à la norme NLGI no 2, catégorie LB ou GC-LB
Charnières de capot et de portes	Lubrifiant à usage général, Superlube (no de pièce GM É.-U. 12346241, Canada 10953474).
Conditionnement des profilés d'étanchéité	Lubrifiant pour bourrelet d'étanchéité (no de pièce GM É.-U. 3634770, Canada 10953518) ou graisse diélectrique aux silicones (no de pièce GM É.-U. 12345579, Canada 992887).

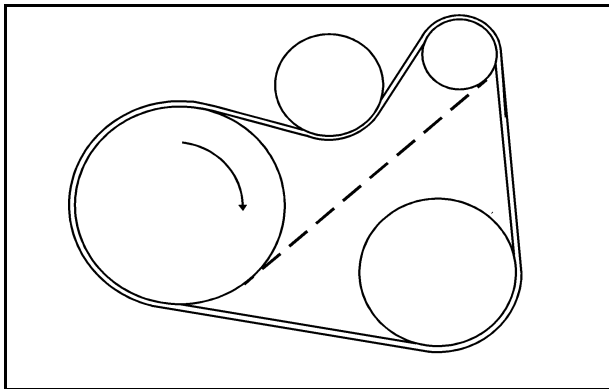
Pièces de remplacement d'entretien

Les pièces de rechange indiquées ci-après par leur nom, numéro de référence ou spécification peuvent être obtenues auprès de votre concessionnaire GM.

Pièces de remplacement d'entretien

Pièce	Numéro de référence GM	Numéro de référence ACDelco
Filtre à air du moteur	22731072	A3054C
Filtre à huile du moteur	12605566	PF457G
Bougies	12598004	41-103
Filtre à air de l'habitacle	52493319	CF125
Balais d'essuie-glace		
Côté conducteur — 56 cm (22 po)	15243233	—
Côté passager — 43 cm (17 po)	15243232	—

Disposition de la courroie d'entraînement



La ligne pointillée montre l'acheminement pour les véhicules sans climatisation.

Fiche d'entretien

Une fois l'entretien prévu terminé, noter la date, le relevé du compteur kilométrique et indiquer qui a effectué l'entretien, et le type d'entretien dans les cases prévues à cet effet. Conserver tous les reçus d'entretien.

Fiche d'entretien

Date	Kilométrage	Entretien par	Services réalisés

Fiche d'entretien (cont'd)

Date	Kilométrage	Entretien par	Services réalisés

Section 8 Information du centre d'assistance à la clientèle

Information du centre d'assistance à la clientèle	8-2	Déclaration des défauts compromettant la sécurité	8-17
Procédure de satisfaction de la clientèle	8-2	Comment signaler les défauts compromettant la sécurité au gouvernement des États-Unis	8-17
Centre d'aide en ligne à la clientèle	8-5	Comment signaler les défauts compromettant la sécurité au gouvernement canadien	8-17
Assistance technique aux utilisateurs de téléscripteurs	8-6	Comment signaler les défauts compromettant la sécurité à General Motors	8-18
Bureaux d'assistance à la clientèle	8-6	Renseignements sur la commande de guides de réparation	8-18
Programme de remboursement de mobilité GM	8-7	Enregistrement de données du véhicule et politique sur la vie privée	8-20
Programme d'assistance routière	8-8	Enregistreurs de données d'événement	8-20
Rendez-vous d'entretiens périodiques	8-10	OnStar ^{MD}	8-21
Programme de transport de courtoisie	8-11	Système de navigation	8-21
Réparation de dommages causés par une collision	8-13	Identification de fréquence radio	8-22
		Énoncé de fréquence radio	8-22

Information du centre d'assistance à la clientèle

Procédure de satisfaction de la clientèle

La satisfaction et la bienveillance des clients sont importantes pour le concessionnaire et pour Pontiac. Normalement, tout cas ou question se rapportant à la vente et au fonctionnement du véhicule sera résolu par le service des ventes ou le service après-vente du concessionnaire. Toutefois, et en dépit des meilleures intentions de toutes les parties intéressées, il peut se produire des malentendus. Si vous avez un cas qui, selon vous, n'a pas reçu toute l'attention qu'il méritait, nous vous conseillons de prendre les mesures suivantes :

PREMIÈRE ÉTAPE : Présenter votre cas à un membre de la direction de l'établissement concessionnaire. Normalement, les problèmes peuvent être résolus rapidement à ce niveau. Si le cas a déjà été présenté au chef du service des ventes, au chef du service après-vente ou au chef du service des pièces et accessoires, communiquer avec le propriétaire ou le directeur général de l'établissement.

DEUXIÈME ÉTAPE : Si, après avoir consulté un membre de la direction du concessionnaire, votre cas ne peut être résolu sans aide extérieure, appeler le centre d'assistance à la clientèle de Pontiac aux États-Unis au 1-800-762-2737. Au Canada, appeler le centre de communication - clientèle de la General Motors du Canada au 1-800-263-3777 (en anglais) ou au 1-800-263-7854 (en français).

Nous vous recommandons d'utiliser le numéro sans frais pour obtenir rapidement de l'aide. Soyez prêt à fournir les renseignements suivants au conseiller du Centre d'assistance à la clientèle :

- Numéro d'identification du véhicule (NIV). Vous trouverez ce numéro sur le certificat de propriété du véhicule ou le titre, ou sur la plaquette fixée au coin supérieur gauche du tableau de bord et visible à travers le pare-brise.
- Nom et adresse du concessionnaire
- Date de livraison et kilométrage actuel du véhicule

Lorsque vous contactez Pontiac, rappelez-vous que le problème sera probablement résolu dans les établissements d'un concessionnaire. C'est pourquoi nous vous suggérons d'effectuer d'abord la première étape.

TROISIÈME ÉTAPE — Propriétaires américains :

General Motors et votre concessionnaire s'engagent à tout mettre en oeuvre pour que le propriétaire du véhicule neuf soit entièrement satisfait. Toutefois, si vous deviez rester insatisfait après avoir suivi les procédures décrites aux Étapes Un et Deux, vous pouvez vous inscrire au programme BBB Ligne Auto pour faire appliquer vos droits.

Le BBB Auto Line Program (le programme de ligne auto du bureau d'éthique commerciale) est une initiative hors tribunaux administrée par le conseil de Better Business Bureau (Bureau d'éthique commerciale) pour l'arbitrage de litiges relatifs aux réparations automobiles ou à l'interprétation de la garantie limitée d'un nouveau véhicule. Même s'il y a lieu de recourir à cette solution d'arbitrage sans formalisme avant d'entreprendre une action éventuelle devant les tribunaux, ce programme n'impose aucun frais et la cause est généralement entendue dans un délai d'environ 40 jours. Si le demandeur n'est pas d'accord avec la décision ayant été prise dans le cas en question, cette décision peut être rejetée et toute autre action disponible peut être entreprise.

Il est possible de communiquer avec le BBB Auto Line Program par le biais de la ligne téléphonique sans frais ou en écrivant à l'adresse suivante :

BBB Auto Line Program
Council of Better Business Bureau, Inc.
4200 Wilson Boulevard
Suite 800
Arlington, VA 22203-1838

Téléphone : 1-800-955-5100
www.dr.bbb.org/goauto

Ce programme est disponible aux résidents des 50 états et du district de Columbia. L'admissibilité à ce programme dépend de l'année de fabrication du véhicule, de son kilométrage en plus de divers autres facteurs. La General Motors se réserve le droit de modifier les limitations d'admissibilité et/ou d'interrompre sa participation à ce programme.

TROISIÈME ÉTAPE — Propriétaires canadiens :

Si vous estimez que vos questions ne reçoivent pas la réponse que vous attendez après avoir suivi la procédure décrite aux étapes 1 et 2, General Motors du Canada Limitée tient à vous signaler qu'elle adhère à un programme de médiation/d'arbitrage gratuit.

Ce programme permet l'arbitrage des différends avec les propriétaires, au sujet de réclamations concernant des problèmes de fabrication et d'assemblage.

Il consiste en l'examen des faits par un arbitre tiers et impartial, et peut inclure une audience informelle devant cet arbitre. Ce programme est conçu de façon à ce que l'ensemble du processus de règlement du litige, depuis le moment où vous déposez une réclamation jusqu'à la décision finale, ne dépasse pas environ 70 jours. Nous pensons que notre programme impartial offre des avantages par rapport aux tribunaux de la plupart des juridictions car il est informel, rapide et sans frais.

Pour plus de renseignements sur l'admissibilité au Programme d'arbitrage pour les véhicules automobiles au Canada (PAVAC), composer gratuitement le 1-800-207-0685 ou appeler le Centre de communication - clientèle de General Motors au 1-800-263-3777 (anglais) ou au 1-800-263-7854 (français), ou écrire au :

Programme de médiation/arbitrage
A/s Centre de communication avec la clientèle
General Motors du Canada Limitée
Mail Code : CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7

La demande devra être accompagnée du numéro d'identification du véhicule (NIV).

Centre d'aide en ligne à la clientèle

Centre d'aide en ligne à la clientèle (É.-U.) — [www.gmownercenter.com/ pontiac](http://www.gmownercenter.com/pontiac)

Informations et services personnalisés pour votre véhicule spécifique — le tout au même endroit.

- Guide numérique de l'automobiliste, informations de garantie, et autres documents
- Enregistrements en ligne des réparations et entretiens
- Trouver dans tout le pays des concessionnaires Pontiac
- Privilèges et offres exclusives
- Avis de rappel pour votre véhicule spécifique
- Résumés des acquis des possesseurs de cartes OnStar^{MD} et GM

Autres liens utiles :

Pontiac — www.pontiac.com

Pontiac Merchandise — www.pontiacmall.com

Centre d'assistance — www.pontiac.com/helpcenter

- FAQ
- Nous contacter

Mon GM Canada (Canada) — www.gm.ca

Mon GM Canada est une section protégée par mot de passe du site www.gm.ca où vous pouvez sauvegarder de l'information sur les véhicules GM, obtenir des offres personnalisées et utiliser des outils et formulaires pratiques.

Voici quelques uns des outils et services intéressants auxquels vous aurez accès :

- Ma salle d'exposition : trouver et sauvegarder de l'information sur les véhicules et les offres actuelles dans votre région.
- Mes concessionnaires : sauvegarder des détails tels que l'adresse et le numéro de téléphone de chacun de vos concessionnaires GM préférés.
- Mon garage : accéder à des estimations du service après-vente, vérifier une valeur de reprise ou fixer un rendez-vous d'entretien en ajoutant les véhicules à votre profil de garage.
- Mes préférences : gérer votre profil et utiliser facilement des outils et formulaires.

Pour vous abonner, visiter la section Mon GM Canada du site www.gm.ca.

Assistance technique aux utilisateurs de téléscrip-teurs

Pour aider les clients parlant ou entendant difficilement qui utilisent des tél'imprimeurs, Pontiac possède des tél'imprimeurs à son centre de dépannage routier. Tout client qui dispose d'un tél'imprimeur peut communiquer avec Pontiac en composant le :1-800-833-PONT (1-800-833-7668). (Les usagers ATME au Canada peuvent composer le 1-800-263-3830.)

Bureaux d'assistance à la clientèle

Pontiac encourage les clients à composer le numéro gratuit pour obtenir de l'aide. Toutefois, si le client désire écrire ou envoyer un courriel à Pontiac, se reporter aux adresses suivantes :

Assistance à la clientèle aux États-Unis

Pontiac Customer Assistance Center
P.O. Box 33172
Détroit, MI 48232-5172
www.Pontiac.com

1-800-762-2737 ou
1-800-833-7668 (pour appareils téléphoniques à
texte : téléscrip-teurs)
Assistance routière : 1-800-ROADSIDE
(1-800-762-3743)

De Porto Rico :

1-800-496-9992 (anglais)
1-800-496-9993 (espagnol)

Aux Îles Vierges américaines :

1-800-496-9994

Assistance à la clientèle au Canada

General Motors du Canada Limitée
Centre de communication de la clientèle,
CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7
www.gmcanada.com

1-800-263-3777 (anglais)
1-800-263-7854 (français)
1-800-263-3830 (pour appareils téléphoniques à
texte : téléscrip-teurs)
Assistance routière :1-800-268-6800

Assistance à la clientèle à l'étranger

Prière de communiquer avec les établissements locaux de la General Motors.

Mexique, Amérique centrale et pays/îles des Caraïbes (sauf Porto Rico et les îles Vierges américaines) — Assistance à la clientèle

General Motors de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Centre d'assistance à la clientèle
Paseo de la Reforma #2740
Col. Lomas de Bezares
C.P. 11910, Mexico, D.F.
01-800-508-0000
Interurbain : 011-52-53 29 0 800

Programme de remboursement de mobilité GM



Ce programme, offert aux souscripteurs qualifiés, peut permettre de vous voir rembourser jusqu'à 1 000\$ pour l'équipement adaptatif après-vente nécessaire à votre véhicule, tels que des commandes manuelles ou un élévateur pour fauteuils roulants ou scooters.

Ce programme est offert pendant une période très limitée à partir de la date de l'achat ou de la location du véhicule. Pour obtenir des renseignements plus détaillés ou déterminer si votre véhicule est éligible, consulter le site gmmobility.com ou appeler le Centre d'aide de locomotion GM au 1-800-323-9935. Les usagers de télécommunications pour malentendants (ATME) peuvent appeler le 1-800-833-9935.

General Motors du Canada dispose également d'un programme de locomotion. Pour obtenir des renseignements plus détaillés, composer le 1-800-GM-DRIVE (1-800-463-7483). Les usagers de TTY peuvent composer le 1-800-263-3830.

Programme d'assistance routière

Pour les véhicules achetés aux États-Unis, composer le **1-800-ROADSIDE (1-800-762-3743)**; **appareils de télécommunication pour malentendants (TTY) : 1-888-889-2438** .

Pour les véhicules achetés au Canada, composer le **1-800-268-6800** .

Le service est disponible 24 heures sur 24, 365 jours par an.

Appel pour obtenir de l'aide

Lors de l'appel à l'assistance routière, avoir les informations suivantes à portée de main :

- Nom, adresse du domicile, et numéro de téléphone du domicile
- Numéro de téléphone de l'emplacement d'où est effectué l'appel
- Emplacement du véhicule
- Modèle, année, couleur et numéro d'immatriculation du véhicule
- Kilométrage, Numéro d'identification du véhicule (VIN) et date de livraison du véhicule
- Description du problème

Couverture

Les services sont fournis jusqu'à 5 ans/160 000 km (100 000 milles), selon la première éventualité.

Aux États-Unis, toute personne conduisant le véhicule est couverte. Au Canada, une personne conduisant le véhicule sans la permission du propriétaire n'est pas couverte.

L'assistance routière ne fait pas partie de la garantie limitée de véhicule neuf. Pontiac et la General Motors du Canada Limitée se réservent le droit de modifier ou d'annuler le programme d'assistance routière à tout moment sans préavis.

Pontiac et General Motors du Canada Limitée se réservent le droit de limiter leurs services ou paiement à un propriétaire ou conducteur lorsqu'ils décident que des demandes sont émises trop souvent ou que le même type de demande est émis à plusieurs reprises.

Services fournis

- **Approvisionnement de secours en carburant :** Approvisionnement en quantité suffisante de carburant pour atteindre la station-service la plus proche.
- **Service de déverrouillage :** ce service permet de déverrouiller le véhicule si vous êtes bloqué à l'extérieur. Un déverrouillage à distance est possible si vous avez un abonnement OnStar^{MD}. Pour des raisons de sécurité, le conducteur doit s'identifier avant que ce service ne soit exécuté.
- **Remorquage de secours sur route ouverte ou autoroute :** remorquage jusqu'au concessionnaire Pontiac le plus proche pour un service sous garantie ou en cas d'accident à la suite duquel le véhicule ne peut être conduit. Une assistance est également fournie lorsque le véhicule est ensablé ou enlisé dans la boue ou la neige.
- **Changement de pneu crevé :** remplacement d'un pneu crevé par le pneu de secours. Celui-ci, si le véhicule en comporte un, doit être en bon état et correctement gonflé. Il incombe au propriétaire de réparer ou de remplacer le pneu si celui-ci n'est pas couvert par la garantie.

- **Démarrage avec batterie auxiliaire :** démarrage avec batterie auxiliaire en cas de batterie déchargée.
- **Interruption de voyage et assistance :** si le voyage est interrompu à cause d'une défaillance couverte par la garantie, les dépenses engagées au cours de la période de garantie de 5 ans/160 000 km (100 000 milles) du groupe motopropulseur peuvent être remboursées. Sont couverts les frais d'hôtel, de repas et de location de voiture.

Services non compris dans l'assistance routière

- Remorquage pour mise en fourrière à la suite d'une infraction.
- Amendes légales.
- Montage, démontage ou changement de pneus d'hiver, de chaînes ou d'autres dispositifs d'amélioration de la traction.
- Remorquage ou services pour des véhicules utilisés hors d'une route ouverte ou d'une autoroute.

Services spécifiques aux véhicules achetés au Canada

- **Approvisionnement en carburant :** le remboursement se monte à environ 5 CAD. La livraison de carburant diesel peut être restreinte. Pour des raisons de sécurité, le propane et autres carburants alternatifs ne sont pas fournis par ce service.
- **Service de déverrouillage :** l'immatriculation du véhicule est requise.
- **Service d'itinéraires routiers :** des cartes détaillées de l'Amérique du Nord sont fournies sur demande avec l'itinéraire le plus direct ou le plus panoramique. Six demandes par an sont autorisées. Des informations supplémentaires relatives au voyage sont également disponibles. Compter trois semaines pour la livraison.
- **Interruption de voyage et assistance :** il faut que le véhicule soit à au moins 250 kilomètres du point de départ pour être admissible. General Motors du Canada limitée requiert une autorisation préalable, les reçus détaillés d'origine et une copie des bons de réparation. Lorsque l'autorisation est reçue, le conseiller de l'assistance routière vous contactera pour fixer un rendez-vous et vous expliquer comment recevoir le paiement.

- **Service alternatif :** si une assistance ne peut être immédiatement fournie, le conseiller de l'assistance routière peut vous donner la permission de contacter un service d'assistance routière local. Vous recevrez un montant de maximum 100 CAD, après envoi du reçu original à l'assistance routière. Les pannes mécaniques sont couvertes; toutefois, tous les frais relatifs aux pièces et à la main d'oeuvre non couvertes par la garantie incomberont au propriétaire.

Rendez-vous d'entretiens périodiques

Quand le véhicule a besoin d'une réparation au titre de la garantie, il est recommandé de contacter le concessionnaire pour fixer un rendez-vous. En fixant un rendez-vous pour l'entretien et en avisant le concessionnaire des besoins de transport, il peut vous aider à minimiser les inconvénients.

Si un rendez-vous ne peut être fixé immédiatement avec le service d'entretien, continuer à conduire le véhicule jusqu'à ce que le rendez-vous soit fixé, sauf bien sûr, s'il s'agit d'un problème mettant en jeu la sécurité. Si ceci est le cas, prière de contacter le concessionnaire, l'en aviser et demander des directives.

Si le concessionnaire vous demande de laisser le véhicule au garage pour réparation, nous vous conseillons fortement de déposer le véhicule le plus tôt possible dans la journée pour que les réparations puissent être faites le même jour.

Programme de transport de courtoisie

Pour rendre votre expérience de propriétaire plus agréable, nos concessionnaires participants et nous-mêmes sommes fiers de vous offrir le transport de courtoisie : un programme d'assistance destiné aux véhicules bénéficiant de la garantie limitée sur les véhicules neufs (période de couverture de base de garantie au Canada) et de la garantie étendue couvrant le groupe motopropulseur, et la garantie hybride spécifique aux États-Unis et au Canada.

Plusieurs options de transport de courtoisie sont disponibles afin de vous aider à minimiser les inconvénients en cas de nécessité de procéder à des réparations sous garantie.

Le véhicule de courtoisie ne fait pas partie de la garantie limitée du véhicule neuf. Un livret séparé, intitulé « Renseignements sur la garantie et l'assistance au propriétaire », fourni avec tout véhicule neuf, donne des renseignements détaillés sur la garantie.

Options de transport

L'entretien du véhicule au titre de la garantie peut généralement être accompli pendant que vous attendez. Toutefois, si vous ne pouvez pas attendre, GM peut aider à minimiser les désagréments en proposant plusieurs options de transport. Selon les circonstances, votre concessionnaire peut offrir l'une des possibilités suivantes :

Service de navette

Le service de navette constitue le moyen de transport de courtoisie privilégié. Les concessionnaires peuvent mettre à votre disposition un service de navette pour vous amener à votre destination en perturbant au minimum vos horaires. Ce service inclut un service de navette aller ou aller-retour, dans la mesure où les horaires et la distance sont raisonnables pour le concessionnaire.

Remboursement des frais de transport en commun ou de carburant

Si le véhicule nécessite des réparations sous garantie l'immobilisant au garage jusqu'au lendemain et que les transports publics sont utilisés à la place du service de navette du concessionnaire, les dépenses doivent être attestées par des reçus et ne peuvent dépasser le montant maximum alloué par GM pour un service de navette. Par ailleurs, pour les clients des États-Unis qui s'arrangeraient pour voir leur transport assuré par un ami ou un parent, un remboursement limité correspondant aux frais de carburant peut être obtenu. Les demandes de remboursement doivent refléter les coûts réels et être accompagnées de l'original des reçus. Consulter votre concessionnaire pour les informations relatives aux montants alloués pour le remboursement des frais de carburant ou de transport.

Voiture-clientèle ou de location

Votre concessionnaire peut vous proposer un véhicule de location de courtoisie ou vous rembourser les frais que vous devez engager pour louer un véhicule si le vôtre doit rester au garage jusqu'au lendemain pour une réparation sous garantie. Le remboursement de la location est limité et vous devez fournir l'original des reçus. Vous devez remplir et signer un contrat de location et vous conformer aux exigences états/provinces et locales ainsi qu'à celles de

l'établissement des voitures de location. Ces exigences varient et peuvent inclure un âge minimal, une couverture d'assurance, une carte de crédit, etc. Vous devez assumer les frais d'utilisation de carburant et pouvez également être tenu de payer les taxes, les prélèvements, les frais d'usage, de kilométrage ou d'utilisation excessifs de la voiture de location après la fin des réparations.

Il peut ne pas être possible de fournir un véhicule de prêt semblable au véhicule amené en réparation.

Information concernant les programmes additionnels

Certaines options du programme, telles que le service de navette, peuvent ne pas être disponibles auprès de certains concessionnaires. Contacter votre concessionnaire pour obtenir des renseignements particuliers sur les choix offerts. Toutes les dispositions du transport de dépannage sont gérées par le personnel approprié du concessionnaire.

La General Motors se réserve le droit de modifier, de changer ou d'interrompre unilatéralement le transport de dépannage à n'importe quel moment et de résoudre toute question d'admissibilité au remboursement en vertu des modalités décrites dans les présentes à sa seule discrétion.

Réparation de dommages causés par une collision

Si votre véhicule est impliqué dans une collision et s'il est endommagé, le faire réparer par un technicien qualifié qui utilisera les équipements appropriés et des pièces de rechange de qualité. Des réparations mal effectuées diminueront la valeur de votre véhicule lors de sa revente et les performances de sécurité pourraient être compromises en cas de collisions ultérieures.

Pièces de collision

Les pièces de collision GM d'origine sont des pièces neuves conçues avec les mêmes matériaux et méthodes de fabrication que pour la réalisation de votre véhicule. Les pièces de collision GM d'origine constituent votre meilleur choix pour garantir la préservation de l'apparence, de la durabilité et de la sécurité de votre véhicule. L'utilisation de pièces GM d'origine peut vous permettre de conserver votre garantie du véhicule neuf GM.

Les pièces d'équipement d'origine recyclées peuvent également être utilisées lors des réparations. Ces pièces sont habituellement retirées des véhicules complètement détruits dans des accidents antérieurs. Dans la plupart des cas, les pièces recyclées proviennent de sections non endommagées du véhicule. Une pièce GM provenant d'un équipement d'origine recyclé peut constituer un choix acceptable pour préserver l'apparence et les performances de sécurité d'origine de votre véhicule. Cependant, on ne connaît pas l'historique de ces pièces. De telles pièces ne sont pas couvertes par la garantie limitée du véhicule neuf GM et toute défaillance y afférent n'est pas couverte par cette garantie.

Les pièces de collision du marché secondaire sont également disponibles. Elles sont fabriquées par des sociétés autres que GM et peuvent ne pas avoir été testées pour votre véhicule. Par conséquent, ces pièces risquent de ne pas convenir, de présenter des problèmes de corrosion ou de durabilité prématurément et de ne pas se comporter correctement lors de collisions ultérieures. Les pièces du marché secondaire ne sont pas couvertes par la garantie limitée du véhicule neuf GM et toute défaillance du véhicule liée à de telles pièces n'est pas couverte par cette garantie.

Entreprise de réparation

Nous vous recommandons également de choisir une entreprise de réparation qui réponde à vos besoins en cas de nécessité de procéder à des réparations suite à une collision. Il est possible que votre concessionnaire dispose d'un centre de réparation employant des techniciens formés par GM et d'équipements ultramodernes ou bien qu'il soit en mesure de vous recommander un centre de réparation employant des techniciens formés par GM et un équipement comparable.

Assurer votre véhicule

Protéger l'investissement que vous avez réalisé lors de l'acquisition d'un véhicule GM en souscrivant à une couverture d'assurance complète contre les collisions. Il existe des différences importantes quant à la qualité de la couverture décrite dans les contrats d'assurance. De nombreuses compagnies d'assurance proposent une protection réduite de votre véhicule GM en limitant les indemnités pour les réparations grâce à l'utilisation de pièces de collision du marché secondaire. Certaines compagnies d'assurance ne précisent pas que des pièces de collision du marché secondaire seront utilisées. Lors de la souscription à une assurance, nous vous recommandons de vous assurer que votre véhicule sera réparé à l'aide de pièces de

collision d'équipement d'origine GM. Si votre compagnie d'assurance actuelle ne vous permet pas de bénéficier d'une telle couverture, envisager de vous tourner vers une autre compagnie d'assurance.

Si votre véhicule est loué, la société de location peut vous demander de souscrire une assurance couvrant les frais de réparations à l'aide de pièces d'origine d'un équipementier GM ou de pièces de rechange du constructeur d'origine. Lire attentivement votre contrat de location car vous risquez de vous voir facturer des réparations de mauvaise qualité à la fin de votre location.

En cas d'accident

Voici la procédure à suivre si vous vous trouvez impliqué dans un accident.

- S'assurer de ne pas être blessé. Vérifier ensuite que les autres passagers de votre véhicule ou de l'autre véhicule ne sont pas blessés.
- Si l'un des passagers est blessé, appeler les services d'urgence pour obtenir de l'aide. Ne pas quitter les lieux de l'accident avant que tous les problèmes soient réglés. Déplacer votre véhicule uniquement si sa position vous met en danger ou bien si un agent de police vous demande de le faire.

- Transmettre à la police et aux tiers impliqués dans l'accident uniquement les informations nécessaires et requises. Ne pas évoquer votre situation personnelle, votre disposition d'esprit ni tout autre sujet qui n'est pas en rapport avec l'accident. Cela vous protégera contre toute action juridique susceptible d'être prise après l'accident.
- Si vous avez besoin d'assistance routière, appeler GM Roadside Assistance. Pour plus d'informations, se reporter à la rubrique *Programme d'assistance routière à la page 8-8*.
- Si votre véhicule n'est pas en état de rouler, se renseigner sur le service de remorquage qui va l'emmener. Demander une carte de visite à l'opérateur de la dépanneuse ou noter le nom du conducteur, le nom du service et le numéro de téléphone.
- Retirer tout objet de valeur du véhicule avant qu'il soit remorqué. S'assurer de récupérer les papiers d'assurance et le certificat de propriété si vous avez l'habitude de conserver ces documents dans votre véhicule.
- Conserver les informations importantes dont vous aurez besoin concernant l'autre conducteur, notamment son nom, son adresse, son numéro de téléphone, son numéro de permis de conduire, la plaque d'immatriculation de son véhicule, la marque du véhicule, le modèle et l'année du modèle, le numéro d'identification du véhicule (NIV), la compagnie d'assurance et le numéro de police ainsi qu'une description générale des dommages causés à l'autre véhicule.
- Si possible, appeler votre compagnie d'assurance depuis les lieux de l'accident. Elle vous guidera pour obtenir les informations dont elle a besoin. Si elle vous demande un rapport de police, téléphoner ou se rendre au commissariat principal le lendemain pour obtenir une copie du rapport pour une somme minime. Dans certains états/provinces où s'appliquent des lois dites d'assurance « sans égard à la responsabilité », il est possible qu'un rapport ne soit pas nécessaire. Cela est particulièrement vrai en l'absence de blessés et lorsque les deux véhicules peuvent rouler.

- Choisir une entreprise de réparation contre les collisions réputée pour votre véhicule. Que vous choisissiez un concessionnaire ou une entreprise de réparation contre les collisions privée pour procéder aux réparations, s'assurer que vous vous sentez bien avec eux. Ne pas oublier que le travail qu'ils réaliseront devra vous permettre de bien vous sentir pendant un long moment.
- Après avoir obtenu un devis, le lire attentivement et s'assurer de comprendre quelles seront les interventions effectuées sur votre véhicule. Si vous vous posez des questions, demander des explications. Les magasins réputés apprécient l'intérêt que vous portez à leur travail.

Gestion du processus de réparation des dommages causés au véhicule

Dans l'éventualité où votre véhicule nécessite des réparations, GM vous recommande de vous impliquer activement dans celles-ci. Si vous avez déjà opté pour une entreprise de réparation, y amener votre véhicule ou le faire remorquer. Préciser à l'entreprise d'utiliser uniquement des pièces de collision d'origine, que ce soient des pièces GM d'origine ou des pièces GM d'origine recyclées. Ne pas oublier que les pièces recyclées ne seront pas couvertes par la garantie de votre véhicule GM.

L'assurance paye la facture des réparations mais vous devez vivre avec les réparations. En fonction des limites de votre police, votre compagnie d'assurance peut évaluer les réparations sur la base de pièces du marché secondaire. En discuter avec votre professionnel des réparations et insister pour obtenir des pièces GM d'origine. Ne pas oublier que si le véhicule est en location, vous risquez d'être obligé de faire réparer le véhicule à l'aide de pièces GM d'origine, même si votre assurance ne vous rembourse pas l'ensemble des frais.

Si une compagnie d'assurance tierce paye les réparations, vous n'êtes pas obligé d'accepter une évaluation des réparations en fonction des limites de réparation fixées par la politique de collision de cette compagnie d'assurance, car vous n'avez aucune limite contractuelle avec cette société. Dans ce cas, vous pouvez avoir le contrôle des réparations et le choix des pièces dans la mesure où leur coût reste dans des limites raisonnables.

Déclaration des défauts compromettant la sécurité

Comment signaler les défauts compromettant la sécurité au gouvernement des États-Unis

Si vous estimez que le véhicule présente une déficience qui pourrait entraîner un accident, des blessures ou la mort, vous devez immédiatement en informer la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) (Administration nationale de sécurité routière de route) en plus d'avertir General Motors.

Si la NHTSA reçoit d'autres plaintes de ce genre, elle peut faire une enquête, et, si elle découvre qu'un groupe de véhicules présente une déficience posant un problème de sécurité, elle peut exiger une campagne de rappel et de réparation. Toutefois, la NHTSA ne peut s'occuper des problèmes individuels entre vous-même, le concessionnaire ou General Motors.

Pour entrer en contact avec NHTSA, vous pouvez appeler l'assistance de sécurité des véhicules gratuitement au 1-888-327-4236 (TTY : 1-800-424-9153); visiter le site <http://www.safercar.gov> ; ou écrire à :

Administrator, NHTSA
1200 New Jersey Avenue, S.E.
Washington, D.C. 20590

D'autres informations sur la sécurité des véhicules à moteur sont disponibles sur le site <http://www.safercar.gov> .

Comment signaler les défauts compromettant la sécurité au gouvernement canadien

Si vous vivez au Canada et pensez qu'une déficience compromet la sécurité de votre véhicule, avertir immédiatement Transports Canada ainsi que la General Motors du Canada Limitée. Vous pouvez les appeler au 1-800-333-0510 ou leur écrire à l'adresse suivante :

Transport Canada
Road Safety Branch
2780 Sheffield Road
Ottawa, Ontario K1B 3V9

Comment signaler les défauts compromettant la sécurité à General Motors

En plus d'avertir la NHTSA (ou Transports Canada) d'une telle situation, prière de signaler également à General Motors.

Appeler le 1-800-762-2737 ou écrire à :

Pontiac Customer Assistance Center
P.O. Box 33172
Detroit, MI 48232-5172

Au Canada, appeler le 1-800-263-3777 (anglais) ou 1-800-263-7854 (français), ou écrire à :

General Motors du Canada Limitée
Centre de communication de la clientèle :
CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7

Renseignements sur la commande de guides de réparation

Manuels de réparation

Les manuels de réparation comprennent l'information de diagnostic et d'entretien de moteurs, boîtes de vitesses, suspension essieu, freins, système électrique, direction, carrosserie, etc.

Bulletins techniques

Les bulletins techniques fournissent l'information d'entretien technique supplémentaire permettant d'effectuer l'entretien des voitures et camions General Motors. Chaque bulletin comprend les directives pour aider à diagnostiquer et à faire l'entretien de votre véhicule.

Information du propriétaire

Les publications pour le propriétaire sont écrites spécifiquement pour lui et visent à fournir de l'information fondamentale sur le fonctionnement du véhicule. Le guide du propriétaire comprend un programme d'entretien pour tous les modèles.

Portefeuille, guide du propriétaire et livret de garantie.

PRIX DE VENTE AU DÉTAIL : 35,00 \$ (US) plus frais de traitement

Sans Portefeuille : guide du propriétaire seulement.

PRIX DE VENTE AU DÉTAIL : 25,00 \$ (US) plus frais de traitement

Bons de commande pour les publications techniques des modèles de l'année de fabrication courante et des années antérieures

Les bulletins techniques sont disponibles pour les véhicules GM actuels et antérieurs. Pour obtenir un formulaire de commande, préciser l'année et le nom du modèle du véhicule.

COMMANDER SANS FRAIS : 1-800-551-4123 du lundi au vendredi, entre 8h00 - 18h00, heure de l'Est

Pour les commandes par cartes de crédit seulement (VISA-MasterCard-Discover), visiter le site de Helm, Inc. à : helminc.com

Il est également possible d'écrire à :

Helm, Incorporated
P.O. Box 07130
Détr0it, MI 48207

Prix susceptible d'être modifié sans préavis et sans obligation. Accorder assez de temps pour la livraison.

Remarque aux clients canadiens : Tous les prix sont cités en USD. Les résidents canadiens doivent émettre leur chèque en USD.

Enregistrement de données du véhicule et politique sur la vie privée

Votre véhicule GM est doté d'un certain nombre d'ordinateurs sophistiqués qui enregistrent des informations relatives aux performances de votre véhicule et à la manière dont il est conduit. Par exemple, votre véhicule utilise des modules qui surveillent les performances du moteur et de la boîte de vitesses, surveillent les conditions de déploiement d'un sac gonflable et commandent le déploiement des sacs gonflables en cas d'accident et, selon l'équipement, qui empêchent le blocage des freins pour aider le conducteur à contrôler le véhicule. Ces modules peuvent mémoriser des données qui aideront le technicien de votre concession à intervenir sur le véhicule. Certains modules peuvent également mémoriser des données sur la manière dont vous utilisez le véhicule, comme par exemple la consommation ou la vitesse moyenne. Ces modules peuvent également retenir les préférences personnelles du propriétaire, telles que les présélections de radio, de position de siège ou de réglages de température.

Enregistreurs de données d'événement

Ce véhicule est doté d'un enregistreur de données événementielles (EDR). L'objectif principal d'un EDR est d'enregistrer, dans certaines situations d'accident ou de quasi-accident, telles qu'un déploiement de sac gonflable ou de heurt d'un obstacle routier, des données qui contribueront à la compréhension du fonctionnement des systèmes du véhicule. L'EDR est conçu pour enregistrer des données liées aux systèmes dynamiques et de sécurité du véhicule pendant une courte période, généralement inférieure ou égale à 30 secondes. L'EDR de ce véhicule est conçu pour enregistrer des données telles que :

- Fonctionnement des divers systèmes de votre véhicule
- Bouclage ou non des ceintures de sécurité du conducteur et des passagers
- Degré d'enfoncement de la pédale d'accélérateur et/ou de la pédale de frein
- Vitesse du véhicule

Ces données peuvent permettre de mieux comprendre les circonstances dans lesquelles des accidents et des blessures surviennent.

Important: Les données EDR ne sont enregistrées par votre véhicule qu'en cas d'accident grave; aucune donnée n'est enregistrée par l'EDR dans des conditions normales de circulation et aucune donnée personnelle (p.ex. nom, sexe, âge, emplacement de l'accident) n'est enregistrée. Cependant, d'autres parties, telles que les représentants de l'ordre, peuvent combiner les données EDR aux données d'identification personnelles acquises invariablement lors d'investigations relatives à un accident.

Pour lire les données enregistrées par un EDR, un équipement spécial est requis et un accès au véhicule et à l'EDR est nécessaire. Outre le constructeur du véhicule, d'autres parties, telles que les autorités policières, peuvent lire ces informations si elles ont accès au véhicule ou à l'EDR.

GM n'aura pas accès à ces données ni ne les partagera avec d'autres, sauf : avec le consentement du propriétaire du véhicule ou, si le véhicule est loué, avec le consentement du locataire; en réponse à une demande officielle de la police ou d'une instance gouvernementale similaire; dans le cadre de la défense d'une poursuite contre GM, dans le processus de libre

détermination; ou, comme l'exige la loi. Les données récoltées ou reçues par GM peuvent également être utilisées pour les besoins de la recherche GM ou être rendues disponibles à d'autres pour des motifs de recherche, lorsque leur nécessité est avérée et que les données ne sont pas liées à un véhicule ou un propriétaire spécifique.

OnStar^{MD}

Si votre véhicule est doté du système OnStar et que vous souscrivez aux services OnStar, se référer au Termes et Conditions OnStar pour les informations sur la collecte et l'utilisation des données.

Système de navigation

Si votre véhicule est doté d'un système de navigation, l'utilisation de ce système peut entraîner une mémorisation de destinations, d'adresses, de numéros de téléphone et d'autres informations de trajet. Se référer au manuel d'utilisation du système de navigation pour les informations sur les données mémorisées et les instructions d'effacement.

Identification de fréquence radio

La technologie RFID est utilisée dans certains véhicules pour des fonctions telles que la surveillance de la pression des pneus et la sécurité du système d'allumage, ainsi que dans les connexions de dispositifs pratiques tels que les télécommandes de verrouillage/déverrouillage de portes et de démarrage à distance et les ouvre-porte de garage. la technologie RFID des véhicules GM n'utilise ni n'enregistre de données personnelles et n'est pas reliée à d'autres systèmes GM contenant des informations personnelles.

Énoncé de fréquence radio

Ce véhicule est doté de systèmes à fréquence radio conformes à la Partie 15 des règlements de la commission fédérale des communications des États-Unis et au RSS-210/211 d'Industrie et Science Canada.

Leur fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. Le dispositif ne doit causer aucune interférence.
2. L'appareil doit accepter toute interférence reçue dont celles pouvant causer un fonctionnement intempestif.

Des changements ou des modifications à l'un de ces systèmes effectués par un autre établissement qu'un centre de réparation agréé risquent d'annuler le droit d'utiliser cet équipement.

A

Accès facile - Siège à accès facile	2-8
Accessoires	
Prises électriques pour accessoires	4-15
Accessoires et modifications	6-4
Achat de pneus neufs	6-79
Acheminement de courroie, Moteur	7-15
Additifs du carburant	6-9
Alimentation	
Prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP)	3-27
Alimentation des accessoires	3-27
Allume-cigarette	4-16
Ampoules de remplacement	6-56
Ampoules halogènes	6-50
Ancrages inférieurs pour siège d'enfant	2-43
Antenne à mât fixe	4-95
Antenne, système d'antenne de radio satellite XM™	4-95
Antidémarrage électronique PASS-Key ^{MD} III+	3-21
Antivol	4-92
Appareils de retenue pour enfant	
Bébés et jeunes enfants	2-35
Enfants plus âgés	2-32
Fixation d'un appareil de retenue pour enfant en position siège arrière	2-49
Fixation d'un appareil de retenue pour enfant en position siège avant droit	2-52
Appuie-têtes	2-7
Assistance à la clientèle	8-6
Bureaux	8-6
Utilisateurs de téléscripteurs (TTY)	8-6
Assistance Routière, Programme	8-8
Audio	
Régler l'heure	4-56
Avertissement relatif à la proposition 65, Californie	6-5
Avertissements	
Avertissements et messages du centralisateur informatique de bord	4-43
Feux de détresse	4-3
Sécurité et symboles	iv
Avertisseur de dépassement	4-5

B

Batterie	6-40
Gestion de la puissance électrique	4-14
Protection antidécharge	4-14
Bébés et jeunes enfants, Appareils de retenue	2-35
Bluetooth ^{MD}	4-80
Boîte à gants	3-44
Boîte de vitesses automatique	
Fonctionnement	3-30
Liquide	6-23
Boîte de vitesses manuelle	
Fonctionnement	3-33

C

Câblage des phares	6-124
Californie	
Avertissement	6-5
Exigences relatives aux matériaux	
contenant du perchlorate	6-5
Capacités et spécifications	6-131
Capot	
Lever d'ouverture	6-15
Vérification sous le capot	6-14

Carburant	6-7
Additifs	6-9
Carburant - Californie	6-8
Carburants dans les pays étrangers	6-10
Indicateur	4-38
Indice d'octane	6-8
Remplissage d'un bidon de carburant	6-13
Remplissage du réservoir	6-10
Spécifications de l'essence	6-8
CD, MP3	4-71
Ceintures de sécurité	
Ceinture-baudrier	2-25
Entretien	6-117
Extension	2-31
Les ceintures de sécurité pour tous	2-11
Port adéquat des ceintures de sécurité	2-16
Rappels	4-24
Utilisation pendant la grossesse	2-31
Cendrier	4-16
Centralisateur informatique de bord (CIB)	4-39
Avertissements et messages du centralisateur	
informatique de bord	4-43
CIB Personnalisation du véhicule	4-48
Fonctionnement et affichages du	
centralisateur informatique de bord	4-39

Centre d'aide en ligne à la clientèle	8-5	Compartiments de rangement	
Chaînes à neige	6-86	Boîte à gants	3-44
Chargement du véhicule	5-27	Compartiment de rangement du conducteur	3-44
Chauffage	4-16	Console centrale	3-44
Chauffe-liquide de refroidissement du moteur	3-29	Filet d'arrimage	3-44
Classification uniforme de la qualité des pneus	6-83	Porte-gobelets	3-44
Clés	3-3	Compteur de vitesse	4-23
Climatiseur	4-16	Compteur kilométrique	4-23
Coffre	3-14	Conducteur	
Collecte des données du véhicule et enregistreurs et Confidentialité	8-20	Régulateur de la hauteur du siège	2-3
Collision, réparation de dommages	8-13	Conduite	
Commandes au volant, audio	4-92	Avant un long trajet	5-21
Commandes de climatisation	1-14	Défensive	5-2
Comment signaler les défauts compromettant la sécurité		De nuit	5-19
General Motors	8-18	État d'ivresse	5-2
Gouvernement canadien	8-17	Hiver	5-23
Gouvernement des États-Unis	8-17	Hypnose de la route	5-21
Compact, pneu de secours	6-112	Perte de contrôle	5-18
Compartiment de rangement du conducteur	3-44	Reprise en tout-terrain	5-17
		Routes onduleuses et de montagne	5-22
		Secouer le véhicule pour le sortir	5-26
		Sous la pluie et sur les routes humides	5-20

Conduite économisant le carburant	1-22
Conduite en hiver	5-23
Confidentialité	8-20
OnStar	8-21
Système de navigation	8-21
Contenu antivol	3-18
Contrôle électronique de stabilité	5-6
Contrôle du véhicule	5-3

D

Démarrage à distance du véhicule	3-8
Démarrage avec batterie auxiliaire	6-41
Démarrage du moteur	3-27
Dépose d'un pneu crevé et installation du pneu de rechange	6-104
Dépose du pneu de rechange et des outils	6-100
Déverrouillage automatique programmable des portes	3-12
Direction	5-15
Disjoncteurs	6-125
Dispositifs de sécurité Remplacement des pièces	2-75

Dispositifs de verrouillage Porte	3-10
Verrouillage central	3-12
Verrouillage retardé	3-11
Disque, MP3	4-71

E

Éclairage Avertisseur de dépassement	4-5
Entrée/sortie	4-13
Gestion de la puissance électrique	4-14
Inverseur des feux de route/de croisement	4-5
Lampes de lecture de rétroviseur	4-14
Rappel	4-11
Économie de carburant Conduite pour une meilleure	1-22
EDR	8-20
Électrique Glaces	3-17
Réseau électrique	6-124
Embrayage à commande hydraulique	6-23

Enfants plus âgés, Appareils de retenue	2-32	Entretien de l'apparence (suite)	
Enregistreurs de données d'événement	8-20	Pneus	6-121
Ensemble d'instruments	4-22	Roues en aluminium ou chromées	6-120
Entretien	6-4	Soin de finition	6-118
Accessoires et modifications	6-4	Tôle endommagée	6-121
Ajout d'équipement à l'extérieur du véhicule	6-6	Tableau de bord, vinyle, et autres surfaces	
Ceintures de sécurité	6-117	en plastique	6-116
Entretien par le propriétaire	6-6	Tissu et tapis	6-115
Étiquette d'identification des pièces	6-123	Entretien périodique	7-3
Fixation de rendez-vous	8-10	Équipement électrique, complémentaire	6-124
Entretien de l'apparence		Essence	
Cuir	6-116	Octane	6-8
Entretien des ceintures de sécurité	6-117	Spécifications	6-8
Entretien du dessous de la carrosserie	6-122	Essuie-glace	
Finition endommagée	6-122	Fusibles	6-124
Joints d'étanchéité	6-117	Essuies-glaces de pare-brise	4-5
Lavage du véhicule	6-117	Exigences relatives aux matériaux contenant	
Nettoyage de l'éclairage extérieur et des		du perchlorate, Californie	6-5
lentilles	6-118	Extérieur	
Nettoyage de l'intérieur	6-113	Rétroviseur convexe	3-43
Pare-brise et lames d'essuie-glace	6-119	Rétroviseur télécommandé	3-42
Peinture endommagée par retombées		Rétroviseurs à commande électrique	3-43
chimiques	6-122	Extension, Ceinture de sécurité	2-31

F

Feu de freinage central surélevé	6-52
Feux	4-10
Feux antibrouillard	
Remplacement d'ampoule	4-12
Témoin	4-37
Feux arrière	
Clignotant, feux d'arrêt et feux de recul	6-53
Feux de direction	6-53
Feux clignotants, Détresse	4-3
Feux de circulation de jour (FCJ)	4-12
Feux de détresse	4-3
Feux de recul - Carrosserie d'ambulance	
remplacement d'ampoule	6-55
Filet d'arrimage	3-44
Filtre	
Filtre à air du moteur	6-22
Filtre à air de l'habitacle	4-20
Finition endommagée	6-122
Fixation d'un appareil de retenue pour enfant	
en position siège arrière	2-49
Fixation d'un appareil de retenue pour enfant	
en position siège avant droit	2-52
Fixation de rendez-vous	8-10
Fonctionnement de boîte de vitesses,	
Automatique	3-30
Fonctionnement de la boîte de vitesses	
manuelle	3-33
Fonctionnement du dispositif antidémarrage	
PASS-Key ^{MD} III+	3-21
Fonctionnement PASS-Key ^{MD} III+	3-21
Frein	
Urgences	5-6
Freinage	5-4
Freinage d'urgence	5-6
Freins	6-35
Antiblocage	5-5
Stationnement	3-35
Témoin d'avertissement	4-28
Fréquences radio	
Énoncé	8-22
Fusibles	
Bloc-fusibles de console de plancher	6-125
Bloc-fusibles du compartiment moteur	6-127
Essuie-glace	6-124
Fusibles et disjoncteurs	6-125

G

Gestion de la puissance électrique	4-14
Glaces	3-16
Commande manuelle	3-16
Électrique	3-17
Gonflement - Pression des pneus	6-66
Grossesse, Utilisation des ceintures de sécurité ...	2-31

H

Habitacle, filtre à air	4-20
Heure, Réglage	4-56
Horloge, Réglage	4-56
Huile	
Huile pour moteur	6-17
Indicateur d'usure de l'huile moteur	6-20
Témoin de pression	4-36
Huile moteur	
Indicateur d'usure	6-20
Hypnose de la route	5-21
Hydraulique, embrayage à commande	6-23

I

Identification du véhicule	
Étiquette d'identification des pièces de rechange	6-123
Numéro (NIV)	6-123
Indicateur de statut de sac gonflable du passager	4-26
Indicateurs	
Carburant	4-38
Compteur de vitesse	4-23
Tachymètre	4-23
Information client	
Renseignements sur la commande de guides de réparation	8-18
Inscription, Flanc du pneu	6-59
Installation électrique	
Bloc-fusibles de console de plancher	6-125
Bloc-fusibles du compartiment moteur	6-127
Câblage des phares	6-124
Fusibles d'essuie-glace	6-124
Glaces à commande électrique et autres équipements électriques	6-124
Introduction	7-2

K

Klaxon 4-3

L

Laisser le moteur tourner lorsque
le véhicule est stationné 3-41

Lampes

Circulation de jour (FCJ) 4-12

Feux arrière et de direction 6-53

Plafonnier 4-13

Plaque d'immatriculation 6-56

Recul 6-55

Témoin d'anomalie 4-33

Lampes de lecture de rétroviseur 4-14

LATCH

Dispositif d'ancrages inférieurs pour siège
d'enfant 2-43

Lave-glace 4-7

Levier des clignotants/multifonction 4-4

Levier du régulateur de vitesse automatique 4-7

Liquide

Boîte de vitesses automatique 6-23

Lave-glace 6-34

Liquide de refroidissement

Moteur 6-29

Témoin d'avertissement de température du
moteur 4-32

Liquides et lubrifiants recommandés 7-12

M

Manoeuvre de dépassement 5-17

Message

Avertissements et messages du centralisateur
informatique de bord 4-43

Messages radio XM 4-79

Mobilité GM, programme de remboursement 8-7

Monoxyde de carbone

Coffre 3-14

Conduite en hiver 5-23

Échappement moteur 3-40

Moteur

Acheminement de courroie d'entraînement 7-15

Aperçu du compartiment moteur 6-16

Chauffe-liquide de refroidissement 3-29

Démarrage 3-27

Échappement 3-40

Filtre à air 6-22

Moteur (suite)	
Huile	6-17
Liquide de refroidissement	6-29
Surchauffe	6-32
Système de refroidissement	6-24
Témoin d'avertissement de température du liquide de refroidissement	4-32
Témoin de vérification et d'entretien proche du moteur	4-33
MP3	4-71

N

Nécessaire d'enduit d'étanchéité, Pneu	6-88
Nécessaire de compresseur, Enduit d'étanchéité de pneu	6-88
Nettoyage	
Cuir	6-116
Éclairage extérieur et lentilles	6-118
Entretien du dessous de la carrosserie	6-122
Intérieur	6-113
Joints d'étanchéité	6-117
Lavage du véhicule	6-117
Pare-brise et lames d'essuie-glace	6-119
Pneus	6-121
Roues en aluminium ou chromées	6-120

Nettoyage (suite)	
Soin de finition	6-118
Tableau de bord, vinyle, et autres surfaces en plastique	6-116
Tissu et tapis	6-115

O

Où installer le dispositif de retenue	2-41
OnStar, Confidentialité	8-21

P

Pare-brise	
Lame d'essuie-glace, nettoyage	6-119
Liquide de lave-glace	6-34
Remplacement des balais	6-57
Pare-soleil	3-18
Passage	
Hors de la position de stationnement (P)	3-38
Passage à la position de stationnement (P)	3-36
Peinture endommagée par retombées chimiques	6-122
Peinture, Dommages	6-122
Personnalisation du véhicule	
CIB	4-48
Perte de contrôle	5-18

Phares	4-10	Pneus	6-58
Avertisseur de dépassement	4-5	Achat de pneus neufs	6-79
Feux de circulation de jour (FCJ)	4-12	Au cas d'un pneu à plat	6-87
Inverseur des feux de route/de croisement	4-5	Chaînes à neige	6-86
Phares activés par les essuie-glace	4-11	Changer un pneu à plat	6-98
Phares, clignotants avant, feux de gabarit et feux de stationnement	6-50	Classification uniforme de la qualité des pneus ...	6-83
Réglage	6-47	Dépose d'un pneu crevé	6-104
Réglage de la portée	2-7	Dépose du pneu de rechange et des outil	6-100
Rappel	4-11	Dimensions variées	6-82
Remplacement d'ampoule	6-50	Entreposage d'un pneu crevé ou d'un pneu de rechange et des outils	6-109
Pièces de rechange		Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression	6-70
Entretien	7-14	Gonflement - Pression des pneus	6-66
Plafonnier	4-13	Inscription sur le flanc	6-59
Pneu crevé, entreposage	6-109	Inspection et permutation	6-76
Pneu de rechange		Installation du pneu de rechange	6-104
Installation	6-104	Nécessaire d'enduit d'étanchéité et de compresseur	6-88, 6-97
Pneu de secours		Nettoyage	6-121
Compact	6-112	Pneu de secours compact	6-112
Pneude rechange		Quand faut-il remplacer les pneus?	6-78
Dépose	6-100		

Pneus (suite)	
Réglage de la géométrie et équilibrage des pneus	6-84
Remplacement de roue	6-85
Roues en aluminium ou chromées, nettoyage	6-120
Système de surveillance de la pression	6-68
Témoin de pression	4-32
Terminologie et définitions	6-63
Port adéquat des ceintures de sécurité	2-16
Porte	
Serrures à verrouillage électrique	3-11
Porte-gobelets	3-44
Portes	
Déverrouillage automatique programmable des portes	3-12
Dispositifs de verrouillage	3-10
Serrures de sécurité à l'épreuve des enfants de porte arrière	3-12
Verrouillage central	3-12
Verrouillage retardé	3-11
Positions du commutateur d'allumage	3-24
Prises	
Prise électriques pour accessoires	4-15
Procédure de satisfaction de la clientèle	8-2
Programme	
Transport de courtoisie	8-11
Programme d'entretien	
Entretien périodique	7-3
Fiche d'entretien	7-16
Liquides et lubrifiants recommandés	7-12
Pièces de rechange d'entretien	7-14
Vérifications et services par le propriétaire	7-9
Programme Assistance routière	8-8
Prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP)	3-27
Propriétaires canadiens	iii
Q	
Quand faut-il remplacer les pneus?	6-78
R	
Réglage de bouche de sortie	4-19
Réglage de la ventilation	4-19
Réglages	
Portée des phares	2-7
Réglages manuels du soutien lombaire	2-3
Régler l'heure	4-56
Régulateur de la hauteur, siège du conducteur	2-3

Réparation	
Renseignements sur la commande de guides	8-18
Réparation d'un véhicule muni de sacs gonflables	2-72
Réparation de dommages causés par une collision	8-13
Réparations	
Témoin d'entretien proche du moteur	4-33
Rétroviseurs	3-42
Rétroviseur extérieur convexe	3-43
Rétroviseur extérieur télécommandé	3-42
Rétroviseur manuel	3-42
Rétroviseurs extérieurs à commande électrique	3-43
Radios	4-58
Antivol	4-92
Réception	4-94
Régler l'heure	4-56
Radio satellite XM™	
antenne	4-95
Radiofréquence	
Identification (RFID)	8-22
Rangement de console centrale	3-44
Rangement du nécessaire d'enduit d'étanchéité et de compresseur	6-97
Remboursement, Mobilité GM	8-7
Remorquage	
Traction d'une remorque	5-36, 5-44
Véhicule récréatif	5-33
Votre véhicule	5-33
Remplacement d'ampoule	6-56
Ampoules halogènes	6-50
Éclairage de plaque d'immatriculation	6-56
Feux antibrouillard	4-12
Feux arrière et de direction	6-53
Feux de recul - Carrosserie d'ambulance	6-55
Phares	6-50
Réglage des phares	6-47
Remplacement d'une ampoule	
Phares, clignotants avant, feux de gabarit et feux de stationnement	6-50
Remplacement des ampoules	
Feu de freinage central surélevé	6-52
Feux arrière, clignotant, feux d'arrêt et feux de recul	6-53

Remplacement des pièces des dispositifs de sécurité après une collision	2-75
Rodage de véhicule neuf	3-23
Roue de secours	
Rangement	6-109
Roues	
Dimensions variées	6-82
Géométrie et équilibrage des roues	6-84
Remplacement	6-85
Routes onduleuses et de montagne	5-22

S

Sacs gonflables	
Ajout d'équipement à un véhicule muni de sacs gonflables	2-73
De quelle façon le sac gonflable agit-il?	2-63
Indicateur de statut du sac gonflable du passager	4-26
Où se trouvent les sacs gonflables?	2-59
Qu'est-ce qui entraîne le déploiement du sac gonflable?	2-63
Quand un sac gonflable doit-il se gonfler?	2-61
Que verrez-vous après le déploiement d'un sac gonflable?	2-64

Sacs gonflables (suite)	
Système de détection des occupants	2-66
Témoin de disponibilité	4-25
Vérification du système	2-56
Secouer le véhicule pour le sortir	5-26
Sécurité	
Témoin	4-37
Serrures	
Dispositif antiverrouillage	3-13
Verrouillage électrique des portes	3-11
Serrures de sécurité à l'épreuve des enfants de porte arrière	3-12
Si vous êtes pris dans le sable/la boue/la neige/sur la glace	5-26
Siège arrière rabattable	2-9
Sièges	
Régulateur de la hauteur du siège du conducteur	2-3
Siège à accès facile	2-8
Siège arrière rabattable divisé	2-9
Sièges à dossier inclinable	2-4
Sièges chauffants	2-4
Soutien lombaire à réglage manuel	2-3

Sièges d'enfant		Système audio	4-55
Ancrages inférieurs pour siège d'enfant	2-43	Antivol	4-92
Où installer le dispositif de retenue	2-41	Commandes au volant	4-92
Systèmes	2-39	Réception radio	4-94
Sièges manuels	2-2	Système d'antenne de radio satellite XM TM	4-95
Signalement des défauts compromettant la sécurité		Système de détection des occupants	2-66
Gouvernement canadien	8-17	Système de freinage antiblocage (ABS)	5-5
Signalisation de défauts compromettant la sécurité		Témoin d'avertissement	4-29
General Motors	8-18	Système de navigation, Confidentialité	8-21
Signaux de changement de direction et de changement de voies	4-4	Système de régulation de température	
Soutien lombaire		Réglage de bouche de sortie	4-19
Réglages manuels	2-3	Système de refroidissement	6-24
Spécifications et Capacités	6-131	Système de sacs gonflables	
Stationnement		Réparation d'un véhicule muni de sacs gonflables	2-72
Au-dessus de matières qui brûlent	3-39	Système de télédéverrouillage (RKE)	3-5
Frein	3-35	Système intégré de commande de frein de remorque (ITBC)	5-36, 5-44
Stationnement du véhicule	3-39	Système OnStar ^{MD}	1-23
Stationnement (P)		Systèmes antivol	3-18
Passage hors de la position	3-38	Antidémarrage électronique PASS-Key ^{MD} III+	3-21
Stationnementth (P)		Contenu antivol	3-18
Passage à la position	3-36	Fonctionnement PASS-Key ^{MD} III+	3-21
Système électrique		Systèmes audio	4-58
Fusibles et disjoncteurs	6-125	Systèmes de suspension	5-6
		Stabilité électronique (ESC)	5-6

T

Tableau de bord	
Luminosité	4-13
Tachymètre	4-23
Télédéverrouillage	3-4
Téléphone	
Bluetooth ^{MD}	4-80
Témoin	
Système de traction asservie améliorée (ETS)	4-30
Témoin d'activation du système de traction asservie améliorée (ETS)	5-12
Témoin d'anomalie	4-33
Témoin de commande électronique de stabilité ...	4-31
Témoin de feux de route allumés	4-38
Témoin de passage au rapport supérieur	4-28
Témoin du système de charge	4-27
Témoins	
Activation du système de traction asservie améliorée (ETS)	5-12
Avertissement de système de freinage antiblocage (ABS)	4-29
Avertissement de température du liquide de refroidissement du moteur	4-32
Témoins (suite)	
Avertissement du système de freinage	4-28
Disponibilité de sacs gonflables	4-25
Feux antibrouillard	4-37
Feux de route allumés	4-38
Indicateur de statut de sac gonflable du passager	4-26
Passage au rapport supérieur	4-28
Pression d'huile	4-36
Pression des pneus	4-32
Rappels de ceinture de sécurité	4-24
Sécurité	4-37
Système de charge	4-27
Témoins, jauges et indicateurs	4-21
Tôle endommagée	6-121
Toit	
Toit ouvrant	3-45
Tout-terrain	
Reprise	5-17
Traction	
Système de traction asservie (TCS)	5-9
Traction asservie améliorée	4-30
Témoins	4-30

U

Utilisateurs de télécriteurs (TTY) 8-6

V

Véhicule

Chargement 5-27
Contrôle 5-3
Démarrage à distance 3-8
Laisser le moteur tourner lorsqu'il est stationné ... 3-41
Symboles iv
Vérification
Témoin du moteur 4-33
Vérification de l'appareil de retenue 2-74
Remplacement des pièces des dispositifs de
sécurité après une collision 2-75

Vérification sous le capot 6-14
Vérifications et services par le propriétaire 7-9
Verrouillage
Serrures de sécurité à l'épreuve des enfants
de porte arrière 3-12
Verrouillage électrique
Serrures de porte 3-11
Verrouillage central 3-12
Verrouillage retardé 3-11
Vie privée
Identification par radiofréquence (RFID) 8-22
Volant inclinable 4-3

